

# المختار

من ريدرز دايجست



## مصر: لغز الهرم الأكبر

(ص ٢٨)

- الصحراء تهدد بابتلاع العالم ..... ١٤  
طريقك الى صحة افضل ..... ٢١  
معجزة طيار في جوف الادغال (مأساة واقعية) ..... ٣٤  
الثمانينات الالكترونية ..... ٤٠  
اسعد زوجين ..... ٤٩  
"طريق الصداقة" بين الصين وباكستان ..... ٥٣  
معلم الفقراء ..... ٥٨  
اقترب قدرتك على الملاحظة ..... ٦٤  
وجوه باسمه لمدن كئيبة ..... ٦٨  
حقائق وخرافات حول سمك القرش ..... ٧٦

## الصحراء تهدد بابتلاع العالم

- المصابيح الكهربائية وسرطان الجلد ..... ٨٠  
العلاقات الصامتة ..... ٨٧  
افضل ما في الانسان ..... ٩١  
ايها الواعظ، ماذا تأكل؟ ..... ٩٦  
مهندس العصر ..... ١٠١  
أستراليا: ما نفع الثروة؟ ..... ١٠٧  
من الصين: النهر العظيم (نصف كتاب) ..... ١١٤  
من ام: أغنية حب (نصف كتاب) ..... ١٢٥  
زوجة لا غنى عنها ٤ - الهولندية صفوة الابقار ٧

## في الأم الحامل: منحني طفلك استنانا سليمة

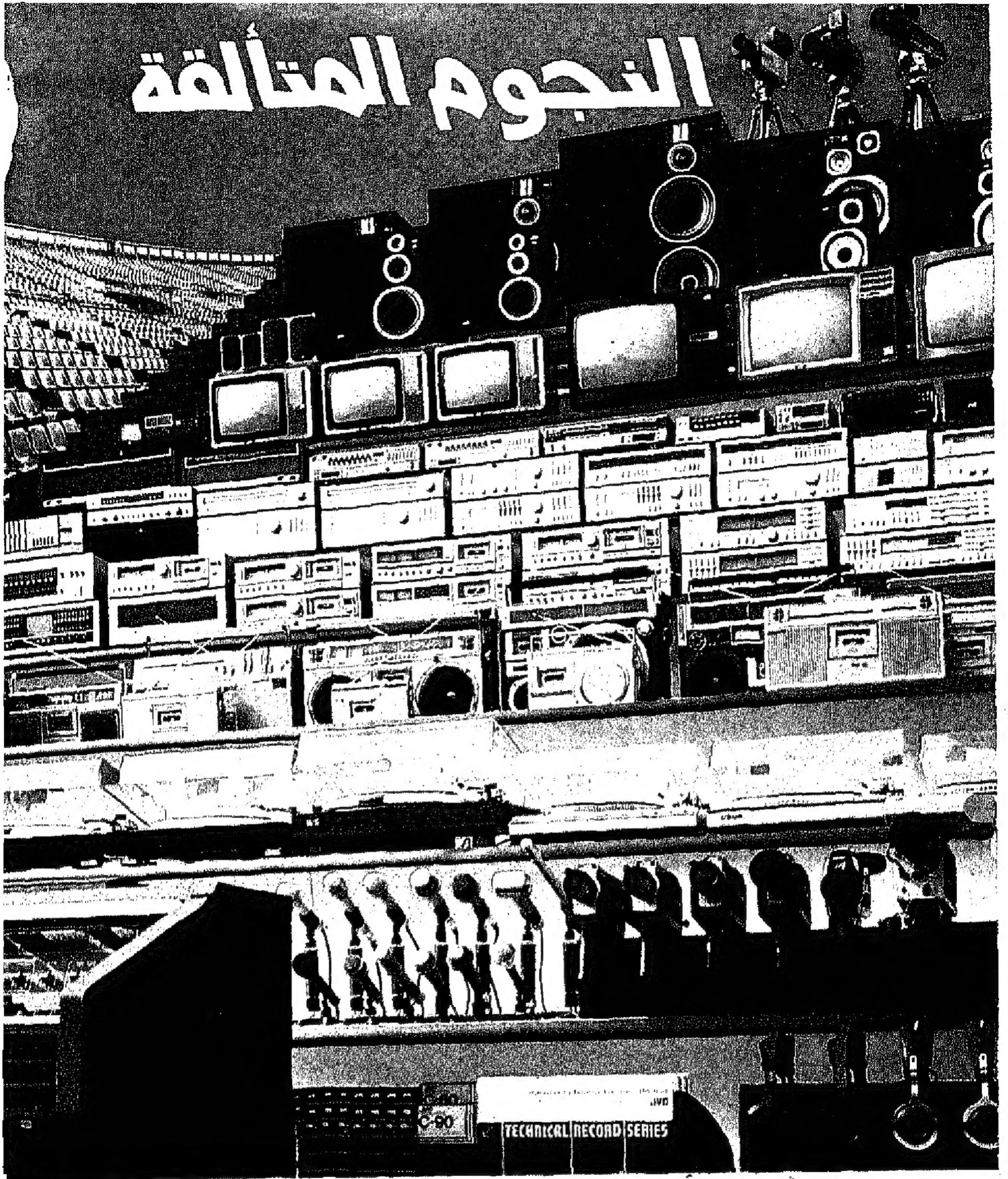
عالم الطب ١٢ - تأملات معاصرة ٤٣ - الضحك خير دواء ٦٧ - حكايات من العالم ٨٥ - دائرة المعارف ٩٩ - صور من الحياة ١١٣ - حديقة افكار ١٤٤

(ص ٤٥)

لبنان ٤٥٠ - سورية ٢٠٠ - الاردن ٥٠٠ - الكويت ٥٠٠ - الامارات العربية المتحدة ٢٠ - قطر ٢٠ - البحرين ٢٠ - السعودية ٢٠ - مصر ٥٠٠ - السودان ٧٠٠ - ليبيا ٢٥٠ - اليمن الجنوبية ٢٠ - مسقط ٢٠ - العراق ٢٠٠ - تونس ٥٠٠ - المغرب ٤٠ - الجزائر ٧٠ - فرنسا ٧٠ - انكلترا ٧٥ - اليونان ١٠٠ - كندا وامريكا الشمالية ٢٠٥



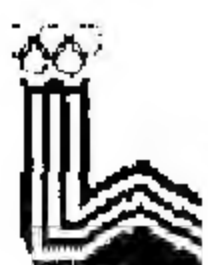
# النجوم المتألقة



الانصياح للعوائق. وهذا هو السبب الذي جعل لجنة الألعاب الاولمبية تعتمدنا لدورتها الجديدة عام ١٩٨٠. ان لدى شركتنا عشرة آلاف موظف حول العالم يعملون بنشاط واخلاص تامين ليكون كل ما يصدر عن "جي في سي" نجماً متألّفاً، جديراً بزيائنا الكرام.

هنا ترى كل ما أنتجته شركة "جي في سي". ونحن نعتقد ان كلا من هذه الاجهزة نجم متألق في ذاته. فليس في امكان كل شركة سمعية - تلفزيونية انتاج مضخم الصوت "سوبر - ١"، وشريط الكاسيت المعدني الاول في العالم الذي يعمل على جميع اجهزة التلفزيون الملونة وغير الملونة، ونظام VHS لأجهزة الفيديو، ونظام VHD Video Disc الذي أحدث ثورة في الاداء التلفزيوني وسواها من اجهزتنا المتطورة الظاهرة هنا. هذه الاجهزة خير برهان على خبرة "جي في سي" طوال ٥٣ سنة من البحث الدقيق والتطور المستمر ورقص

## جي في سي JVC



THE OFFICIAL  
HOME VIDEO SYSTEMS OF  
THE 1980 OLYMPIC  
WINTER GAMES



Official  
Audio & Video Systems  
of the European Football  
Championship 1980.



Official  
Audio & Video Systems  
of the UEFA  
Cup Finals.



Official  
Audio & Video Systems  
of the FIFA World Cup  
1982.





## وَارِج

## اكتب

هل لديك نكتة؟ هل صادفت في حياتك العائلية او المهنية حادثا طريفا؟ هل سمعت حكاية ذات مغزى وترغب في ان تشرك الآخرين في متعتها؟ خذ قلمك وورقة واكتب ما لديك وارسله الى "المختار" فتدفع لك المجلة في المقابل، بعد النشر، حسب المعدلات الآتية.

معروفون من القراء مع ذكر الاسماء والوقائع والمراجع بدقة وتفصيل.  
يدفع ٥٠٠ دولار عن الموضوع الذي ينشر في المجلة.

□ صور من الحياة: ٥٠ دولارا

القصة يجب ان تكون حقيقية وغير منشورة وتتحدث عن تجربة شخصية وعن موضوع جدي.

□ الضحك خير دواء

ينطبق على هذا اباب ما ينطبق على الباب السابق. ويدفع ٥٠ دولارا عن النكتة الاصلية و٢٥ دولارا عن النكتة المنشورة.

□ تأملات معاصرة: ٥٠ دولارا

مقاطع ذات مغاز حكمية حول موضوع معين.

□ حديقة افكار

اقوال ماثورة للاعلام العرب.  
تدفع ١٠ دولارات عن كل سطرين، على الا يتجاوز القول المأثور السطرين.

□ السدات

هناك نكات ونوادر قصيرة من مصادر مطبوعة مثل الكتب والمجلات ذات الانتشار المحدود، خصوصا المطبوعات المحلية والاقليمية. وهذه كذلك يرحب بها "المختار" ويدفع ٥ دولارات عن السطر ذي العمودين.

□ المقالات

يرحب "المختار" بالمقالات التي تتحدث عن تجارب شخصية مثل المآسي الواقعية والتجارب غير العادية التي مر بها آخرون.

### الشروط

- كتابة الرسائل بخط واضح، والا طبعها على الآلة الكاتبة.
- كتابة مادة كل باب على ورقة منفردة (الضحك حديقة افكار، ...).
- في حال ورود مادتين متشابهتين من قارئين مختلفين ينظر في المادة التي تصل اولاً، حسب خاتم البريد.
- ذكر المصدر العربي شرط اساسي لقبول اي مادة. ونعني بالمصدر، خصوصا في "حديقة افكار"، الكتاب الذي نقل عنه: اسم الكتاب، اسم المؤلف، تاريخ النشر، الصفحة او نسخة مصورة اذا امكن.
- نحاشي المواد المترجمة او المستقاة من مصادر اجنبية.
- لا تعاد النصوص الى اصحابها، سواء نشرت او لم تنشر.

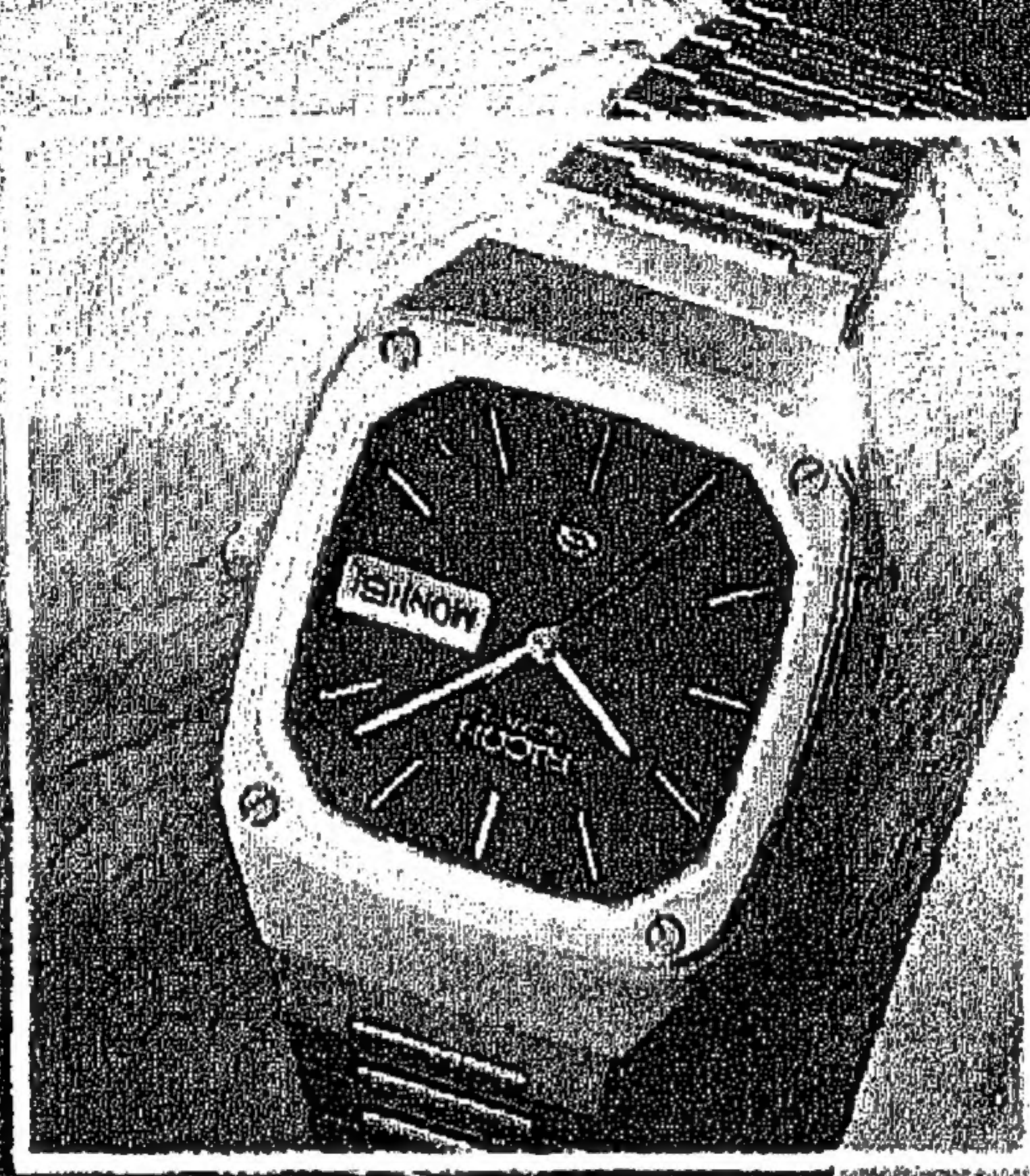
توجه الرسائل الى العنوان الآتي:

مجلة المختار من ريدرز دايجست  
شارع المقدسي - بناية الشرتوني  
ص.ب ٨٧٠٧ - بيروت - لبنان.



ريكو

A new trend in time RICOH



# الاسم الجدير بالاهتمام

بتمهل وبثقة، "ريكو" الاسم الاخذ باحتلال الصدارة كساعة كوارتز ذات دقة غير اعتيادية. وتصاميم "ريكو" المميزة تكسبها الشهرة العالمية. حقا ان "ريكو" هو الاسم الجدير بالاهتمام.

**RICOH**  
**QUARTZ**

RICOH WATCH CO., LTD. No.14-6, 6-chome, Ginza, Chuo-ku, Tokyo 104, Japan Tel: 643-3781 Telex: 252-2440





# المختار

من ريدرز دايجست  
مجلة شهرية

رئيس التحرير: ادمون صعب، رئيس التحرير المعاون: رمزي بخعازي  
أمانة التحرير: راغدة حداد، الاخراج: أمل الزين

المؤسسان: دي ويت والاس وليلى اتشيسون والاس

الطبقات الدولية لـ "ريدزر دايجست":

رئيس التحرير: أدوارت. طومسون، مدير التحرير: آلان دوليرو، المدير العام: جون أ. أوهارا.

الامتياز: شركة النهار للمنشورات الدولية - باريس. الناشر: شركة رأس الخيمة للمنشورات الدولية - بيروت. الخدمات الصحافية: شركة النهار ش.م.ل. بيروت. التحرير: شارع روما، بناية هاشم، الطبقة الثانية، ص.ب ٢٢٦ - ١١ التلكس (الموقت) ANAHAR ٢٢٢٢٢ LE بيروت. التلفون ٢٤٠٥٥٢ - ٢٤٠٥٤٤. الادارة والاعلانات والاشتراكات: شارع المقدسي، بناية الشرتوني، الطبقة السادسة، ص.ب ٨٧٠٧، ١١ التلكس LE ٢٢٢٨٨ التلفون ٢٤١٥٩٧ - ٢٤٥٧٣١

مكتب باريس: AL MUKHTAR min Reader's Digest. 37 Avenue George V. 75008 Paris, FRANCE.

الصف والتنفيذ: المطابع التعاونية الصحفية، شارع مصرف لبنان، بيروت. الطباعة: مطابع تكنوبريس الحديثة - الغبيري - لبنان. التوزيع: الشركة اللبنانية لتوزيع الصحف والمطبوعات، بيروت.

تنشر "ريدزر دايجست" في اللغة الانكليزية (الطبقات الامريكية، الكندية، البريطانية، الاوسترالية، النيوزيلندية، الافريقية الجنوبية، الهندية والآسيوية) وفي الفرنسية (الطبقات الفرنسية، الكندية، البلجيكية والسويسرية) وفي الاسبانية (الطبقات الامريكية اللاتينية والاسبانية) وفي البرتغالية والاسوجية والنرويجية والدانمركية والفنلندية واليابانية والالمانية (الطبعتين الالمانية والسويسرية) وفي الايطالية والمولندية (الطبعتين المولندية والبلجيكية) والصينية والكورية والهندية اضافة الى العربية. حقوق النشر محفوظة لـ "المختار من ريدرز دايجست" بموجب اتفاق خاص مع شركة "ريدزر دايجست" في نيويورك، الولايات المتحدة. يحظر النقل من "المختار" او الترجمة او الاقتباس منها. في اي شكل كان، جزئياً او كلياً، في العربية او في اي لغة اخرى. وهذه الحقوق محفوظة بالنسبة الى كل الدول العربية والافريقية. وقد اتخذت كل اجراءات التسجيل والحماية في العالم العربي والخارج بموجب الاتفاقات الدولية المعقودة بحماية الحقوق الفنية والادبية.

MEMBRE INSCRIT A L'O.J.D.



الغلاف: حي في لشبونة (البرتغال) لكارلوس بونلهو.

AL MUKHTAR min Reader's Digest

July 1981 N° 32 (New Series) Vol. 3.

© 1981 BY AN NAHAR P. I. S. A. LICENSEE OF THE READER'S DIGEST ASSN INC.



اكثر من ١٠٠ مليون يقرأون ريدرز دايجست في ١٨٠ بلداً بـ ١٦ لغة



# زوجة لا غنى عنها

كاتب ايطالي يحدثنا عن هوس زوجته  
باختزان الاشياء التي لا نفع منها

محروسة داخل حقيبة . والغاية الوحيدة منها هي ان تعرض على الضيوف كلما تطرق الحديث الى موضوع الاسعار او جهاز العروس او الحرائر والمفروشات . ومع الزمن يصفر لونها داخل تلك الحقيبة من غير ان تخدم غرضاً .

ان زوجتي تحب ادخار كل شيء حتى اوراق اللعب (الشدة) القديمة التي ضاع بعضها . وكثيراً ما نلعب مع الاصدقاء ولا ندرك ان احدى الاوراق مفقودة قبل الدورة العاشرة .

ولا يقتصر هوس زوجتي على ذلك . فبعد فك رزمة ما ، فانها لا تمتلك القدرة على رمي الخيط الذي عقدت به تلك الرزمة ولا حتى الورق الذي لفت به ولا الكيس الذي وضعت داخله .

منذ اربع عشرة سنة وزوجتي تمنعني من أن افتح قنينة الشراب الاسباني المعتقد التي تختزنها في القبو بعيداً عن متناولنا . وكلما حاولت اقناعها فهي تواجهني قائلة: "علينا ان نحفظ بها لمناسبة خاصة" .

وما تعنيه تماماً بالمناسبة الخاصة لم يبدُ واضحاً لي ، لان مناسبات كثيرة مرت بنا وكانت تستأهل فتح القنينة .

وماذا عن ملاءة خالتها ؟ تقول انها حيكت من الخيوط القديمة المزركشة حتى انك اذا اردت الحصول على مثلها فعليك ان تدفع مئات الدولارات في هذه الايام .

ان هذه الملاءة القديمة المزركشة



وكثيراً ما فتننتها الخيوط . فهناك في المطبخ درج خاص وضعت فيه تلك الخيوط بترتيب وعناية فائقين . والمددهش حقاً . ان هذا الدرج المخصص للخيوط قد يحوي كل شيء ما عداها . فكثيراً ما تلف زوجتي الخيوط وترميها في اي مكان قريب منها . واذا حدث ان احتجت الى خيط ما ، فمن المستحيل ان تجده .

وهناك هوس آخر يمتلك زوجتي . فأي قصاصة ورق يقع عليها نظرها تعد الى طيها بمهارة ، وحتى الى كيها عندما يكون لديها متسع من الوقت . وعندما تتكاثر تلك الاوراق المطوية والمكوية وتغدو كافية لملء درج ، يكون نصيبها الرمي أو الاتلاف . والغريب في ذلك انها عندما توضحها تقول : "سنحتاج الى كل قصاصة من الورق" . وعندما ترميها تعلق قائلة : "لا حاجة اليها أبداً" .

واتساءل لماذا تخزن زوجتي القناني بعد تنظيفها بعناية وازالة الاشارات عنها ؟ ولماذا تحتفظ بكيس كبير محشو بملاعق الحليب البلاستيكية ؟

وهناك امور اكثر غرابة . فعندما يتوقف قلم الحبر الجاف عن الكتابة

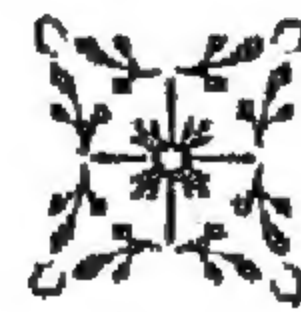
تضعه في الدرج . وهناك ٥٦ قلماً كهذا . "هذا القلم لا يكتب ، ضعه في الدرج" ، هذا ما تقوله زوجتي . وعندما نحتاج الى قلم يكتب لا نجده . وقد تجد واحداً تحت الكنبه او على سطح الخزانة أو حتى في الغسالة . ولا يحظى القلم بمكان ثابت الا حين يفرغ من الحبر .

ومن جهة أخرى ، تصنف زوجتي النفايات في صناديق كبيرة تكتب عليها "للمي" . وفي موعد معين من كل عام تقول زوجتي : "علينا ان نطرح بعضاً من الاشياء" . وحينذاك تتحتم علينا مساعدتها .

اما بالنسبة الي ، فان الاشياء الاولى بالرمي هي الصناديق التي تحوي كل الاشياء . وهذا ليس ممكناً ، لاند قبل رميها يجب ان تفحصها زوجتي بدقة فائقة . واذا لاحظت ان هناك ما يجب الا يتلف ، فتأكد من انه لن يتلف . بل هو يحفظ في كيس يكتب عليه "لاستعمال ثانية" .

ومن الواضح ان هذه الاشياء التي "ستستعمل ثانية" ستدخل في العام المقبل صناديق يكتب عليها "للاتلاف والرمي" .

■ انطونيو اموري



### تحليل منزلي

ان نقل أثاث المنزل يشبه التحليل النفسي الذاتي . فهو يوقظ من الذاكرة محتويات غير واعية واموراً أسفنا لها ونسيناها . كما يرغمنا على رمي أشياء غريبة تعلقنا بها طويلاً .

د. ب.



# على عمق ٥٠١ م يعمل غطاس "كومكس" وساعته رولكس على ما يرام

في طريقها صعوداً الى السطح، بفضل صمام مسجل ببراءة يسمح للضغط داخل العلبة بالتعادل، كلما ارتفعت.



الرقم القياسي العالمي للغوص، ٥٠١ م.

وقد تنفجر ساعة عادية إذا ما تعرضت لمثل هذا الضغط. واليوم نجد مهندس "كومكس" منهمكين في حل المشاكل العويصة تمهيداً لسبر أغوار أعماق، وهم على ثقة من التغلب عليها.

حقيقة واحدة تبقى مؤكدة... إلى حيث يذهب غطاس "كومكس"، تذهب برفقته ساعة رولكس.

  
**ROLEX**  
رولكس



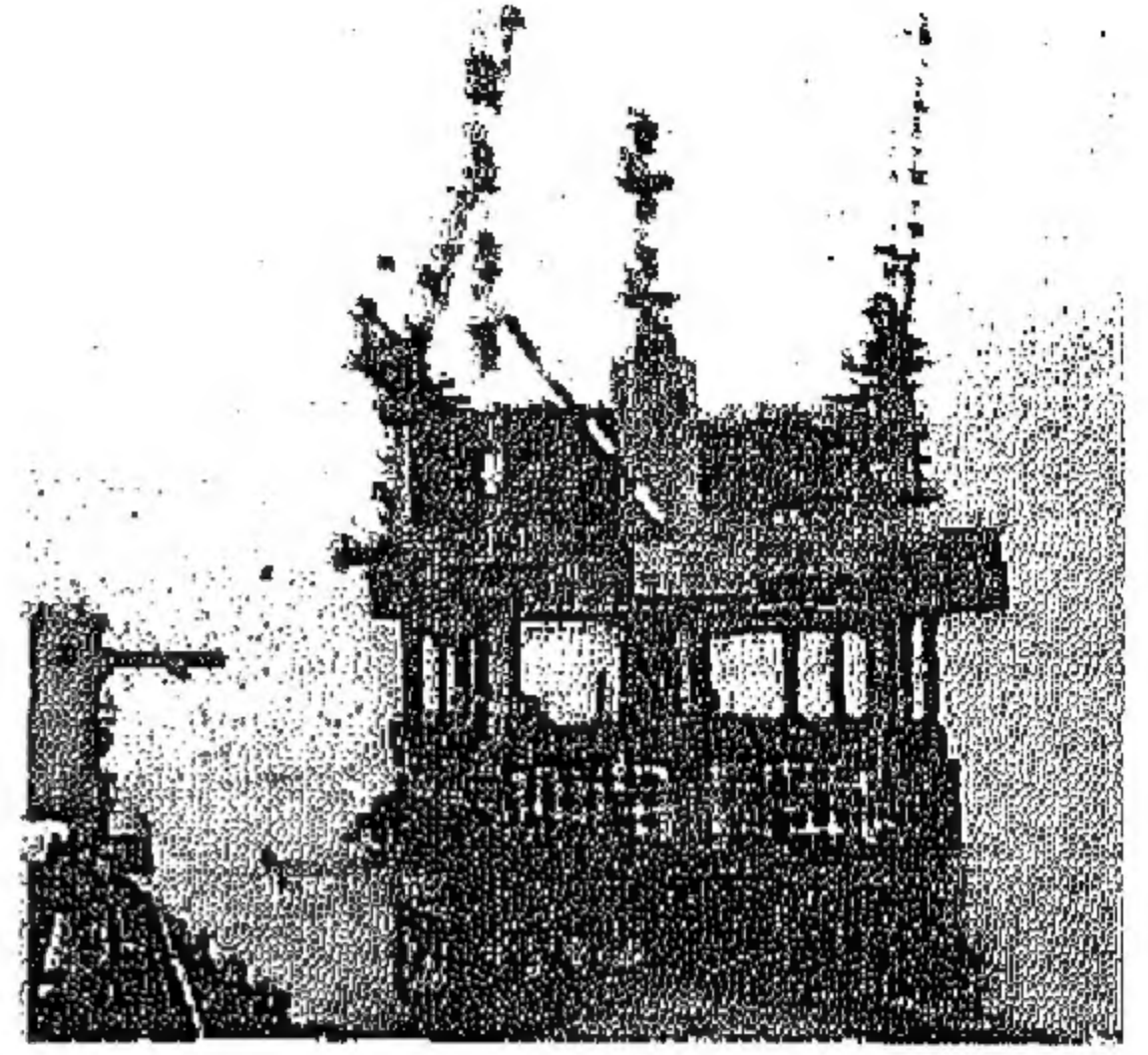
ساعة رولكس "سي - دوبلر" كرونومتر متوفرة فقط بنولاذ لايفدا مع سوار ملائم.

قاع البحر، على بُعد من ساحل "كافالير".

وعندما خرج "رود" من الناقوس، كان عمق الماء ٤٦٠ متراً... وهو رقم قياسي عالمي جديد ما لبث أن ارتفع في الأيام اللاحقة الى رقم مذهل بلغ ٥٠١ م. استغرق تنفيذ مشروع "جانوس ٤" سنتين من الاختبار الصعب والبحث الدائب والإعداد التكنولوجي الشامل بمنتهى الدقة والبراعة ويمثل ما يتطلبه برنامج الفضاء لتحقيق أهداف معقدة ومهمات محفوفة بالخطار. ومع ذلك، تمكن "رود"

صحبة غطاسي "كومكس" الخمسة، من العمل بارتياح تام على هذا العمق السحيق، والعودة إلى السطح دون أية أعراض جانبية. وهكذا كانت شأن ساعاتهم، رولكس أوبيستر "سي - دوبلر" وتشترب "كومكس" أن يستعمل غطاسوها كرونومتر وساعات رولكس الخاصة بالغوص، لا غيرها، لأسباب وجيهة، حيث أن "سي - دوبلر" لم تصنع لتحمل ضغط

الماء على هذا العمق فحسب، بل ليصمد



متصّة غاز ينطلق منها غطاسو "كومكس" لانجاز أعمالهم

نادراً ما يخطر ببال من لم يمارس الغوص مدى المخاطر المحدقة بالإنسان عند ولوجه عالمًا غريبًا يتواجد فيه تحت سطح البحر، هذه المخاطر التي تتفاقم وتهدد حياته على نحو متزايد، كلما توغل في الأعماق. منذ عام ١٩٦٢ وشركة "كومكس"، المعترف بها كرائدة عالمية في حقل تكنولوجيا الغوص تحت البحار، تقوم بتطوير أساليب تقنية للتوصل إلى طرق مستحدثة لا تقتصر على بقاء غطاسيها أحياء فحسب، بل تفسح أمامهم لانضغاط طوال



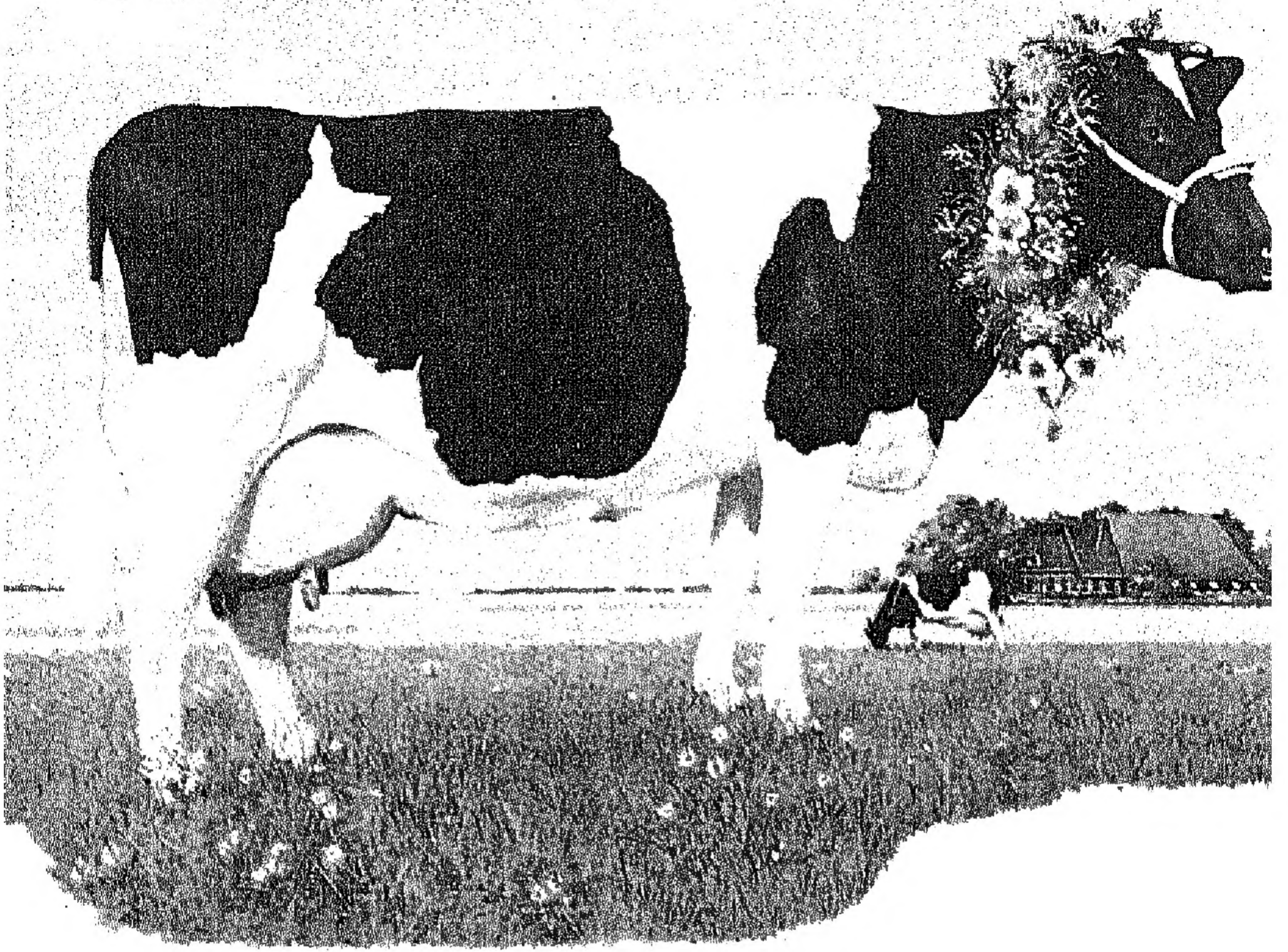
الغطاسون يتعمقون ٢٤ ساعة

مجال العمل وسط أعماق كان التحرك فيها بحريّة يُعتبر مستحيلاً.

لقد آتت هذه الأساليب التقنية الثورية ثمارها بتنفيذ مشروع "كومكس" الخاص "جانوس ٤".

وبعد تعرض "باتريك رود" أحد غطاسي "كومكس" لانضغاط دام ٢٤ ساعة أنزل من على سفينة تحديد الموقع الديناميكية "بترل" في ناقوس الغوص إلى





## الهولندية صفوة الأبقار

خريطة لأفريقيا وسمت على أحد  
جانبيها، وقفاز ملاكمة على الجانب  
الآخر يميزانها عن البقرات الأربع  
والستين الأخرى المتمددة في  
مرايضها مثل جلاميد دافئة مبقعة  
بالأبيض والأسود، وراح المزارع  
الهولندي فيبرين شتيلفاغن يذري  
القش، فيما كانت "يانتيه" - وهذا  
اسم أحداها - ترمقه بكبر وازدراء  
كأنها تقول: "لا تستعجلني يا هذا،  
إن عملي يتطلب الصبر والاتقان، وأنا  
أرفض الرضوخ للضغط".

تحت سقف الحظيرة المصنوع من

الأبقار الهولندية

السود والبيض

هي الأكثر دراً للحليب

والأفضل تكيفاً،

وهي تستولد

في أكثر من ٣٠ بلداً،

بما فيها بعض أقطار

العالم العربي



الملكة جوليانا في معرض عام ١٩٧٩. وصادف آنذاك ان اكملت يانتييه الطن المئة من انتاجها في الذكرى المئة لسلالة الهولشتاين. وكان الاحتفال اعترافاً من المزارعين بالشهرة العالمية التي حملها هذا الصنف من الابقار الى ذلك الاقليم الشمالي من هولندا.

الاشهر والافضل - يزعم أ. نوبي، مدير مؤسسة "كتاب قطعان الهولشتاين الملكية"، ان "افضل الابقار في العالم هي الهولندية، وان افضل الابقار الهولندية هي ابقار مقاطعة فريزلاند في الشمال".

وهذه السلالة من الابقار، وهي المعروفة في معظم انحاء العالم باسم "الفريزية" وفي أمريكا الشمالية وبعض الاقطار العربية باسم "هولشتاين" او الهولندية وفي ألمانيا ولوكسمبور باسم "شفارتز بونت" (السوداء والبيضاء)، هي من أكثر الابقار الحلوب شيوعاً في العالم فضلاً عن كونها الافضل. فان اربعة من كل خمسة أكواب حليب في الولايات المتحدة وكندا تأتي من أبقار الهولشتاين، كذلك ثلثا منتجات الالبان في هولندا، ونصفها في ألمانيا وأكثر من ثلثها في فرنسا. كما انها مصدر تسعة أعشار كمية الحليب الطازج الذي يباع للمواطنين في بريطانيا، ونحو ثلاثة ارباع اللحم البقري المنتج محلياً هناك.

ومنذ الحرب العالمية الثانية تصدر هولندا وبريطانيا ابقار الهولشتاين الى انحاء العالم. فاستقرت هذه الابقار في كل مكان وأثبتت قدرتها على التأقلم، فحين شحنت ٨٠٠ بقرة

القش، امضت يانتييه يوماً هادئاً تمضغ العلف وترشف الماء وتتهد وتتنهد. وراحت قطة تتصيد بين أكياس العلف، بينما استرخى طرزان، كلب المزرعة الكبير الاسود، فوق أكداس التبن. وتسالت أشعة الشمس عبر الشقوق لتشكل اعمدة من غبار.

وفي المساء حان وقت الحلب من جديد. انها ساعة الامتحان، تثبت فيها يانتييه جدوى جهودها الصامتة ذلك اليوم. فوقفت بهدوء وثقة فيما اثبت فيبرين اكواب آلة الحلب على ضرعها. وانصرف المزارع الى بقراته يعنى بها، الا ان عينيه لم تبارحا وعاء يانتييه وهو يمتلىء.

ذلك ان "سترينغ يانتييه السابعة" - وهذا اسمها الكامل الدال على نسبها الاصيل - كانت نجمة متألفة، تدفق من ضرعها المدرار اكثر من مئة طن من الحليب. وهي نفقت في ابريل (نيسان) ١٩٨٠، وكانت في السابعة عشرة من عمرها (اي ما يوازي السن الـ ١٢٠ عند الانسان)، بعدما اعطت من الحليب ما يملأ نصف مليون كوب كبير. فغدت بين نخبة الابقار التي جاوز انتاجها المئة طن.

وما زالت اسرة شتيلفاغن تعرض باعتراز في غرفة جلوسها الجوائز والوثائق التي تشير الى تفوق يانتييه. وبين تلك الجوائز ملعقة فضية منقوشة من ناشري "كتاب قطعان الهولشتاين الملكية"، وميدالية بلدة فرانكيير التي تقوم فيها مزرعة آل شتيلفاغن، قلدها اياها عمدة البلدة في احتفال لائق، وقصاصات من الجرائد حول لقاءها



عبر مجرى آخر الى المعدة الرابعة التي تعمل كالمعدة البشرية، فتسكب الخبائر (الانزيمات) على الغذاء وتحوله نوعاً من السكر هو الغلوكوز الذي ينتقل بالدم الى الكبد، ويرسل الدماغ اوامر الى الكبد التي تقسم الطاقة المختزنة فيها وفقاً لحاجات اليوم.

ويغذي العجل الوليد بحليب امه نحو ستة اشهر، فتطلق الكبد الدهون والغلوكوز والبروتين التي يحملها الدم الى الخلايا الشبيهة بالاسفنج في ضرع البقرة، وهناك تمتزج عناصر الطاقة هذه بمقدار كبير من الماء لتكوين الحليب. وحتى اذا ابعد العجل عن امه واطعم حليباً اصطناعياً، فان البقرة تواصل انتاج الحليب مدة عشرة اشهر تقريباً، اي الى ان يحين موعد ولادة عجل جديد. وفي امكان البقرة ان تحمل في اي يوم من السنة، وهي في فصلي الربيع والصيف تحيا في الهواء الطلق حيث تقتات العشب الاخضر الذي ينشط در الحليب.

ويزرع فيبرين العلف في أرضه المستصلحة من البحر، وتبلغ مساحتها ٣٥ هكتاراً، وهو بذلك يعمل على تنظيم حياة قطيعه بحيث يحافظ على انتاج عال وثابت طوال أيام السنة. وفي حين تلد بعض ابقاره او تجف ضروعها، يثابر بعضها الآخر على در الحليب.

بقرة ذكية - ما من بقرة في هولندا امكنها مضاهاة "وينتون بيل ايفا الثانية"، وهي بقرة هولشتاين في مقاطعة يوركشير البريطانية، اذ ضرب عطاؤها رقماً قياسياً خيالياً هو

منها جواً الى العراق بموجب خطة معونة هولندية، اعطت من الحليب ٢٠ في المئة اكثر مما اعطاه بقر دانمركي في مشروع مماثل، على رغم بلوغ الحرارة هناك ٥٦ درجة مئوية. واثبتت البقرة السوداء والبيضاء قدرة فائقة على التكيف، ففدت تستولد في اكثر من ٣٠ بلداً.

الا ان عظمة البقرة السوداء والبيضاء لا تقتصر على حليبها الحذرار، بل تتعداه الى نوعية لحمها الجيدة. وفي حين ان العجل ابن اليومين من انواع الابقار الحلوب الاخرى، كبقرة "جيرسي"، يكاد يكون معدوم القيمة، فسان عجل الهولشتاين يباع بأكثر من ٢٥٠ دولاراً كي يسمّن للحمه الممتاز.

اربع مَعِد - كان يوم يانتييه يبدأ في الخامسة صباحاً، لدى شروع فيبرين في مهمة الحلب التي تستغرق ٩٠ دقيقة، وتتكرر في الرابعة بعد الظهر. وبين هذين الموعدين كانت تتم داخل يانتييه صناعة كيميائية حيوية. فالبقرة أشبه بمولد احيائي، وداخل معدتها الاربع يتحول أحد مصادر الطاقة، اي العلف الذي تأكله، مصدراً آخر للطاقة هو الحليب.

تعمل المعدة الاولى على تليين العلف الى ان يفدو أملس الالياف. أما المعدتان الثانية والثالثة فتطحنان الاجزاء الخشنة. والطعام الذي يتطلب مزيداً من المضغ يعود الى الفم في شكل جرّة (★) تشبه لفافة من خيوط الكرفس. ثم ينزل الطعام

(★) طعام يعيده الحيوان المجتر من معدته الاولى الى فمه ليمضغه ثانية.

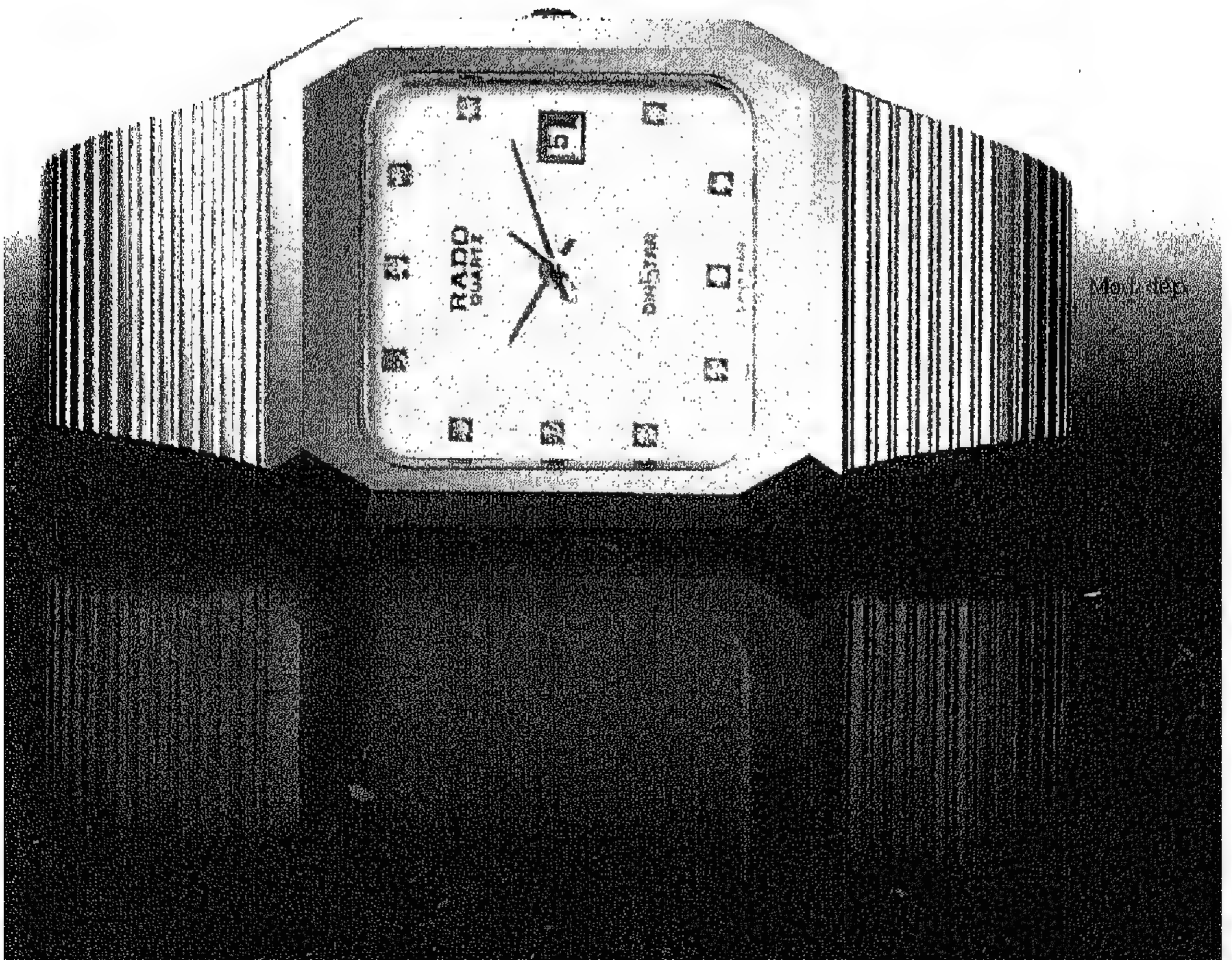


# مقياس الأناقة

منذ اللحظة الأولى التي ظهرت فيها عالم  
مُسرح صناعة الساعات عرفت « رادو داياسنتار »  
بتصميمها الفريد - ذلك المفهوم الذي أصبح  
المساعدة المعتمدة لتصميم أجود الساعات . داياسنتار  
التعبير الوحيد للأناقة ، تجمع بين جمال الوضوح وكمال  
التوازن وأبداع الفكر . رقتها الفائقة وتصميمها  
الفريد ومظهرها المتروك تضاهيه فقط الدقة  
المنهاية لحركة الكوارتز الإلكترونية .

## رادو RADO

مقياس الأناقة . مقياس لمائة . مقياس الزمن





١٦٤ طناً . فانتاجها اليومي من الحليب هو ٣٧ ليترًا . ويقول صاحبها جون وارينغ: "هذه البقرة تعي تماماً لذات الحياة . ففي حين تتمدد الابقار الاخرى ارضاً قبل هبوب العاصفة، ترى ايها المنتصبه على قوائمها تلتهم العلف حتى اللحظة الاخيرة" .

لقد تحسن نسل الهولشتاين على نحو ملحوظ، كما ازدادت فاعلية الوسائل المتبعة في تربية الابقار وانتاج الالبان . فقبل عقدين كان والد فيبرين ومعاوناه يحلبون ٤٠ بقرة بالايدي ليحصلوا على ٢٠٠ طن من الحليب سنوياً . واليوم يتولى فيبرين حلب ٦٥ بقرة، ولا يساعده في ذلك غير طالب زراعة يعمل جزءاً من الوقت . فالتكنولوجيا، كالحيوانات نفسها، هي جزء من المزرعة .

ويكفي ان يضغط فيبرين زراً لازالة الروث من الحظيرة . فتتحرك شفرة خشبية تجرها سلسلة حديد فوق الارض المغطاة بالاسمنت، وتدفع الروث داخل مجرور، موفرة ساعات من الكنس والجرف .

وكان فيبرين يساعد والده في قطع العلف بسكاكين طويلة وتعبئته بالمداري في عربات تجر بالايدي . وهو عمل شاق كان يستغرق ساعتين كل يوم . اما الآن، وبفضل الجرار الحديث الذي يملكه، فيتم ذلك في ست دقائق . وغدت ممخضة الحليب أشبه بصهريج ضخم، وكروسي الحلب منصة دوارة تمكن المزارع من الوقوف في مكان واحد فيما تدور الابقار حوله على مهل في اثناء حلبها .

وأضحت التكنولوجيا جزءاً من حياة البقرة نفسها . فكل ثلاثة أسابيع يزور

المزرعة مراقب رسمي يسجل انتاج كل بقرة ويحمله . وبعد ايام يحمل ساعي البريد الى فيبرين وثيقة افرزها الدماغ الالكتروني تحوي سجلات ابقاره حتى ذلك التاريخ، مع علامتي (+) و (-) تشيران الى تلك التي تدر أعلى مقدار وأدنى مقدار في القطيع . كما يحدد الدماغ الالكتروني نوعية حليب كل بقرة، اي نسبة ما يحويده من الزبدة والبروتين والسكر، وعدد ايام انتاجه . ومن نتائج هذه القياسات ان متوسط عمر الابقار في مزرعة فيبرين لا يزيد على أربع سنوات وتسعة أشهر، اذ لا يجدر الاحتفاظ الا بأفضل الابقار انتاجاً . وكل سنة يرسل فيبرين الى المسلخ نحو خمس قطيعه .

قوام ممشوق - بيد ان هناك تغيرات أكثر أهمية في تربية الابقار وانتاج الالبان . فحين ولدت يانتييه عجولها الاولى في الستينات، كانت مستولدة من ثور وضع معها في الحقل . أما وليدها الاخير فكان أبوه ثوراً يدعى "تريبيل تريت" من مدينة ماديسون في ولاية ويسكونسن الامريكية . فالتلقيح الاصطناعي للابقار، الذي طور ابلان الحرب العالمية الثانية لمنع الامراض ودرء خطر التلوث الذي قد ينقله ثور واحد الى قطيع بأسره، أحدث ثورة في تربية الماشية .

ومع ان البقرة السوداء والبيضاء هي نفسها في انحاء العالم، فقد طورت منها انواع عدة تناسب مختلف حاجات المزارعين . فبقرة الهولشتاين الامريكية الشمالية المرباة لانتاج الحليب فقط تمتاز بشكل أفضل للضرع وبطول يفوق ابنة عمها الاوروبية . أما



## المختار

التاسعة والعشرين" ممشوقة القوام على نحو ملحوظ لانها هولشتاين امريكية في ثلاثة ارباعها .

ان اوروبا اضحت ارضاً تتدفق بالحليب، بفضل نجوم متألفة مثل "يانتييه" و"وينتون بيل ايفا الثانية" . ويقول بعضهم ان انتاج الحليب تخطى الحد المطلوب، مشيراً الى "جبل الزبدة" المصنوع من الحليب الفائض الذي يخزن الآن في مستودعات مجلدة .

ويعترف فيبرين كزملائه بأن هذه المشكلة تحيره، الا انه يثق تماماً بأبقاره . وهو يقول: "الابقار السود والبيض هي الاكثر انتاجاً والافضل تكيفاً، وهي ستحتل المرتبة الاولى في اي اختبار اقتصادي . ولا شك في انها صفوة الابقار" .

■ جون دايسون

"الفريزية" الهولندية الاصلية فهي أكثر اكتنازاً وتتميز بكمية أكبر من اللحم وكمية أقل من العظام نسبياً . الا ان ضروع الابقار الهولندية متدلية، وحين تتقدم بالسن يزداد تدلي ضروعها حتى تصل الى الارض وتجر على الوحل، فيجهزها المزارع بحمالات ضروع ترفعها .

هذه العيوب يمكن تصحيحها في الاجيال المقبلة عن طريق التلقيح الاصطناعي . لذلك تهجن اجود ابقار فيبرين بثيران مثل "بوغيت ساوند" في مقاطعة كولومبيا البريطانية (كندا) و"غاردينيا تشيف استرونوت" في ولاية مينيسوتا الامريكية، شحن منها المجلد جواً عبر الاطلسي . وتمكن رؤية تأثيرات الدم الجديد اليوم في بعض ابقار فيبرين . مثال ذلك ان "يانتييه



صيد الحيوان يصبح رياضة نبيلة يوم تتمكن الحيوانات من حمل السلاح .

ج ١٠١٠

## حياة هادئة

يفضل بطل كرة المضرب العالمي بيورن بورغ أن يعيش حياة هادئة على رغم ملايينه . وبينما نرى سواه من الرياضيين يقضي ليلته بين مباراة واخرى مستمتعاً بملذات المدينة، يفضل بورغ أن يمكث الليل في البيت وينام تسع ساعات . ويتذكر آرثر آش ما حدث خلال احدي مباريات بورغ في مدينة لاس فيغاس (ولاية نيفادا الامريكية) الشهيرة بأندية اللهو والمقامرة: "رأيت بورغ وسألته اذا حالفه الحظ على الطاولة . فأجاب أنه لا يدري لماذا اوجه اليه سؤالاً عن أثاث المنزل" .

مجلة "تايم"



# أصداء من عالم الطب

رونالد مالت، الجراح الذي أجرى أول عملية ناجحة لإعادة زرع أحد الأطراف المقطوعة عام ١٩٦٢: "ثمة عناصر عدة للنمو من شأنها إعادة انماء الأعضاء البشرية".

ك.م.

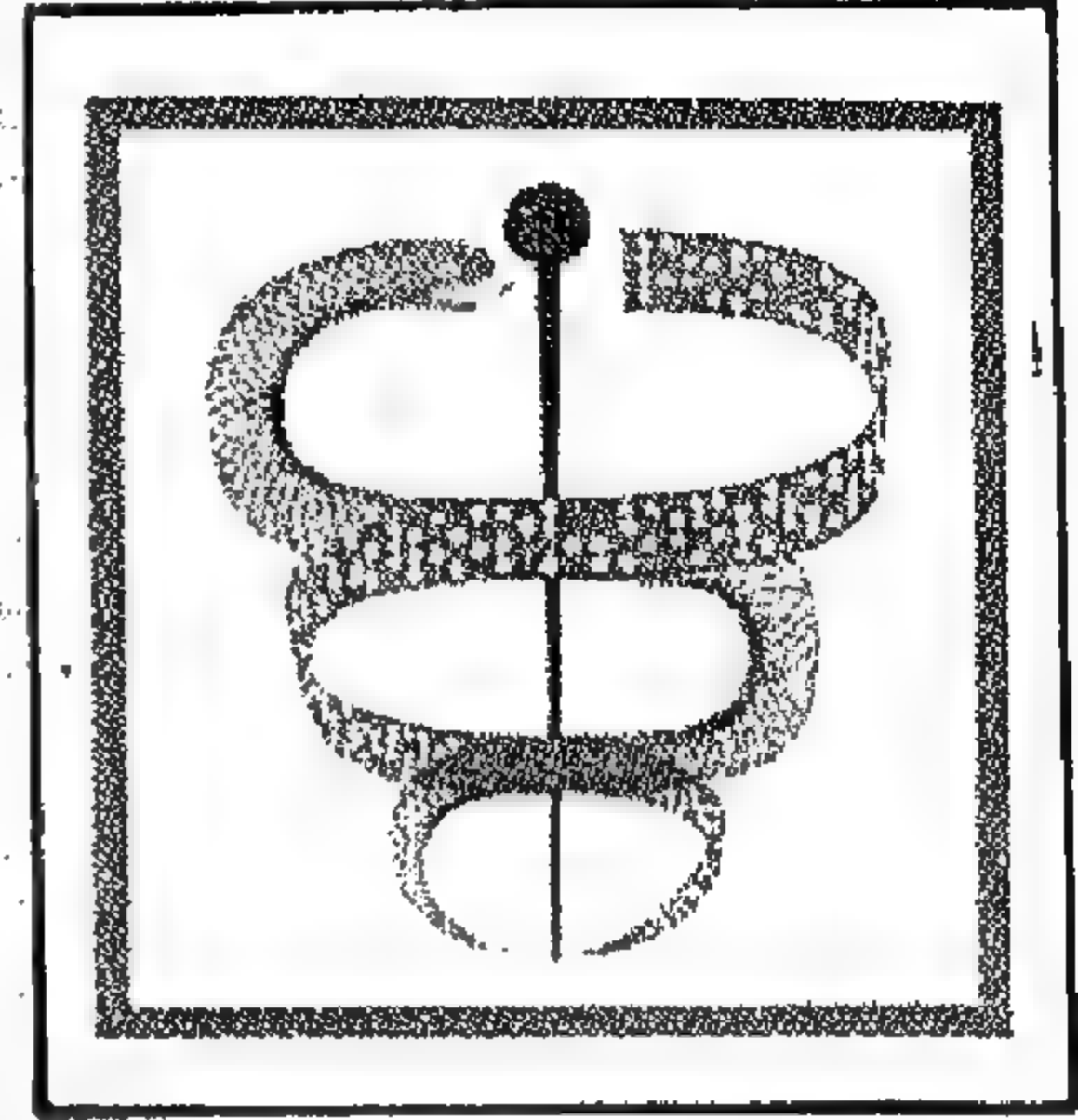
## الركض بالوراثة

البراعة الرياضية نتيجة عوامل كثيرة، إلا أن العداء الذي يندفع بسرعة البرق للفوز في مسابقة المئة متر يرجح أن يكون ولد بنسج خاص من الألياف العضلية التي لعبت دوراً حاسماً في انتصاره.

وهناك نوعان رئيسيان من هذه الألياف، أحدهما الألياف ذات الشد السريع والآخر الألياف ذات الشد البطيء، والألياف العضلية السريعة تتقلص بسرعة وتولد القوة، لكنها تتعب بسرعة. أما الألياف الأخرى فتتقلص ببطء وتولد قوة ضئيلة، لكنها تستمر وقتاً طويلاً من غير إرهاق، ويتمتع الشخص العادي بعدد مماثل من هذين النوعين من الألياف. لكن نسبة الألياف البطيئة في أرجل عدائي المسافات الطويلة العالميين تبلغ ٨٠ في المئة، في حين تتجاوز نسبة الألياف السريعة في أرجل عدائي المسافات القصيرة ٧٥ في المئة.

وجدير بالذكر أن نسبة الألياف العضلية البطيئة والسريعة تأتي عبر الوراثة ولا يبدلها التمرين، ولكن يبدو أن التمارين الرامية إلى تنمية الطاقة على الاحتمال تجعل الألياف السريعة تتصرف كالألياف البطيئة، لكنها لا تجعل هذه تتصرف كذلك. ويقول الدكتور بنت سالتن من معهد أونغست كروغ في كوبنهاغن (الدانمرك): "يمكنك أن تتمرّن عداء مسافات قصيرة ليصبح عداء مسافات طويلة، ولكن لا يمكنك أن تفعل العكس".

صحيفة "نيويورك تايمس"



## عض الجرح يشفي!

عندما يعض حيوان جريح جرحه، فإن الريق لا يظهر الجرح فحسب، بل يؤدي إلى شفاؤه أيضاً، ويظن علماء من مستشفى مساتشوستس العمومي في بوسطن ومن جامعة فلوريدا في غينزفيل أنهم توصلوا إلى معرفة السبب بعد اختبارات أجروها حديثاً على الفئران.

ويظهر أن الشفاء السريع لدى هذه الحيوانات مرده إلى مادة شبيهة بالهرمون اسمها "عنصر النمو العصبي"، وهي موجودة بكثرة في ريق الفئران، وتقول ماري كورولي من فريق المختبر: "للمرة الأولى يظهر أن للبروتين المفرز طبيعياً قيمة علاجية".

وعنصر النمو العصبي هذا موجود في الجسم البشري، لكنه لم يظهر حتى الآن في ريق الإنسان، ولكن يؤمل ابتكار دواء يشبه الريق من شأنه تسريع شفاء الجروح والحروق، ويقول الدكتور



# أَيُّهَا الْفُقَرَاءُ وَالْجَهْلَةُ مَاذَا فَعَلْتُمْ بِالْأَشْجَارِ؟ الصحراء تبتلع العالم

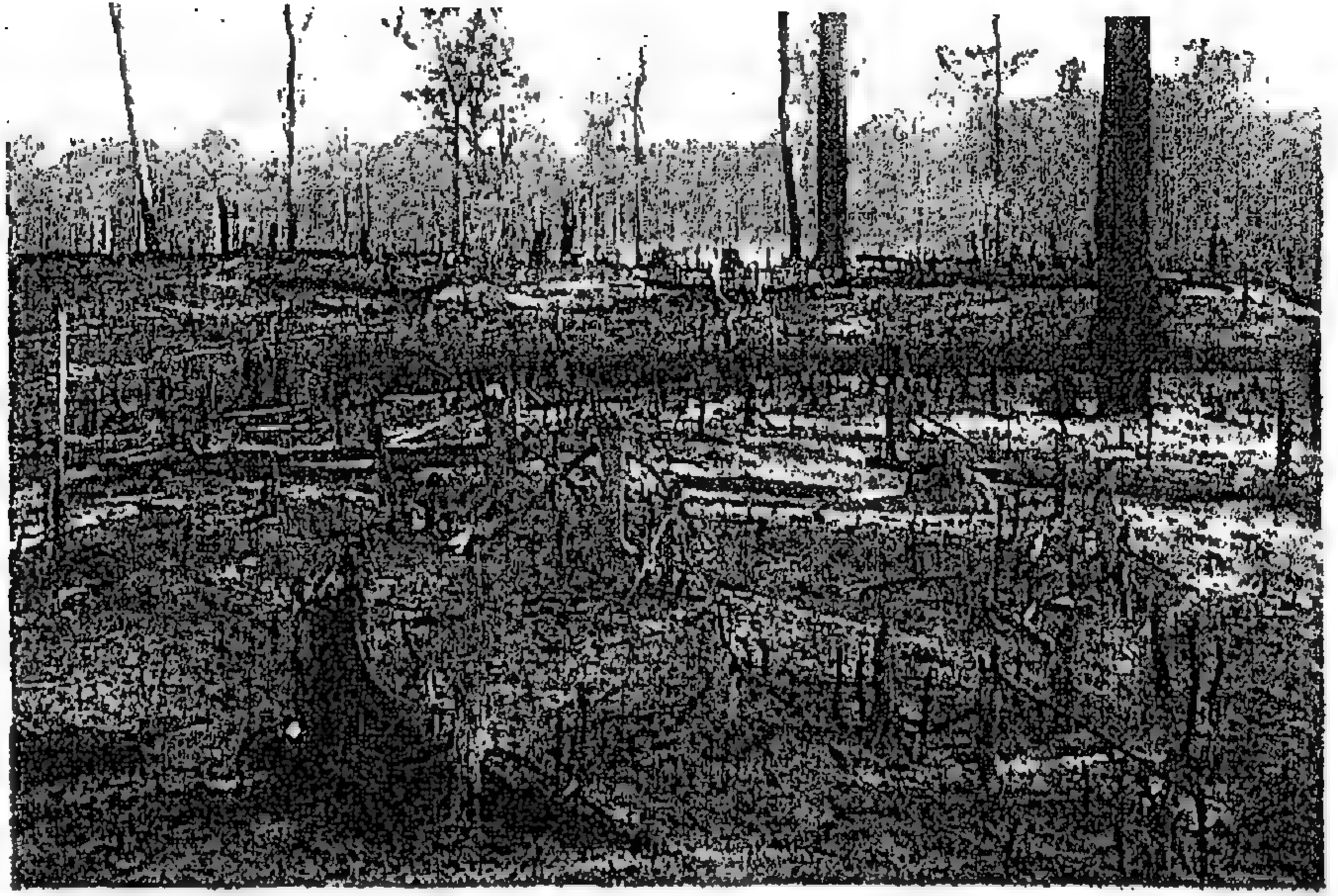
في الوقت الذي تستغرقه قراءة هذه الجملة،  
ستعري مساحة هكتارين ونصف هكتار،  
في أمكنة مختلفة،  
من أشجارها...  
تُرى هل يمكننا وقف هذه العملية؟

والمناشير والحرائق لتقضي على ما  
بقي من أشجار في العالم، بوتيرة  
عجزت معها الطبيعة والانسان عن  
التعويض، وربما عُرِّي نصف غابات  
العالم منذ العام ١٩٥٠، بمعدل سنوي  
يرواح بين عشرة ملايين هكتار  
وعشرين مليوناً، ويقول عالم البيئة  
اريك ايكهولم: "كل سنة يُقضى على  
غابة في مساحة كوبا (١١٥٠٠٠  
كيلومتر مربع)، وإذا استمرت الحال  
هكذا، فلن يبقى في نهاية هذا القرن

في جمهورية فولتا العليا، غرب  
أفريقيا، عرّيت غابة يبلغ عرضها  
١٣٠ كيلومتراً من الأشجار ليستعملها  
سكان العاصمة وقوداً للطهو، وفي  
هايتي، إحدى جزر الهند الغربية،  
حوّلت معظم المرتفعات الخضراء  
هياكل حجرية، أما غابات البرازيل  
الرائعة فأخذت تتلاشى تحت الدخان  
المتصاعد مئات الأمطار فوق نهر  
الأمازون،  
لقد اجتمعت الفؤوس والجرافات



هنا كانت تقوم غابة  
برازيلية وفسرة  
الخصوبة والاضرار،  
لكنها احترقت لأهداف  
زراعية.



جبال عريت من  
أشجارها في  
الفليبين.



"بمرحلة انتقال من حال غنى الى حال  
فقر بما يخص الغابات".

هذا الانتقال بات حقيقة راهنة  
بالنسبة الى معظم بلدان العالم  
الثالث. أما أوروبا وأمريكا الشمالية  
فهما اعتمدتا، منذ القرن الماضي،  
خطة حكيمة توازن بين القطع  
واعادة الزرع. وعلى نقيض هذا،  
اجتمع الفقر وفقدان الاجراءات  
الفعالة ليشن حرباً شعواء على  
الاشجار في الحزام الاستوائي

سوى مساحات مبعثرة من الغابات  
العذراء".

هذا الاجهاز العالمي على الغابات  
ينطوي على كارثة تضاهي ما يواجهه  
العالم من نقص في المواد الغذائية  
والوقود. ولن يفلت أحد من نتائج  
ازمة تعرية الأرض في حال وقوعها،  
سواء أكان ذلك من حيث تضائل كمية  
الورق واللدائن (البلاستيك) أو من  
حيث تبدل المناخ نحو الأسوأ. وجاء  
في تقرير رسمي حديث ان العالم يمر



فهذا قد يعني نهاية مرة للتنمية .  
ففي بلدان الساحل الافريقي الجرداء ،  
تكاد المجاعة والتصحر يقضيان على  
الطبيعة . والى الجنوب ، من تانزانيا  
حتى ساحل العاج ، عُرِّيت الاشجار  
من جذورها لاستخدامها وقوداً في  
المنازل . وفي مدن غرب افريقيا ،  
حيث يكلف تسخين الوعاء أكثر من  
مَلَّئِهِ ، ترسل الشركات شاحناتها  
وحميرها وحماليتها الى الغابات  
للاغارة على ما بقي من أشجارها .

وفي نيبال أدى اقتلاع الاشجار الى  
انجراف التربة السطحية وترسبها في  
الأنهار . وفي المناطق الجبلية  
المكتظة بالسكان - حيث اضمحل ربع  
الغابات في العقد الأخير ، مع خطر  
زوال معظم القسم الباقي في مستهل  
التسعينات - تشهد المحاصيل  
الزراعية هبوطاً مطرداً . كما ان  
الطُّرُق ، التي صُرِّفت عليها الملايين  
الآتية من المساعدات الاجنبية ، تنهال  
فوقها الصخور والأتربة وتجرفها الى  
الانهار . وليست الحال أفضل في  
الهند ، حيث تنجرف ستة مليارات طن  
من التربة السطحية سنوياً ، بنسبة  
عشرة أطنان لكل مواطن هندي ،  
ويقول خبير في حماية الموارد  
الطبيعية : " ان البلدان التي تعلن  
الحرب اذا حاول أحدهم اغتصاب شبر  
واحد من ارضها تخسر سنوياً ملايين  
الاطنان من التراب بفعل الانجراف " .

وتمتد موجة قلع الاشجار القوية الى  
جنوب شرق آسيا ، فالمزارعون هناك  
يقطعون جزءاً من الغابات ليفرسوا  
الحبوب مكان الشجر ، حتى اذا  
استنزفت الأرض بعد سنوات  
انتقلوا الى أجزاء أخرى .

الأخضر . وفي امريكا اللاتينية ،  
أضمحل ثلثا الغابات . وفي افريقيا  
غاب النصف . وخسرت تايلاند ربع  
غاباتها في السنين العشر الأخيرة ،  
في حين خسرت الفلبين سبع  
غاباتها في نصف هذا الوقت .

وفي منطقة الشرق الاوسط بدأ  
انحسار الغابات في القرون الوسطى .  
وكان السبب الرئيسي استئثار  
الانسان ببيئته وافراطه في استغلال  
الغابات من اجل تلبية حاجاته  
المعيشية . وأدى الرعي الزائد الى  
تحويل مساحات واسعة من الغابات  
مراعي وأراضي زراعية .

ان غابات وسهولا كثيرة في سوريا  
والاردن والعراق ودولة الامارات  
العربية المتحدة غدت اليوم أراضي  
شبه صحراوية تغطيها طبقة من  
الحصى وتزحف اليها الرمال .

وهناك مساحات بأكملها من  
الأمازون وافريقيا الوسطى وسفوح  
الحملايا غدت جرداء كسطح القمر .  
ويقول اريك ايكهولم : " ان أفقر سكان  
الارض تدفعهم ظروفهم القاهرة الى  
تدمير مستقبلهم " .

**زحف الصحراء -** حقاً ان المسألة  
تتجاوز خسارة ملايين الهكتارات من  
الاشجار . فالارض التي قُطع شجرها  
عشوائياً لتصبح مزارع ومراعي - وهذا  
أهم عامل للقطع - تحل مكان  
الادغال الغنية بأشجارها الخضراء  
المعرضة للشمس . والتلال التي  
جُرِّدت لاستعمال شجرها وقوداً -  
علماً ان الحطب هو الوقود الرئيسي  
لثلاثة أرباع سكان الارض - تتسبب  
في فيضانات تتلف السفوح .

واذا استنفد العالم الثالث أشجاره



هكتار لاقامة تلك الطريق وسواها من الطرق الفرعية. وأقدم مئات آلاف المزارعين على حرق أعداد هائلة من الأشجار بقيمة مليار دولار سنوياً لازالتها من الطريق. وتشير الاحصاءات الرسمية في البرازيل الى ان معدل تعرية الغابات يبلغ ١٠ في المئة سنوياً.

وعلى رغم مظهرها الخارجي الخصب، الا ان الغابات الغنية بمياه الامطار، كغابات الامازون، هي "فردوس زائف" كما يصفها العديد من العلماء. وعلى نقيض الغابات المعتدلة المناخ ذات التربة الغنية، يحتفظ كثير من الغابات الاستوائية بالعناصر الغذائية في المزروعات، لا في التربة. وهذا يعني ان الشمس تحرق التراب وتحوله قشرة لا حياة فيها اذا اقتلعت الاشجار. وقد توقف المزروعات او الاعشاب الخراب الشامل، شرط ان تستعمل الاسمدة الاصطناعية باستمرار.

هذه الطريقة جربت على حدود الامازون القديمة، في مقاطعة براغنينا على ساحل البرازيل الشمالي الشرقي. وهي مقاطعة في مساحة جزيرة صقلية (٢٥٧٠٠ كيلومتر مربع)، حلت فيها الزراعة مكان الغابات منذ بداية القرن الحالي. وفي البدء ظنّ البرنامج نموذجياً بالنسبة الى تنمية الامازون. لكن التربة استنفدت مع حلول الاربعينات. فما كان من الحكومة الا ان نقلت سكان براغنينا الى روندونيا، قرب الحدود البوليفية، حيث واجهوا المصير نفسه في وقت أقصر.

كارثة وشيكة - تشير أحدث

والى العوامل الزراعية، هناك عوامل تجارية تحملهم على ذلك، وهي تصدير الاخشاب، علماً ان ثلثي حاجة العالم من الخشب يأتيان من بلدان جنوب شرق آسيا، خصوصاً الفلبين وأندونيسيا. واذا بقيت موجة القطع على هذا النحو، فانه يتوقع زوال الغابات السفحية في هذين البلدين بحلول العام ١٩٩٠. أما تايلاند، التي كانت في طليعة البلدان المصدرة لخشب الساج (التيك)، فستصرف هذه السنة ما يزيد على المئة مليون دولار لاستيراد المنتجات الخشبية.

امريكا الجنوبية - وحدها المساحة، بالنسبة الى ادغال الامازون، أبعد عنها هذا المصير حتى الآن. فمن جبال الانديز حتى المحيط الاطلسي، عبر تسعة بلدان من أمريكا الجنوبية، تنبسط سجادة قائمة من الاشجار لتكوّن أكبر غابة استوائية في العالم، بمساحة سبعة ملايين و ٨٠٠ ألف كيلومتر مربع. وفي امكان احتياط الامازون من الحطب سد حاجة العالم طوال السنوات العشرين المقبلة اذا بقي معدل الاستهلاك ثابتاً. وما زال ثلثا ادغال الامازون غابات عذراء، لكن الاشجار تتناقص على الأطراف وفي الوسط. وتزعم البيرو على توطين مليوني مزارع في الغابات خلال السنوات الخمس المقبلة. والاكوادور على وشك حفر آبار الغاز والنفط وسط غاباتها ومدّ الانابيب منها الى الشاطئ.

وقد جرّت البرازيل أكبر خراب على غاباتها الداخلية عندما بدأت شق طريق رئيسية تخترق الامازون قبل عشر سنين. وجرد نحو ثلاثة ملايين



الدراسات الى ان ٢. في المئة فقط من غابات الأمازون صالحة للزراعة. وعلى رغم ما حلّ بمقاطعة براغنتينا وسواها من المناطق المنكوبة، الا ان هذه العملية ما برحت تتكرر. وفي العقد الاخير، فاقت مساحة الغابات المقتلعة الثمانية ملايين هكتار، وهي حُولت مزارع للماشية ومخازن للحطب، تملك معظمها شركات متعددة الجنسية. وتشهد حركة قلع الاشجار نمواً مطرداً، سواء أكان ذلك بواسطة العمال الذين يتقاضى الواحد منهم دولاراً في اليوم او بواسطة الجرافات الضخمة التي تنقض سلاسلها كالمناجل. ويقول مسؤول سابق لدى الامم المتحدة أمضى عشرين سنة هناك: "ربما اسفرت تلك العملية عن ولادة صحراء كبرى ثانية".

ماذا يعني هذا الدمار كله للعالم؟ ان العلماء الذين يدرسون أثر تجريد الغابات على المناخ يرون نتيجتين متناقضتين. فهناك فئة تتوقع ارتفاعاً في الحرارة يشمل الكرة الأرضية، ويغذيه أثر ثاني اوكسيد الكربون (١) المتولد من حرق الاشجار والوقود الحفرية. وتشير أسوأ احتمالاتهم الى ارتفاع معدل الحرارة (١) درجة مئوية فوق ما هو عليه حالياً خلال السنوات السبعين المقبلة، مما سيؤدي الى ذوبان الطبقة العليا من الثلوج القطبية وارتفاع مياه البحار أكثر من ستة أمتار. ويسلم جورج ليديك، المسؤول الامريكي السابق في مجلس حماية الموارد الطبيعية، بأن هذا "محض احتمال. ولكن اذا بقينا مكتوفين حتى حدوثه، لتأخرنا كثيراً".

أما الفئة الأخرى من العلماء فتظن ان اقتلاع الاشجار سوف يتيح للارض عكس مقدار أكبر من أشعة الشمس، مما ينقص درجة الحرارة حول العالم. وقد يسفر ذلك عن نتيجة جانبية هي تبدل في معدل هطول المطر يحمل الجفاف الدائم الى مساحات زراعية واسعة في أمريكا الشمالية وأوروبا.

مصنع صيدلي - على رغم ان الغابات الاستوائية تغطي دون ١٠ في المئة من الارض، الا انها تؤوي نحو نصف نبات العالم وحيوانه. وربما ادى قطع الاشجار العشوائي الى القضاء على ٢٠ في المئة من هذه النباتات والحيوانات في نهاية القرن الحالي.

وجدير بالذكر ان ربيع العقاقير التي يصفها الاطباء ذات مصدر بيولوجي، وان الكثير منها، خصوصاً الكينين (٢)، مصدره نباتات لا تنمو الا في الغابات الاستوائية. وقد أطلق على الامازون لقب "المصنع الصيدلي الضخم". وهو ينتج كذلك مئات الزيوت الصناعية والمواد الصمغية والاصباغ. ويقول توماس لافجوي من مؤسسة "الصندوق العالمي للحياة البرية": "ان إشباع الاعداد المتزايدة من الناس وقف على البيئة التي يحملنا الجوع على القضاء عليها".

هذه الحركة التي ستسفر عن بقاء عدد كبير من الناس مع عدد قليل من

(١) احتباس حرارة الشمس على سطح الارض بفعل غاز ثاني اوكسيد الكربون الذي يسمح بدخول الاشعاعات ذات الموجات القصيرة ويمتص الاشعاعات ذات الموجات الطويلة الصادرة عن الأرض.

(٢) مادة شديدة المرارة تعالج بها الملاريا.



## شجرة المستقبل

تخيل اشجاراً ترتفع احداها ستة أمتار في السنة، وتمنع انجراف التربة وتوقف انتشار حرائق الغابات، وهي اشجار ليست مقصورة على الوقود وصناعة الورق، بل تستخدم علماً للماشية أيضاً، والاهم من هذا كله انها ليست نسج الخيال، لكنها موجودة فعلاً، ومع تضائل اشجار العالم الاستوائية المطرد، اتجهت انظار المعنيين بالتشجير الى هذه الاشجار لتغطي الغابات في المستقبل.

هذه الاشجار الخارقة لا تنمو الا في المناطق الاستوائية، ومعظمها من فصيلة البقول، وكأفراد عائلتها التي تشكل غذاء للناس، مثل الفول والحمص والعدس، تحتوي هذه الاشجار على بكتيريا (جراثيم) في جذورها تمتد التراب بمادة النيتروجين المغذية، ويسمى نويل فيتماير من الاكاديمية القومية للعلوم في واشنطن هذه البقول: "جند الصدام في الحرب ضد تعرية الغابات"، وهي تنمو سريعاً وتظل النباتات وتنتج من الخشب عشرة أضعاف ما تنتجه الاشجار في المناطق المعتدلة.

ومن بين عشرات الاشجار البقلية التي تجري دراستها، هناك واحدة تنمو في أمريكا اللاتينية وجنوب شرق آسيا اسمها "لوكاينا"، وهي أكثرها كثيفاً وأقواها على احتمال الجفاف، وهناك مئة ضرب من هذه الشجرة الغريبة، تراوح بين شجرة عملاقة ترتفع ٢٠ متراً ويستعمل حطبها وقوداً، وشجرة صغيرة ترتفع اربعة أمتار ونصف متر وتخدم حاجزاً ضد انجراف التربة، والنبات ينمو بسرعة اذا غرس بين صفوف اللوكاينا ويحمل أوراقاً غنية بالبروتين، ويكتمل نمو هذه الاشجار البقلية بين سنتين وأربع سنوات بدلاً من عشر سنين، مما يجعلها هبة ثمينة للمزارعين الذين يفرسون الشجر بهدف قطعه والافادة منه خشباً وحطباً.

وهناك أنواع من الاشجار البقلية تتجاوز قيمتها النمو ضمن تربة قاحلة، ومنها شجرة "الكوبايفيرا" في الأمازون التي تخدم عصاريتها بدلاً من الوقود في محركات الديزل، وهناك "الكالياندرا" الارجوانية التي توقف انتشار نيران الحرائق بفضل اوراقها القصيرة والكثيفة، وفي شمال البرازيل نوع آخر هو شجرة "الغميلينا" السريعة النمو التي يصنع من لبها الوقود والورق، ويقول خبراء التشجير ان اللوكاينا والغميلينا وما شابههما من اشجار تحتاج الى العناية والتغذية الصحيحتين لتعينا على حل مشكلة غاباتنا المعرّضة للانقراض.

ملء ثلث البلاد بالشجر، وهناك برامج على نطاق أضيق في أمكنة أخرى، تهدف الى حمل المزارعين على حماية بساتينهم، وعدم استخدام اشجارها حطباً.

أما في العالم العربي، فما زالت مكافحة تعرية الغابات في طور التجربة، وفي سوريا والاردن والعراق وبلدان عربية أخرى انشئت محميات لدراسة الوسائل الناجعة لصيانة

الاشجار يمكن ابطاؤها، وحتى وقفها احياناً، فقد زادت مساحة الغابات وعدد الاشجار في اوروبا وأمريكا الشمالية على ما كانا قبل قرن، وما فتىء العلماء يبتكرون وسائل أفضل للعناية بالغابات، فضلاً عن تطوير انواع جديدة من الاشجار، وفي كوريا الجنوبية التي خربتها الحرب، كان لاعادة غرس الاشجار خلال السبعينات ثمارها المرجوة، اذ



لكن النجاح الذي سجلته بلدان العالم الثالث في مجال إعادة غرس الاشجار يبقى محدوداً جداً. فان ملايين النباتات الصغيرة التي غُرست في أفريقيا وآسيا وأمريكا اللاتينية تلفت سريعاً لعدم توافر العناية الضرورية. وربما كانت السياسة المحلية أحياناً جزءاً من المشكلة، كما في اثيوبيا، حيث تولى الفلاحون الفقراء زرع الغراس التي وزعتها الحكومة، رأساً على عقب لأغابة أصحاب الارض الاغنياء. يضاف الى هذين العاملين التكاليف المرتفعة التي تنطوي عليها عملية إعادة التشجير. ويقول أحد المسؤولين في ماليزيا: "ان الاشجار الصلبة التي نطمح اليها لا تبلغ ارتفاعها التام الا بعد زمن يراوح بين ستين سنة وثمانين سنة. ولكن هل هناك مصرف في العالم يعطينا قرضاً على ستين سنة؟"

الا ان التحدي لا يقتصر على غرس عدد أكبر من الاشجار. هناك طريقة واحدة أكيدة لوقف قطع الاشجار، وهي خفض العوامل التي تؤدي الى هذه العملية، وأهمها الحاجة الى الوقود والعلف والزراعة الضرورية لاشباع ٥٠٠ مليون شخص تتهددهم المجاعة. وفي غياب المخططات ستبقى الغراس قشاً تذريه الريح. ملخص من مجلة "نيوزويك" مع اضافة من "المختار"

الغابات ونتاج العلف بواسطة التبذير الاصطناعي وتحديد طاقة الارض على انبات الشجر. وتدل النتائج الاولى على ان صيانة البيئة تؤدي الى تحسين ملموس في الحياة النباتية.

ويتخذ بعض الدول العربية اليوم اجراءات جدية لمكافحة التصحر. فمشروع "الجدار الاخضر" في الجزائر الذي بدأته عالمة البيئة الاوسترالية وندي كامبل - بردي، تخطى المرحلة التجريبية. وفي دولة الامارات العربية المتحدة يجري زرع حزام وقائي من الاشجار يبلغ عرضه مئة متر وتسقيه مياه البحر المحلاة، وهو يمتد على طول الطرق التي تربط المدن الرئيسية. كما ان المملكة العربية السعودية ترعى مشروعاً ضخماً لمكافحة زحف الرمال في منطقة الاحساء الصحراوية. وتم انجاز المرحلة الاولى من هذا المشروع التي توخت تثبيت الرمال بالاسمنت والقار (الزفت). وتنطوي المرحلة الثانية على انشاء "حزام اخضر" تبلغ مساحته ١٠٠،٠٠٠ هكتار على التخوم الشمالية والشمالية - الشرقية للمنطقة. ان هذا المشروع، كمثيله في الجزائر، هو على جانب كبير من الاهمية، سواء من حيث تأثيره المرتجى في مناخ المنطقة او من حيث كونه تطبيقاً عملياً للوسائل الحديثة الرامية الى تثبيت الرمال في المناطق القاحلة.



الثقافة يجب أن تُخرج شيئاً من شخص حاملها، لا أن تدخل اليه شيئاً فحسب.

ف.ف.



# ٣ خطوات تقودكم إلى صحة أفضل

من لا ينشد الصحة التامة والحياة السعيدة؟  
هنا ثلاث طرق من شأنها تحقيق هذه الأمنية،  
وهي بسيطة لا تتطلب سوى الإرادة والمثابرة

## ١. تنفس بانتظام

للتنفس المنتظم حسنة جمة في  
حقول عدة، تراوح بين التمثيل  
والغناء والرياضة والتأمل، وكنت  
كلما قرأت أكثر، ازدادت قناعتي  
بأن التنفس هو الحلقة المفقودة من  
الشروط الضرورية لسلامة الجسم  
والعقل.

ويختلف الاوكسيجين عن معظم  
المواد المغذية من حيث عدم امكان  
اختزانه في الجسم، ونحن نحتاج،  
كل دقيقة، الى دفعات من الهواء

عندما كسرت قدمي خلال الركض،  
ظننت ان ذلك سيقعدني عن العمل.  
وكل ما أمكنني فعله آنذاك لم  
يتجاوز تمارين في التنفس  
تعلّمتها في التدريب العسكري  
ومدرسة اليوغا. ووجدت ان التنفس  
المنتظم الذي قصدت به تحريك  
صدري وتقوية عضلات معدتي، أدى  
الى تقليص الألم، وأدهشتني هذه  
النتيجة ودفعتهني الى قراءة بعض ما  
كُتب حول الموضوع، فوجدت ان



انتظر ثانية او ثانيتين قبل معاودة الشهيق . كرر العملية عشر مرات . أعدّها مراراً خلال النهار حتى يقدو هذا التمرين جزءاً من عادات التنفّس لديك .

ومن أجل تعزيز هذا الضرب من التنفّس، أردفه بالتمرينين الآتيين اللذين صُمّما لتوليد الهدوء والاسترخاء .

### التنفّس المهدّئ

اضغط فتحة أنفك اليمنى بإبهامك الايمن حتى تسد عنها الهواء . تنشّق "النفس التام" ببطيئاً، موجهاً الهواء الى جبهتك . أغمض عينيك وتخيل انك تتنشّق هواء له لون مهدىء: الازرق او الاصفر الفاتح او الاخضر . دع اللون يتغلغل في أعضائك ويمنحك شعوراً غامراً بالراحة والقوة . بعد انتهاء التنشق، أغلق فتحة أنفك اليسرى باصبعي يدك اليمنى الرابع والخامس (البنصر والخنصر) . التلقط أنفاسك وأنت تعدّ الى العشرة، وفي هذا الوقت تخيل ان الهواء يجمع التوتر والافكار غير الضرورية ليطردها مع الزفير . دع فتحة أنفك اليسرى مضغوطة، وارفع ابهامك عن الفتحة اليمنى لتطرد الهواء خارجاً . وهذا الهواء المطرود سيحمل معه التوترات والسموم التي تجمعت خلال حبسك التنفّس .

### نفس النوم

هذا التمرين يمارس قبل الذهاب الى النوم مباشرة . وهو ذو أثر قوي، خصوصاً اذا كنت تعاني الارق . وأن

النقي . غير ان أكثريننا تستعمل رئاتها حتى ثلث طاقتها . وهذا حداني على ابتكار بعض تمارين أساسية تقوم على استخدام جهاز التنفّس حتى آخر مداه، بحيث يدخل الجسم أكبر مقدار ممكن من الاوكسجين ويخرج منه أكبر مقدار ممكن من ثاني اوكسيد الكربون .

وأقوى هذه التمارين فعالية هو تمرين "التنفّس التام" . ويحسن بك ان تمارسه حتى يصبح طبيعة ثانية لديك . وعندما يتحقق هذا الامر، ستجد ان تعبك تقلص وان جسمك يؤدي وظائفه على نحو أجدى .

### التنفّس التام

تنشق الهواء عبر الانف، مستخدماً عضلات وسط البطن، ودعه يملأ أسفل الرئتين . تابع التنفّس حتى ينتفخ بطنك كالطابة ويتمدد الى أقصاه . ثم حرك الاضلاع الى الخارج ليتملأ صدرك بالهواء .

أخيراً، دع الهواء يملأ القسم الأعلى من الرئتين عن طريق رفع الصدر ونفخه . وهذه العملية يجب ان تدوم نحو خمس ثوان .

حاول، بعد ذلك، ان تلتقط أنفاسك خمس ثوان . ومع التمرين، ستجد انه بات في امكانك التقاط نفسك عشر ثوان أو أكثر . وهذا يمكن الرئتين من امتصاص كمية الاوكسجين كلها .

الآن، ازفر الهواء بهدوء، متيحاً للجزء الاسفل من البطن ان ينقبض اولاً . عندئذ سيفرغ أسفل الرئتين من الهواء، ثم تتبعه منطقة الاضلاع فأعلى الصدر .



العشرة، يجب ان تكون ذراعاك مشدودتين فوق رأسك ومرفقاك على اذنيك ويداك مرتكزتين الى الارض. التقط انفاسك وعد حتى العشرة. واذا لم تتمكن، في المرحلة الاولى، من حبس نفسك حتى العشرة، فاكتفِ ببلوغ الخمسة وزد عليها تدريجاً. ازفر الهواء ببطيئاً وأنت تعدّ كذلك حتى العشرة وتعيد ذراعيك الى وضعهما الاول. أعد التمرين عشر مرات. وسترى، مع كل محاولة شهيق، انك تكاد تدخل عالم الأحلام، مما يسهل نومك ويجعله عميقاً. ■ فيليب سميث

التنفس البطيء المنتظم سيعين جسدك على الانعتاق من متاعب النهار. واذا لم يكن فراشك قاسياً، فالافضل تأدية هذا التمرين على أرضية الغرفة. تمدد على ظهرك ويداك على الجانبين. أغمض عينيك. باشر تنشق "النفس التام" وأنت ترفع ذراعيك ببطيئاً حتى تصبحا فوق رأسك. وفي الوقت نفسه، تخيل ان رؤوس أصابعك تشدها خيوط الى أعلى لتتحرك على هيئة قوس. تابع التنفس على نحو بطيء جداً وأنت تعدّ الى العشرة. ومتى بلغت

## ٢. أهداف واسترخ

كلياً الى "الفئة ب" التي يتصف أفرادها بالتأمل والاسترخاء، الا ان معظم أفراد الفئة الاولى يوافق على ان بعض ميزات الشخصية يعوقه عن العمل المجدي ويجعله غير مرغوب اجتماعياً. ولكن ما هي الخطوة الرئيسية للانتقال من الفئة الاولى الى الفئة الثانية؟ هنا عدد من النصائح العملية في هذا المجال:

### إمتحن نفسك

● فكر ملياً في أهداف حياتك وكيف تقضي أوقاتك وما هي الامور المهمة حقاً بالنسبة اليك والى من تحب. وفي هذا كله، ركز على ما يجدر ان يكونه المرء، لا على ما يجدر ان يكون لديه.

● كفّ عن قياس حياتك من حيث

بدا واضحاً ان الرجل متوتر وفاقد الصبر. فهو رفع احدى يديه بعصبية، فيما حمل في الاخرى علبتين سجائر. وعندما أراد الذهاب الى شقته، لم يكتفِ بضغط زر المصعد مرة واحدة او اثنتين، بل ضغطه ست مرات. واذا لم يقفل الباب، توجه نحو مصعد آخر وهو يطلق سيلاً من الشتائم، فيما كان باب المصعد الذي خرج منه ينطبق.

وأدركت، وأنا أراقبه، انه من الفئة التي يسميها اختصاصيو القلب "الفئة الف"، وهي التي يتميز سلوك أفرادها بالعجلة والعدوانية ونفاد الصبر والسرعة الى الغضب. وهؤلاء الناس معزّضون لنوبة قلبية أكثر من سواهم.

ولئن صحّ انه لا أحد من أفراد هذه الفئة يستطيع او يريد التحول



شخص تحبه . انعم النظر في حياتك .  
افتح حديثاً شائقاً مع سواك .

● لا تحشر مفكرتك بالمواعيد او  
تضع لنفسك مواعيد صارمة لانهاء  
أعمالك . وتعلم ان تقول: "سأكون  
هناك بين الحادية عشرة والحادية  
عشرة والنصف" عوضاً عن القول:  
"سأكون هناك في الحادية عشرة  
تماماً" .

● انهض من النوم قبل موعدك  
المعتاد بربع ساعة لئلا تضطر الى بدء  
نهارك على عجل . وسيكون الهدوء  
باعثاً على راحتك الجسدية أكثر من  
النوم الزائد .

● توقف عن مقاطعة الآخرين او  
انهاء كلامهم عنهم . ودرب نفسك  
على حسن الاصغاء ، مركزاً على ما  
يقال بدلا من التفكير في ما هو أكثر  
اهمية لك . ولا تأخذ عملاً من يد  
شخص يفعله ببطء قبل ان يبرهن على  
عجزه عن تنفيذ ذلك العمل . واذا لم  
تحتمل مراقبته وهو يعمل ، فالأفضل  
ان تغادر المكان .

● خذ قسطاً من الراحة بين وقت  
 وآخر ، حتى وان يكن عليك انهاء  
عملك في وقت محدد ، لتتحدث مع  
جارك او تنظر من النافذة او تمشي  
قليلاً او تفعل ما يريحك .

### سهل أمورك

● لا تثر غيظك من أجل أمور  
تافهة كتأخر قطار او حماقة نادل او  
فظاظة تاجر . واذكر انك ، في معظم  
الحالات ، لن تتمكن من تبديل مجرى  
الاحداث .

● ابتعد عن الناس الذين

الكمية: عدد زبائنك او عدد النوادي  
التي تنتمي اليها او عدد انجازاتك .  
ووجه ذهنك أكثر نحو النوعية ، معتقاً  
نفسك من الواجبات التافهة . وربما  
وجدت ، بعد حين ، ان انجاز امور  
قليلة على نحو حسن يرفعك في عين  
نفسك أكثر من فعل أشياء كثيرة غير  
مجدية .

● توقف عن محاولتك ان تكون  
شخصاً فائق القدرة ، يصير على الهيمنة  
التامة على الشؤون المنزلية ويستقبل  
الضيوف من غير حساب ويربي اولاده  
على خير وجه ، من دون ان يهمل شيئاً  
من متطلبات مهنته الصارمة . فهذا لا  
ينمّ الا على حساب صحتك وزواجك  
وأولادك . لذلك دع السعي الى الكمال  
جانباً ، وفي البيت كما في العمل ،  
قرر ما تريد تحقيقه بنفسك ، وفوض  
الامور الاخرى الى سواك .

● امكث بعضاً من الوقت وحدك ،  
مع نفسك . احضر حفلة موسيقية ،  
اذهب الى متحف ، طالع كتاباً يبعث  
على التأمل... أو اجلس بهدوء محدقاً  
الى السماء .

### هدّي أعصابك

● اعط نفسك وقتاً أطول مما  
تظنه ضرورياً للوصول الى مكان أو  
تحقيق شيء ، حتى اذا اعترضك عائق  
فلن يحملك على القلق خوفاً من  
التأخر .

● احمل معك شيئاً تقرأه كل مرة  
ينبغي عليك الجلوس أو الوقوف  
انتظاراً ، او درّب نفسك على عدم  
القيام بأي عمل . ادرس الناس  
حولك . استرسل في التخيل . فكر في



ويخدم كمثال للهدوء الذي تسعى الى تحقيقه في نفسك .

● أخيراً، لا تنسَ ان العجلة في العمل والمنافسة العدائية هما وجهان من السلوك المرتبط ارتباطاً وثيقاً بالنوبات القلبية . لذلك، فكر في الظروف التي تزعجك، ثم جند ذهنك والمرح الذي تتمتع به للنفاذ منها . ■ جين برودي

يغيظونك . اما اذا كان عليك رؤيتهم باستمرار، فلا تحملهم كثيراً على محمل الجد . وكفّ عن التفكير في عدد الناس الذين يقصرون عن تجسيد مثلك العليا . فهذا التفكير يغذي خيبتك من الآخرين وعداءك لهم . ● أقم صداقة مع شخص من "الفئة ب" . صحيح انه قليل الكلام، لكنه سيصفي حسناً الى ما تقوله

## ٣. راقب وزنك

تقتضي المحافظة على وزن واحد، لا ينقص ولا يزيد .

ولكن مما لا شك فيه ان المصابين بارتفاع نسبة السكر او ضغط الدم لا تلائمهم زيادة الوزن . وهؤلاء، اضافة الى ذوي السمنة المفرطة، يفيدهم كثيراً فقد بعض الكيلوغرامات .

● أفضل للمرء ان يدخن من ان يكون سميناً .

هذا خطأ حتماً . فالوزن القليل الذي يخسره المدخن لن يؤثر على صحته اذا أبقاه . أما التدخين فعادة فتاكة .

● السعرات الحرارية غير مهمة .

هذا خطأ . ذلك ان الامر الوحيد المهم هو السعرات الحرارية، خصوصاً التوازن بين السعرات التي تأتينا يومياً عن طريق الطعام وتلك التي نستهلكها عن طريق العمل . ومن أجل كسب نصف كيلوغرام، مثلاً، علينا ان نتناول ٣٥٠٠ سعرة حرارية أكثر مما نستهلك . واذا تمكن الجسم من الاحتفاظ بمئة سعرة حرارية يومياً، فان وزنه الاضافي لن يزيد على خمسة

اختر الوقت الذي تريد، وستجد ان ملايين الناس في ذلك الوقت يفكرون في خسارة بعض الوزن او يتبعون نظاماً معيناً من الحمية . وجدير بالذكر ان السيطرة على الوزن هي من أكثر الموضوعات التي تراكمت حولها الآراء والاباطيل . واذا كنت تريد انقاص وزنك، فيجدر بك التأمل في الاوهام والنصائح الآتية:

### الأوهام

● أي وزن اضافي يعني السمنة الزائدة .

هذا خطأ . والمؤسف ان تكون الدراسات الأولية التي قامت بها شركات التأمين أشارت الى ان معدل الحياة يرتفع بالنسبة الى الناحلين وينخفض بالنسبة الى الذين يتجاوزون وزناً "مثالياً" معيناً . والواقع ان الدراسات الحديثة بينت ان الاشخاص المفرطي النحول او السمنة يتهددون بالموت الباكر . لكن هذا لا يعني ان فرص الحياة المديدة



ملحوظة، والتمارين يحرق السعرات الحرارية الاضافية التي تتحول شحماً. كما ان القابلية على الأكل هي أكثر انضباطاً لدى الاشخاص الذين يمارسون نشاطاً جسدياً، والتمارين قد يبدل عملية الأيض، اي تمثلل الطعام وانحلاله، على نحو يؤدي الى خفض الوزن. ولا ريب في أنه ينقص مستويات ضغط الدم وسكر الدم والكوليستيرول.

● كل شخص يزيد وزنه او ينقص بالسهولة نفسها.  
غير صحيح. فالناس يستهلكون الشحم او السعرات الحرارية بدرجات متفاوتة، أما سبب ذلك فلا يعرفه احد، من هنا، يمكن القول انه ليس هناك أي سر طبي او مفتاح سحري لانقاص الوزن.

### النصائح

● تعلم ان تعيش بالجسم الذي لك.  
قدر حسنات جسدك واسأل نفسك اذا كان ما تبغيه منه ممكناً. ارسم اهدافاً متواضعة وكن على استعداد لاحتمال الوقت الذي يقتضيه بلوغها. تذكر ان الناس يولدون بأشكال وأحجام متنوعة، وتنبغي مقاومة الضغط الذي يتعرض له عدد كبير من الناس، ولاسيما النساء، اذا تجاوز وزنهم حداً معيناً وُضع اعتباراً، وبدلاً من محاولة صب جسمك في قالب هذه السنة، اعمد الى الاسترخاء وارقد الملابس التي تناسب بنييتك الطبيعية.

● ابتعد عن المأكّل التي ترفع ضغط الدم.  
يجب ان تتناول من الطعام ما

كيلوغرامات ونصف كيلوغرام في السنة.

● بعض الطعام، كالبيض المقلي والليمون الهندي (غريب فروت)، يحرق السعرات الحرارية.

هذا خطأ، فليس هناك طعام يقتضي هضمه طاقة كبيرة الى حد ان تناوله يؤدي الى انقاص الوزن. ولكن من الممكن تناول أطعمة، كبعض الخضّر والحبوب والفواكه، تحتوي على أقل مقدار ممكن من السعرات الحرارية بينما تمنح الجسم أفضل التغذية.

● حلّ المشكلة يكمن في اتباع نظام حمية يقتصر على تناول نوع واحد من الطعام.

غير صحيح. فنظام حمية كهذا، خصوصاً اذا انطوى على كميات قليلة من الكربوهيدرات، أي السكر والنشاء، يؤدي الى نقص سريع في سوائل الجسم خلال الاسبوع الاول او بعده قليلاً. وهذا النقص في الوزن يحمل كثيرين من تابعي الحمية على التوهّم ان الشحم "يذوب" من أجسامهم. والواقع ان الشحم الذي يفقدونه تدريجاً خلال اتباع الحمية يعود سريعاً بعد وقفها، علماً ان المرء لا يصمد كثيراً أمام الحمية القائمة على تناول نوع واحد من الطعام. وما قيل عن الشحم يصح على البروتين، فهو ينقص ببطء خلال فترة الحمية ويعود سريعاً بعد وقفها. والنتيجة ان من يتبع حمية كهذه ينتهي بكمية من الشحم أكبر من التي بدأ بها.

● التمرين غير ضروري.  
هذا خطأ. فالنشاط الجسدي المنتظم يمكن ان يؤدي الى نتائج



ان الوزن الاضافي يصبح، عادة، جزءاً من الجسد. وهذا يزداد اذا أصبح الجلوس نمطاً من الحياة. وفي حالات كهذه، على المرء ان يكون متنبهاً ويعاود الحركة ويتوقف عن أكل الحلويات، ناظراً الى ذلك ليس من قبيل حرمان نفسه الأكل، بل من قبيل درء الخطر عن جسده.

بعد هذا كله، يبقى الكثير لتعلمه عن الشهية والسيطرة على الوزن. في هذه الاثناء، سيثابر المشعوذون على استغلال سذاجة الناس عن طريق بيعهم أنظمة الحمية والمأكـل "العجيبة" التي هي، في حقيقة الأمر، غير مجدية وربما كانت خطيرة. والافضل ان يلوذ المرء بفطرته وبديهته. فلا يعقل ان نفترض ان كل شخص يمكنه ان يتقيد بمقياس للوزن يبقيه مشدّب الأطراف.

■ ملخص من "رسالة الصحة"

لكلية هارفارد الطبية

يكفي لمنحك شعوراً بالراحة معظم الوقت. ولئن يكن من الحكمة الا تكثر من المأكـل المفعمة بالسعرات الحرارية، الا انه من الحكمة ايضاً الا تحاول الاقتصار على الليمون الهندي والخس والشاي المثلج. ولا تخذعن نفسك بالظن ان المشي المتمهل او ركوب الدراجة من وقت الى آخر يؤدي الى احراق السعرات الحرارية. كما ان الالعاب الرياضية الخفيفة ليست أفضل حالا.

من ناحية أخرى، مارس العدو السريع الذي يمكنك من التنفّس على نحو أسرع. ولكن تذكر ان البطولات ليست مطلوبة منك. لذلك، ابدأ برنامجاً تستطيع تنفيذه: مثلاً، اصرف عشر دقائق يومياً في حركات منشطة، وتوصل تدريجاً الى ٢٥ دقيقة او نصف ساعة في اليوم. ويحسن ان تستشير طبيبك قبل الشروع في اي برنامج شاق.



الذكي هو من يطرح السؤال اذا كان لا يعرف الجواب وأحياناً اذا كان يعرفه.

م.ف.

### رحلة الموم

أوقف رجل سيارته أمام محطة لتزويدها بالوقود، وكان في طريقه لتمضية عطلة ومعه زوجته وأولاده الأربعة وكلبه. ونظر عامل المحطة داخل السيارة المكتظة وقال: "يبدو أنك تحاول الهرب من مومك... أتمنى لك حظاً سعيداً". ونهر الرجل كلبه الذي كان ينبح بشدة، ووضع أحد الأولاد في المقعد الخلفي، وراح يسوّي الحقائق وهو يقول: "ألا ترى أنني أحمل مومي معي؟"

ج.م.ك.



# لغز الهرم الأكبر

خمسة واربعون قرناً  
مرت على بناء الهرم العظيم  
وما زال العلماء  
حائرين في دقة هندسته  
وغوامض دهاليزه

٢,٣٠٠,٠٠٠ كتلة حجرية يراوح وزن  
كل منها بين ٢,٥ طن و ٥٠ طناً، ويبلغ  
علوه ١٤٦ متراً، أي ما يعادل علو بناء  
حديث من اربعين طابقاً. وقدر  
نابوليون ان اهرام الجيزة تحوي من  
مواد البناء ما يكفي لاحاطة فرنسا  
بجدار تبلغ سماكته ٩٢ سنتيمتراً  
ويصل علوه الى ثلاثة امتار.  
ويجسد الهرم الاكبر مهارات  
حاذقة في الفن المعماري، فجوانب

قلما كانت الآثار التاريخية موضع  
اعجاب وفضول وتأمل كأهرام الجيزة  
في مصر، وخصوصاً هرم الفرعون  
خوفو العظيم الذي اطلق عليه الاغريق  
اسم "خيوبس". وعلى رغم ان هذا  
الهرم شيد قبل ٤٥٠٠ سنة، فهو  
يعتبر من اضخم الابنية الحجرية التي  
عرفها التاريخ، اذ تبلغ مساحة  
قاعدته وحدها حوالي ٥٢ الف متر  
مربع. ويتألف هذا الهرم من



مداميكه مصقولة ومقطوعة بدقة فائقة بحيث يصعب ادخال صفحة من الورق في ما بينها . وقد بلغ التناسق الهندسي في هذا البناء أن زاويته الجنوبية لا تعلو أكثر من ثلاثة سنتيمترات عن زاويته الشمالية . ولا يزيد الفارق بين أطول جانب واقصر جانب من القاعدة على ٢٠ سنتيمتراً ، أي أقل من ٠،٠٩ في المئة .

وجمل ذلك بعض الباحثين الجديدين على طرح النظرية القائلة بأن الهرم لا يمكن أن يبنى بهذا الشكل إلا بمساعدة ادمغة الكترونية او مخلوقات ذات عقول خارقة جاءت من كوكب آخر ، مستخدمة اشعة الليزر لقطع الكتل الحجرية ومستعينة باجهزة مضادة للجاذبية في رفعها . وادعى آخرون أن الاحداث التاريخية الكبرى يمكن التنبؤ بها ضمن جدران هذا الهرم . وظن غيرهم أن الهرم ليس سوى نصب تذكاري لجائحة ارضية هائلة ، او نظام للمقاييس العالمية يسجل بدقة مطلقة طول السنة وسرعة الضوء ومدار الاجرام السماوية .

اما علماء الآثار المصرية المعاصرون فيعتبرون هذه النظريات ضرباً من الهراء . وقد تم قياس الهرم ودقق في هندسته بأحدث الاجهزة العلمية ، ومع ذلك فما زال هذا الهرم يطرح تساؤلات اساسية لا تمكن الاجابة عنها .

**حلقة الالغاز - كيف شيد هذا الهرم العظيم؟**

لم يكن المصريون القدماء يستخدمون العجلات او الدواب في اعمال البناء ، ولم يعرفوا الرافعات والبكر ومعدات الحفر المتطورة . وجل

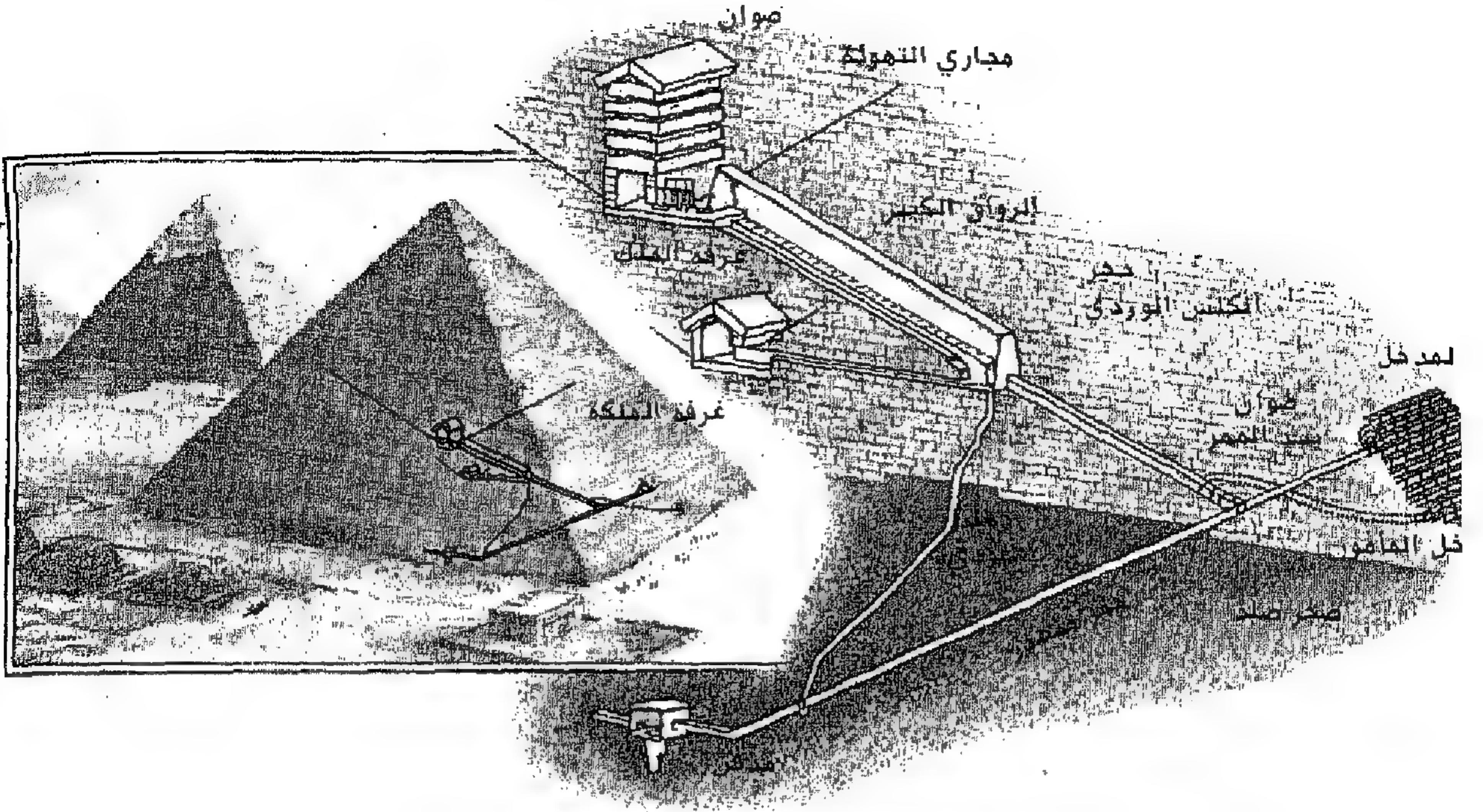
ما كان لديهم ، الى عضلاتهم ، بعض معدات حفر نحاسية وحجرية وآلات بدائية لمسح الاراضي . فكيف امكنهم اذاً ان يشيدوا بناء ضخماً متناسقاً كهذا؟

ان الكتل الصخرية المستخدمة في بناء الجزء الرئيسي من الهرم قطعت من الحجر الرملي الاحمر في هضبة الجيزة . والحجار الكلسية التي تكسو البناء من الخارج ، والتي اقتلع معظمها منذ سبعة قرون لتشييد الجوامع والقصور في القاهرة ، نقلت من ضفاف النيل الشرقية . اما حجار الصوان المستخدمة في بناء الاروقة والحجرات ، فمن اسوان التي تبعد حوالي الف كيلومتر الى الجنوب . وقد استخدم الحفاريون مطارق ذات رؤوس خشبية مستديرة لاحداث شقوق في الصخر ، ادخلوا فيها اوتاداً خشبية كانت تشبع بالماء فتتدد وتتسع الشقوق الى ان ينفلق الصخر . وبعد ذلك كان البناءون ينحتون الكتل الحجرية مستخدمين مادة المرو (الكوارتز) الكاشطة لصقل سطوحها .

وكانت الكتل الصخرية الجاهزة ترفع على المزالج بمخول خشبية ، ومن ثم تتولى جماعات من العمال جرّها الى المراكب الراسية في النيل . وشق في موقع العمل ممر بلغ عرضه ١٥ متراً وامتد ٨٠٠ متر من حافة التهر الى الهرم . وذكر المؤرخ اليوناني هيرودوتس ، الذي زار الجيزة في القرن الخامس عشر قبل الميلاد ، أي بعد مرور ٢٠٠٠ سنة على بناء الهرم ، ان هذا الممر كان يضاهي الهرم العظيم بضخامة بنائه .

من هنا تبدأ الالغاز . ان





قائلين انه اذا صح ان روافع كهذه استعملت في بناء الهرم الاكبر فان العملية كانت استغرقت اكثر من عشرين سنة، فضلاً عن ان هذه الوسائل غير العملية لا طاقة لها على رفع كتل الصوان (الجرانيت) الكبيرة التي تزن الواحدة منها ٥٠ طناً.

وتوصل معظم الاختصاصيين المحدثين الى الظن أن هذه الكتل الحجرية كانت ترفع بالقوة البشرية على منحدر مبني من الآجر (القرميد) والتراب وكسارة الحجار في محاذاة الهرم. وما زالت آثار منحدرات كهذه قائمة في جوار ثلاثة اهرام اخرى.

وللتوصل الى درجة ملائمة من الانحدار، تعين على البنائين رفع مستوى المنحدر واطالته بعد كل طبقة جديدة من الهرم. اما بالنسبة الى الهرم الاكبر، فان طول منحدره لا بد ان يكون بلغ نحو كيلومتر ونصف كيلومتر، واستهلك اربعة اضعاف ما

هيرودوتس الذي استقى معلوماته من كهنة المعابد، كما يبدو، يدعي ان انجاز الممر استغرق نحو عشر سنين، فيما استغرق بناء الهرم عشرين سنة. ويضيف ان مئة الف عامل ساهموا في اتمام هذا المشروع، وانهم كانوا يبدلون بمثلهم كل ثلاثة اشهر. لكن المتخصصين بتاريخ الفراعنة يشيرون الى أن حكم الفرعون خوفو لم يدم اكثر من ٢٣ عاماً، فلو هو مات قبل انجاز البناء لكان من الأرجح ان يبقى هرمه غير مكتمل، كما هي الحال في بقية الاهرام.

العالم الآخر - لكن اكثر ما يبعث على الحيرة هو طريقة رفع الكتل الحجرية الثقيلة الى مثل هذا الارتفاع الشاهق.

ويعتقد هيرودوتس انه تم رفع هذه الكتل من طابق الى آخر بواسطة روافع مصنوعة من ألواح خشبية قصيرة. ويرد مهندسون على ذلك



## لغز الهرم الاكبر

مطابقة لشكل الميت . فاذا لحق اي ضرر بجثمان الميت يكون التمثال بديلا منه لتبعث فيه الحياة في العالم الآخر بواسطة التراتيل والتعاويذ .

ثالثاً، ينبغي ان يزود الراحلون بما يحتاج اليه المرء في حياته اليومية من ملابس ومجوهرات واسلحة واثاث ، اضافة الى الغذاء والشراب بكميات تكفي قروناً عدة . وكانت المدافن تزود بنماذج من الجنود والخدم والزوارق والحوانيت ، اضافة الى الصور التي تبين منزلة المتوفي ومكانته وزوجاته واولاده واتباعه ومنجزاته وحتى الالعب الرياضية التي كان يمارسها . جميع هذه الاشياء كانت تحفظ مع الجثمان في ضريح مغلق ، محاط بمعابد مخصصة للموتى يحرسها جماعة من الكهنة .

**الناووس الفارغ** - ويظهر ان الفرعون خوفاً لم يخطط في البدء لصرح ضخم كهذا . فالمدفن الذي انشئ اولاً فوق الضريح كان بناءً متواضعاً نسبياً ، يربطه بالخارج ممر منحدر عرضه متر ويكفي لمرور ناووس المومياء فقط . لكن افئتان الفرعون المتزايد بفن البناء حداه على توسيع الهرم ، فشيّد مدفناً أوسع يسمى اليوم "غرفة الملكة" ، ثم شيّد مدفناً ثالثاً وسط الهرم هو اوسع من سابقه يسمى "غرفة الملك" ويرتفع قرابة ٤٥ متراً فوق سطح الارض . وجعل للهرم مدخلا وحيداً يحجبه باب من حجر الكلس على مستوى الدرجة الثالثة عشرة من الجانب الشمالي بارتفاع ١٧ متراً فوق الارض .

هل دفن خوفو في هذا الهرم ؟  
في العالم ٨٢٠م ، امر الخليفة

استهلكه الهرم نفسه من مواد البناء . وما يحمل على الشك في صحة هذه النظرية ان الطاقة البشرية التي تتطلبها ورشة ضخمة كهذه كانت على الأرجح غير متيسرة في البلد آنذاك .

واذا افترضنا وجود منحدر كهذا ، فمن الضروري أن يقل عرضه تدريجاً الى أن يبلغ قرابة ٢٧٥ سنتيمتراً عند قمة الهرم . وفي هذه الحال لا يبقى ثمة مكان لوقوف الرجال المكلفين جر ما تبقى من الكتل الصخرية الى القمة . ويقول مهندسون باستحالة وضع العدد الكافي من العمال على منحدرات ضيقة كهذه حتى لو تسنى لهم الاستعانة بالسقالات الحديثة .

وطرح بعض الباحثين اجوبة بديلة . فمنهم من قال بالرصيف الحزوني الذي يدور حول جوانب الهرم ، ومنهم من ظن ان الحل كان في اسناد الواح خشبية مطلية بمواد دهنية الى جوانب الهرم . ومع ان المصريين القدماء درجوا على تسجيل منجزاتهم التقنية بالتفصيل في المخططات ورسوم المدافن ، فليس هناك سجل مكتوب او مصور ، او اي اثر آخر لمثل هذه الادوات .

لماذا شيّد هذا الهرم ؟

كان المصريون القدماء يعتقدون ان حياة الآخرة هي وجود جسدي يتمتع فيه الموتى بجميع الملذات الجسدية والامتيازات الاخرى التي عرفوها على الارض . لذلك وجدوا ضرورة لبعض الاشياء .

اولاً ، كان ينبغي حفظ الجسد . لذلك طور المصريون اساليب التحنيط فلم ينزهم فيها أحد .

ثانياً ، كان يجب اقامة تماثيل



الممر المسدود. ويبدو أن العمال حفرُوا هذا النفق من دون علم الفرعون خوفو حتى يتمكنوا من الهرب بعد سد الممر بصخور الصوان. ولا يستبعد أن يكون اللصوص تسللوا من خلال هذا الممر لسرقة النفائس داخل الضريح. لكن هذا لا يفسر عدم وجود الأباريق المليئة بالغذاء التي تم العثور على الآلاف من مثيلاتها في الأهرام الأخرى، بما فيها الأهرام التي سطا عليها اللصوص. كما لا يفسر بقاء الناووس الضخم مكشوفاً.

إن الاحتمال الأكثر إثارة هو أن خوفو لم يدفن قط في هذا المكان. فقد كان شائعاً أن يشيد الفراعنة لأنفسهم مدافن عدة للتمويه. فمن المحتمل إذاً أن يكون خوفو وكنزه دفنا في ضريح عادي لم يعثر عليه حتى اليوم.

زورق القمر - هل هناك حجرات لم تكتشف بعد؟

إن هرم جوسر الكائن في منطقة سقارة يحوي كثيراً من الحجرات المتلاصقة القائمة تحت الأرض. أما في هرم خوفو فلم يعثر إلا على ثلاث حجرات وبعض الممرات.

وفي العام ١٩٦٦ زار المكان العالم الفيزيائي لويس الفاريز، الحائز جائزة نوبل والباحث في مختبر لورنس بيركلي في جامعة كاليفورنيا، ووضع جهازاً لقياس الأشعة الكونية في غرفة تقع تحت هرم مجاور بناء خفرع بن خوفو. وبعد تسجيل اتجاه الأشعة التي تخترق الصخور وتلقيهم دماغاً إلكترونياً، أمكن الحصول على صورة بالأشعة السينية (أشعة أكس) لداخل

العباسي عبدالله المأمون بدخول الهرم الأكبر بحثاً عن مخطوطات علمية وفلكية ظن أن الهرم يحويها، إضافة إلى "معادن غريبة مقاومة للصدا" و"زجاج مطواع يلوى من دون أن ينكسر". ولما تعذر الاهتداء إلى المدخل السري شق الباحثون نفقاً في الصخر. وبعد التقدم نحو ٣٠ متراً داخل الهرم، اكتشفوا الممر المتصل بالمدفن السري غير المتمم والذي شرع خوفو في بنائه تحت الأرض. إلا أنهم لم يعثروا هناك إلا على تراب وانقاض. واكتشفوا في الممر ذاته منفذاً مسدوداً بحجر الصوان، يؤدي إلى ممر منحدر يتصل بغرفة الملكة ومن ثم بغرفة الملك. كذلك هم وجدوا غرفة الملك خالية إلا من ناووس ضخم مكشوف وفارغ، مصنوع من الصوان المصقول.

وهذا امر يدعو إلى العجب. فالكنز الذي جمعه الفرعون العظيم خوفو خلال ٢٣ سنة من الحكم المطلق يفترض أن يزيد اضعافاً على الكنز الهائل الذي تم العثور عليه في ضريح الفرعون توت عنخ آمون، وهو حاكم عادي توفي في التاسعة عشرة من عمره بعد حكم دام تسعة أعوام. كما يفترض أن يعثر على هذا الكنز بجانب جثمان الفرعون الذي فقد هو أيضاً. إذ أن المصريين القدماء اعتقدوا أن المرء لا يفيد من أمواله إلا إذا دفنت معه.

وفي العام ١٩٦٣ اكتشف ممر آخر هو دهليز عمودي طوله ٦٠ متراً يؤدي من غرفة الملك والرواق الكبير المجاور لها إلى المدخل السري الخارجي، من غير أن يتقاطع مع



المتحف القائم الى جانب الهرم .  
ويظن علماء الآثار انه "زورق  
الشمس" الذي كان خوفو يستخدمه  
في الطقوس الدينية . وبين علماء  
الآثار من يعتقد ان هناك زورقاً  
مشابهاً له، هو "زورق القمر"،  
مطموراً تحت الرمال في الجهة  
الشرقية من الهرم .

• "ولم لعجلة؟" يسأل امين المتحف  
المصري: "لقد بقي هذا الزورق  
مطموراً طوال خمسة واربعين قرناً،  
فلا ضير اذا بقي مختفياً بضعة عقود  
اخرى . ومن يدري، فربما كان صاحبه  
لا يزال في حاجة اليه" .

■ رونالد شيلر

الهرم . والى الآن لم تكشف البحوث  
وجود حجرات مخبوءة في الجزء  
الاعلى من البناء على الاقل . ولا تزال  
البحوث مستمرة .

ويبذل علماء من معهد ستانفورد  
للبحوث في كاليفورنيا محاولات  
اخرى لاكتشاف موضع الحجرات  
السرية مستخدمين اجهزة خاصة  
بالصدى .

وكان اكتشف في العام ١٩٥٤ زورق  
مفكك من خشب الارز، يبلغ طوله  
حوالي ٤٥ متراً، مجهز بقمرة ولوازم  
مطلية بالذهب، وذلك تحت الرمال في  
الجهة الجنوبية من الهرم الاكبر . وقد  
وضع هذا المركب، بعد ترميمه، في



### حكمة مصرية

جاء في كتاب مصري عمره ٣٥٠٠ سنة: "لا تفتخر بمقدرتك على الشراب . فسان شرب  
ابريقين من الجعة يكفي لئلا تدرك ما تقوله أنت نفسك . واذا تعثرت قلن يهب أحد  
الى نجدتك، حتى الندماء . وسوف يقول هؤلاء: "فليذهب الى الجحيم هذا السكير  
المدمن" .

مجلة "العالم الجديد"، انكلترا

### المهنة المقدسة

حضر صديق اجتماعاً صادف خلاله المعلمة التي لقنته مبادئ الفن في المدرسة  
الثانوية قبل عشرين سنة . وعرفها على نفسه قائلاً انه، بفضلها، قرر متابعة الدراسة  
الجامعية، وانه اليوم رئيس دائرة الفنون الجميلة في احدى الجامعات المرموقة .  
وبعد انتهاء الاجتماع صافحته قائلة: "أشكرك على اطراء تعليمي أمام هذا الحشد .  
لقد جعلت يومي سعيداً" .

فأجاب: "بل أنا أشكرك لانك جعلت حياتي كلها سعيدة" .



تحطمت الطائرة فوق غابة صنوبر كثيفة .  
لكن الطيار صمد أربعة عشر يوماً  
قبل العثور عليه . . . حياً

## معجزة طيار في جوف الأدغال





بدا الصوت كما لو ان أحداً يضرب مؤخر الطائرة المروحية بمطرقة، وأخذت الطائرة الصغيرة ذات اللونين الأبيض والبرتقالي تضطرب وتدور في الهواء، وأدرك الطيار ولتر بيتس انه على وشك الاصطدام بالارض.

حدث ذلك فوق غابة من أشجار الصنوبر تغطي الارض السبخة على مد النظر شمال شرق مقاطعة كولومبيا البريطانية في كندا، وأبصر بيتس أرضاً مقطوعة الشجر تكفي للهبوط المفاجيء، غير أن الطائرة كانت تهبط بسرعة فائقة لم يستطع معها السيطرة عليها، وفي سرعة فائقة اتخذ قراراً بالتحليق فوق الاشجار ليكون الاصطدام اخف وطأة، ثم رفع الطائرة الى أقصى علو ممكن لوقف اندفاعها.

ووجد نفسه فوق رؤوس الاشجار، وللحال أخذت الطائرة تسقط وسط الغابة، وصرخ ولتر بأعلى صوته: "ساعدني يا إلهي" واستجمع قواه لمواجهة القدر، وأسلم نفسه لكابوس من القرقة والضربات الشديدة والاضطراب، وراح مزاجاً الطائرة يقطعان الشجر واخترق احد الاغصان زجاج الطائرة وضرب جانب ولتر، ثم انحرف الى خده الايسر.

واقترع باب الطائرة الايمن وهوى، فيما اندلعت النار في الحطام، وفك ولتر حزام الامان واندفع يميناً عبر غمامة حمراء، ونظر الى الوراء ليرى طائرته وقد استحالت جحيماً، وخشي ان يؤدي ذلك الى انفجارها، فقرر الابتعاد عنها، وأخذ يزحف مذعوراً فوق ارض زلقة مختلط فيها الطحلب والماء والصلصال، وما أن ابتعد قليلاً

عن طائرته حتى خارت قواه، واندفع الى حفرة صغيرة ملأى بالماء القذر، واستلقى ينظر الى طائرته وهي تحترق، غافلاً عن برودة الماء الشديدة، ولم يلبث ان أغمي عليه.

حب المغامرة - ولتر بيتس رجل مغامر، طوله ١٧٥ سنتيمتراً ووزنه ٧٠ كيلوغراماً، وهو جمع مالا وفيراً من عمله في حقل العقارات في ولاية تكساس كي يتمكن من التفرغ لاحقاً للحياة التي يطمح اليها حقاً، ألا وهي المغامرة، وكان عمل قليلاً مع البحرية في المحيط الهادىء وتدريب على الطيران خلال ١٢ سنة في الشمال، دارساً أساليب مواجهة الاخطار، وأمضى سنة كاملة وحده في الاسكا، وهو الآن في الخامسة والخمسين، وقد صرف فصل الصيف في التنقيب عن الذهب قرب نهر كاسكوكويم في الاسكا.

وغادر ولتر بلدة فورت نلسون في كولومبيا البريطانية صباح ذلك الاحد الواقع فيه الثاني من سبتمبر (ايلول) ١٩٧٩، على أمل ان يبلغ تكساس بعد أربعة أيام بطائرته المروحية، وكانت زوجته تريسي تنتظره هناك مع ابنتيهما سوزان وشارولين وابنيهما جاي وغريغوري، ولقد اختبر ولتر بيتس قبلاً بعض الاخطار التي تنطوي عليها حياة المغامرة، لكنه الآن كان أقرب الى الموت من أي وقت مضى.

وعندها استعاد بيتس وعيه، كانت طائرته تحولت كتلة من الحديد المصهور، وحاول النهوض على قدميه وهو يرتجف، فوجد انه لن يقوى على ذلك، فالالم في ظهره وصدره كان مبرحاً، ولاحظ أن بعضاً من أضلاعه



وكان اهتمام ولتر الرئيسي منصباً على أضلاعه المكسورة . فالحركة من شأنها تمزيق رئتيه . لذلك قطع بسكينه شرائح رقيقة من خشب الصنوبر . لفها معاً وشدها بالاسلاك على هيئة حزام واقٍ وضعه حول وسطه . عليه يحفظ أضلاعه في مكانها .

وكان ولتر ، على الدوام ، يفخر بقوة ارادته . لكنه عرف الآن ان الارادة وحدها لن تنقذه . وأخذ يصلي كي يهتدي رجال الانقاذ الى مكانه . وصلى بحرارة كي يمنحه الله القوة .

وكانت طائرته المروحية سقطت وسط الغابة الكثيفة ، بحيث لم يعد في استطاعة طيار الانقاذ ان يبصره الا اذا حلق فوقه مباشرة ولاحظ حطام الطائرة . ولم يتجاوز نطاق رؤيته هو الاثنى عشر متراً في الجو الصافي . ولكن اذا أمطرت السماء ، فسيصبح الماء فراشه ولحافه . والزكام ، كالحركة قد يكون فتاكاً .

ومرت الايام الثلاثة الاولى بلياليها على ولتر وهو بين الحلم والحقيقة . غير أنه لم يدع أفكاره تذهب أبعد من يوم واحد لئلا يقهره اليأس . وتبلل كله بالماء واخذت تنتابه القشعريرة .

ماوى وقوت - كان على ولتر أن يبني لنفسه ملاذاً أو يموت . وصورت له أفكاره أن باب الطائرة الايمن يمكن استعماله سطحاً واقياً . وهكذا جره زحفاً على يديه ورجليه الى مكان وجد فيه أربع جذعات لاشجار صنوبر مقطوعة ترتفع الواحدة منها نحو متر ، وقد قطعها مزلاجاً الطائرة عند سقوطها . فوضع الباب فوقها وراح يسد الفتحات بحطام الطائرة وأغصان الصنوبر التي اقتلعتها .

كُسِر ، وعرف في ما بعد أن فقره من ظهره سحقت أيضاً . وسال الدم من جروح وجهه الى عينيه ، مغشياً بصره . وشعر بأنه يفرق وسط بحر من الظلام . وأخذ يجر نفسه وهو يقول : "أهذا ما صارت اليه حالك يا ولتر بيتس؟"

وأمضى ليلته الاولى مضطجعا فوق مياه المستنقع الباردة وهو في شبه غيبوبة . ولم يستطع الحركة الا زحفاً على يديه وركبتيه . وحاول مراراً أن يقف بالارتكاز الى شجرة . لكن محاولاته كلها اخفقت .

وسط الرماد - في الصباح التالي تمكن ولتر من الزحف الى حطام الطائرة . وصح ما توقعه من أن تكون الاجهزة في مؤخر الطائرة سقطت وأدت الى اختلال توازنها . وتمر أصابعه بين الرماد ، فوجد علبة خوخ مجفّف أصبحت كتلة من الفحم . لكنه حملها وكانت زاده في اليومين التاليين ، اذ اقتات على نواها . ثم عثر بين الرماد على سكينه اليدوية . ووجد آلة التصوير محترقة ، ولم يبق منها سوى عدسة . فأخذها علماً تفيدته في اشعال النار في الطحالب المجفّف . أما آلة كشف المعادن فقد صهرها الحريق ، كذلك جهاز الارسال . لكن أهم ما عثر عليه كان علبة العدة ، وهي تحوي منشار معادن واسلاكاً . وبين الاشياء التي لم يأت عليها الحريق وغاء حمله من مدينة مهجورة في الاسكا وقرر استعماله للاحتفاظ بماء المطر . وكان في جيبه علبة حلوى صغيرة وعلبة اخرى فيها سبعة عيدان ثقاب . والاهم من هذا كله أن حذاءه الثقيل وسترته سلماً من الحريق .



والحال أجاب الطائر: "بيت بيكل . بيت بيكل" . ثم طار بعيداً .

وقال ولتر في سريره: "هوذا رجل يلقيه حادث وسط غابة صنوبر، ويجد نفسه جريحاً بلا قوت وليس له موضع يسند إليه ظهره . ويزحف على يديه ورجليه فوق أرض سيخة، فيأتي طائر ويبداً مخاطبته، متفوهاً باسم النائب الذي يمثله . . . أهذا ممكن يا ولتر بيتس؟ انك تهذي" .

الدب الأسود - قبل ساعة من حلول الظلام مساء اليوم الخامس، سمع ولتر حركة عبر الاجمة . ونظر ليرى دباً أسود ضخماً يتكئ على عجزه، بعيداً عنه مسافة تسعة أمتار فقط . وكان ولتر أنقذ بعض رقائق الالمنيوم من الحريق وأبقاها معه فأخذ يطرقها بعضاً على بعض ويصيح . ألا أن الدب لم يهرب، بل نهض على قوائمه الاربع وتقدم منه . لقد كان ضخماً حقاً . وأخذ يبرز اسنانه ويحدث صوتاً خفيضاً .

وراح ولتر يصلي دونما انقطاع الى أن وقف الدب على قوائمه الاربع ودار مراراً حول الكوخ، ثم غاب عن البصر . . . تراه ينتظر حلول الظلام ليشن هجومه؟ تلك كانت أطول ليلة عاشها ولتر حتى ذلك الوقت .

في اليوم التاسع وجد ولتر ضفدعة بين الطحلب . واستعمل أحد عيدان الثقاب السبعة ليشعل ناراً يشوي بها الضفدعة عشاء له .

وكان البرد يزداد ليلة بعد ليلة . وعزم ولتر على بناء موقد بقطع المعدن التي جمعها من الركام . فصنع من هذه القطع صندوقاً ربط أجزاءه بالأسلاك، وأضاف إليها أحد أنابيب

وجمع كمية من أعشاب المستنقع الطويلة كافية لصنع ما يشبه الفراش . ولكن ما أن اضطجع فوقها حتى وجد نفسه غارقاً في الماء . وتورمت قدماه وتيبستا على غرار المرض الذي يصيب أقدام الجند في الخنادق . وأمضى الايام التالية في الداخل، منتظراً زوال الألم . وكان في الليل يدلك جسده ورجليه وقدميه .

وتوقفت نوبات الصداع والتشنج الناتجة من الجوع بعد اليوم الثاني . وطاف ولتر بحثاً عن طعام يسد رمقه، فعثر على جنبات من التوت البري . وكان في تلك الجولات يجمع أخشاب الصنوبر لما سماه "رابية الامل" . فهو كان مزمماً على اشعال النار فيها بعد توقف المطر لكي يهدي فرقة الانقاذ الى مكانه .

وفي اليوم الرابع قرر ولتر ازالة ذيل الطائرة الى أرض مقطوعة الشجر تبعد عنه ستة أمتار، على أمل أن تراها بعثة الانقاذ . وبعد صراع دام ساعة، لم يتزحزح مؤخر الطائرة من مكانه . فاستسلم ولتر للامر الواقع، وزحف الى مأواه حيث غط في نوم عميق .

وأفاق منتعشاً صباح اليوم التالي ودب الى الخارج بحثاً عن ثمار التوت البري . وأوقفه حفيف أجنحة، فنظر ليرى طائراً أسود كبيراً جاثماً في شجرة قريبة . وقال له الطائر بوضوح: "تكلم! تكلم!" .

وحدق ولتر الى الشجرة وهو لا يصدق ما يرى ويسمع . وقال لنفسه: "إذا كان صحيحاً ما أسمع، فلا كلمه لارى ما يحصل" .

وقال له ولتر: "حسناً، أنت تتكلم أولاً" .



علامة خير، وراح يدب في اتجاه مؤخر الطائرة، وقال لنفسه: "لقد حاولت هذا الامر قبل الآن وأخفقت، وأنا اليوم أضعف خمس مرات مما كنت قبل خمسة أيام، لكنني سأتيح لهم هذه المرة أن يبصروا شيئاً"،  
قوة متجددة - حين بلغ ولتر مؤخر الطائرة، انتزع الاسلاك الناتئة منه وزحف قليلاً وراءه، واضطجع على ظهره وأمسك بيديه ذلك الجزء من طائرته الذي يزن ٩٠ كيلوغراماً وأخذ يسحبه نحو الخلاء المقطوع الشجر، وكان يسحب بضعة سنتيمترات، ثم يستريح قليلاً على جذع شجرة، وفي غياب الحزام، كان يشعر بألم مبرح مع كل حركة عنيفة، وكانت أضلاعه بدأت تبرا، لكنها عادت توجعه الآن، غير أنه شعر بقوة متجددة داخله لم يدرك مصدرها، فهو الآن يحقق أمراً ظنه مستحيلاً.

وما لبث ذيل الطائرة أن علق بين خمس أشجار يراوح قطر الواحدة منها بين عشرة سنتيمترات و١٣ سنتيمتراً، فأحضر منشار المعادن وراح يقص حتى أتى عليها جميعاً، وبعد ذلك تابع طريقه، ولدى حلول الظلام، زحف الى كوخه واسترسل في الصلاة، وبعد يومين من العمل المضني، امكنه جر ذيل الطائرة مسافة ١٢ متراً.

وخيل الى ولتر، عصر اليوم الثالث عشر، أنه يسمع هدير طائرة، فجمع بعض الطحلب الجاف والأغصان الصغيرة، ولم يكن لديه سوى عودي ثقاب، فأشعل واحداً لكنه انطفأ، واجتاحه القلق وهو ينظر الى العود الأخير، وقرر عدم استعماله الا بعد تأكده من مرور الطائرة، وفكر في

لمحرّك كمدخنة، وكان يقتر في شعال عيدان الثقاب، ولا يوقد النار لا في الليلة الشديدة البرد.

وتوقف المطر عن الهطول عصر اليوم السابع، وصرخ ولتر: "يا إلهي! لا تدع المطر يسقط مرة أخرى، فالصحو أملي الوحيد الآن"، وفي وقت متقدم عصر اليوم التالي سمع هدير طائرة، فصاح مبتهجاً وهرع لاشعال النار، لكن الطائرة ظلت بعيدة عنه مسافة نصف كيلومتر، حيث حومت مرتين ثم اختفت، وظناً منه أن فرقة الانقاذ ستستأنف البحث صباح اليوم التالي، قرر أشعال النار في ساعة مبكرة ليكون دخانها اشارة.

وعند الفجر نزع الحزام عن خصره واستخدمه وقوداً، ولم يكن لديه سوى ثلاثة عيدان ثقاب، وظل يغذي النار حتى أصبحت أكبر حريق رآه بعد الحادث، وجلس ينتظر الطائرة حتى اذا مرت كانت شمس الصباح في أوجها، وأسرع الى وضع الطحلب والأغصان الرطبة فوق النار لتوليد الدخان، وللحال صعد عمود أسود الى السماء مخترقاً الاشجار، غير أن الريح القوية صدت الدخان وأعادته الى أسفل.

وحلقت الطائرة فوقه مرتين من غير ان يبصره أحد، ولم يصدق ولتر ذلك، فهذا يومه التاسع هناك، وفرقة الانقاذ حلقت فوقه اربع مرات، فهل يعني هذا انقطاع الامل في عودتها؟ وهوى فجأة الى الارض وأخذ يبكي، وصلى بصوت عال: "يا إلهي! لا أستطيع أن أصبر أكثر مما فعلت، أرجوك أن تمنحني القوة".

وغمر كيانه سلام غريب تأكد انه



تبتعدوا"، وخفضت الطائرة جناحيها،  
إشارة إلى أن الطيار رآه.

وانهمرت الدموع من عيني ولتر،  
وغدت ركبته كقطعتي مطاط، وبعد  
ربع ساعة حلت فوقه طائرة انقاذ  
مروحية، تدلى منها خبير الانقاذ  
ستيف غليدهيل بواسطة حبل غليظ،  
وسأله: "هل أنت ولتر بيتس؟"

وبدا صوت ولتر غريباً وهو يجيب:  
"نعم، يا إلهي! نعم"، ورفع إلى  
الطائرة التي نقلته إلى المستشفى،  
وبعد إجراء فحوص شاملة وتصوير  
دقيق بالأشعة، أصدر الأطباء تقريراً  
عن حاله جاء فيه أن "الفقرة الثانية  
عشرة في ظهره مكسورة، كذلك  
ثمانية من أضلاعه، وهو مصاب بتورم  
وتيبس في قدميه، لكنهما قابلتان  
للشفاء بنسبة ٩٠ في المئة".

أما زوجة ولتر، التي لم تستسلم  
قط لليأس طوال تلك الفترة، وابنه  
جاي، فقط طارا إليه ورفعوا معنوياته  
خلال الأيام الثمانية التي قضاها في  
المستشفى، وفي وقت لاحق، أطلعتهم  
فرقة الانقاذ على تقريرها حول ذلك  
اليوم المشهود الذي تم إنقاذه فيه:  
"الطقس رديء في منطقة فورت سان  
جون، لكنه، لسبب غامض، جلي جداً  
إلى الشمال".

وحين قرأه ولتر، وضع ثلاثة خطوط  
تحت عبارة "غامض".

■ جواستل سمول

استخدام العدسة التي بقيت من آلة  
التصوير، وعند توجيه أشعة الشمس  
عبر تلك الزجاجية إلى الطحلب  
اليابس، اشتعلت النار فيه، وراح  
ولتر يذكيها طوال ساعة، لكن  
الطائرة لم تمر.

وفي اليوم الرابع عشر شعر بتعب  
شديد وتيبس في عضلاته، بات  
يتحرك معهما بمشقة، وأمضى جزءاً  
من النهار يعدل وصيته ويكتب رسائل  
إلى زوجته وأولاده، مستعيداً ذكرياته  
السعيدة مع كل منهم، وحفر على لوحة  
المنيوم عبارة "ضحية اصطدام  
طائرة" بأحرف كبيرة.

"لقد أنقذت" - في الساعة  
العاشرة سمع ولتر صوتاً خفيفاً  
لمحرك طائرة، فأسرع خارجاً ليصل  
في اللحظة الأخيرة وهي تحلق مباشرة  
فوقه، ووصل إلى الخلاء الذي وضع  
فوقه ذيل الطائرة بسرعة مذهلة،  
وبنشيط متجدد، وللمرة الأولى خلال  
٤١ يوماً، رفع جسده الضعيف وأسندته  
إلى جذع شجرة، وتناهى إليه صوت  
الطائرة مرة أخرى، فقال في نفسه:  
"انهم عائدون! لقد شاهدوني  
أخيراً"، وأخذ يصيح بأعلى صوته:  
"لقد أنقذت! أشكرك يا الله، لقد  
أنقذت"، ورفع قطعة معدنية براقية  
ولوَّح بها عندما أصبحت الطائرة على  
علو منخفض فوقه تماماً، وصرخ:  
"اني حي! انا حي"، أرجوكم ألا



### كما تبدأ تنتهي

لا يهم ماذا ينتظرنا في العالم الآخر إذا لم نهتم بما حققناه أو كان يمكننا  
تحقيقه في هذا العالم.

٠م٠١



# الثمانينات الإلكترونية!

هاتف بصري،  
كتب فورية  
وتلفزيونات في المعصم!  
ترقب هذه وغيرها في العقد الحالي

السيتريوفوني في المحطات التي  
تعتمد الموجة المتوسطة، كذلك توافق  
اللجنة على اذاعة تلفزيونية عبر  
قناتين صوتيتين للستيريو او للبث  
الثنائي اللغة.

١٩٨٢

● ان زيادة استعمال الادمغة  
الالكترونية والشبكات الرابطة بينها  
تشكل منافسة قوية لخدمات البريد  
في الولايات المتحدة، لان هذه  
الاجهزة الحديثة ستسمح لملايين  
الناس ببث رسائلهم الكترونياً بدلا  
من اللجوء الى البريد، وسيؤدي هذا  
الوضع الى زيادة الرسوم البريدية  
تعويضاً للدخل الفائت.

١٩٨١

● نصوص مسجلة على فيديو يبدأ  
بثها كخدمة تجارية على شاشات  
التلفزيون الامريكي، وهي تنطوي  
على صور ساكنة ومعلومات مطبوعة،  
وهنا يطرح نظامان: احدهما يسمى  
"تليتكست" ويرسل مقادير محدودة  
من المعلومات على شاشة التلفزيون،  
والآخر يدعى "فيوداتا" ويستخدم  
خطوط الهاتف لنقل معلومات اكثر  
تنوعاً.

● يبدأ الفرنسيون احوال الدماغ  
الالكتروني محل ادلة الهاتف  
المطبوعة.

● توافق لجنة المواصلات  
الاتحادية الامريكية على اقتراح قدم  
اليها في العام ١٩٨٠ ويسمح بالبث



● الى ترتيب هندامه لاجراء مخابرة هاتفية، كما سيفوت الخلاعيين ازعاج الناس بتصرفاتهم.

● ينزل الى السوق اول تلفزيون ملون ذي صمام مسطح. فيكون صغير الحجم وباهظ الثمن.

● لن تخزن المكتبات التجارية الا الكتب الاكثر رواجاً. اما الكتب التي يقل الطلب عليها فستتوافر على صفحات ميكروفيش "يطبعها" دماغ الكتروني في المكتبة عند الطلب.

● تصبح ممارسة الالعاب بواسطة شبكة ادمغة الكترونية هوساً يسيطر على الناس كافة. فاللاعبون في انحاء البلاد سيتنافسون فكراً في العاب سريعة تنتهي في دقائق والعب طويلة تستمر اياماً او اسابيع.

● يزداد عدد قنوات تلفزيون الكابل المتخصصة، ويصبح في وسع المشاهد ادارة جهاز التلفزيون على قنوات لا تقدم سوى الاخبار او الكوميديا او افلام الكاوبوي او الرياضة.

١٩٨٥

● سيرتبط ناسخو الصور بانظمة فيديو بيتية، فيقدمون الى زبائنهم نسخاً فورية مطبوعة عن الصحف ووسائل الاعلام الاخرى. وفي وسع المشاهدين القاء نظرة سريعة على العناوين الرئيسية في هذه المطبوعات وطلب نسخ عن التحقيقات والاخبار التي تهمهم. وستفهرس المواد الاعلامية المتاحة حسب الاولويات التي يحددها

● ينزل الى السوق اول جهاز تلفزيوني مسطح. فيكون صغير الحجم، غالي الثمن، يبت بالاسود والابيض، ويمكن تعليقه على الحائط.

● تبدأ محطات التلفزيون البث الستيريوفوني والبث الثنائي اللغة.

● تزود المنازل بأجهزة متطورة تستجيب لاشارات ترسل من الداخل، بحيث يتحكم المرء بهذه الاجهزة من اي مكان في المنزل.

١٩٨٣

● تغيب الكتب المراجع من السوق، وتحل مكانها تدريجاً بنوك معلومات تتصل بادمغة الكترونية منزلية في مقابل رسوم زهيدة.

● تنتشر شبكات "تلفزيون الكابل" التي تبث في الاتجاهين، ويغدو في وسع المشاهد مثلاً المشاركة في استطلاعات الرأي العام وانتقاء برامج وأفلام معينة من لوائح تعرض عليه، كما يستطيع شراء السلع التي تظهر في الاعلانات التلفزيونية وطلب النجدة في الاحوال الطارئة. ويجري ذلك كله بواسطة الكابل.

١٩٨٤

● يباشر استعمال الهاتف البصري. ولقد ادى بعض الاحراجات المزعجة الى ادخال تعديلات جذرية على هذا الاختراع، بحيث بات تشغيل الكاميرا والشاشة في يد المتكلم بدلا من ان يعمل تلقائياً بمجرد فتح الخط. وفي ضوء هذه التعديلات لن يحتاج المتكلم



● مولدات لبث الاضواء تسلط اشكالا ثابتة او متحركة على شاشات تلفزيونية بحجم الحائط في ما يشبه ورق الجدران.

١٩٨٨

● ينزل الى الاسواق فيديو الاداء العالي، في اعقاب سنوات الاحتجاج على الصور الرديئة التي تضم ٥٢٥ خطأ وتبث على شاشات في حجم الحائط، ان الجهاز الجديد يستخدم كتلا متعددة من قنوات تلفزيون الكابل واجهزة موالفة واسقاط خاصة، فيستقبل صوراً مؤلفة من ٢١٠٠ خط.

● ينزل الى الاسواق "تلفزيون المعصم" ذو الشاشة المسطحة.

١٩٨٩

● المجهر (مكبر الصوت) سيتقاسم مساحة الحائط مع شاشات الفيديو المسطحة.

● سيصل الدماغ الالكتروني الى المطبخ، ولن يقتصر ذلك على بنك وصفات الطعام الذي طالما تكهن به العلماء، بل سيشمل كذلك جهازاً الكترونياً لأحصاء البقول التي تدخل رفوف المطبخ او تغادرها وهو سيجري جردات ويقترح قوائم طعام على أساس الاغذية الموجودة في المنزل وأفضليات الحميات الغذائية وأسعار الاغذية.

● سينزل الى الاسواق التلفزيون الهولوجرافي (ذو الابعاد الثلاثة).

■ ايفان برجييه

المشاهد، فتحل الرياضة اولا واخبار البورصة أخيراً، على سبيل المثال.

● سيستمر تزويد الادوات المنزلية بازرار التحكم، الا انها ستتستجيب كلها تقريباً للتعليمات الصوتية.

● ان التكاليف الباهظة للنقلات ستؤدي الى نشوء ما اصطلح على تسميته "مكاتب موزعة" وهذا يعني ان الموظفين يلزمون بيوتهم تاركين للدمغة الالكترونية المنزلية مهمة الاتصال في ما بينهم.

● شاشات التلفزيون الملون المسطحة تتسع وينخفض سعرها ويزداد انتشارها.

١٩٨٦

● المكتبات التجارية تبدأ طبع "كتب فورية" على ورق معاد استعماله، فضلاً عن ميكروفيش فوري، وسيكون في وسع الشاري انتقاء الحرف الذي يناسبه، فيختار حرفاً كبيراً تسهل قراءته او حرفاً صغيراً يقلل من حجم الكتاب.

● شاشات التلفزيون تكبر باطراد لتصبح في حجم الحائط، فتغدو اشبه بشاشات السينما.

١٩٨٧

● ان الانظمة الموسيقية العالية الاداء (الهاي فاي) الموصولة بشبكات معلوماتية الكترونية ستستهوي عشاق الموسيقى، فما عليك اذاً الا ان تصفر لحناً فيلتقطه الجهاز ويسمعهك تسجيلًا كاملاً له.



# تأملات معاصرة

## المستهو الخلاق

العقل اللاواعي موقد يعمل بلا نار، وفيه تنضج أفكارنا ونحن سادرون نصبح الوقت. لقد كان نيوتن يهدر الوقت عندما شاهد تفاحة تسقط، فاستمد منها فكرة الجاذبية. وكان غاليليو ساهياً حين رأى المصباح المتأرجح الذي أعطاه فكرة اعتياد الرقاص لقياس الوقت، وكان جيمس وات مسترخياً في المطبخ لدى مشاهدته البخار يرفع الغطاء عن وعاء الشاي، مما ولد لديه فكرة المحرك البخاري.

وفي أحيان كثيرة تأتينا الأفكار الخلاقة خلال ساعتين من التبطّل أكثر مما تأتي خلال ثمان ساعات على طاولة العمل.

وب

## الزمن والمدي

إن الكون آلة بسيطة لخلق الزمن، لا تنطوي على أي غرابة أو تعقيد، لكنها تعتمد المسافات الهائلة.

وإذا خدقنا إلى أعماق الفضاء فنحن البنا نحدق إلى أعماق الزمن، الامتناهية. ذلك أن ضوء النجوم، وإن يكن يقطع مسافة ٣٠٠ ألف كيلومتر في الثانية، لا يبلغ الأرض إلا بعد سنوات.

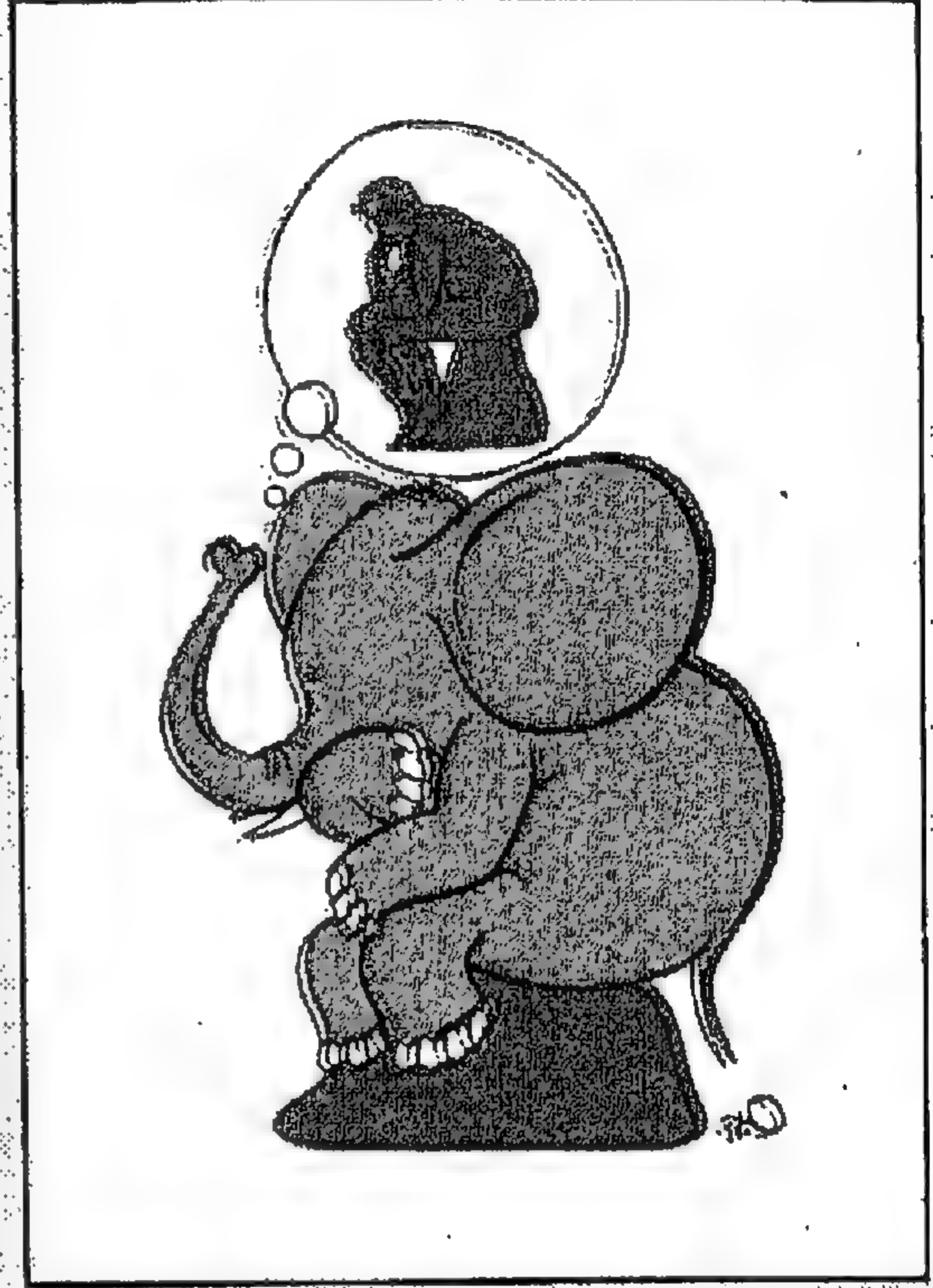
وما علماء الفلك سوى علماء آثار كونييين، يحفرون عبر خرائب عالم سابق. فنحن نرى النجم "الفا سنثوري" كما كان قبل أربع سنوات، ونرى مجرة "اندروميديا" كما كانت قبل أكثر من مليوني سنة. إن يومنا يرتع ضمن مليار

دول

## الادمغة الالكترونية

إننا تكاد نبلغ مرحلة يتعذر معها حل المسائل من دون ادمغة الكترونية. وأنا شخصياً لا أخشى ادمغة الالكترونية، بل أخشى تقصيرها.

اسحق عظيموف



## معاملة الأعداء

سألت امرأة متقدمة في السن إيرهام لينكولن: "كيف تستطيع التكلم عن أعدائك في حين يحذر بك أن تحطمهم؟" فأجاب: "سيدتي، أأستخطهم إذا جعلتهم أصدقائي؟"

كارل ساندبرغ

## شرط الابداع

لا يمكن أن يحرك البخار والغاز شيئاً حتى يتم حصرهما. ولا يمكن تحويل شلال، وإن يكن تباغراً بالذات، نوراً وطاقة قبل أن يحصر ضمن نفق. وهكذا الحياة، فهي لا تنمو ما لم تركز على شيء وتكرس لشيء وتنظم.

م.ف.



## دور النساء

لقد حان الوقت لنترك السؤال حول دور النساء في المجتمع لأمنا الطبيعة، وهي سيدة حليمة لا يمكن خداعها. وما علينا إلا إعطاء الرجال والنساء فرصاً متساوية لنرى، بعد وقت قصير، ما هو في طاقتهم وما هو خارجها. فالذي هو ضمن طاقتهم سيفعلونه، ولن يمكن الرجال وقفهم عن ذلك.

لكن الرجال سيرون أيضاً، كما ستري النساء، أن ما هو خارج طاقتهم لن يفعلونه ولو أعطيين كل فرصة ممكنة لذلك، ولن يمكن الرجال حملهن على فعله.

كلير لوس

## بين الهواية واللذة

أنا ضدّ جميع الهوايات. وقد بدأت عداوتي لها منذ وجدت أن ليس بين أعمالي ما يمكن أن يُعدّ هواية. وفي الطلبات الكثيرة التي ملأتها حتى الآن، كان علي تحديد هواياتي. وأردت دائماً أن أكتب: "القراءة"، لكن القراءة ليست هواية.

إذا كان المرء يجمع الكتب، فهذه هواية. أما إذا كان يقرأها فعلاً فذلك ليس هواية.

كما أن مراقبة الفراش في الحقول ليست هواية. لكن قتلها بالدبابيس لوضعها ضمن إطار يُعدّ هواية.

روك، صحيفة "واشنطن بوست"

## "تسبيع الكارات"

على كل فرد أن يتمكن من هذه الأمور جميعاً: تغيير اقمطة طفل، تصميم غزو عسكري، ذبح حمل، توجيه دفعة سفينة، هندسة بناية، كتابة أغنية، ضبط حسابات، بناء جدار، تجبير عظمة مكسورة، مواساة ذوي مفقود، أخذ

أوامر، إعطاء أوامر، تعاون، عمل منفرد، رشّ سماد، حلّ معادلات، تحليل مسألة جديدة، برمجة دماغ إلكتروني، طبخ وقعة لذيدة، محاربة بأسلة، موت فروسى.

فالاختصاص من شأن الحشرات! روبرت هاينلين، "مذكرات لازاروس لونغ"

## ازرع سعادتك

قال أحد خبراء الحقائق: "إذا شئت أن تكون سعيداً لمدة ساعة واحدة فعليك بالسكّر. وإن أردت أن تطول سعادتك يومين في الأسبوع، فتزوج. وإذا شئت لها أن تدوم الأسبوع كله، فانحر خروفك وكله. أما إذا نشدت السعادة مدى الحياة، فما عليك إلا أن تزرع حديقة".

أوك، "النيويورك تايمس"

## عندما ينطق الجهاد

قالت الروائية الكندية مارغريت أتوود أنها تفعل ما يفعله أي روائي آخر: "فأنا أكتب عن أمكنة أعرفها. وهذا لا يختلف إطلاقاً عما فعله الروائي الأمريكي وليم فوكنر أو سواه. وقد بقيت أظن أن فوكنر يمتاز بمخيلة رائعة وقدرة على الابتكار إلى أن صادفت شخصاً من البلدة التي عاش فيها أخبرني الآتي: أنه لم يخترع شيئاً من عنده، بل وصف ما رآه".

أوك،

## ثمن السعادة

لا سعادة تأتي بلا ألم. أما الفرق بين السعادة الحقيقية والسعادة الزائفة فهو أن ثمن الأولى يدفع مقدماً، في حين يدفع ثمن الثانية بعد الحصول عليها. كاتب مجهول



## إلى الأم الحامل

# امنحي طفلك أسناناً سليمة منذ الشهر الـ ٣

ان طب الاسنان الوقائي،  
إذا طبق،  
يؤدي الى جيل لا تعرف  
أسنان التسوس

مع التطورات الجديدة التي طرأت  
على طب الاسنان الوقائي في  
السنوات الاخيرة، وصلنا الى نقطة  
يمكن عندها الوقاية تماماً من أمراض  
الاسنان عند الاطفال.

فاذا رغبت في تنشئة أطفال  
يتمتعون بأسنان قوية خالية من  
التسوس والحفر ولا يشوبها ألم،  
ففي امكانك تحقيق ذلك.

وعلى رغم ان والدي كان طبيب  
أسنان وان زوجتي تلقت عناية طبية  
جيدة، فقد كان لنا مع تسوس

الاسنان تاريخ مؤلم، ولذلك صممنا،  
قبل ولادة طفلنا الاول، على الاستعانة  
بأحدث منجزات "طب الاسنان  
الوقائي" وتطبيقها في دارنا.  
ونتيجة لذلك فان ولدينا جوناثان (١٥  
سنة) وديفيد (١٣ سنة) لا يعانيان  
أياً من مشاكل الاسنان. فالاسنان  
المريضة لا تورث، وتسوس الاسنان لا  
يحدث بمحض المصادفة. وكان  
البرنامج الذي وضعناه لولدينا يعتمد  
العناية بصحة الفم وتوفير الغذاء  
المناسب واتباع عادات قديمة في ما  
يتعلق بغسل الاسنان وتنظيفها.

لنلق الآن نظرة على احدي الاسنان  
ونرى كيف يحدث التسوس.  
ان التاج، وهو الجزء المرئي من  
السن، مغطى بغلاف مينا  
المينا التي هي أصلب أنسجة الجسم،  
واحدي أصلب المواد الطبيعية  
المعروفة. ومينا الاسنان تحمي  
الأنسجة الحساسة في الجزء الداخلي  
من السن من الضغط الناتج من  
انطباق الاسنان والذي قد يبلغ ٩٠  
كيلوغراماً، كما انها تقاوم الاحماض  
والخمائر (الانزيمات) وسواها من  
المواد المسببة لتآكل في الفم.  
ولكن، على نقيض العظم المكسور  
الذي يمكنه ان يلتئم، فان السن  
المصابة لا تشفى.

ويبدأ التسوس حين تأخذ  
البكتيريا، التي تتغذى  
بالكربوهيدرات (المواد السكرية  
والنشوية) داخل الفم، في افراز مادة  
لزجة، هي الغلوكان، تمتزج باللغاب  
وفضلات الطعام لتكوّن "غشاء  
القلح"، وهو طبقة لزجة تترسب على  
الاسنان وتتوالد عليها البكتيريا



وعندما يمتص الطفل بقوة ويمضغ ويحرك فكليه، فهو يقوي العضلات التي تتحكم باستقامة الاسنان . وكثيراً ما تساعد "حلقات التسنين" (★) او الحلقات المطاطية في ذلك، فيحسن تشجيع الطفل على استعمالها حتى قبل ظهور السن الاولى . ولكن على الوالدين ايقاف عادة المص حين تبرز الاسنان الدائمة في الفم، لان استمرار هذه العادة يمكن ان يؤدي الى عواقب وخيمة .

ومن العادات السيئة التي قد تجعل تقويم الاسنان ضرورياً، عض الشفة والضغط باللسان على الاسنان . وكلما طالت العادة صعب ابطالها . وأول ما يجب عمله في هذا الصدد لفت الطفل الى العادة، اذ انها نمط غير ارادي للسلوك العضلي . وعندما يدرك الطفل ان لديه عادة يجب تجنبها، فعلى الوالدين ان يستعينا بالوسائل التي تنبهه الى ذلك، كاستخدام الادوات التي يعدها اطباء الاسنان او الصاق شريط على ابهامه او وضع جورب في يده قبل ذهابه الى النوم، وينتهي معظم الاطفال عادة الى استيعاب الفكرة .

**التنظيف والحماية - ذات يوم** سينظر طفلك اليك ويبتسم، فتلمحين في ثغره سنين جديدتين تومضان كاللؤلؤ . هاتان هما سنا الحليب، وهما طليعة الاسنان التي تبدأ الظهور بين الشهر السادس والشهر الثامن . ويظن كثير من الناس ان تلك الاسنان غير مهمة اذ انها ستسقط على اي حال بين السن الخامسة والسن الثالثة

(★) حلقات من مطاط يعض عليها الطفل .

(الجراثيم) وتتسبب الاحماض التي تحويها فضلات البكتيريا في تفتيت السن وتتهييج اللثة .

وهناك عوامل عدة تساهم في تسوس الاسنان . ولا يصح التمهّل في تطبيق طب الاسنان الوقائي، بل يجدر اتباعه قبل ولادة الطفل . فبعد ثلاثة أشهر من الحمل، تبدأ أسنان الجنين بالنمو وتتلقى الكالسيوم والفوسفات من دم الأم . ولكي تمنح الأم الحامل طفلها اسناناً سليمة، عليها ان تثري غذاءها بالفيتامينات والمعادن في اشراف طبيبها . والطعام المتوازن المحتوي على الاغذية الاساسية الاربع - الحليب، اللحم والسمك، الفاكهة والخضرة، الخبز الكامل - يمكنه ان يؤمن التغذية المطلوبة .

وعندما يولد الطفل، فتمة ثلاثة اوجه اساسية يمكن الوالدين ان يطبقوا فيها طب الاسنان الوقائي: **الرضاعة والمضغ -** ان طريقة ارضاع الطفل تؤثر في تكوين عضلات وجهه وفكليه، مما يؤثر بدوره في شكل اسنانه . فاذا كان الطفل يرضع ثدي امه، فيجب ان يحمل في وضع عمودي كي تعمل الجاذبية على عضلات فكليه في أفضل وجه . أما اذا كان الطفل يرضع من زجاجة، فيجب التأكد من ان حلمتها من النوع الذي لا يدع السوائل تتدفق بسهولة، فمن المفيد ان يحرك الطفل خديه ولسانه وفكليه . ولا يجوز اطلاقاً استعمال زجاجة الارضاع لاسكات الطفل، فالحليب او الغصير الذي يغمر الاسنان على نحو متواصل قد يسبب تسوساً خطراً .



خلال الفحوص الدورية لدى طبيب الاسنان.

ويجب ان يبدأ التنظيف الدقيق للفم عند ظهور الاسنان، فالبكتيريا تتجمع على الاسنان البازغة وعلى الطبقة العليا من اللثة (ما يسمى "وسادة اللثة")، فبعد غسل اليدين جيداً، خذي قطعة من الشاش الطبي بين الابهام والسبابة وامسحي لثة الطفل بعناية، وذلك بعد الافطار وبعد الوجبة الاخيرة في المساء.

نظفي الاسنان البارزة بالطريقة نفسها التي نظفت بها "وسادة اللثة"، من الامام ومن الخلف. وعند ظهور الاضراس يمكنك استخدام فرشاة أسنان صغيرة ذات شعيرات ناعمة. وعندما يبلغ الطفل سنه الثانية يمكنه ان يتمرن على استعمال الفرشاة بنفسه، علماً انه لن يؤدي ذلك على نحو مرض قبل بلوغه السابعة.

**الغذاء المناسب** - اذا اهملت بعض القواعد المتعلقة بصحة الفم، فيمكنك مكافحة التسوس عن طريق تنظيم ما يأكله طفلك. فالحلوى والسكريات والمرطبات تؤدي فوراً الى تكون الاحماض على أثر عملية الهضم التي تبدأ في الفم. أن اقوى الاسنان وامتنها تأخذ في التسوس كأضعفها اذا علق بها بقايا الاطعمة السكرية مدة طويلة. واذا كان لا بد لك او لطفلك من تناول الحلوى، فتأكد من تنظيف الاسنان بعد ذلك او من غسل الفم جيداً بالماء على الاقل.

وفي ما يأتي قائمة بالوجبات الخفيفة التي تؤدي الى تلف الاسنان: الحليب المركز، المرطبات،

عشرة. والواقع، ان هذه الاسنان تستحق ان تسمى "أسنان الاساس". فهي تساعد على الهضم الجيد وتؤمن مكاناً للاسنان الدائمة وتشق لها الطريق... كما يمكنها ان تنقل اليها التسوس، ففقدانها او اهمالها يؤدي الى مشاكل كثيرة.

ويمكن ان يبدأ تسوس اسنان الحليب منذ الشهر الثامن. وليس بالامر الغريب ان يبدأ التسوس في السنة الثانية. وأسباب ذلك متعددة، فربما يكون الوالدان اعتادا ترك الطفل ساعات طويلة مع زجاجة حليب او عصير، او درجا على اعطائه حلمة اسكات مغموسة بمادة حلوة المذاق، او اهملا تنظيف اسنانه.

واذا استمر طفلك في استعمال زجاجة ارضاع بعد ظهور أسنانه، فليكن ذلك لفترات قصيرة، وهو جالس باعتدال. واذا استخدمت الزجاجة لاسكات الطفل، فلتكن معبأة بالماء لانه غير مؤذ للاسنان. واذا كان الماء في البلد الذي تعيش فيه يحتوي على الفلور، فسيستفيد الطفل من هذه المادة الحيوية طوال حياته. والطفل الذي يشرب الماء المحتوي على الفلور منذ طفولته وحتى السن الثانية عشرة او الثالثة عشرة سيتمتع بأسنان قوية طوال حياته. فالهينا التي تغطيها تغدو أكثر مقاومة للاحماض التي تسبب التسوس.

واذا كان ماء الشرب لا يحتوي على الفلور، فيمكن لطبيب الاسنان ان يصف بعض المعوضات المحتوية على الفلور باكراً بعد الولادة. وحين يبلغ الطفل السن الثالثة، تحسن معالجة أسنانه بمحلول يحتوي على الفلور



## المختار

ويمكنك القيام بعمل مشابه اذا نبهت طفلك تكراراً: اذا اكلت السكاكر والحلويات فعليك ان تترك كل شيء وتنظف اسنانك . وكثيراً ما يجد ولداي ان الامر لا يستحق هذا العناء، فيبحثان عن جزرة يلتهمانها بدلا من قطعة حلوى .

ومن الناحية النظرية، يمكن طب الاسنان الوقائي، اذا طبقته بنفسك، ان يجنبك كلياً أمراض الاسنان . ولكن من الصعب ان يتقيد به المرء عملياً على نحو دائم . وغاية ما نأمل هو ان ننور اكبر عدد من الناس الى حسناته . اما ولدانا فانهما ينظفان اسنانهما مرتين في اليوم بمعجون اسناء يحتوي على الفلور، ويتفرغران بماء الفلور ويتجنبان الحلويات ما أمكن .

ويمكن طب الاسنان الوقائي ان يخدم عائلتك أنت أيضاً . كما ان التعاون بين الاهل وأطباء الاسنان يتيح خلق جيل لا تعرف اسنانه التسوس .

■ ستيفن هوس

دكتور في طب الاسنان ورئيس قسم طب اسنان الاطفال في جامعة نيويورك، وهو يعمل مستشاراً لمكتب التعليم الصحي التابع للجمعية الامريكية لطب الاسنان .

المشروبات المحلاة التي تحمل نكهة الفاكهة، الخبز الابيض، المعجنات، الكعك، المربيات، البسطة (الجيلاتي)، السكاكر، اللبان (العلكة)، الزبيب وسواه من الفاكهة المجففة .

ولحسن الحظ، فان تناول هذه المأكولات ليس حاجة حيوية للجسم، بل هو مجرد عادة . فاذا استعاض طفلك عنها بالوجبات المحتوية على القليل من السكر او الخالية منه، فستقل رغبته فيها . وهاك بعض انواع الاطعمة المفضلة لدي: البيض المسلوق جيداً، الفاكهة الطازجة، الجبن، الخيار، الكرفس، الفجل، الفشار (بوب كورن)، عصير الفاكهة الطازجة، اللبن غير المحلى والحساء . وهناك الى ذلك اطعمة مغذية لكنها تلصق بالاسنان، كاللوزيات والبطاطا المقلية . فيجب تنظيف الاسنان بعد اكلها مباشرة .

وفي هولندا قانون ينقل التلفزيون بموجبه رسالة غير مباشرة الى المشاهدين . فمع كل اعلان عن الحلوى، تظهر على الشاشة صورة فرشاة ومعجون اسنان . والهدف من ذلك ربط فكرة تنظيف الاسنان بأكل الحلوى .

## الاقرار بالجميل

عندما كان زوجي طالب دراسات عليا في الجامعة، عَهد اليه تدريس علم الاحياء المجهرية في المختبر . وكان بين الاسئلة التي طرحها في أحد الامتحانات النهائية واحد يسأل الطلاب تسمية الكائن البكتيري المفضل لديهم . وجاءت جميع الاجوبة عادية الى أن قرأ الجواب الآتي: "اني افضل المكوّر العقدي على أي كائن مجهري آخر . فهو يؤدي الى تسوس الاسنان الذي، لولاه، لما تمكن والدي - وهو طبيب أسنان - من ارسالي الى هنا ."

هـ . غ .





## أسعد زوجين

ليس الحب، بالضرورة،

يدين ناعمتين

وأنواراً باهتة

وموسيقى خفيفة،

انه يتجسد أحياناً في يدين

قاسيتين وجو تكتنفه الجصاعب

وصمت أفصح من الكلام

كل أربعاء بعد العشاء، يركب لستر  
كلايكومب وزوجته ايفادين شاحنتهما  
ذات محرك الديزل، ويستهلان رحلة  
طويلة من منزلهما في بلدة دنكانزفيل  
من أعمال ولاية بنسلفانيا الامريكية  
الى بلدة هومستيد في ولاية فلوريدا،  
ويصلان صباح الجمعة، بعد أن يكونا  
توقفاً على الطريق لتناول الطعام  
والنوم ساعات قليلة في سرير داخل  
الشاحنة، وبعد افراغ حمولتهما،  
يتوجهان الى وسط البلدة لشراء  
البطيخ والخس والبطاطا، يعودان بها  
ليبعها في منطقتهما التي يبلغانها  
ليلة السبت، بعد قطع مسافة ٤٠٠٠  
كيلومتر ذهاباً وإياباً.



فلوريدا . هناك شعور بالراحة والطمانينة في السيارة، وهو الشعور الذي تتميز به بداية كل رحلة . ويؤدي الزوجان واجباتهما المنزلية على أتم وجه قبل مباشرة الرحلة لتكون بدايتها ممتعة . وهكذا تستحيل الشاحنة عشهما الزوجي والمكان الذي يشعران فيه بالاسترخاء .

ويبدأ الثلج يتساقط وهما يتجهان الى الطريق الرئيسية ذات الرقم ٧٠ . وتصطفق ماسحتا الماء على زجاج الشاحنة الامامي كالتين موسيقيتين . وتشتعل لوحة القيادة بنور كهربائي (١) يضيء على السيارة جواً دافئاً . وهناك جهاز راديو يوجه تعليمات الى السائقين ويلتقط رسائلهم . ولكن من الصعب أن نتصور لستر متكلماً عبره . وكل ما ينطق به خلال ساعات لا يتجاوز التعليق الآتي: "آه، انه يحدث صوتاً" .

اما ايفادين فهي أيضاً تلازم الصمت على الطريق . وتقول: "اذا كلمني لستر، فأنا أجيبه . لكني لا أزعه بالكلام . وفي امكاننا قطع مسافة مئة ميل من غير أن نتفوه بكلمة واحدة . الا اني اراقب الطريق على الدوام . واذا صادف ان تتأقلت عينا العجوز من النعاس نحو الساعة الثانية فجراً، قلت له: حسناً، دعنا نقود السيارة الى جانب الطريق" .

وفي الشاحنة سرير يطوى ويفتح فوق المقاعد . وهو ضيق، لكنه يتسع لاثنتين . ويحتوي السرير على كيسين للنوم محشوين بريش الاوز الناعم ومخدتين من المطاط . وربما كان ذلك

وينتظر لستر صباح الاثنين الباكر ليتجه، عند الساعة السادسة، الى مرأب الشاحنة وراء البيت، ويتفحص اجزاءها لصيانتها . وفي الوقت نفسه، تتولى ايفادين غسل الثياب وأعمال المنزل . وعند العصر تنصرف الى أعمال الشركة، فتضع برامج الرحلات وتساهم شركات الشحن الاخرى وتدفع الفواتير وتحفظ دفاتر الحسابات . وفي أيام الثلاثاء، ينطلق الزوجان الى بلدة يورك (بنسلفانيا) لنقل محاصيل محلية، ويعودان الى منزلهما قبيل الفجر بعد قطع مسافة ٥٠٠ كيلومتر . وما أن يأتي مساء الاربعاء حتى يباشرا رحلتهم المعتادة الى فلوريدا .

ويبلغ لستر كلاي كومب السادسة والسبعين وزوجته السبعين . وقد مرت على زواجهما أربع وخمسون سنة، صرفا خمسين منها في مصلحة النقل البري عبر الولايات . وقصتهما لا تقتصر على عجوزين هرمين أرغمتهما الظروف على العمل من غير توقف أو راحة، انما هي قصة شخصين يعيشان عملهما ويعشق أحدهما الآخر .

ويبدو لستر نقيض ايفادين . فهي أطول منه وأضخم، اذ تزيد وزناً بأربعة كيلوغرامات ونصف كيلوغرام . كما أنها تحب الحديث ورفقة الناس، في حين أن لستر قليل الكلام الى حد ان الناس يظنونهم أبكم أحياناً . الا ان هذه الفوارق سطحية . واذا شئنا أن نقيم مقارنة حقيقية، لوجدنا أن لستر وايفادين متشابهان جداً في العمق .

العش الزوجي - انه مساء أربعاء من شهر يناير (كانون الثاني)، والزوجان على الطريق في اتجاه



المكان الأكثر انساً وأماناً بين جميع الامكنة التي تجمعهما . وهما يقضيان هناك لحظات محببة .

أولاد وشاحنات - بدأ عهد الصداقة في حياة لستر وايفادين يوم كان هو في الحادية والعشرين وهي في الخامسة عشرة . وهي تقول: "كان لستر من الصنف المهرج الذي يخلط الجد بالمزح . ولم يعرف والذي على أي محمل يأخذه" .

وفي السنة اللاحقة تم زواجهما ، في فبراير (شباط) ١٩٢٨ . وبعد أربع سنوات ولدت طفلهما الاولى آليا ، وفي تلك السنة باشرا العمل في النقل البري .

وبدأ عملهما بشاحنة واحدة أضافا اليها سريراً من صنعهما . وكان لستر يدق المسامير وايفادين تمسك الخشب . وبما أن الشاحنة أطول من المرأب ، كان عليهما ان يتركا باب المرأب مفتوحاً ليلفحهما الهواء الثلجي . ووظف لستر سائقاً للشاحنة ، لكنه كاد أن يتلفها ، فأعادها لستر وأصلحها ، ثم قايسها باخرى أصغر منها .

وفي السنوات العشرين اللاحقة ، ولد لايفادين ولستر ستة اولاد غير آليا . وفي رحلات كثيرة ، كانت ايفادين تحمل معها ولداً واحداً على الأقل ، وكانت ، أحياناً اخرى ، تبقى في المنزل بينما يأخذ لستر أحد الاولاد معه . وأحب ذكريات الطفولة لدى الابنة جودي ، وهي اليوم في الرابعة والثلاثين ، متعلقة بالايام التي أمضتها مع أبيها في الشاحنة . وكانت تقف على المقعد الى جانبه وتطوقه بذراعها وهو يقود السيارة .

شهدت تجارة آل كلايكومب أوج ازدهارها عام ١٩٤٨ ، يوم كان اسطولهما البري مؤلفاً من ١٤ شاحنة و ١٩ قاطرة ، يتولى قيادتها ١٤ سائقاً . وتقول ايفادين: "لقد شاهدنا من الايام حلوها ومرها . وبعد خمسين سنة من العمل المتواصل ، أجد نفسي أحياناً متعبة وأتفنى لو لم نعش هذه الحياة الوضيعة . غير أننا لم نختبر شيئاً سوى الشاحنات . وإذا أوقفنا هذه المهنة ، فلا ندري ماذا نفعل" .

وتضيف: "اني لا أزال تحت الطلب اذا دعاني الرجل العجوز من المرأب . وأهب الى مساعدته حالاً ، وان كلفني ذلك أن أتمدد الى جانبه تحت الشاحنة . وفي رحلتنا الاخيرة من فلوريدا ، أفرغنا حمولة كاملة من الخضر والحبوب في ساعتين فقط . وقال لي لستر: "هوني عليك" . فأجبت: "انك نعم" من يقول هذا . فأنت لم تأخذ فرصة يوم واحد طوال هذه الاعوام الخمسين" .

كلمة السر - ان يدي لستر كتاب يروي سيرة حياة مفعمة بالعمل المجهد . وتنبت تينك اليدان من ساعدين تملأهما العضلات كسواعد رافعي الاثقال . وقد شددت هما ايام العمل في اصلاح الشاحنات وقيادتها . أما أصابعه فتكورت بحيث لم تبقى مسافة بينها ، وغدت عقدها قاسية كالجر . ويخال الناظر الى هذه الاصابع أنها عاجزة عن ترزير قميص . والحق . انها الاصابع نفسها التي كان لستر يغير بها أقمطة اطفاله في سرير الشاحنة .

وتقول ايفادين: "لا يمكنني فعل شيء من دون لستر . وقد رتي التجارية



## المختار

لا تغنيني عن العقل الذي يسير  
الآلات".  
وينطبق هذا الوصف على حياتهما  
كما على مهنتهما، ذلك ان لستر  
يفهم الامور المتعلقة بالشاحنات، أما  
ايفادين فتفهم الامور المتعلقة  
بالناس، وهو يثق بها تماماً، ولا  
يضيره أن تكون امرأته أكثر ادراكاً  
منه لبعض المسائل، وهي تعينه الى  
أبعد حدود، وهذه العلاقة الخلاقة  
بينهما، القائمة على التفهم  
والاحترام وتوزيع الادوار بحكمة  
واقعية، يحسدهما عليها الآخرون  
ويصرهان العمر سعيًا الى ما يماثلها.  
وتضيف ايفادين: "لقد تخللت  
حياتنا الزوجية لحظات من سوء  
التفاهم، الا أن أربعاً وخمسين سنة  
من الزواج علمتنا أن كلمة السر"

لإعادة التفاهم هي: التعاون، وعلى  
المرء أن يأخذ ويعطي، أن يكون  
مخلصاً ويدرب نفسه على موافقة  
الآخرين، والزواج يكون رائعاً اذا تعلم  
الشخصان أن يفهم أحدهما الآخر".  
وتقول ابنتهما جودي: "انهما لا  
يدركان كم هما سعيدان في عملهما  
المشترك، على رغم أنهما لا يملكان  
الا قليلا من المال، ولكن لو كان لهما  
الكثير منه، لما عرفا ذلك، ان امي  
تحب ذلك الرجل حقاً، واذا عمل في  
حفر الخنادق، فسوف تتبعه حالا  
لتساعده، وفي ودي أن أنهى حياتي  
ضمن هذا النوع من الرباط".  
والكلمة الاخيرة هي لايفادين: "لكم  
هو جميل أن يكون لديك شريك  
حقيقي!"

■ سام موسى



## تقليعة

ما أن صعدت الى الحافلة ذات صباح واتخذت لي مقعداً حتى وجدت الى جانبي  
شاباً يبدو عليه مظهر الهيبين الالمانين، وكان ينتعل فردة حذاء واحدة، فسألتُه:  
"هل أضعت فردة حذاء؟" فأجاب: "كلا، بل وجدت واحدة".  
ت. ا. ه.

## أخت الرجال

كانت السيدة الراحلة ساروجيني نايدو أول من تولى منصب حاكم الهند العام بعد  
نيل شبه القارة استقلالها، واشتهرت السيدة نايدو بسرعة الخاطر، ولم ينتج حتى  
العظام من نكاتها اللاذعة.  
وزارت ذات مرة راجا غوبالاشاري حاكم مقاطعة البنغال، فقام واياها بجولة على  
دار الحكومة، ولدى دخولهما غرفة نومه، أشار الحاكم بيده الى سريريه وقال باكتئاب:  
"ما نفع هذا كله لي، أنا المترمل السبعيني؟"  
فأجابت السيدة نايدو على الفور: "لقد هببت لمساعدتك في مناسبات عدة، أما  
الآن فلا يمكنني ان أفعل لك شيئاً".

ك. م.



## درس للعالم النامي

# ”طريق الصداقة“ بين الصين وباكستان

بعد عشرين سنة من العمل الشاق في الاقاليم النائية،  
قتل خلالها مئات العمال، اكتملت طريق كاراكورام  
التي تشكل اهمية استراتيجية واقتصادية  
بالنسبة الى الصين وباكستان

على منبسط صخري يعلو ٣٠٠ متر  
عن نهر الهندوس شمال باكستان،  
تدلى الرجال بالحبال كالدمى  
المتحركة محاولين حفر الثقوب في  
الصخر لزرع الالغام. وعندما خذلهم  
الصخر الصلب، راحوا يحشون الشقوق  
الصغيرة بالبارود آملين بتفجير تلك  
الثقوب المحشوة. وهكذا كان  
الانفجار الذي دمر كتلة صخرية هائلة  
وسبب انهياراً جرف معه ٢٣ عاملاً الى  
النهر حيث لقوا مصرعهم. وإلى

الشمال اختفى قسم من الطريق تحت  
ركام يعلو ٢٠ متراً من الصخر والوحل.  
كما انهار في نهر الهونزا جسر حديث  
البناء يبلغ طوله ٥٠ متراً. لكن العمال  
نصبوا جسراً مؤقتاً وتابعوا مهمتهم.  
والى الجنوب، بالقرب من باتان  
الهندية، حدث زلزال عنيف. وطمرت  
الصخور المنهارة الطريق وبعض  
القرى. ويقول احد رجال الانقاذ: ”لا  
أحد يعلم كم بلغ عدد القتلى.  
فكثيرون دفنوا تحت الانقاض“.



على ان اكثر من ألفي باكستاني وخمسمئة صيني وهبوا حياتهم لاكمال الطريق.

ومهما تكن الحقيقة، فان تضحية الجنود والعمال كانت بمثابة خدمة لامن بلادهم لا تقل عن التضحية في ساحة القتال. لان مرتفع كاراكورام يشكل اهمية استراتيجية واقتصادية بالنسبة الى الصين وباكستان. فالطريق الجديدة تقطع من الارض الصينية ألفي كيلومتر على الاقل، من كاشغار في مقاطعة سينكيانغ وحتى البحر. وهي تمتد ٣٢٠٠ كيلومتر وصولاً الى ميناء كراتشي في باكستان.

والواقع ان هذه الطريق، تضيف الى الاقتصاد الباكستاني رقعة غنية بالمعادن تتوافر فيها الحجار الكريمة كالياقوت والزمرد والعقيق، والمعادن كالنحاس والحديد والرصاص والميكا (١).

تلك الاودية التي تخترقها طريق كاراكورام شهدت عبر التاريخ مواكب الجنود. وعبر هذه الممرات شق الاسكندر الكبير طريقه الى الهند في القرن الرابع قبل الميلاد. ولمدة تزيد على الف عام من عهد سلالة "هان" المالكة (٢٠٦ ق م - ٢٢٠ م) كانت القوافل الصينية تجتاز تلك القفار محملة بالحريز والشاي والخزف الصيني (البورسلين) لتقايسها بالذهب والعاج والجواهر والتوابل في الهند وآسيا الصغرى وأوروبا.

وفي ايامنا تأتي هذه الطريق قريبة جداً من تجمع خمسة بلدان هي

الموت واليأس والعقبات التي تكاد لا تصدق واكبت شق كل جزء من طريق كاراكورام التي تمتد (٧٧) كيلومتراً وتربط باكستان بالصين. وهي تعتبر معجزة في فن بناء الطرق. فطوال ٢٠ سنة، ابتداء من العام ١٩٥٨، راح الجيش الباكستاني يشق تلك الطريق عبر المناطق المعزولة. ومع ان الصين شاركت في هذا العمل لفترة عشر سنين، فان باكستان تستأهل تقديراً خاصاً. فعلى رغم انها حرمت الثروات الزراعية والصناعية والمعدنية، فقد اظهرت باكستان ما يمكن دول العالم الثالث انجازه اذا تيسر لها الخيال الرحب والقيادة والعزيمة.

تغلب الباكستانيون على صعاب جمة باستعمالهم الادوات البدائية وتشغيلهم رجال القبائل المحلية. وعلى طريق كاراكورام في منطقة كوهستان المنخفضة تصل الحرارة الى ٤٨ درجة مئوية، فتلذع عمال الطرق. فيما الجزء الاعلى من الطريق، يخترق على جبال العالم - جبال حملايا وكاراكورام وهندوكوش.

وعلى ارتفاع يفوق ٤٥٠٠ متر، حيث تهبط الحرارة في فصل الشتاء الى ٢٩ درجة مئوية تحت الصفر وتسجل الرياح سرعة ١٥٠٠ كيلومتر في الساعة، تحتم على العمال السقوط من قمم الصخور الى الممرات الضيقة في الاسفل. واعلنت السلطات الرسمية ان ٤٠٦ عمال، بين باكستانيين وصينيين، لاقوا حتفهم خلال بناء الطريق، اي بنسبة قتيل في مقابل شق كيلومتر واحد. اما الجرحى فبلغ عددهم ٣١٤. لكن المصادر تصر

(١) الميكا مادة زجاجية تستخدم كعازل كهربائي.



كان يسكن هذه المنطقة شعب همجي يدعى "ياغستان" كان افراده يلفون اقدامهم بجلد الماعز . وكلما هب رجال القبائل لسد الممرات ، كانت فرقة الرائد بات تغريهم بالملح والسجائر . وغالباً ما كان الحقد يسود عندما يشعر هؤلاء القبليون بالخوف من أن تقضي هذه الطريق على أراضيهم الزراعية . فكانوا يعمدون الى اتلاف علامات مسح الأرض التي وضعت هناك . وكثيراً ما سرق القرويون اسلاك الهاتف ليربطوا بها الماعز او لينصبوا فخاخاً للحيوانات . كما انهم سطوا على مستودعات المتفجرات . وكثيراً ما عكرت تفجيراتهم امسيات الجبل الهادئة .

واحتاج هذا المشروع الى العمال المحليين . لكن التجنيد لعمل كهذا كان غاية في الصعوبة . فشجع الجيش سكان الجبال على العمل في مقابل اعطائهم الشاي والسكر والكاز والالبسة الجاهزة التي فتنتهم ، اضافة الى انشاء مقاهي الارصفة والمطاعم التي تقدم الاطعمة التي لا عهد لهم بها . فشجعت تلك الاغراءات سكان الجبل على العمل . ويقول بات : "عندما اعتاد رجال القبائل تناول الشاي وتعلقوا به قلنا لهم انه لا يمكنهم الحصول عليه الا في مقابل العمل " .

وعند ذاك فتحت العيادات الطبية وعالج اطباء الجيش الضحايا الكثيرة التي اصببت بالمalaria وامراض العين والصدر . ولخلق المزيد من الحوافز عرف الجيش نساء القبائل الى الحلي والمرايا ، فضمنوا حث النساء ازواجهن على العمل .

باكستان وافغانستان والصين والهند والاتحاد السوفيتي .

الاغراءات - والفضل في شق طريق كراكورام يعود الى المارشال ايوب خان ، الديكتاتور العسكري الاول في باكستان ، فقد اقلقه تهديد الهند للقطاع الباكستاني من اقليم كشمير ، ورأى ان طريقاً الى الاقاليم الشمالية المتناثرة وغير المحصنة هي ضرورة ملحة لامن البلاد .

ففي اواسط العام ١٩٥٠ أمر ايوب خان مهندس جيئشه بتخطيط الطريق ما بين جيلجيت ، العاصمة الادارية التي كانت تقفل بفعل رداءة الطقس طوال تسعة اشهر في السنة ، وقرية كورورا في امارة سوات التي هي اليوم ارض باكستانية . هذه الطريق التي بلغ طولها ٤٠٠ كيلومتر وصلت لاحقاً بمدينة ابوتاباد التي تبعد ١٢٠ كيلومتراً عن العاصمة اسلام آباد .

ان جنود شق الطرق في باكستان ، الاعضاء في "منظمة العمل الجبهوي" في الجيش ، يعجبون اليوم من جهلهم للعقبات التي كانت تنتظرهم . لقد قال احد المحاضرين للضباط خلال تدريباتهم : "نحن لا نعرف الناس هنا ولا طبيعة الارض . فالخرائط مساحات فارغة ، وكل ما نعرفه هو ما نراه من الطائرة" .

احد الضباط الشباب الذين تطوعوا للمشروع كان الرائد غلام سافدار بات الذي ذهب في اغسطس (آب) ١٩٥٨ مع الحملة الاولى لاستكشاف المناطق النائية في سوات .

كانت تلك المناطق موطن القبائل الجبلية ومنفى الخارجين على القانون لقرون خلت . ففي القرون الوسطى



الجبهوي": "لم نحسن تقدير هذا العمل بل استخففناه. ففي منطقة كامبلا - باتان، مثلاً، كان في وسع الوحدات التي أرسلناها شق ١٩ كيلومتراً في السنة، بينما كنا نحتاج الى شق ٣٢٢ كيلومتراً خلال سنتين، فأرسلنا أربعة اضعاف الفريق الاول، ثم ضاعفنا العدد وضاعفناه ثانية قبل حصولنا على العدد الكافي من الرجال".

وفي بعض الاحيان كانت معنويات العمال تهبط على نحو مأسوي، ففي توركامار التي تبعد ٢٩٩ كيلومتراً عن جيلجيت، تقرر شق الطريق على طول منبسط صخري شبه عمودي، وفوق رؤوس الرجال لاحت قمة تعلو ١٢٠٠ متر، فيما هدر تحتهم نهر الهندوس، وغالباً ما كانت التفجيرات تقذف الصخور فتتساقط شلالات فوق مساحة ثلاثة كيلومترات، وعندما بدأ شبح الموت يخيم على العمال بادر احدهم الرائد بات قائلاً: "لن نصدق ان في امكانك اكمال هذه الطريق الا اذا انجزت هذه المرحلة" وأخيراً، وبعد سنة قتل خلالها ثلاثة عشر عاملاً، شقت طريق توركامار.

وفي العام ١٩٦٢ قاد بات اول سيارة عسكرية (جيب) على طول تلك الطريق، وعندما توقف في قرية قرب توركامار، عمد بعض الرجال الذين لم يروا سيارة في حياتهم الى وضع وعاء ماء امام عجلتي السيارة الاماميتين شفقة على تلك "الدابة" التي مشت مسافة طويلة فغدت في حاجة الى الارتواء.

خطط الباكستانيون لربط طريقهم بالطريق الصينية عبر ممر خونجراب.

الدابة العطشى - ان بيئة الشعوب القبلية البدائية خلقت مشاكل اخرى غير متوقعة، فالاماكن المستوية كانت تشكل نوعاً من الرفاهية، فعند غروب الشمس وتوقف العمل، كانت العائلات تتدفق الى الطريق للنوم، وقيادة السيارة هناك بعد ادراك الظلام كانت كابوساً للسائق الذي يقضي ساعات في اراحة المواشي وايقاظ المئات من النيام المتذمرين:

ولم يقتنع رجال القبائل جميعهم بمنافع تلك الطريق، فالكوهستانيون المستقلون عبروا عن سخطهم على ضالة التعويضات التي دفعت عن الاراضي، ففي شهر مايو (ايار) ١٩٧٧ حملوا السلاح وحاصروا ٢٥٠٠ باكستاني وصيني من العمال، مما اضطر الجيش الباكستاني الى دحرهم.

وكثيراً ما جعلت المشاكل المالية والتمويلية العمال يشكون في قدرتهم على اتمام الطريق، فكان عليهم ان يمهّدوا الممرات لقوافل الحمير المحملة بالمؤن، ويسووا الدروب الشديدة الانحدار، اما آلات الحفر فقد فككت وحملت اجزاء على ظهور الرجال.

وامضى ٨٠ عاملاً يومين كاملين لتحريك آلة حفر مسافة ١٢ كيلومتراً، وكان جذب الرجال والاحمال الى الصخور يتم بواسطة الحبال.

ولما تأخرت التجهيزات سنة كاملة للوصول الى مكان البناء، اضطر العمال الى استعمال البارود الذي استخرج من القنابل والالغام، ويقول الكولونيل حجاز الدين خان، المهندس المتمرس في "منظمة العمل

تتيح للسياح مجال القيام بتجربة غير عادية . فأين يمكن الانسان ان يذهب بسيارته مسافة ٨٠٠ كيلومتر بين جبال العالم العظيمة ، ويجلس امام سيول الثلج البلورية ، ويراقب رجال القبائل بشواربهم الكثيفة وبنادقهم القديمة الطراز وقد شدوا الى صدورهم احزمة محشوة بالرصاص ؟ واين يمكن الانسان ان يختبر ذلك الابتهاج وتلك الاخطار التي لا يعرفها سوى الرواد الحقيقيين ؟ فالانحذارات والفيضانات ما زالت تحيط المسافرين بالاخطار .

ان طريق كاراكورام تنطوي على مغزى عميق بالنسبة الى شعوب البلدان النامية ، ويجسد هذا المغزى نصب اقيم على جانب الطريق جنوب هونزا . وفوق هذا النصب ، الذي اقامه مهندسو الجيش تخليداً لذكرى العمال الذين قضوا خلال العمل ، ثبت مثل احد العمال القتلى وعلى النصب حفر بالاوردية (٢) بيتان للشاعر والفيلسوف الباكستاني الدكتور محمد اقبال : "عندما يعقد الرجال العزم ، ففي امكانهم تفتيت الجبال" .

■ انطوني يول ودنيس واليس

وفي العام ١٩٦٧ بدأ الصينيون شق الجزء الصعب من الطريق بين خونجرا ب وهالفوش ، ويبلغ طوله ١٥٧ كيلومتراً . وبقيت المساهمة الصينية سراً حتى العام ١٩٦٧ ، عندما ارسل رئيس الحكومة الباكستانية آنذاك ، ذو الفقار علي بوتو ، تعازيه الى بكين على اثر مقتل ٢٥ عاملاً على بعد ١٦ كيلومتراً شمال باتان .

وفي ذلك الوقت كان ٩٥٠٠ عامل صيني ( رفعت بعض الروايات غير الرسمية العدد الى ٤٠ ألفاً ) يعملون على طول طريق كاراكورام التي سمتها دوائر الدعاية والاعلام في الصين وباكستان "طريق الصداقة" . وبنى الصينيون معظم الجسور وزينوها بتمائيل الاسود .

وفي العام ١٩٧٨ اقيمت حفلة الافتتاح على جسر "ثاكوت" الذي بناه الصينيون . ومثل "منظمة العمل الجبهوي" الرائد المهندس بات الذي اصبح آنذاك جنرالاً ومديراً عاماً للمنظمة .

اما اليوم فيمكن هذه الطريق ان

(٢) لغة باكستان الادبية .



### صغارهم وكبارهم

ابتعد عن أولئك الذين يحاولون الاستخفاف بطموحك . انهم صغار الناس . اما العظام حقاً فيجعلونك تشعر بأنك أنت أيضاً يمكن أن تصبح عظيماً .

مارك توين





نقش حجري من اعمال هـ • بندل (١٨٤٥) •

روسيا البعيدة • فقد ذراعيه الى  
القيصر وهتف منفعلا: "دع الفقراء  
ينهضون من شقائهم • شيد لهم  
مدارس ليتسنى لهم تحقيق الكرامة  
الانسانية!" فتأثر القيصر ودمعت  
عيناه، وقبل العجوز على وجنتيه •  
كان بستانلوتزي يشعر بدافع الى  
المساعدة حيثما كان هناك ألم وجهل  
وظلم • وهو ايقن ان الشقاء في العالم  
امر لا يتعذر استئصاله وان مفتاح  
التقدم هو التربية المبنية على المحبة  
والتفهم • وحث العالم على وجوب  
فسح المجال امام كل طفل لينمي

كان المعلم في الثامنة والستين،  
اشعث وغير حليق، حين واجه قيصر  
روسيا الاسكندر الاول • وكان هذا  
اقام مقر قيادة مؤقتاً في مدينة بازل  
السويسرية بعدما دحر جيش  
نابليون • وادرك المربي السويسري  
الناحل، يوهان هاينريك بستانلوتزي،  
ان قوات القيصر ستحول معسده  
التربوي في قلعة ايفردون مستشفى  
عسكرياً •

ومع ذلك فقد تجاهل بستانلوتزي  
قضيته الخاصة وانتهر فرصة الكلام  
ليطرح قضية ملايين الاميين في



"كم اتوق الى خدمة بلادي ونشر الفرح والخير  
بن مواطني! وسوف اتجاهل الدموع في عيني  
اجتي وانسى اولادي اذا اقتضت الضرورة"  
هاينريك بستانلوتزي

وتعرف هاينريك تدريجاً الى شقاء  
هؤلاء الاولاد، ولاحظ ان كثيرين ممن  
لعب معهم ذات صيف كانوا يختفون  
في الضيف التالي، واكتشف انه تم  
"تأجيرهم" لفلاحين اكثر يسراً في  
مقابل بضعة اكياس من البطاطا  
والدقيق، وراعه ما سمع عن اعمال  
الضرب والاشغال الشاقة التي كانت  
تفرض على هؤلاء من الفجر الى  
الفسق، وعن الغذاء الرديء الذي  
كانوا يقتاتون به وادرك الصبي انه  
صغير وعاجز، الا ان عاطفته بدأت  
تتحرك.

ودرس بستانلوتزي الشاب الفلسفة،  
لكنه ما لبث ان تحول الى الزراعة،  
فهو شعر انه عاجز عن مساعدة  
الفقراء الا اذا شاطرهم حياتهم،  
وحين تعرف الى آنا شولتيس، وهي  
ابنة اسرة نافذة في زوريخ، كتب  
اليها متنبئاً: "كم اتوق الى خدمة  
بلادي ونشر الفرح والخير بين  
مواطني! وسوف اتجاهل الدموع في  
عيني زوجتي وانسى اولادي اذا  
اقتضت الضرورة"، وغدت آنا زوجة  
بستانلوتزي على رغم معارضة امها.

واقترض العروسان مالا لشراء عقار  
واسع اسمه "نيوهوف"، في كانتون  
(\*) آرغاو المجاور، الا ان قلة  
خبرتهما اوصلتهما الى الافلاس في  
غضون سنتين، وبيع العقار كله  
باستثناء المنزل، واعلن هاينريك  
لزوجته: "سأحول نيوهوف ملجأً للاولاد  
الفقراء"، ثم غادر المنزل ليعود ليلا  
باربعة صغار خائفين، حاملاً احدهم  
على ظهره، وببساطة قال لزوجته

(\*) الكانتون اقليم سويسري.

## معلم الفقراء

قدراته ومواهبه الطبيعية، وأثرت  
عبقريته في العديد من المربين.

ولد هاينريك بستانلوتزي عام ١٧٤٦  
لأب من زوريخ كان "طبيب جروح"،  
اي جراحاً من دون شهادة طب، وفي  
الخامسة فقد والده، فربته امه التي  
غالت في حمايته، تعاونها مديرة  
المنزل الصارمة، وكثيراً ما سخر منه  
اثرابه لارتبائه في الصف، لكن هذا  
الارتباك كان يزول حين يلعب مع  
اولاد الفلاحين خلال العطل المدرسية،  
ولم تكن مثل هذه الصداقات مقبولة  
عند ابناء العائلات الكريمة.



اضافة الى مهارات كالحياكة، ليساعدهم في كسب عيشهم في ما بعد . وكان يقول لهم: "العلم هو دربكم الوحيد الى الخلاص عليكم ان تكسبوا خبزكم لا ان تستعطوه".

وساعدت عائدات الزراعة والحياكة والتبرعات في بقاء ذلك الملجأ الفريد ست سنوات . وهو آوى ٣٧ ولداً راوحت اعمارهم بين الرابعة والتاسعة عشرة . لكن بستانلوتزي اضطر الى اغلاقه عام ١٧٨٠ لنفاد المال . فسحق الحزن قلبه، ولم يجد عزاء الا في الكتابة . فضمن كتبه وصفاً لاحزان الحياة الريفية وافراحها، وعلاجات لمظالم عصره، وتأملات في مصير الانسان . وغدت روايته الشعبية "لينهارت وغرترود" كتابه الاكثر رواجاً . وتتحدث الرواية عن اصلاح أسرة رجل فقير، وبالتالي قرية بأسرها، بفضل جهود امرأة طيبة ومخلصة . وختمها الكاتب بالمغزى الذي اصر عليه حتى نهاية حياته: ضرورة التعلم . وجاء في كتابه ان ما من بلد يمكنه ان يأمل في النهوض ما لم يتوقف فقراءه .

وغاص بستانلوتزي، نفسه، في الفقر لكنه بقي سخيّاً بالقليل الذي عنده . فاستضاف الزائرين وصنع الخبز للفقراء . وفيما كان يسير يوماً الى بازل ليقابل ناشر كتبه، اقبل عليه فلاح مقدم . فأشفق بستانلوتزي عليه ونزع عن حذاءيه ابزيميها الفضيين وقدمهما الى الغريب قائلاً: "بعهما واشتر بثمنهما خبزاً لاسرتك".

وبعد مشروع نيوهوف بثمانى عشرة سنة، طلبت الجمهورية السويسرية



Pestalozzi, Zurich

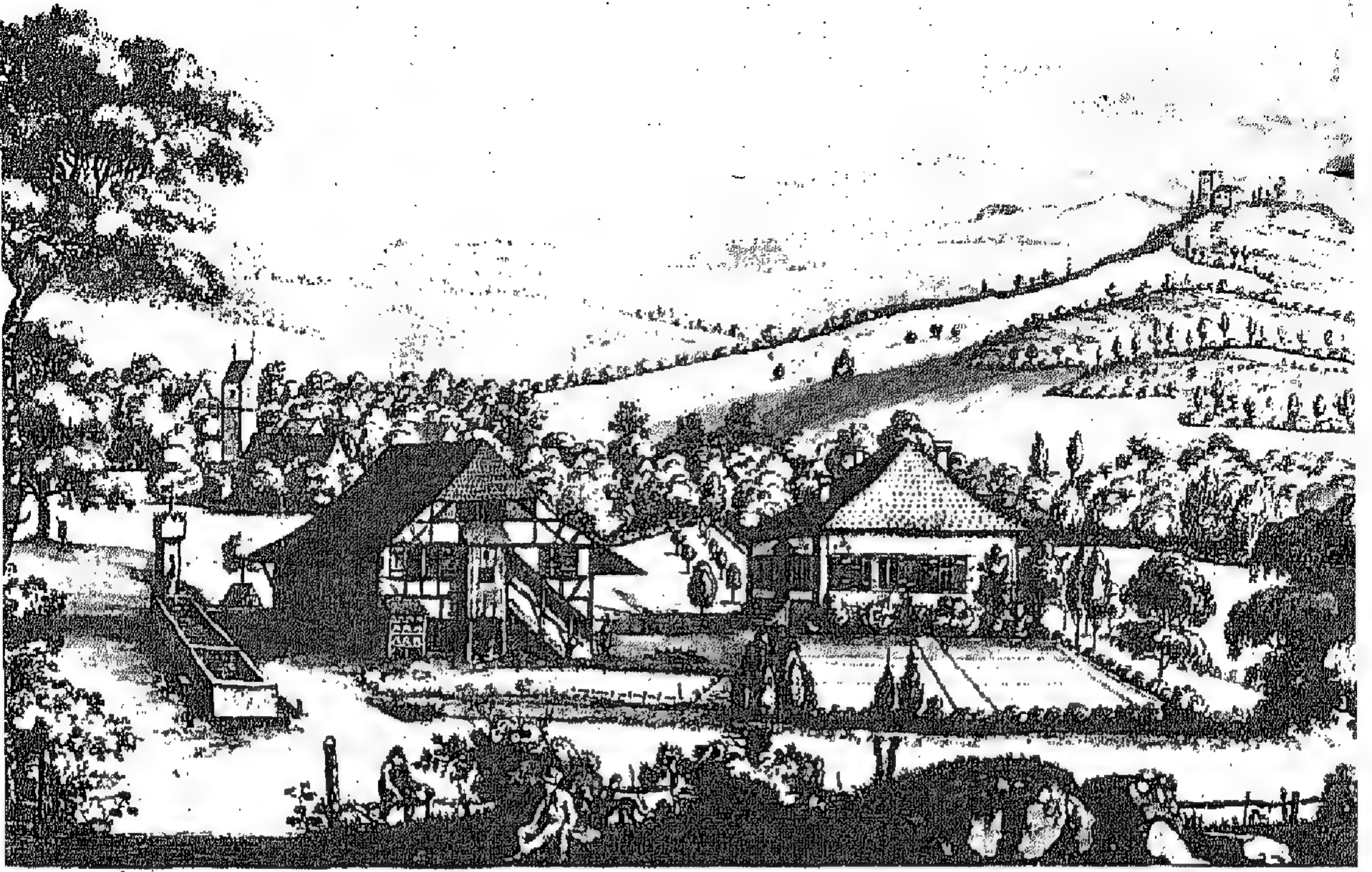
بستانلوتزي بريشة ف. شونر (١٨١١).

المذهولة: "هذا الولد اعجزه الجوع الشديد عن المشي".

وراح بستانلوتزي يجوب بحثاً عن اولاد هزيلين يرتدون الاسمال، هاربين من اعمال مجحفة وضرب لا يطاق . وكان يأخذهم الى نيوهوف، فيعاملهم معاملة ابنه الوحيد هانس جاكوب . وشق على آنا ان تغسل عشرات المشردين الصغار وتطعمهم وتكسوهم، الا انها امضت تلك الايام المرهقة من غير توان او تذمر .

ليعيشوا احراراً - وكان بستانلوتزي يغمر الاولاد بمحبته منذ وصولهم الى نيوهوف . وبصبر عجيب كان يقنعهم بأن الانضباط والجهد هما طريق الحياة . وعلمهم القراءة والكتابة،





نقش ليوهان هاينريك شولتس (١٧٨٠) • "نيوهوف" عام ١٩٨٠ حين كان يضم مأوى بستانلوتزي •

Pestalozzianum, Zurich

تلافي افراغ الاولاد في قوالب تلائم مفاهيم البالغين، وبعد فتح المدرسة بسبعة اشهر حولتها الحكومة مستشفى عسكرياً،

ثم طلب الى بستانلوتزي ان يدير مدرسة ابتدائية ودار معلمين تمولهما الحكومة، وذلك في قلعة من القرون الوسطى في برغدورف قرب برن العاصمة.

في ذلك الزمان كان التعليم الابتدائي يتألف في معظمه من الحساب ويقوم على حفظ النصوص غيباً، وكان المعلمون في كثير من الاحيان جنوداً سابقين او حرفيين معدمين يفرضون الانضباط بالتهديد والضرب، اما اسلوب بستانلوتزي فكان

المعلنة حديثاً الى بستانلوتزي ان يفتح مأوى لايتام الحرب في دير مهجور في مدينة ستانس وسط سويسرا، لان الغزو الفرنسي لسويسرا عام ١٧٩٨ خلف وراءه مئات الاولاد المشردين.

وضع بستانلوتزي نصب عينيه هدفاً هو ان يثبت ان لكل ولد قدرات فطرية لا يوقظها فيه غير الرعاية المحبة، وفي غضون اشهر حول بستانلوتزي الاشقياء الثمانين الموضوعين في عهده اسيرة متعاطفة، فعاملهم بالتساوي وعلّمهم الاستقلال، وتوجه الى الاولياء: "ليكن ولدكم حراً ما امكن، ليذهب ويصغ، ليعثر وينهض، ليخطيء ويجد"، وما من احد قبله اصر بمثل هذه القوة على



ترتيب وقد غطاه الريش، فهو نادراً ما يغير ثيابه بين الليل والنهار. وكان جورباه مرتخيين، فهرعت اليه وقومت جوربيه ونفضت رداءه". وكان زائروه ينسون مظهره الخارجي الصاعق حالما ينظر اليهم بعينيه الثاقبتين. وقال احد المربين الالمان: "لم أع يوماً كرامة الانسان بمثل العمق الذي وعيتها في حضور هذا الشخص العظيم!"

وتغيرت الحكومة، وتقرر تخصيص قلعة برغندورف للمكاتب الادارية. فسمح لبستالوتزي، على نحو غير متوقع، باستخدام القلعة القديمة في اقليم افرادون غرب سويسرا. وبهمة الشباب أنشأ بستالوتزي كلية ومأوى للاولاد الفقراء. وبخول العام ١٨٠٩، كان معقله الجديد يؤوي ١٦٦ ولداً ومعلميهم، واربعين شاباً يدرسون طريقة بستالوتزي في التعليم. ولم يكن برنامج العمل المرهق الذي يدوم ١١ ساعة يومياً ابتداء من السادسة صباحاً، يتيح المجال لاي ضجر. وعبر تبادل الآراء بحرية بين المعلمين والتلاميذ، تعلم الاولاد القراءة والكتابة بيسر ومرح.

وذات يوم لاحظ بستالوتزي شاباً كان يعمل في ترميم القلعة، يسترق السمع الى احد الصفوف. فابتهج وشجعه على الحضور. وتعلم الشاب الاممي القراءة والكتابة وواصل اجتهاده في العمل. وفي نهاية الامر اسس معهداً للبنات في فيزبادن (المانيا الغربية). وبلغت شهرة مدرسة يوهان دو لاسبه حذاً شجع الشاعر الالمانى العظيم غوته على زيارتها.

مختلفاً على نحو مفاجىء. فهو جلس بين تلاميذه وتحمل ضحكهم ولهوهم، لكنه اقلح في تنشئتهم على التوق الى التعلم. وهو علم الاحداث الحساب بواسطة ثمار البندق والتفاح. واخترع اللوح الحجري للتمرن على الكتابة، واوجد اسلوباً في التعليم يعتمد مراقبة الحياة اليومية طريقاً الى الفكر المجرد. ان الفناء والرياضة والدراسة في الهواء الطلق ملأت الايام حياة وبهجة، ولم تكن هناك امتحانات ولا شهادات ولا عقاب. بيد ان تعلم الاولاد هناك كان اسرع وافضل من تعلم التلاميذ في المدارس العادية على نحو لا يقارن.

وفي مئات المخطوطات التي كتبها بستالوتزي ليلا، اوضح مبادئه التربوية: على الام ان تحيط وليدها بحبها ورعايتها. وفي ما بعد ينبغي ان يسود المدرسة جو من الاطمئنان والثقة. كما يتعذر تحقيق التوازن لدى الطفل ما لم تُنم قواه الجسدية والفكرية بالتساوي.

كرامة الانسان - اشتهرت صنائع بستالوتزي وكتباته، فراح المربون والكتاب والشخصيات المرموقة يؤمنون برغندورف. واعجب هؤلاء بالنتائج التي حققها التلاميذ هناك. وزعم انه كان في وسع ابن ست سنوات ان يكتب رسالة طويلة خالية من الاخطاء. وفوجئوا ايضاً بملامح بستالوتزي القبيحة وبآثار الجدري في وجهه كما لفتهم هندامه المتواضع. وروى معلم الماني: "جاءه ملك هولندا في زيارة قصيرة غير متوقعة فرأيت بستالوتزي يسرع نحو الملك. كان رداؤه يتدلى من غير

المتحدة . واطلق اسمه على عدد كبير من معاهد التعليم و "قرى الاولاد" . ويزيد عدد الكتب والمقالات التي كتبت حوله على ١٣ ألفاً . وخلال السنوات الخمسين الماضية حملت جميع الاصلاحات التربوية في سويسرا بصمات بستالوتزي .

وكل سنة يزور الوف المعجبين ، من انحاء العالم ، قبره المتواضع في جوار مبنى مدرسة ابتدائية في بلدة بير قرب نيوهوف . وعلى شاهدة القبر كتبت هذه العبارة : "كل ما لديه ملك للآخرين ، ولا شيء لنفسه" ، ملخصة (٨) عاماً من التضحيات . وهذا تكريم يليق برجل ما زالت رسالة المحبة التي بشر بها سارية في عصرنا بمقدار ما كانت ابداً .

■ ليلي فولدر

الا ان ايام ايفردون المجيدة كانت معدودة ، فقد توفيت زوجة بستالوتزي . والفت القوات القيصريّة احتلال القلعة ، فاستولت الفوضى على المعهد . واضطر بستالوتزي الى اقفال مدرسته على اثر منشورات حاكمة اصدرها منافسوه ونزاع نشب بين المعلمين . وغادر المكان الى نيوهوف تعصره المرارة وهناك امضى السنتين الباقيتين من حياته في الكتابة . ووافته المنية في ١٨٢٧ .

ان المجلدات الاربعة والعشرين التي تضم كتابات بستالوتزي ، وبعضها ترجم الى ٢٥ لغة ، الهمت العديد من رجال الدولة والمعلمين والاولياء في انحاء العالم . وساهمت افكاره في انشاء المدارس الابتدائية والمهنية في اوروبا والولايات



### الصهر سند الظهر

قال شاب متزوج حديثاً لعروسه: "أمّا وقد تزوجنا ، فأريد ان تكفي عن التصرف كابنة رجل ثري الا في مسألة واحدة" .

— وما هي ؟

"ألا تتوقفي عن طلب المال من والدك" .

ي . ن .

### فارج السجن الذهبي

ان دودة الحرير تنسج شرنقتها بمحبة كبيرة وصبر لا يعرف حدوداً ، وهي شرنقة جميلة ، لكن الدودة لا تخرج منها ، بل تخنق في داخلها .

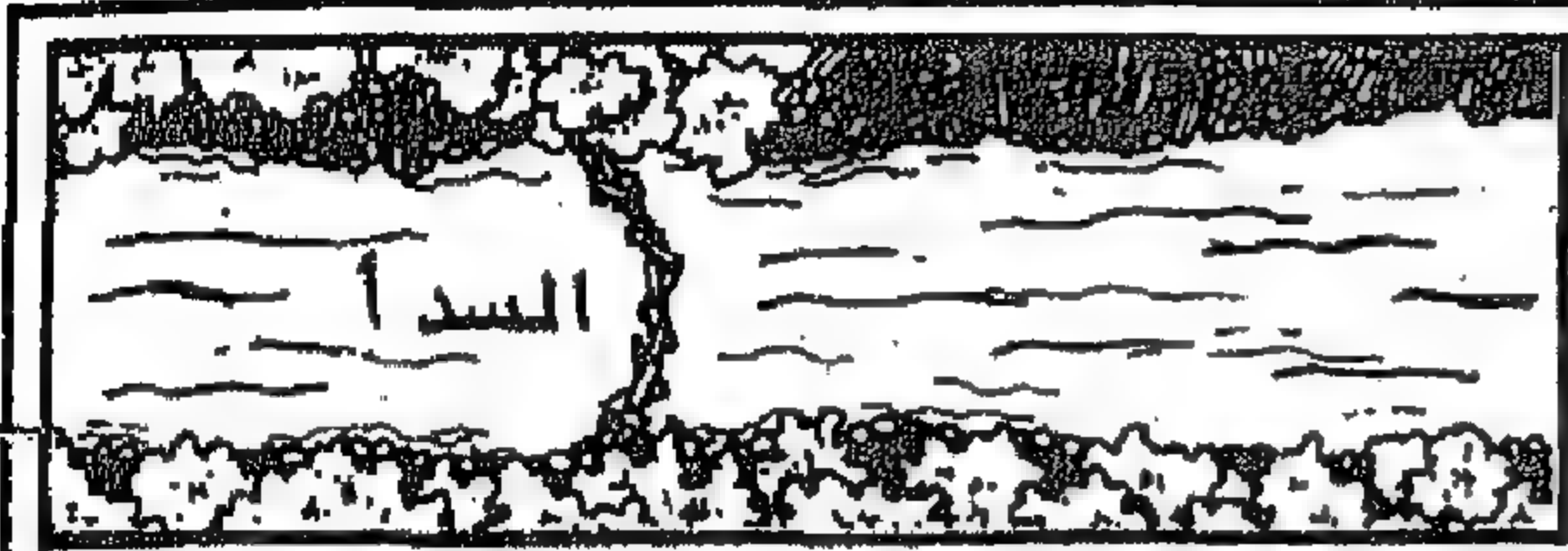
والعالم المادي يشبه شرنقة جميلة . فنحن نبنيه بمحبة عظيمة ونسجن انفسنا ضمنه ، غافلين عن وجود أشياء أكثر جمالا خارج هذا العالم .

سري رامكريشنا

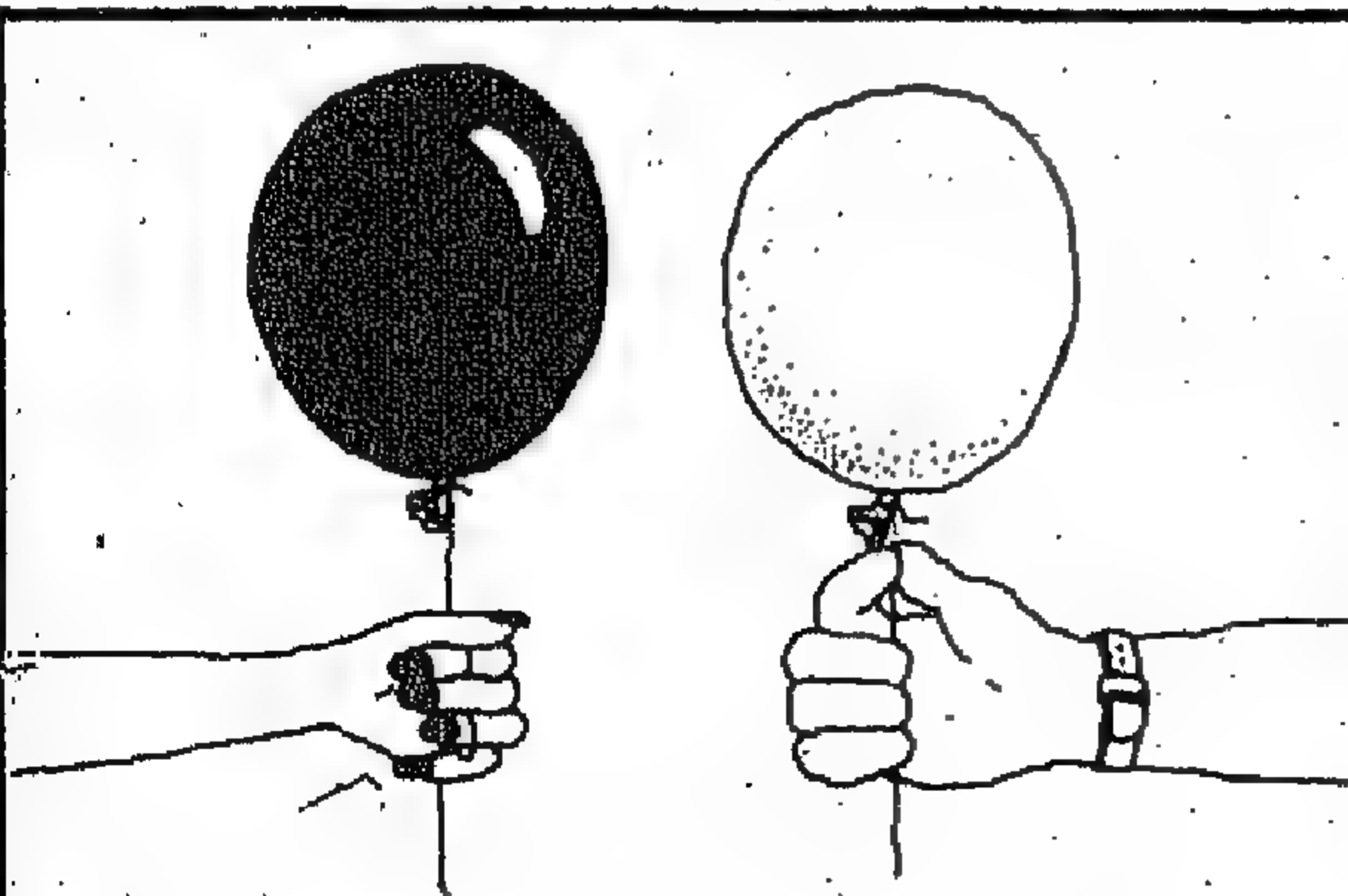


# اختبر قدرتك على الملاحظة

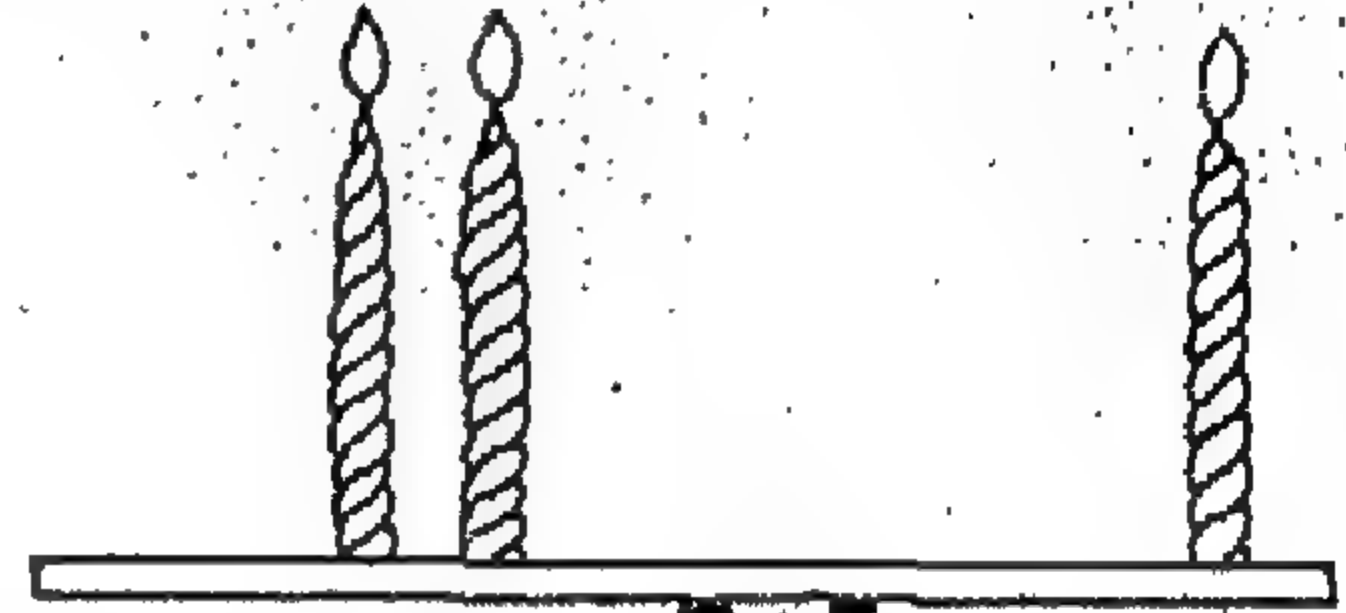
ربما لم تكن لديك اي فكرة عن طريقة حدوث التركيب الضوئي، او ربما انك نسيت معادلة التسارع الناتج من الجاذبية الارضية. ان هذا لا يهم، لانك لا تحتاج هنا الى تلك المعلومات الاكاديمية. فالالغاز العلمية الآتية عن عمل الطبيعة لا تقتضي سوى قوة الادراك وسلامة التقدير والملاحظة. والعلامة الكاملة هي ١٠٠ نقطة.



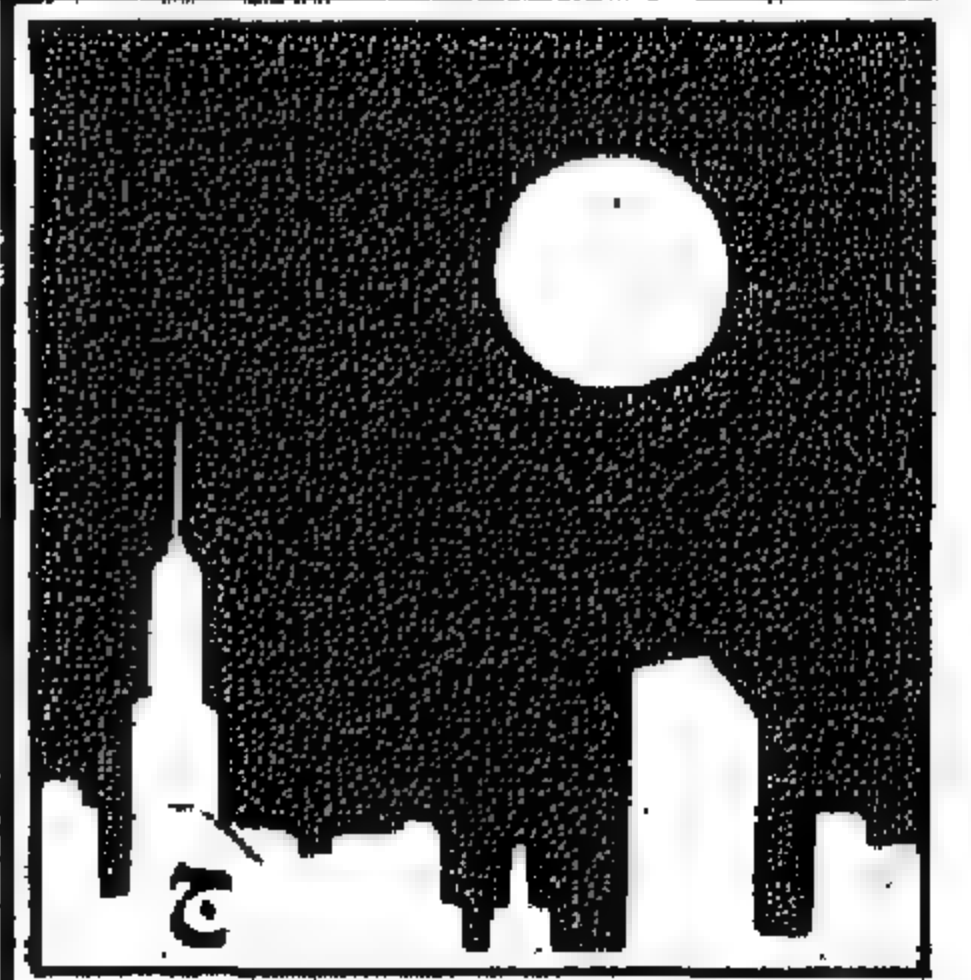
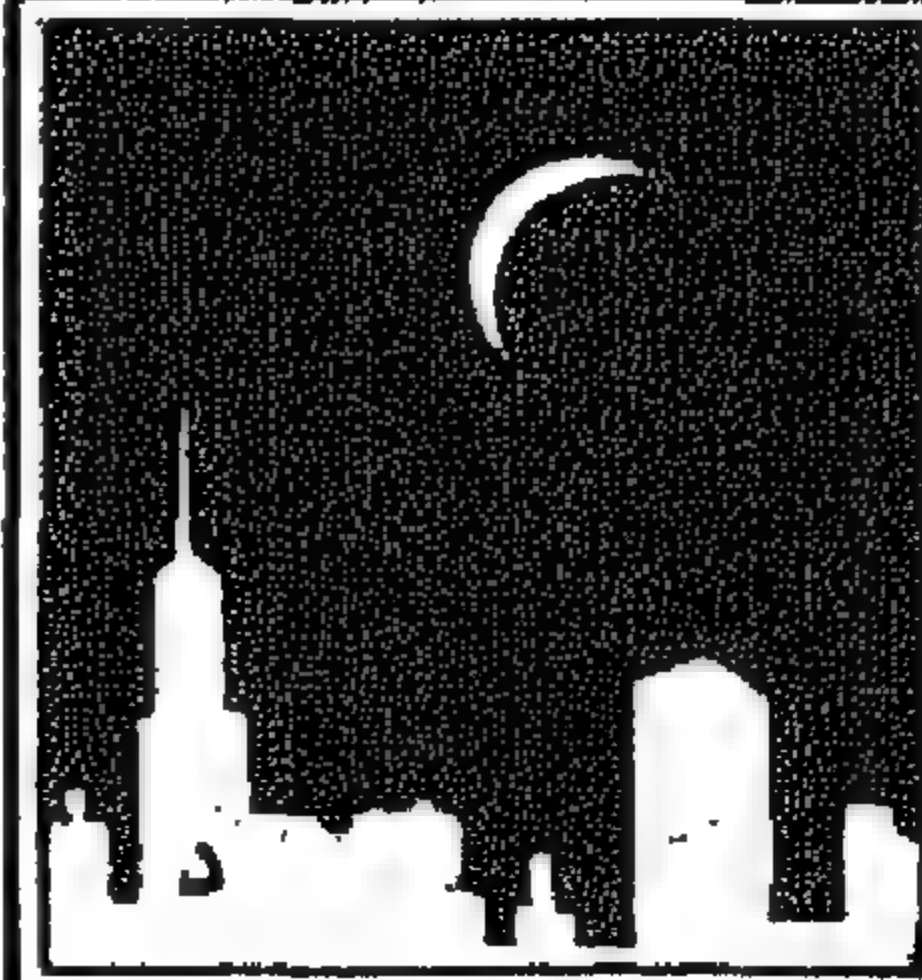
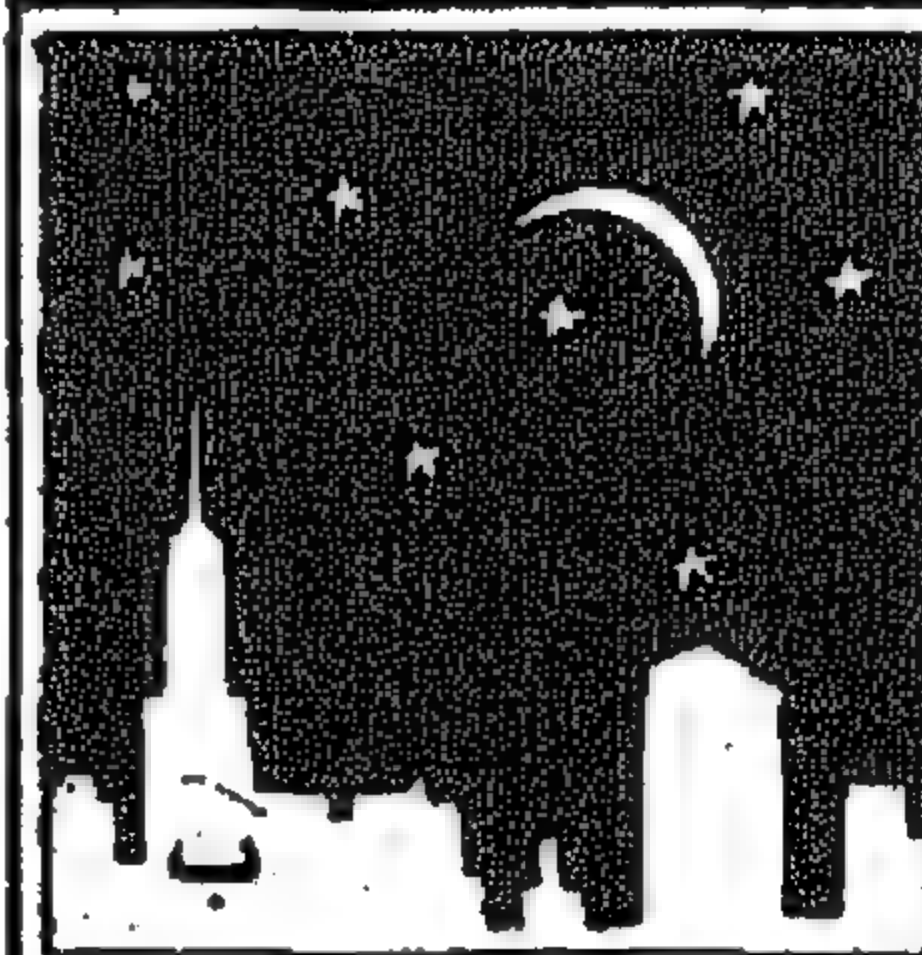
٣. (١٢ نقطة) اي هذه السدود الثلاثة هو الاقوى، ولماذا؟



٤. (٧ نقاط) هذان البالونان لهما الحجم نفسه ومملوءان بالكمية نفسها من غاز الهيليوم، فأيهما يرتفع بسرعة أكبر في يوم مشمس؟

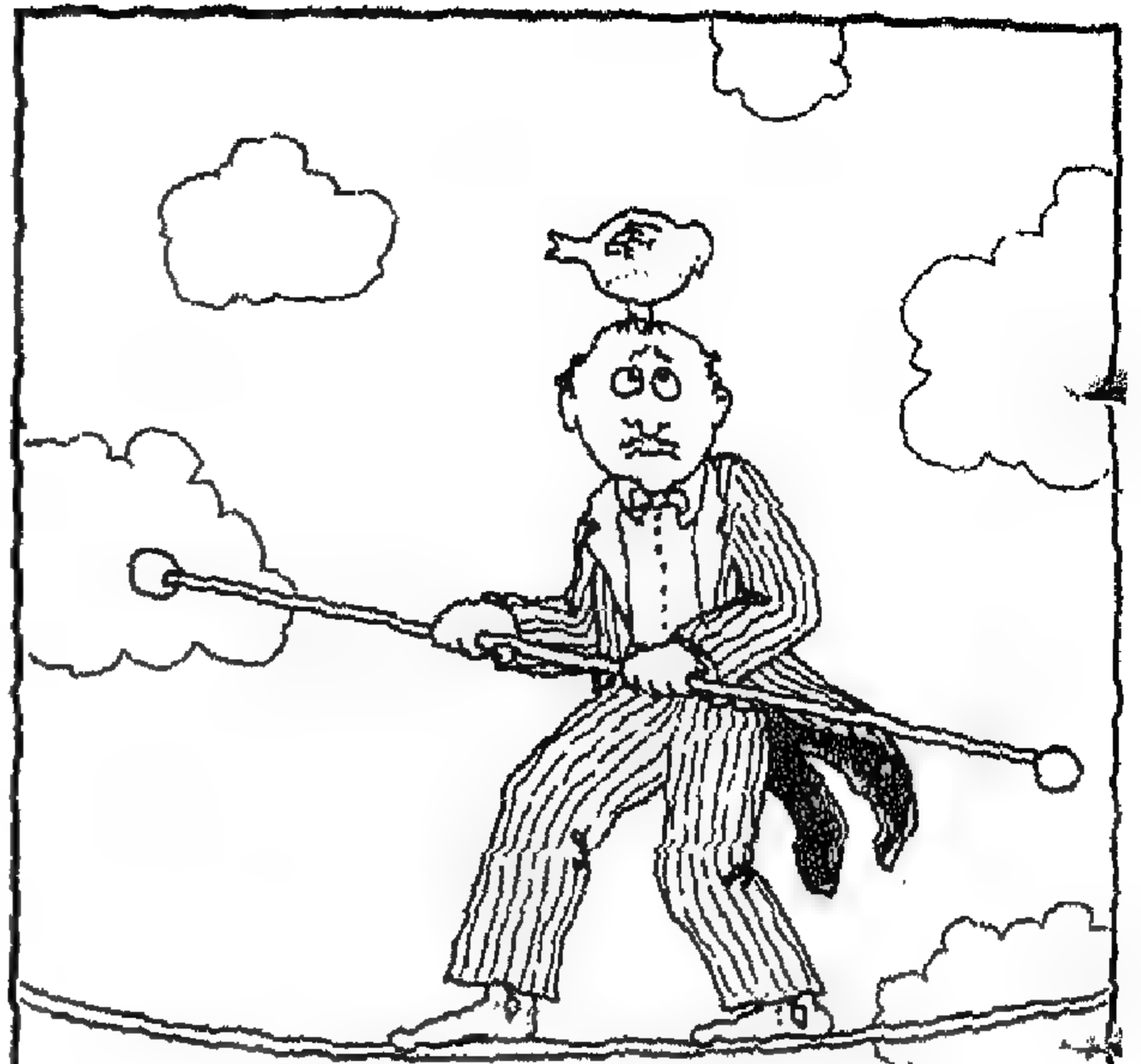


١. (١٠ نقاط) هناك عصا متوازنة على محور ارتكاز (١). وقد اشعلت للتو الشمعات الثلاث الموضوعة فوق العصا، وهي تحترق كلها بالمعدل نفسه فهل تبقى العصا متوازنة بعد فترة قصيرة من بدء الاحتراق؟

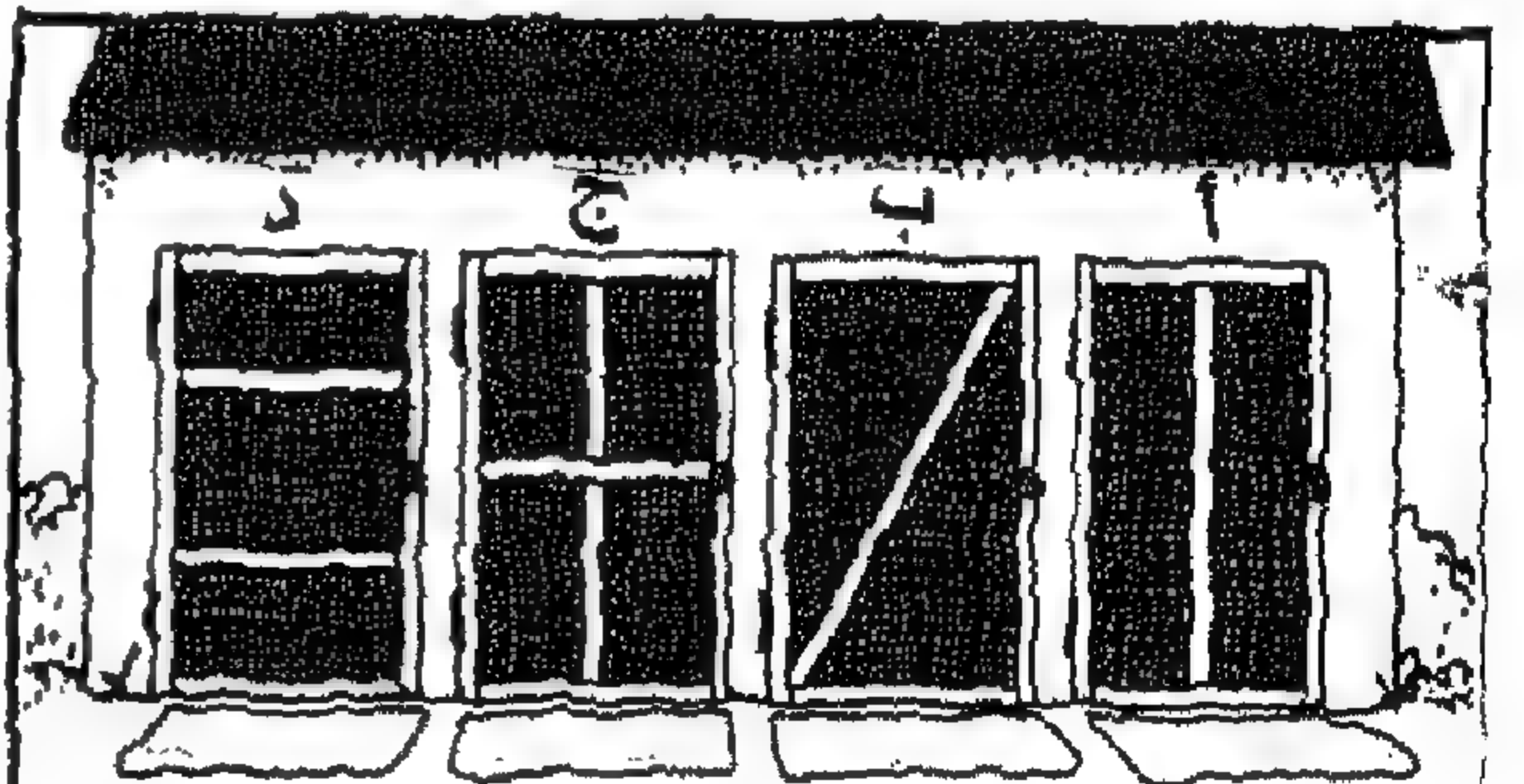


٢. (٥ نقاط لكل صورة و ٢٠ نقطة للجميع) امامك اربعة رسوم للقمر ليلا في نصف الكرة الارضية الشمالي. فاي من هذه الازواضع محتمل الحدوث وأيها غير محتمل؟

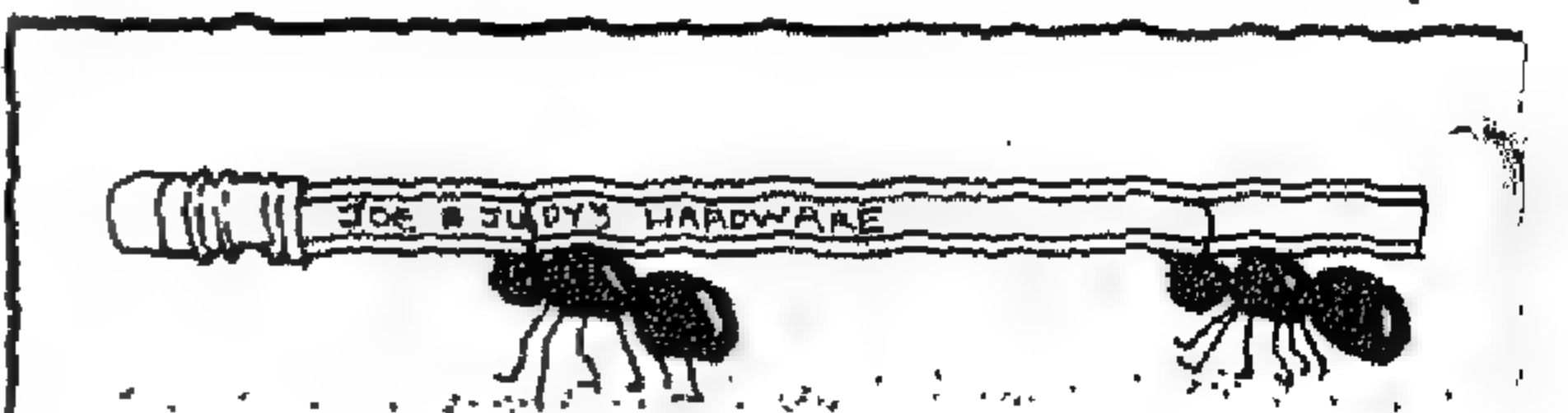




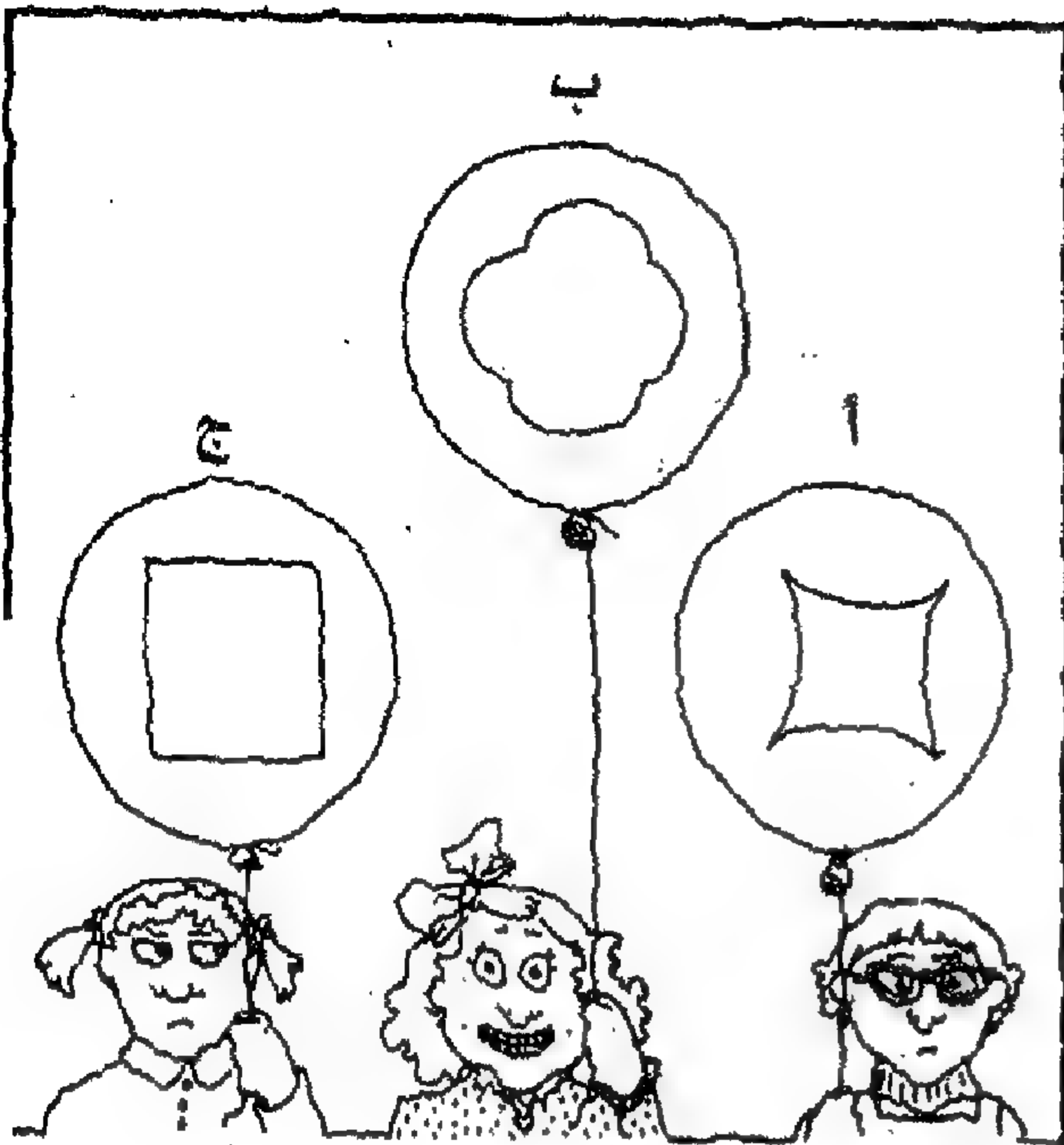
٥٠ (٤ نقاط لكل سؤال والمجموع ١٢ نقطة) رجل يمشي على حبل مشدود مستعيناً بقضيب توازن.  
 أ. أيهما يتيح له توازناً أفضل: قضيب طويل أم قضيب قصير؟  
 ب. أيهما يتيح له توازناً أفضل: قضيب ثقيل أم قضيب خفيف؟  
 ج. أيهما يتيح له توازناً أفضل: قضيب مستقيم أم قضيب منحني إلى أسفل؟



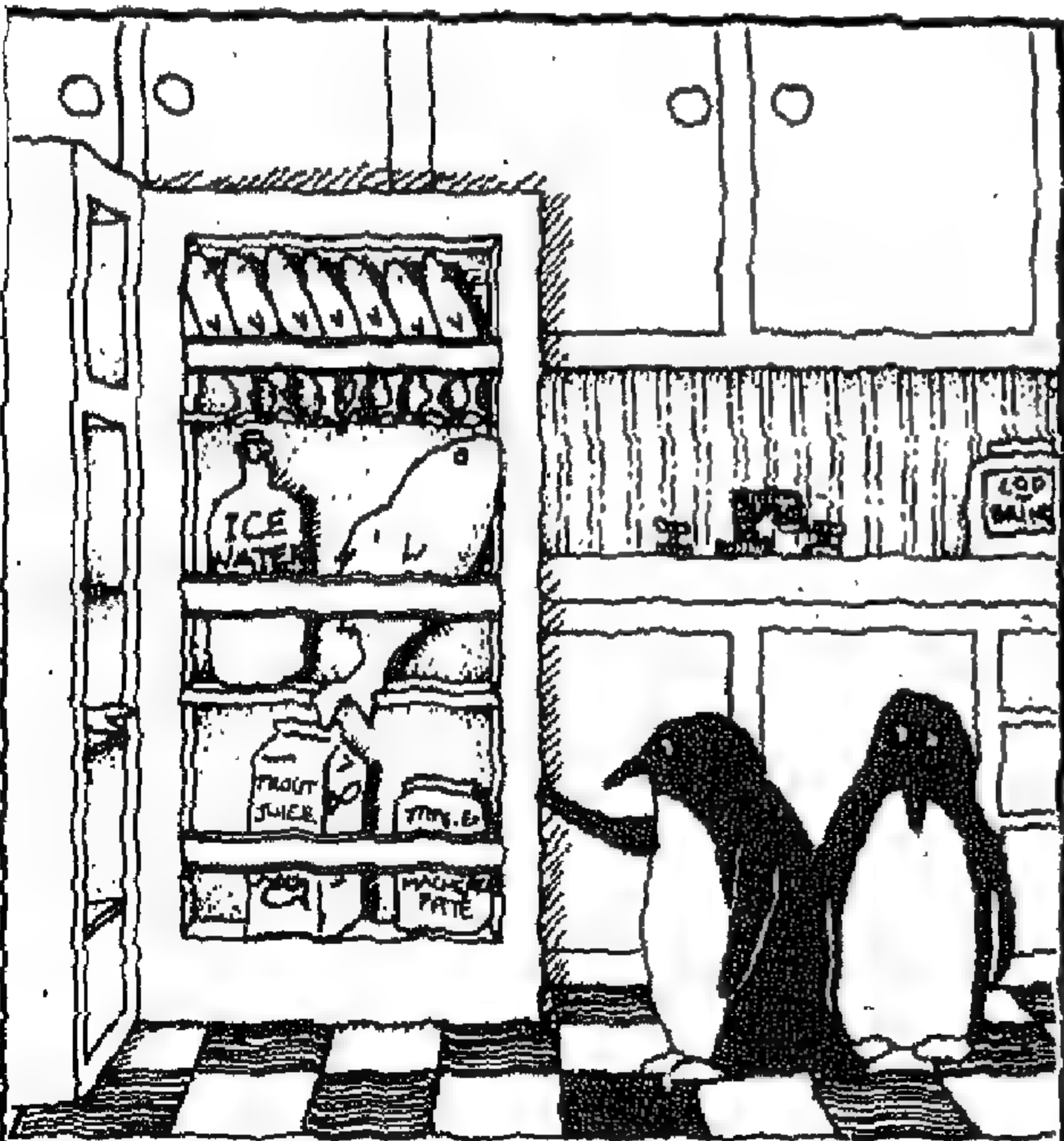
٦٠ (١٠ نقاط) أي دعامة من دعائم هذه الابواب هي الأقوى؟



٧٠ (٧ نقاط) أي النملتين تحمل وزناً أثقل؟



٨٠ (١٢ نقطة) خذ قلمًا وارسم به مربعاً على بالون غير منفوخ. فأَي الأشكال التي في الصورة يتخذها المربع عندما تنفخ البالون؟



٩٠ (١٠ نقاط) لديك مطبخ صغير جداً فيه ثلاجة. فهل يمكنك تبريد المطبخ بترك باب الثلاجة مفتوحاً؟



يفوق ما تستوعبه الالوان الفاتحة، فان البالون الاسود يتمدد بسرعة أكبر، ويحتل مقداراً أكبر من حجم الهواء فيرتفع بسرعة أكبر.

٥. أفضل انواع قضبان التوازن هو القضيب الطويل، الثقيل، المنحني الى اسفل. فالقضيب الطويل الثقيل هو اصعب تحريكاً من القضيب القصير الخفيف، ولذا يظل أكثر ثباتاً عندما يمسك به السائر على الحبل المشدود لحفظ توازنه. ويفضل القضيب المنحني الى اسفل لان مركز ثقله اقرب الى الحبل، ومركز الثقل المنخفض يؤدي الى تحسين التوازن.

٦. أقوى الدعائم هي دعامة الباب "ب"، لان الدعامة القطرية تقسم الباب مثلثين، وهما شكلان صلبان لا يمكن ثنيهما عند الزوايا. اما دعائم الابواب "أ" و"ج" و"د" فهي تقسم تلك الابواب اشكالا مستطيلة لا تتميز بالصلابة ويسهل تغييرها لدى الضغط على زواياها.

٧. النملة الامامية تحمل ثقلاً أكبر لانها اقرب الى مركز القلم. ولو كانت تلك النملة تحت مركز القلم تماماً لاصبحت تحمل ثقلاً بكامله.

٨. الشكل "ج"، عندما ينفخ البالون يصبح المربع أكبر مساحة، ولكنه يبقى محتفظاً بشكله.

٩. كلا، لان الثلاجة لا تبرّد الهواء في الحقيقة، وانما هي تزيل الحرارة من داخل الثلاجة وتطلقها في الغرفة. واذا ترك باب الثلاجة مفتوحاً فان الحرارة الزائدة خارج الثلاجة ستوازن "البرودة" داخلها. والواقع ان حرارة الغرفة ستزيد بسبب الحرارة الاضافية الناتجة عن محرك الثلاجة.

■ ديفيد وبستر

## الاجابات عن اسئلة "اختبر قدرتك"

١. ستظل العصا متوازنة مع تضاًؤل حجم الشموع، لان القوة (عزم اللي) المفروضة على ذراع التوازن بواسطة كل شمعة تعتمد على وزن الشمعة وبعدها عن محور الارتكاز. فاذا فقدت كل شمعة نصف وزنها، مثلاً، فان العزم الكلي المفروض على كل واحد من جانبي العصا سينقص، بمقدار النصف كذلك.

٢. ليس من الممكن ابداً ان يبدو القمر في السماء كما هو مبين في الصورتين "ب" و"د". فلكي تتسنى لنا رؤية الهلال الاعلى من القمر كما في "ب" و"د"، لا بد من ان يتزامن ظهور الشمس في السماء مع ظهور القمر فيها. وهذه استحالة منطقية، ذلك لان الصورة ترمز الى الليل، كما ان الوضع المبين في الصورة "ب" مستحيل منطقياً لوجود نجم يسطع من خلال القمر.

٣. السد "ج" هو أقوى السدود، لان ضغط الماء على مقدم السد المتقوس يتحول الى الضفتين. وتقوم القوس هنا بدور القنطرة في الجسر، وتزداد قوتها كلما زاد الثقل المفروض عليهما. أما السدان "أ" و"ب" فيسهل تحطيمهما لان قوة اندفاع الماء تعمل على اقتلاع السد وابعاده عن الضفتين.

٤. البالون الاسود هو الذي يرتفع بسرعة تفوق سرعة البالون الابيض. وذلك لان الشمس تسخن غاز الهيليوم الموجود داخل كلا البالونين فتجعلهما يتمددان. ونظراً الى أن الالوان الفاتحة تمتص مقداراً من الحرارة

## المستوى

ممتاز	٩٠ - ١٠٠
جيد جداً	٧٥ - ٨٩
جيد	٦٠ - ٧٤
صفر - لا تفقد الامل	٥٩

تقابلها خطوتان الى الوراء، فكيف استطعت الوصول؟  
- كدت ألا أصل، لكنني استدرت راجعاً الى البيت، وما هي الا دقائق حتى كنت عندك!

ك. ر. س.



## الكلب الطروب

راح صبي صغير يؤدي تمارين على الكمان في غرفة الجلوس فيما كان والده يحاول قراءة الصحيفة في الحجرة الملاصقة. وكان الكلب جاثماً عند رجلي الوالد، ولما بلغه صوت الموسيقى الحاد، أخذ يعوي باكتئاب، واحتل الوالد نباح الكلب وصوت الكمان وقتاً طويلاً، وأخيراً عيل صبره، فنهض ورعى الجريدة أرضاً، ثم ذهب الى ابنه قائلاً: "بربك، ألا يمكنك عزف قطعة لا يعرفها الكلب؟"

صحيفة "وول ستريت جورنال"

## البرج الهزيل

سئل سائح أمريكي بعد عودته من باريس: "كيف وجدت برج ايفل؟" فهد كتفيه وأجاب: "انه مثل ناطحة السحاب".  
"امباير ستيت" في نيويورك، ولكن بعد دفع الضرائب.

ج. س. ك.

## امنية تلميذ

بعد عاصفة ثلج ادت الى تعطيل جميع المدارس، سأل معلم تلميذاً في الثامنة من عمره: "هل اقدت من هذه العطلة لعمل شيء نافع؟" فأجاب الصبي: "اجل يا استاذ، لقد طلبت من الله ان ينعم علينا بثلج كثير".

ف. غ. ك.

# الفك في خير دواء

## عصفور بحجرين

قال العاشق الخجول لوالد صديقه: "لقد أصبح عمر صداقتنا ١٥ سنة، فهل لديك معارضة اذا قررنا الزواج؟"

فأجاب الوالد كمن انفرج كربه: "اني لا أعارض البتة، لكنني كنت أخشى أن تطلب تعويضاً بعد هذا الوقت كله".

ا. ر.

## التقدم الى الوراء

قرر رجل أن يزور صديقه المريض في يوم شديد الثلج والعواصف والبرد، وانزلق مراراً على الطريق قبل أن يبلغ منزل صديقه وهو يرتجف، وقال: "لقد ذقت الامرين قبل وصولي، وكنت كلما خطوت خطوة الى الامام، انزلت انتنيتين الى الوراء".  
فاستفسر الصديق المريض قائلاً: "انتظر لحظة! اذا كانت كل خطوة الى الامام

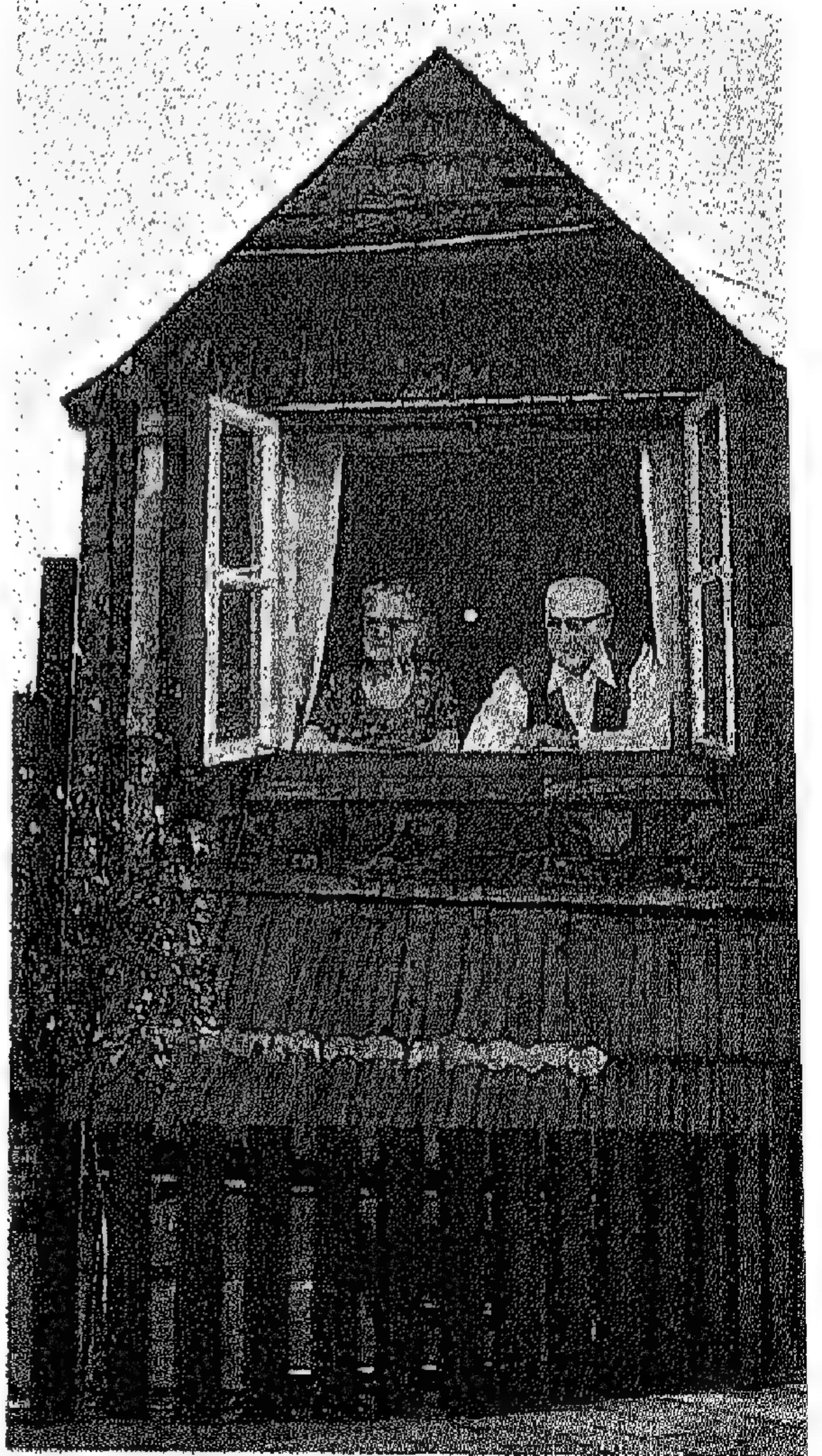


# وجوه باسمه لمدن كئيبة

في بريمن (المانيا الغربية) تسلق الفنانان ايلونا كرايمر وايرفن نواك سقالة على جدار ملجأ مهجور استخدم للاحتباء من الغارات الجوية خلال الحرب العالمية الثانية، وشرعا في الرسم على الجدار الخارجي تحت صفارة الانذار، كان ذلك في يوليو (تموز) ١٩٧٦، وفي الاسابيع التالية راح الناس يراقبون بروز صورة زيتية كبيرة، ولما اكتمل الرسم نال اعجاب الجميع، كان يمثل المنظر الداخلي للمساكن في بناء من أربع طبقات، وبحماسة طلب وجهاء المدينة من الفنانين الرسم على الجدران الفارغة الاخرى.

وراح فنانو بريمن، المحترفون منهم والهواة، يشحذون مواهبهم ويكرسون وقتهم لاشاعة البهجة في

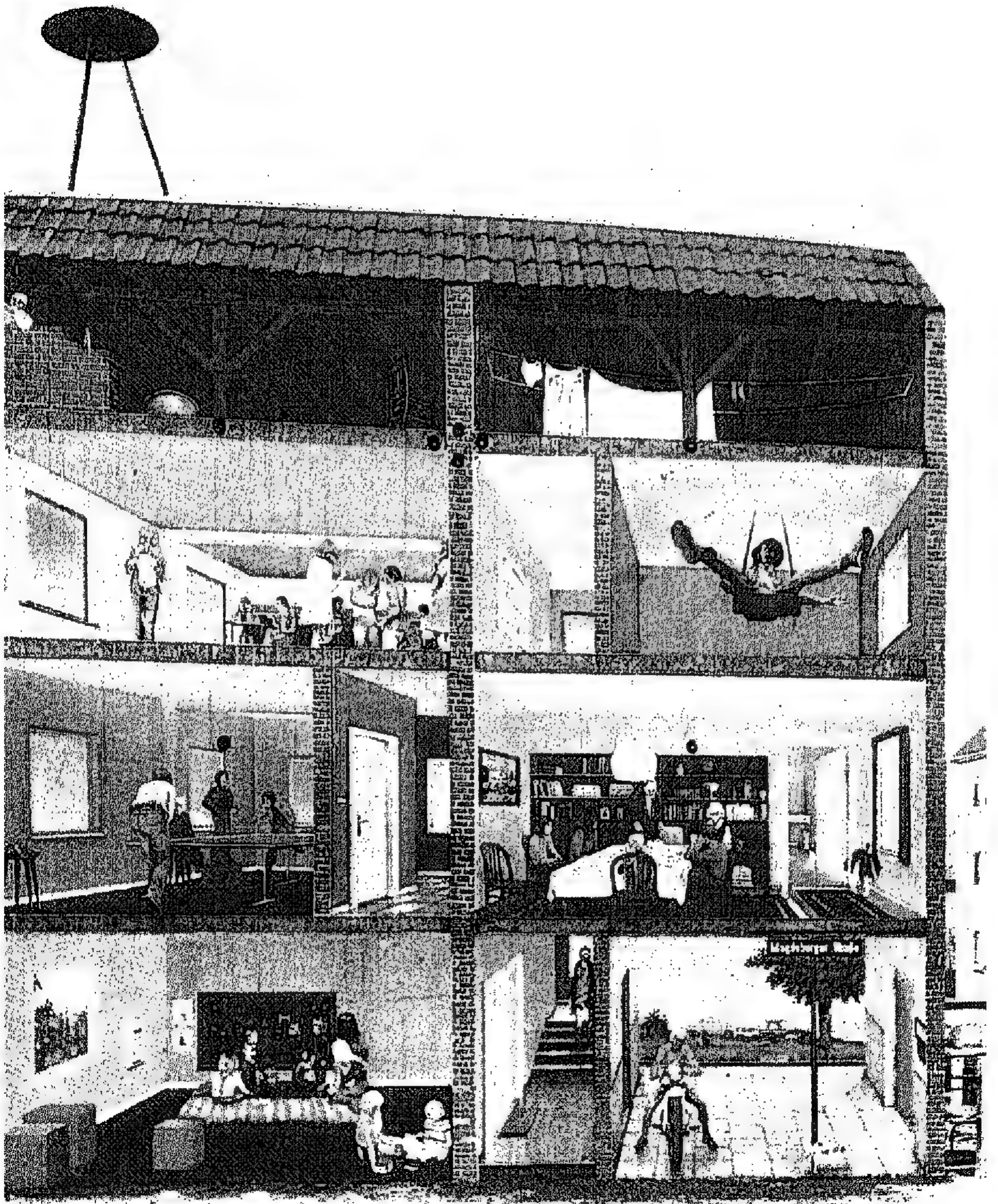
Volker Barthelme



زوجان مسنان عند نافذة كوخ، يشرف الرسم على تقاطع طرق مزدحم ويغطي جدار مأوى للعجزة، (بريمن، المانيا الغربية).

ملجأ استخدم للاحتباء من الغارات الجوية خلال الحرب العالمية الثانية، وقد علم صفارة انذار، وعلى جداره لوح تظهر مساكن اسر عدة، (بريمن المانيا الغربية) • Wulf Brackrock







دهانو البيوت "مددوا" هذا  
الشارع في مدينة لوكارنو  
السويسرية .

Bent Flatter

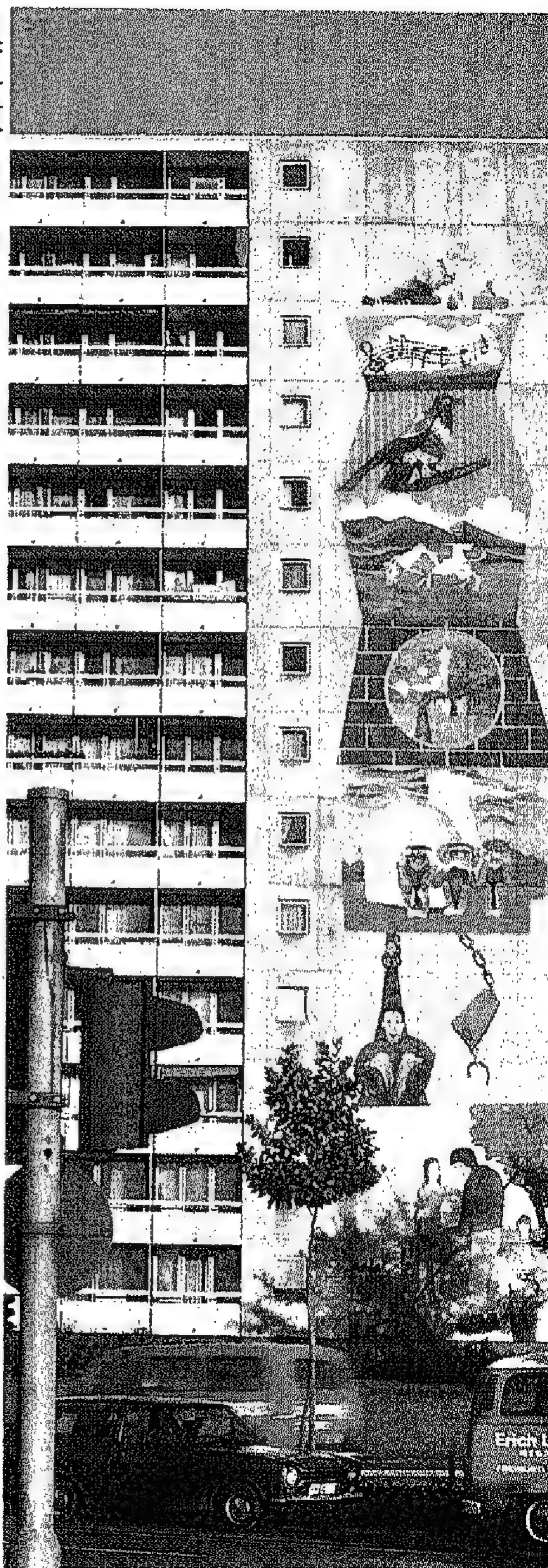
ثمانى لقطات حول موضوع  
"الانسان وبيئته" تزين جدار  
احد المنازل في فرايبورغ  
(المانيا الغربية) .

كوخ سابق للجيش حوله الصبية مزأباً خيالياً  
غريباً في سيدني (أستراليا) . والصبية  
يشتركون في برنامج جماعي .

Jennifer Steele



Franz Handschuh









حزين الى الماضي، مشهد في مدينة  
سويندون (بريطانيا) لجسر دهر منذ  
سنين.



Graham Cooper and Doug Sargent, Phaidon Press, 1979.

على جدار المتحف الروماني  
في مدينة نيون السويسرية  
لوحة تبرز المنظر الداخلي  
لمبنى من القرن الاول  
للميلاد بني المتحف على  
انقاض.

Gabriel Poncet





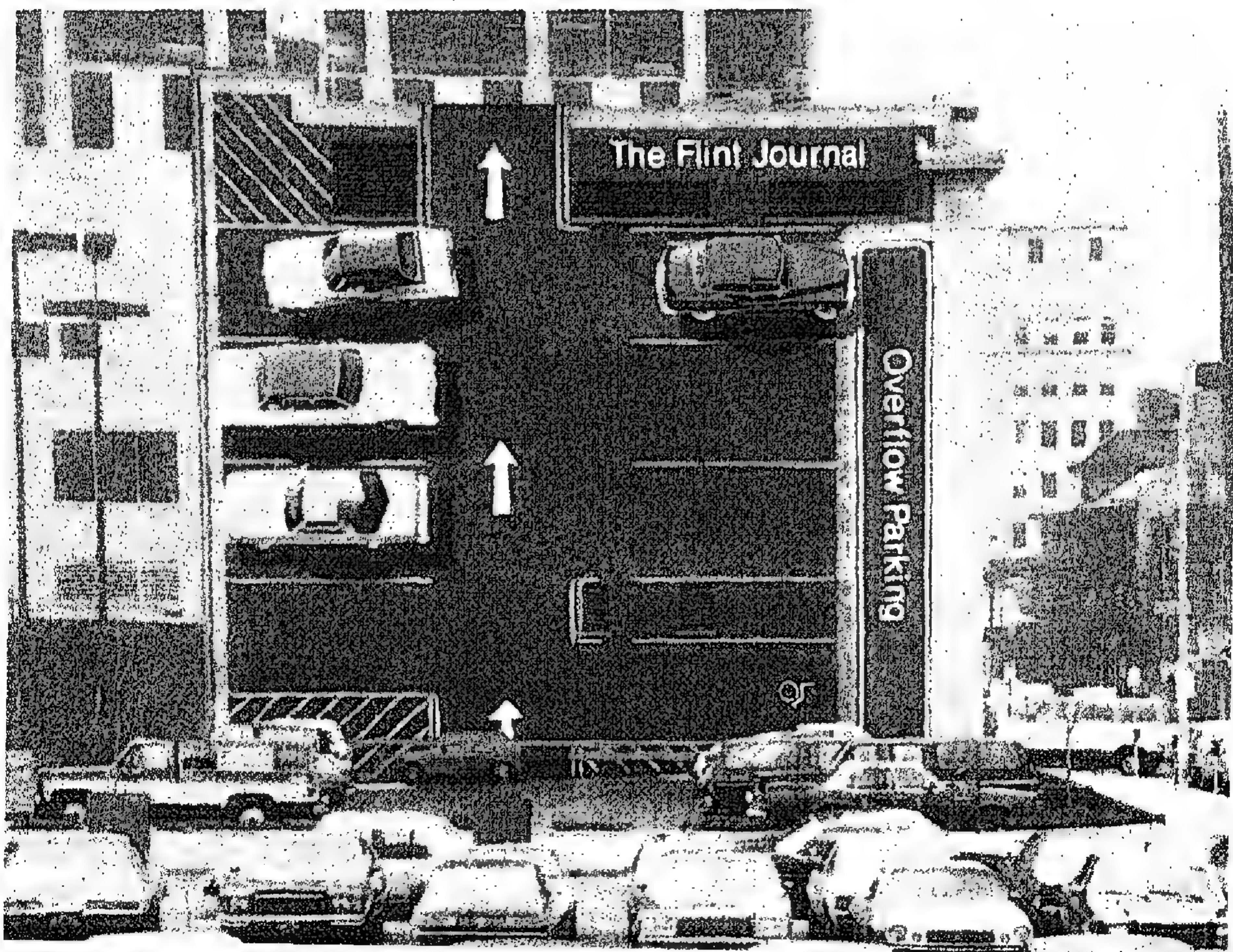


Dick Grob

فيل بهجم في "الغابة".  
رسمت هذه اللوحة حول  
ملعب في الحي القديم من  
مدينة أمستردام (هولندا).

مرآب عمودي في فلينت (ولاية  
ميشيغان الأمريكية) يوفر  
"مساحة إضافية" للوقوف.

Bill Stal





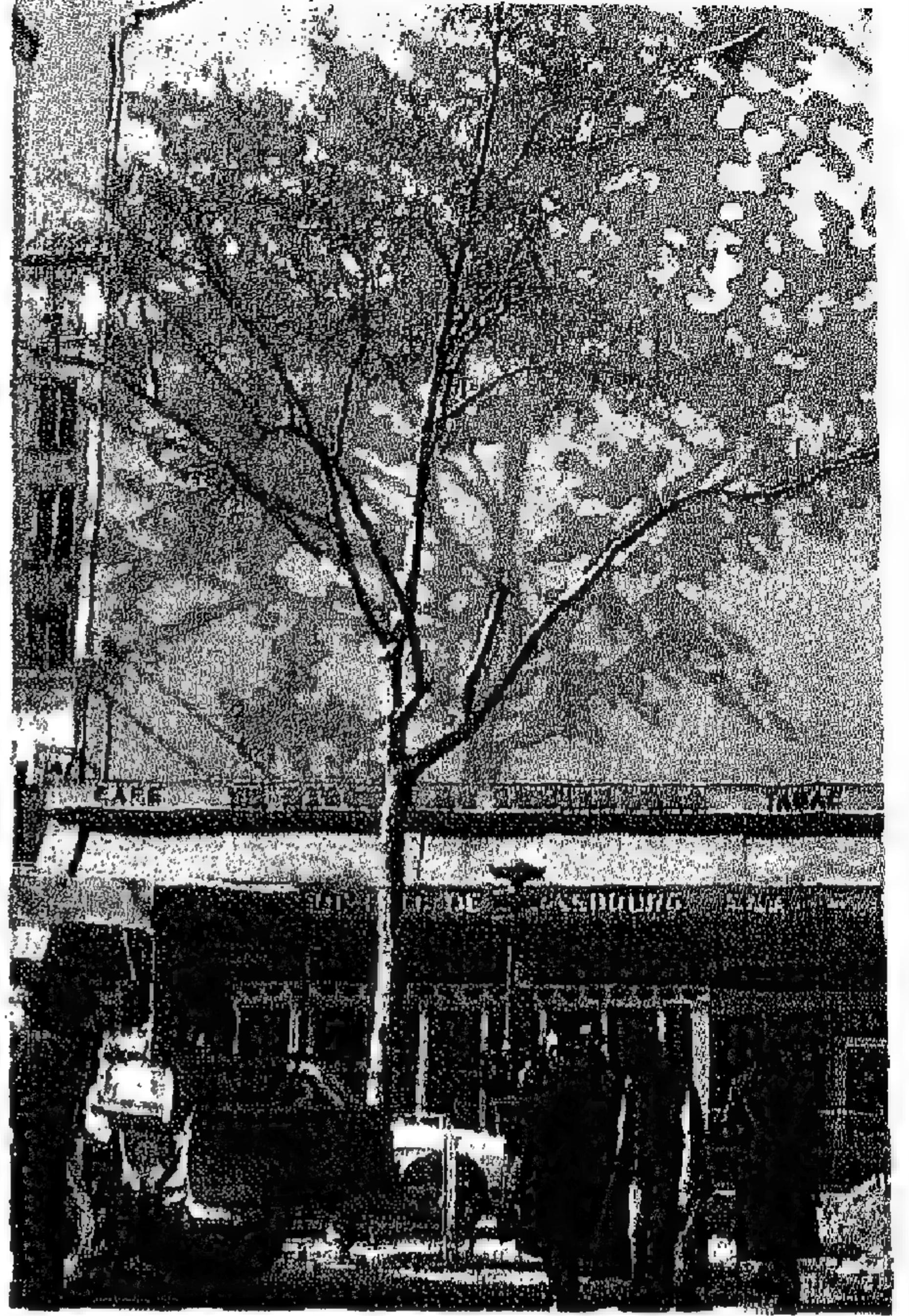
وطلب احد مخازن طوكيو من الفنانين الشبان ان يرسموا على جدرانهم بانتظام. كما ان نزلاء أحد سجون اوراوا (اليابان) ادخلوا العالم الخارجي سجنهم برسمهم المناظر الطبيعية على جدرانهم. وفي إحدى ضواحي سيدني (أستراليا) رسم أفراد ٢٦ قبيلة مناظر من تراثهم القومي على الجدران الخارجية لنادي البلدة.

عرفت الرسوم الجدارية منذ ظهور رسوم الانسان الاول على الصخر. الا ان الرسوم الجدارية الحديثة برزت في الولايات المتحدة خلال فترة الستينات، حين أصبح الفن الشعبي والنقوش الجدارية رموزاً للتحرر. أما اليوم، فلهذه الرسوم هدف اجتماعي محدد: اخفاء المناظر القبيحة وكسر الرتابة في المدن وتسليّة السكان واثارتهم اذ هم يواجهون مشاهد غير منتظرة في أماكن لا يتوقعون وجودها فيها.

وأطلق الفن الجديد الرسامين من قيود معارض الفن ومتاحفه التقليدية. كما وفّر لهم مجالا رحباً للعمل وجذب جمهوراً أكبر. وليس عملهم سهلاً: فالمطر يحدث خطوطاً في الرسوم، وتلقي الشمس ظلالاً مزعجة عليها، وتهز الرياح أيدي الرسامين، ولا يعمّر الرسم أكثر من ٢٥ سنة. الا ان المكافآت سخية. ويقول فريدريك ارنست فون غارنيه، أحد أشهر الرسامين الجداريين في ألمانيا الغربية: "اللون توحى بالسعادة، وعملنا يستحق كل عناء حتى وان ابتسمت له قلة من الناس".

■ فرنسيس شيل

B. Hertzog, Photographic Service



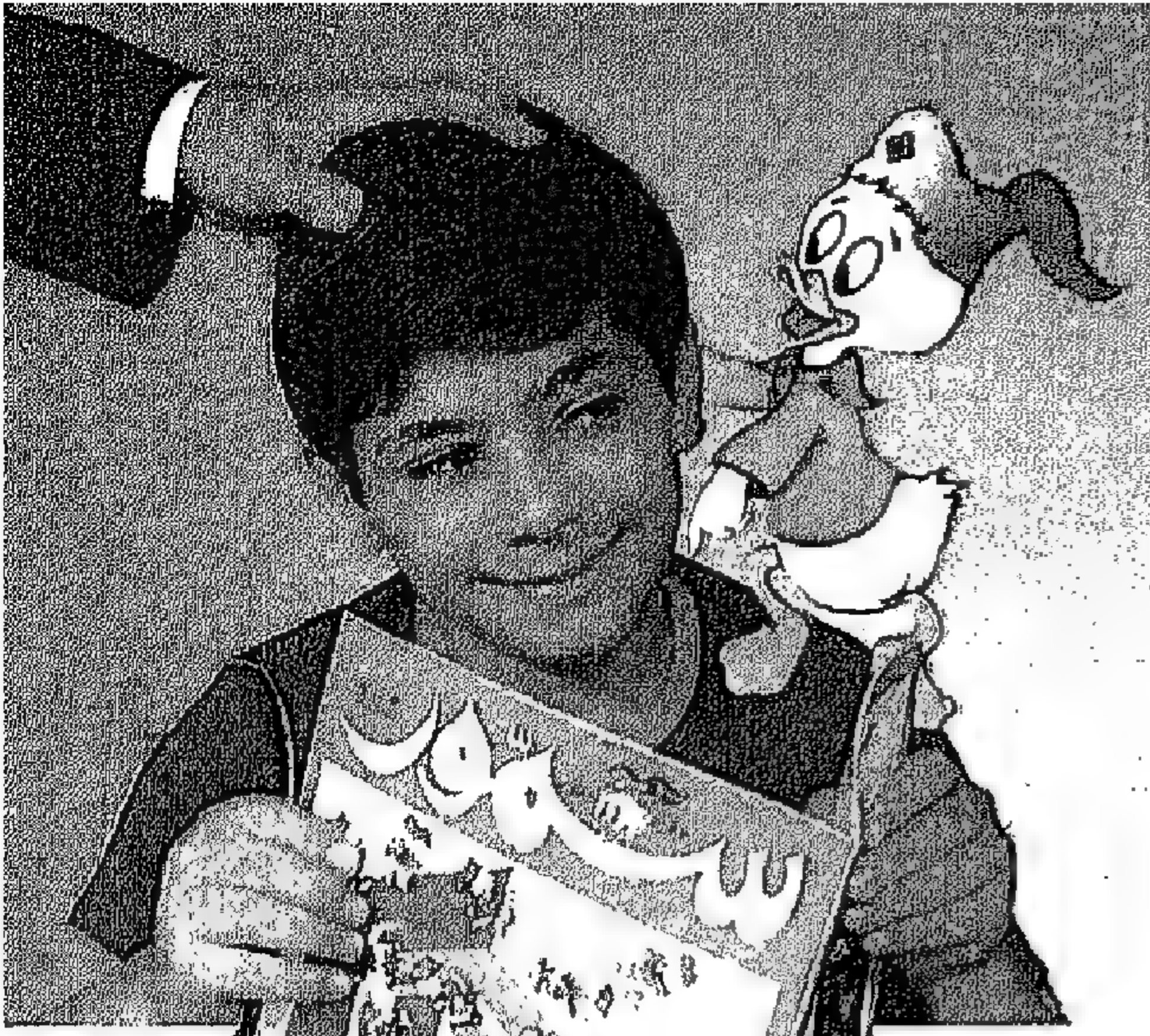
قرب مقهى باريسى شجرة لا تفقد اوراقها ابداً بفضل الرسوم على الجدار خلفها.

الاحياء الكئيبة. وتزهو رسومهم الجدارية اليوم في مدن العالم. وهي ليست للدعاية التجارية او السياسية، بل هي فن من نوع جديد.

وهكذا تحولت جدران الاسمنت والآجر وصهاريج الوقود ومداخل المصانع والجسور قماشات رسم عملاقة ملأى بأشكال مجردة ورسوم أشخاص وحيوانات وأشجار وسوى ذلك.

وفي فرنسا أعدت بلدية باريس قائمة بما يزيد على ١٠٠٠ جدار قبيحة المنظر، وقررت تجميلها بالرسوم.





**جديد**

تضفي جواً مليئاً بالسرور  
والمتعة والفائدة على جميع الأولاد  
الذين تتراوح أعمارهم بين ٩-١٥ عاماً.

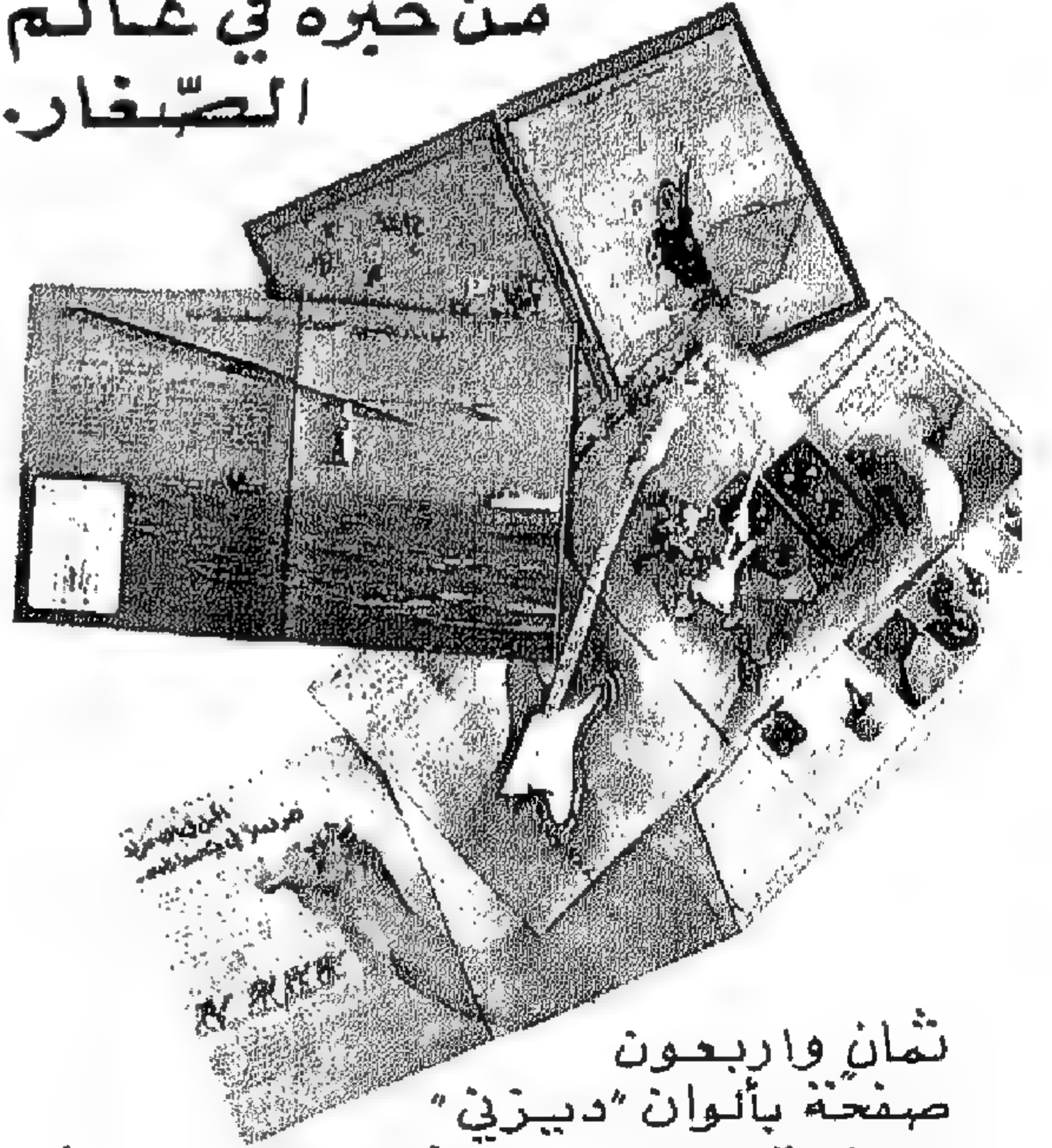
الأكثر من كل هذا هو أنهم  
يتعلمون أشياء جديدة دائماً.  
فإن كان مبتغاك الحصول على  
الأفضل لأولادك، فما عليك  
سوى الحصول لهم على  
سمور الآن.

**سمور**  
مجلة الأولاد  
الجديدة  
الحافلة بالفوائد



# امنح اولادك المزيد من الفائدة كل شهر

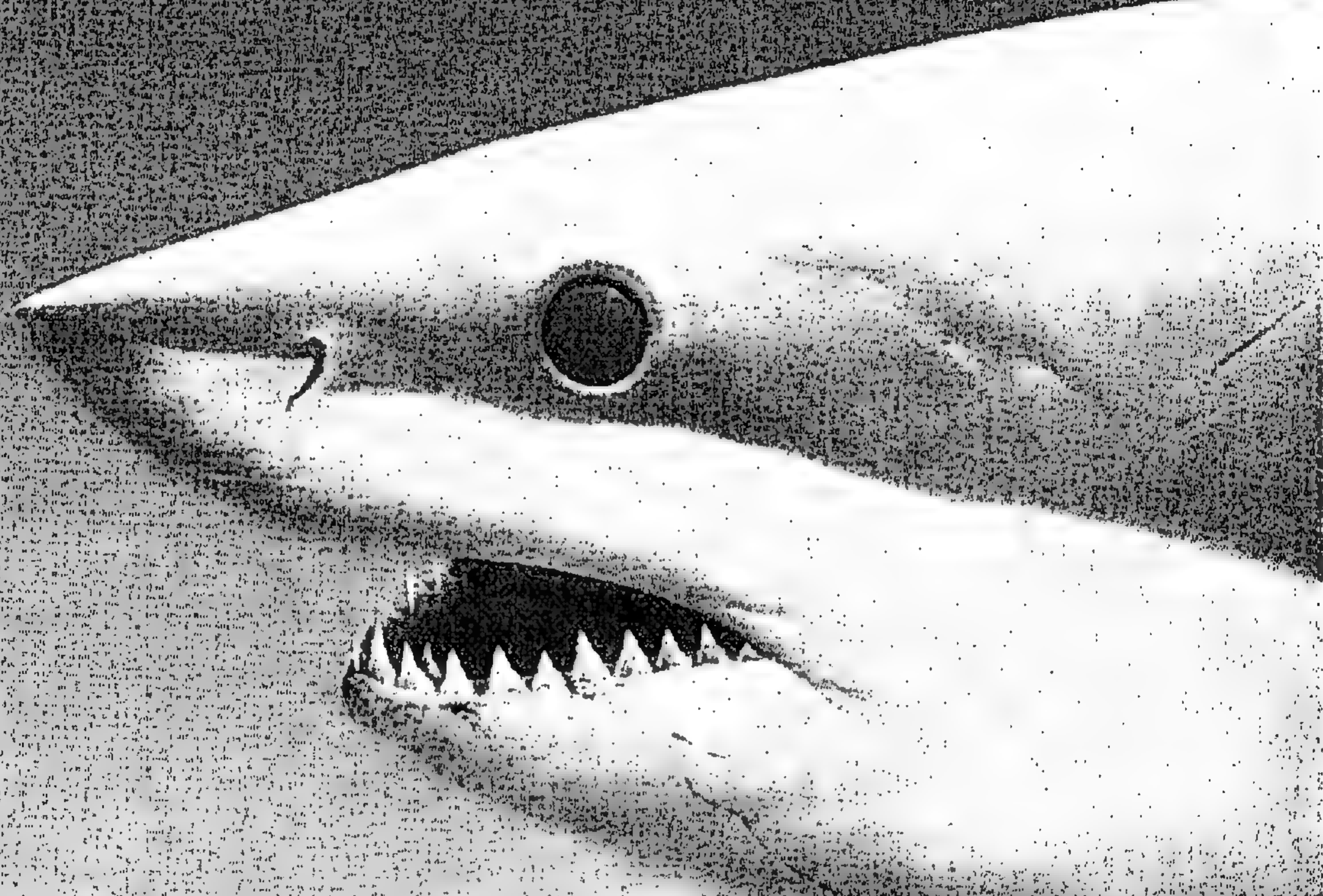
صدّرت "سمور" مجلة  
الفتيان الشهرية الرفيعة  
المستوى باللغة العربية تصدر  
بعد أن وضعت فيها مؤسسة  
"والث ديزني" أفضل ما لديها  
من خبرة في عالم  
الصغار.



ثمان واربعون  
صفحة بألوان "ديزني"  
الجذابة تغمر حياة فتيانكم بالفائدة  
والمتعة والسرور.  
علاوة على ذلك، فإن ادخال شخصيات  
"والث ديزني" على العديد من مواضيع  
المجلة يجعل اولادكم ينجذبون نحو أشياء  
يحبونها ربما تعجز المدرسة عن توفيرها  
لهم في كثير من الأحيان.  
وكل عدد من سمور يحتوي على  
مواضيع متنوعة شيقة ومفيدة ومسلية



# حَقَائِقُ وَخَرافات حول سَمَكِ القَرشِ



يكفي ذكر اسم هذا الحيوان المفترس  
لإثارة الرعب في النفوس،  
لكن عدداً كبيراً  
من القصص الشائعة حوله  
هو من نسج الخيال



في العام ١٩٦٨ أجريت دراسة احصائية في أستراليا على الكلمات التي تثير انفعالات الناس أكثر من سواها . ومن الكلمات التي شملها الاحصاء: القتل، الموت، الحب، الاغتصاب، السم، الا أن الكلمة التي أحرزت قصب السبق كانت: "القرش".

وبعد سبع سنوات نزل الى السوق فيلم "جوس" الذي يتخلله عدد كبير من المشاهد المثيرة، وذلك أدى بكثيرين من عشاق البحر الى التمدد على الرمال ذلك الصيف، من غير أن يغطسوا في الماء، وما كاد الناس ينسون أخطار سمك القرش حتى أخرجت هوليوود فيلماً آخر يحمل الاسم نفسه.

ومن حسن الحظ أن المخاوف التي كونها الناس حول سمك القرش تقل كثيراً عن أخطاره. ذلك أن احتمال وقوع السباح ضحية لهذا النوع من السمك لا يتجاوز الواحد على خمسة ملايين، لكن الخرافات والافكار الشعبية الخاطئة حول سمك القرش لا تبارح مخيلات الناس.

هناك شخص بذل جهداً كبيراً لتوضيح هذه المسألة، هو عالم البحار الأمريكي ديفيد بالدريدج الذي وضع كتاباً بعنوان "مجوم القرش"، وهو اعتمد وثائق البحرية، دارساً ١١٦٥ حادثاً متعلقة بهجمات القرش، للتوصل الى دحض بعض المزاعم والالوهام.

١. هناك نحو مئة حادث سنوياً، معظمها فتاك.

هذا خطأ. ففي السنوات الاخيرة

بلغ معدل الحوادث المسجلة حول العالم ٢٨ حادثاً في السنة، وبفضل تحسّن العناية الطبية، انخفض عدد الوفيات من ٤٦ في المئة، وهي النسبة المسجلة عام ١٩٤٠، الى معدل يراوح بين ١٠ و ٢٠ في المئة.

٢. معظم هجمات القرش تحصل على عمق يقل عن ١٥ سنتيمتراً تحت الماء.

هذا صحيح احصائياً. لكنه متعلق بنسبة توزع المستحمين على الشاطئ، إذ ان غالبيتهم لا تتجاوز هذا العمق، وهو لا يعني أن السباحة في المياه العميقة خالية من هذا الخطر. والواقع أن الوثائق البحرية تشير الى أن الخطر يزداد كلما ابتعد السباح عن الشاطئ.

٣. ان سمكة القرش تلتهم ضحيتها فور الانقضاض عليها.

لقد وجد أن جنون الشراهة لا يتجاوز الـ ٤ في المئة من الحالات، وان سمكة القرش، في ٨٠ في المئة من الحالات، تكتفي بتوجيه ضربة أو اثنتين الى ضحيتها ثم تذهب بعيداً.

٤. عندما تنتهي سمكة القرش من مهاجمة شخص، تنتقل الى الاشخاص الآخرين حوله.

هذا، عموماً، خطأ. والصحيح أن سمكة القرش تؤثر اختيار شخص واحد للانقضاض عليه، مما يعني أن محاولة المحيطين به انقاذه لا توقعهم في خطر.

٥. سمكة القرش تدور حول ضحيتها قبل الهجوم عليها.

تدل الشواهد على أنه، في حالين



ويقول بالدريدج: "الطريقة الوحيدة التي يستطيع القرش انذارك بها هي فمه وأسنانه. وما الضربات القوية التي يسدها بخطمه والجروح الطويلة التي يشقها بفمه سوى طرق يهول بها عليك". وربما كان دافعه الى هذه الهجمات ان السباح، عن غير عمد، اعترض وكره أو منفذ هروبه أو سكينه المجامعة بين ذكره وانثاه.

٨. ما أن يتذوق القرش مقداراً ضئيلاً من لحم الانسان حتى يصبح أكلاً شرساً للحوم البشر.

هذا الاعتقاد ظهر نتيجة لسلسلة هجمات على شاطئ ولاية نيوجيرسي الامريكية عام ١٩١٦. ففي عشرة أيام فقط، قتل أربعة أشخاص وجرح واحد. وأسفر ذلك عن أكبر مطاردة في التاريخ ينظمها الناس ضد هذا العدو الماكر، وكانت حصيلتها اهلاك اعداد كبيرة منه. وعثر في تلك الحملة على سمكة قرش بيضاء ضخمة، في داخلها بقايا لحم وعظم بشريين. والى تلك السمكة نسبت جميع الاحداث التي حصلت في تلك المنطقة آنذاك. وكان ذلك بداية لنظريات كثيرة عن القرش، جلّها مخطئة. وتجدر الاشارة الى أن ثلاثاً من هجمات نيوجيرسي وقعت في خلجان صغيرة كونتها حركة المد والجزر، وهي أماكن لم تقترب منها أسماك القرش البيضاء الضخمة. والحق أن هذا النوع من القرش متعطش للدم، وهو يفضل التهام الحيوانات اللبونة، كالحيتان وعجول البحر، أكثر مما تفعل الانواع الاخرى من جنسه.

من كل ثلاث حالات، لم تشاهد السمكة الجانية اطلاقاً قبل اجهازها على الضحية. وفي نصف الحالات التي شوهدت فيها، ظهرت وهي تنقض على ضحيتها مباشرة.

٦. اذا كان السباح ينزف، فهو أكثر تعرضاً لهجوم القرش.

ان أي علة كيميائية في الجسد تثير حواس سمك القرش. ولكن ليس صحيحاً ما يشاع أن "قطرة دم واحدة" تكفي لاثارة شراهة القرش. وتشير الوثائق الى أن عدداً كبيراً من سمك القرش ينقض على مستحمين غير مصابين بجروح، ثم يتركهم وهم ينزفون.

٧. القرش يهاجم الناس لسدّ جوعه.

ان أطرف نتيجة خرج بها بالدريدج هي أن نسبة ضئيلة من هجمات القرش تحصل بدافع سدّ الرمق. وتجدر الاشارة الى أن القرش لا يتخير طعامه، بل يأكل كل ما يقع عليه، من العلب الفارغة الى الاوراق القاسية. وقد بينت الاحصاءات أن ثلثي الهجمات على الناس تنتهي بالفرار بعد عضة واحدة. وهذا يدحض النظرة القائلة بأن القرش معتد شره، يهاجم ضحيته ليلتهمها.

اذا كان الامر هكذا، فلماذا يهاجم القرش؟

في المياه المعتمة ربما كان القرش لا يستطيع تمييز ضحيته. أما التفسير الأكثر اقناعاً فهو أن سمكة القرش تنظر الى ضحيتها كمصدر خطر.



الاسماك . ان عدد الاصابات الناجمة عن هجمات سمك القرش لن يتجاوز الثلاثين في العالم كله هذا العام ، مع ثلاث اصابات قاتلة أو أربع ، لا غير ، ويضيف بالدريديج : " هب أن عدد الاصابات القاتلة سيبلغ ضعفي ما ذكر ، فإن الذهاب الى الشاطئ بالسيارة سيكون أكثر مدعاة للخطر من النزول الى الماء " ذلك ان حوادث السير في الولايات المتحدة تقضي على قرابة ١٤٠ شخصاً يومياً .

■ ريغ براغونير

هذا يعني أن الخطر على الانسان ، كونه واحداً من الثدييات ، يأتي من القرش الابيض الضخم أكثر مما يأتي من سواه . ويقول بالدريديج : " من الحماقة أن ترتدي سترة مائية سوداء وتسبح في أمكنة اشتهرت بوجود هذا النوع من القرش . فهو ، اذ ذاك ، سيخالك فقرة ويجعل منك وقعة الرئيسية " .

ولكن يبقى من المستبعد جداً أن يصادف المرء سمكة قرش في ظروف عادية ، أو أن تهاجمه احدي هذه



سنة بعد سنة يربح معظم أبطال الدراجات النارية سباقاتهم مع جماعات الاشغال (سويجي) شامبيون وفي سنة ١٩٨٠ كان بينهم كيني روبرتسون بطل العالم لفئة ٥٠٠ سي سي على دراجة ياماها وانطون مانغ بطل العالم لفئة ٢٥٠ سي سي على دراجة كواراكي والسدريه المرب بطل العالم لفئة ٥٠٠ سي سي على دراجة MX هولدا وكيت هويرتون بطل الولايات المتحدة MX على دراجة سوروكي

**الاولى في العالم**  
**CHAMPION**



انتبهوا الى هذا الضوء الأحمر

# المصابيح الكهربائية قد تحمل إليكم سرطان الجلد !

وسائل الانارة الحديثة تحمل اخطاراً على الصحة  
قد تؤدي الى الموت .

في حين ان النور الطبيعي يعزز الصحة  
ويشفي المرض في أحيان كثيرة

الجديدة : واتضح ان ست عشرة معلمة  
من أصل ثماني عشرة في مدرسة  
نورتون الابتدائية كن يشكين اوجاعاً  
في الرأس واجهاداً في العينين .  
وبدا ان مشاكل أخرى رافقت  
الانارة الجديدة . فعندما يضاء النور  
المنبثق من بخار الصوديوم ذي  
الضغط العالي (يحتاج الامر الى خمس  
دقائق للاحماء) ، يندفع منه وهج  
اخضر قالت عنه المدرسة لويز موزل  
وزميلاتها انه كان يثير لديهن  
الغثيان . كما شعرت المعلمات ان  
التلاميذ غدوا اكثر انفعالا والتهاء عن  
دروسهم منذ اعتماد الانارة الجديدة .

غمر السرور قلب آنيث مارا ، من  
مدينة شيشاير الهادئة فني ولاية  
كونيتيكت الامريكية ، عندما علمت ان  
مدرسة اولادها الابتدائية اعتمدت  
جهازاً جديداً للانارة يوفر الطاقة .  
ولكن منذ مباشرة الدروس في خريف  
١٩٧٨ ، بدأ ولدها تيمي (٩ سنوات)  
يشكو من ألم في عينيه .  
وخفّ الألم في عطلة الشتاء غير  
انه عاود الصبي لدى استئناف  
الدروس . فقررت مارا ان تزور  
المدرسة . وتبحث الامر مع معلمته  
التي ، هي ايضاً ، كانت تشكو احمراراً  
وألماً في عينيها منذ اعتماد الانارة



وفي يوليو (تموز) ١٩٧٩ نجحت السيدة مارا والمعلمة موزل في كسب تأييد أكثر من مئة من أهالي الطلاب، مما أدى إلى ابدال الانارة الجديدة بأفضل منها.

منذما اخترع توماس اديسون المصباح الكهربائي قبل ١٠٢ سنة، قليلون هم الذين ظنوا ان هذه الاعجوبة قد تنطوي على ضرر. غير ان النور الكهربائي ليس نوراً طبيعياً، وربما الحق الاذى بصحتنا، خصوصاً ان ملايين الناس في عصرنا يقضون معظم ساعات عملهم داخل ابنية تنار بالمصابيح المتوهجة والفلورية وسواها من سبل الانارة المستحدثة.

كان النور الذي اخترعه اديسون هو النوع المتوهج الذي يستخدم حالياً في معظم المنازل. وهو ينتج من ارسال تيار كهربائي عبر سلك رفيع من الكربون، مما يؤدي الى احتكاك الالكترونات واحماء السلك حتى يسطع ويتوهج.

والنور المنبعث من هذه المصابيح يختلف كثيراً عن نور الشمس. فنور الشمس يرسل ألوان قوس قزح يمتد طيفها عبر الموشور (١) من اللون البنفسجي الى الازرق فالأخضر فالأصفر فالبرتقالي فالأحمر. وفي نور الشمس موجات لا تراها العين البشرية وتقع في طرفي الطيف، وهي الأشعة فوق البنفسجية والأشعة تحت الحمراء. أما الضوء الاصطناعي المتوهج فهو لا يفتقر الى قوة الاشعاع فحسب، بل ان معظمه يتألف من النور الاصفر والبرتقالي والأحمر والنور الفلوري الشائع الذي طور

في الثلاثينات، هو أكثر فاعلية من النور المتوهج، لكنه يظل مثله اصطناعياً، ويتكون مصباحه من انبوب زجاجي معبأ بغاز "الارغون" وبخار الزئبق. وعندما يمر التيار الكهربائي عبر الأنبوب تتهیج ذرات الزئبق فتعطي لوناً أزرق وأشعة فوق البنفسجية. وطبقة الفوسفور التي يطلى بها الأنبوب من الداخل هي التي "تفلور" او تعطي النور عندما تطرقها الأشعة فوق البنفسجية. ان قوة ٤٠ واط في المصباح الفلوري تعطي نوراً يعادل قوة ١٥٠ واط من المصباح المتوهج.

ويمكن المصابيح الفلورية ان تعطي اي لون او اي خليط من الالوان بمرج مقادير مختلفة من انواع الفوسفور. الا ان مبتكري المصباح الفلوري الاوائل اعتمدوا النتائج العلمية التي تثبت ان عين الانسان هي أكثر تأثراً بالنور الاصفر - الأخضر، فصمموا مصابيحهم كي تعطي هذين اللونين اللذين يؤلفان اللون "الابيض الهادي". المعروف اليوم في المصباح الفلوري. كذلك فان مصباح الصوديوم ذي الضغط العالي يبث النور عن طريق تيار كهربائي يهیج ذرات الصوديوم فتعطي نوراً ساطعاً أصفر - أخضر من دون حاجة الى الفوسفور.

**الاشعاع القاتل - تبين للباحثين في حقل "الضوء الحيوي" (٢) ان الكائنات الحية تستعمل الضوء**

(١) الموشور بلور هرمي الشكل يفصل نور الشمس الى ألوانه السبعة التي تشكل الطيف.

(٢) علم يبحث في تفاعل الضوء مع الحياة.



الذين لا يتعرضون على نحو كاف لنور الشمس الطبيعي".

عرف العلماء منذ زمن بعيد ان الافراط في التعرض للاشعة فوق البنفسجية المنبعثة من الشمس قد يؤدي الى السرطان. والضوء الفلوري العادي يصدر، هو ايضاً، النور فوق البنفسجي، ولذا حذّر عالم الفيزياء الحيوية آلان اندرسن، من قسم الصحة الاشعاعية في ادارة الاغذية والعلاج الامريكية، من ان الضوء الفلوري غير المزود بحجاب واق قد يزيد كمية الاشعاع فوق البنفسجي الاسبوعية التي يتعرض لها موظفو المكاتب بمقدار خمسة في المئة. وهو يظن ان الكميات الاضافية من الاشعة فوق البنفسجية ربما ادت الى سرطان جلدي لدى الاشخاص الشديدي الحساسية.

وما يقلق أكثر هو ان البحوث التي اجراها اندرسن وعلماء آخرون اثبتت ان موجات الضوء الفلوري يمكن ان تؤدي الى تغييرات جينية (وراثية) خطيرة والى السرطان او موت الخلايا في كائنات عدة، بينها الانسان.

**الاجهاد الضوئي -** حتى وان يكن الضوء الاصطناعي غير خطر في ذاته، فان تعرضنا له قد يكون مؤذياً، فللكائنات الحية "حاسة سادسة" لمعرفة الوقت، والنور هو احد عناصر هذه الحاسة. ونحن، ككل كائن حي، لنا نظام دوري يشمل ارتفاع الحرارة وانخفاضها بانتظام كل أربع وعشرين ساعة. اضافة الى التغيرات في كيمياء الجسم وسوى ذلك.

فماذا يحدث لاجسامنا التي

الطبيعي بطرق غير متوقعة، وان الضوء الاصطناعي قد يفسد كثيراً من التوازنات الجسدية الدقيقة.

فماذا يحدث للاشخاص الذين يقضون اوقاتهم داخل الابنية حيث الضوء الوحيد هو المنبعث من المصابيح الكهربائية؟

عالمان امريكيان اجريا بحثاً للاجابة عن هذا السؤال هما ريتشارد ورتمان، مدير مختبر الاعصاب والغدد الصم في معهد مساتشوستس التكنولوجي في كامبريدج، وروبرت نير من مستشفى مساتشوستس العمومي. فدرسوا حال المسنين المقيمين في "دار الجنود" في تشلسي بالقرب من بوسطن. ووجدوا انه كلما اشتدت قسوة الشتاء راح المقيمون يشكون ضعفاً في قدرة اجسامهم على امتصاص الكالسيوم، وهو معدن حيوي للعظام والاسنان.

وطلب ورتمان ونير من نصف هؤلاء الرجال ان يمضوا ثمان ساعات يومياً في غرف انيرت بمصابيح فلورية خاصة تقلد نور الشمس الطبيعي. وخلال شهر واحد ازداد امتصاص الكالسيوم لدى هؤلاء بنسبة ١٥ في المئة. اما زملاؤهم الذين بقوا في اجواء الضوء العادي المنبعث من المصابيح المتوهجة او الفلورية، فانهم خسروا ٢٥ في المئة من قوة امتصاصهم للكالسيوم، تلك القوة الضعيفة اصلاً.

وفي ضوء هذه النتائج، يقول ورتمان: "ان الانارة الداخلية الجيدة قد تكون عاملاً صحياً يساعد في تدارك النقص في المواد المعدنية في العظام - خصوصاً لدى المسنين -



ويقول الدكتور ورتمان: "العلم لم يحقق سوى القليل في مجال حماية المواطنين من أضرار النور، فأهل الحكم والصناعة مسؤولون عن تعرض الناس - من دون درايتهم - لخطر الضوء، وكأنما هي تجربة طويلة الأمد لمعرفة تأثير الضوء الاصطناعي في الحياة البشرية". وهو يأمل "أن يتغير هذا الموقف اللامبالي، فالنور عامل أساسي في حياة الإنسان، وعلينا أن نعيه اهتماماً أكبر ونستثمره على نحو أفضل".

والواقع أن النور يعزز الصحة ويمنع المرض ويشفي في أحيان كثيرة، فالنور الأزرق يساعد في شفاء نوع من اليرقان (الصفيرة) لدى الأطفال المولودين قبل أوانهم، كما تمكن معالجة القوباء بنور فلوري أبيض خفيف، أما داء الصدف (٣) فتمكن معالجته بإعطاء المريض عقاراً يزيد حساسيته للنور، ومن ثم يعرض جلده لموجات خاصة من الأشعة فوق البنفسجية.

ونحن الآن في بداية فهمنا لطريقة تأثير النور الطبيعي والاصطناعي في صحتنا، فما هي الخطى التي يجدر بنا اتخاذها كأفراد وكمجتمع؟

١، من الضروري اطلاع الجمهور على الأخطار التي يتعرض لها من النور الاصطناعي، إذ أثبتت التجارب أن أشعة المصابيح الفلورية تزيد من احتمال الإصابة بسرطان الجلد لدى ذوي الحساسية، وفي إمكان الحكومات أن تفرض وضع لاصق محذر على المصابيح الفلورية، وأن توصي

انتظمت وراثياً بالاستجابة لشروق الشمس وغروبها، عندما تتعرض للنور الكهربائي الذي يشع فجأة في الساعة الثانية بعد منتصف الليل؛ ما يمكن حدوثه هو خلل في هذا النظام الدوري كالذي نشهده في فقدان الحس الزمني لدى ركاب الطائرات.

فعندما يسبب الضوء الاصطناعي اضطراباً في نظام أجسامنا ويعطل الانسجام بين الوظائف الحيوية، تكون النتيجة ما سماه ثلاثة من علماء ألمانيا الغربية في علم الضوء الحيوي "الاجهاد الضوئي"، فقد اكتشف هؤلاء أن الضوء الاصطناعي يمكن أن يؤدي إلى تغيرات حيوية وكيميائية في جسم الإنسان مشابهة للتغيرات التي يحدثها الاجهاد الجسدي. وأجرى الدكتور ورتمان قياسات لأعراض هذا الاجهاد في الكائنات الحية لدى تعرضها للضوء المنبعث من بخار الصوديوم ذي الضغط العالي.

وقد يكون للضوء الاصطناعي أثر في ملايين النساء في بلدان أمريكا الشمالية وأوروبا الغربية، فالبنات في هذه البلدان يبلغن النضج الجنسي قبل أشهر - أو حتى سنين - من السن التي نضجت فيها جداتهن، ويشير العلماء إلى أن هذه الظاهرة الجديدة في المناطق الشمالية المثلجة إنما هي أمر طبيعي في المناطق الاستوائية المشمسة حيث يندر أن يتأثر نور النهار بتغيرات الفصول، ويعتقد علماء عديدون أنه لو أشعل النور في ليالي الشتاء الطويلة، لادى الضوء الكهربائي إلى تغيرات بيولوجية في عملية نضج المرأة في أمريكا الشمالية وأوروبا الغربية.

(٣) القوباء وداء الصدف مرضان جلديان.



## المختار

٣. الخطوة الاهم هي ان نتحمل نحن مسؤولية صحتنا، فنقضي بعض الوقت يومياً تحت اشعة الشمس الطبيعية. فننور الشمس يغذي اجسامنا ويساعدنا في الانسجام على نحو أفضل مع انظمة الطبيعة. وفي انتظار التوصل الى معرفة تأثيرات الضوء الاصطناعي، علينا ان نتذكر اننا نحتاج نور الشمس لملايين السنين.

من هنا فنحن جميعاً ابناء الشمس نعتمد على نورها الدافئ. اكثر مما نتصور.

■ لويل بونتي

باتخاذ اجراءات لتقليل الخطر، كوضع اغطية بلاستيكية حول المصابيح لكبت الاشعة فوق البنفسجية.

٢. في امكان المكاتب والمعامل والمدارس تخفيف اضرار النور باعتماد المصابيح الفلورية ذات الطيف العريض بدلا من الطيف الضيق للمصباح الفلوري ذي النور "الابيض الهادي" المعتمد حالياً. ويمكن تخفيف الجهد الضوئي بمزج النور الفلوري بالنور المتوهج في البيوت والمدارس وأماكن العمل. وإذا امكن تأمين نور الشمس من النوافذ وكوى السطوح فهذا افضل الحلول.



## تفسير واقعي

سأل زائر معرض فني فتاة تقف الى جانبه اذا كان الرسم الذي ينظر اليه يمثل شروق الشمس أو غروبها. فأجابت: "انه يمثل الغروب. فالرسم صديقي، وأنا أعرف أنه لا ينهض باكراً".

د. هـ

## جنة العميان

افتتحت في مدينة هامبورغ الالمانية ملعب قد يكون الوحيد من نوعه في العالم. ذلك انه مخصص للاولاد العميان والذين يعانون مشكلات بصرية. وفي وسع المرء ممارسة ٣٤ رياضة مختلفة على أرض تبلغ مساحتها نحو ألفي متر مربع. وهناك اشارات مصنوعة من الاسمنت ومواد مشابهة تدل على الاتجاهات. وبعد أخذ الاحداث العميان الى المكان الذي يريدونه، يمكنهم الانزلاق أو التآرجح أو التسلق أو القفز أو الزحف أو رمي الكرات على الحائط وسوى هذه من الرياضات.

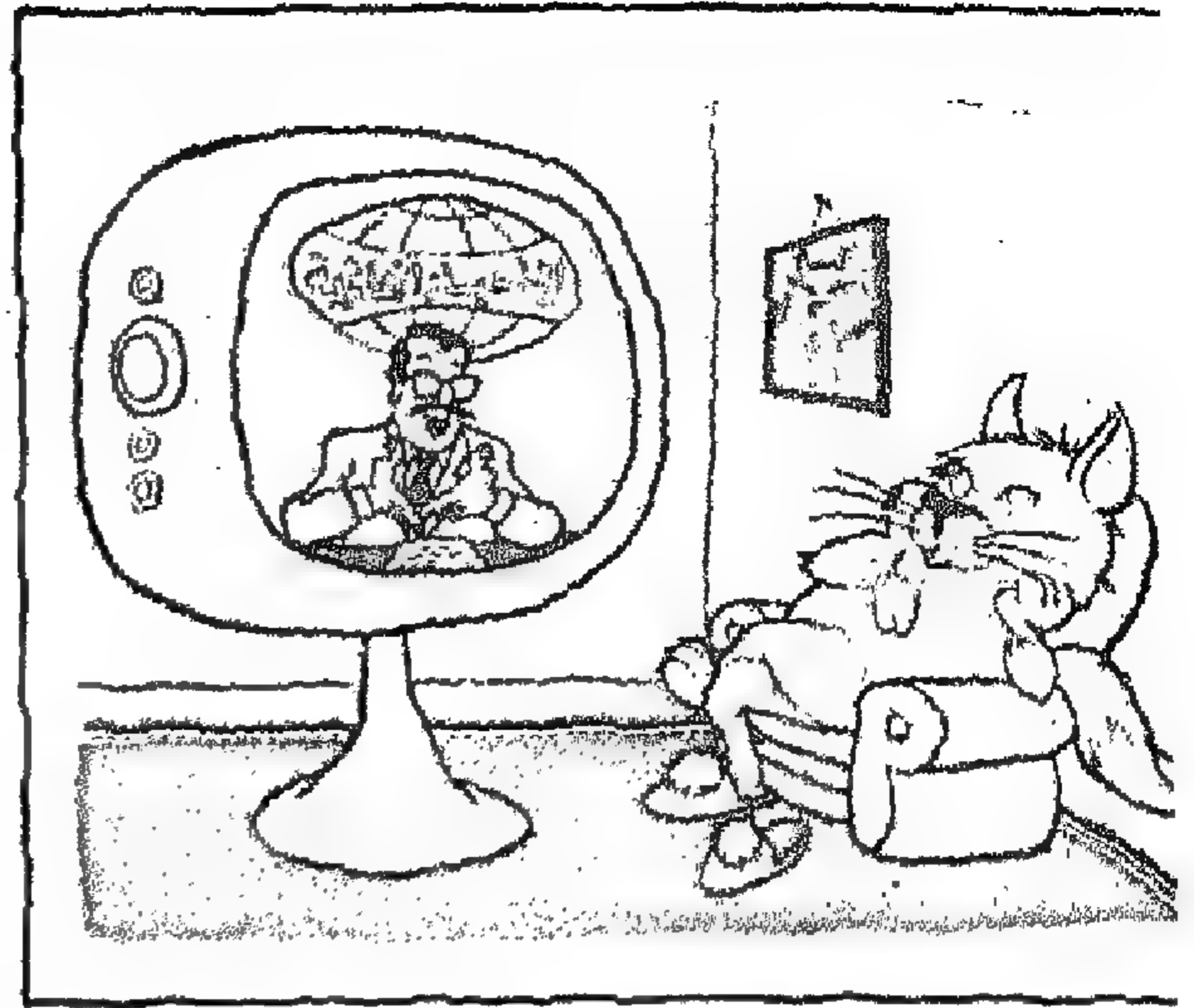
والملعب تابع لمدرسة هامبورغ للعميان والمعاقين بصرياً. وتدير المؤسسة أيضاً مدرسة ثانوية وأخرى مهنية وحديقة أطفال، تقوم احداها الى جانب الأخرى. وتضم هذه المدارس جميعاً نحو ٣٠٠ تلميذ.

ف. د.



حفرة بحيث لا يظهر منها سوى رأسه، وكان يتترك هكذا حتى يعترف بذنبه ويقطع عهداً بعدم السرقة مرة أخرى. وهذا سبب خلو قرية زارم من الجرائم حالياً. وخلال أدمهرجاناتهم السنوية، يؤدي فريق من سكان زارم تمثيليات في الهواء الطلق عن ذلك التقليد، قاصدين تكريم أسلافهم من ناحية وردع من تسوله نفسه السرقة من ناحية أخرى. وتجدر الإشارة إلى أن أهالي زارم يسمحون بقطع الثمار الناضجة من حدائقهم، شرط أن توضع بذورها تحت الأشجار التي قُطعت منها. وهكذا يتمكن صاحب الحديقة من زرع شجرة جديدة.

صحيفة "انديان اكسبرس"، بومباي



## حكايات من العالم

### كما في الكوابيس

ان فندق هيلتون في جزيرة ترينيداد في البحر الكاريبي (جزر الهند الغربية) أحد أغرب فنادق العالم، فهو يقف رأساً على عقب! ذلك أن النزلاء يدخلون الفندق من السطح وينحدرون إلى غرفهم في الطابق السفلي. وهو معلق بعمق جرف يشرف على منطقة خضراء تقوم عليها احتفالات سنوية بهيجة.

ب.ب.

### "بوب - كورن" مثلج

في أسفل الأرض التي تقوم عليها جامعة لويزيانا الحكومية في الولايات المتحدة بحيرات تقطنها أسراب من البط. وتمكن مشاهدة البط في أي مكان من الجامعة وهو يتهاذى فاتحاً فمه لالتقاط ما يرميه له الطلاب من البوشار (بوب - كورن).

وذات يوم سقط الثلج على نحو غير متوقع، وخرج البط بأعداد كبيرة، فاتحاً فمه لالتقاط حياته.

أ.ب.ر.

### دماغ ثرثار

الادمغة الالكترونية الناطقة باتت واسعة الانتشار، إلا أن معظمها لا يخوي أكثر من ٢٠٠ كلمة وشبه جملة. وقد توصلت شركة "فوتراكس" الأمريكية أخيراً إلى ابتكار دماغ الكتروني ينطوي على عدد غير محدود من المفردات.

هذه الآلة الجديدة يمكن حملها باليد، وهي تحوي رقاقة ألقيمت معلومات تمكّنها من النطق لمساعدة الأشخاص العاجزين عن الكلام، وما على حامل الآلة إلا أن يضغط أزراراً أبجدية لتأليف الكلمات والجميل التي يريد التعبير عنها، فتتحول هذه أصواتاً تنطق بها الآلة عبر مكبر وضع داخلها.

مجلة "ديسكافر"

### شعب شريف

انقضت قرون لم تحصل خلالها جريمة في قرية زارم الهندية، ويزعم سكان القرية أنه قبل مئات السنين، كان إذا قبض على لص في قريتهم وضع داخل



## تكشف حتى الاحشاء

ان تكنولوجيا الادمغة الالكترونية المتطورة في اليابان جعلت السرقة من محلات الاغذية الكبيرة (السوبر ماركت) أمراً مستحيلاً، كما قضت على أخطاء المحاسبين والانتظار الطويل لتسديد الحساب. ففي مخزن "اوكي" للاغذية في طوكيو، يجرد الزبون عربة تحمل بطاقة من البلاستيك ويتناول السلع من رفوف مغطاة بالزجاج. وعليه أن يضع البطاقة، وهي أصغر قليلاً من ورقة النقد الورقية وتحمل رقماً مغناطيسياً، في فتحة الى جانب السلعة التي يود شراءها، ثم يضغط زرراً للحصول على السلعة.

وقد وصلت الرفوف المغطاة بدماع الكتروني يحمل أسعار جميع السلع، ولدى وضع البطاقة في المكان المناسب، يسجل ثمن السلعة عليها. وبعد الفراغ من التبعثع، يسلم الزبون بطاقته الى المحاسب الذي يدخلها آتته للحصول على المجموع.

ويقول أحد مسؤولي شركة "باس" الهندسية التي ابتكرت تلك الطريقة ان "السرقة غير ممكنة" فكل سلعة يسجل ثمنها على البطاقة، حتى وان خبأها الزبون أو أكلها.

صحيفة "صندي تايمس"، لندن

## راجعة باذن الله

هل يجعلك الاصفاء الى الراديو في سيارتك تفقد بأمان أكبر؟

الجواب هو "نعم" بالنسبة الى دراسة أجريت على أحداث السير خلال عطلة الصيف في ولاية ميتشيغان الامريكية. وفي حين ان هذه الأحداث ازدادت بنسبة ٣٣ في المئة خلال العقد الممتد من ١٩٦٨ حتى ١٩٧٨ عما كانت خلال العقد السابق في الولايات المتحدة ككل، الا انها في ميتشغان سجلت

هبوطاً بنسبة ٦ في المئة خلال الفترة نفسها. والسبب ان اذاعة خاصة أنشأها نادي السيارات في الولاية أخذت تبث، منذ ١٩٦٥، برنامجاً موجهاً الى سائقي السيارات خلال عطلة الصيف، بمعدل دقيقة في الساعة، وذلك بين التاسعة صباحاً والحادية عشرة ليلاً. ويشمل البرنامج تقارير عن أحوال الطرق وازدحام السير وأماكن وجود الفنادق والأراضي المخصصة للتخييم ومعلومات أخرى حول القيادة السليمة.

ل.ب.

## في خدمة الشعب

بدأ كثيرون من مخططي المدن الالمانية يتجنبون عرض الفن التجريدي في أماكن تجمهر المواطنين، كالاسواق والساحات العامة ومعابر المشاة، ويذهب المخططون الى القول بأن الفن يخدم الشعب على نحو افضل عندما يذكره بجذوره المحلية ويحمله على الابتسام. لذلك رفع في ساحة قرية ستمبغليخ، التي تعيش على كرماتها، نصب يمثل الشارب المرح. مدينة ميونخ اقيم تمثال خادمة وسط سوق الخضار. أما بلدة فايبليتغن فبني فيها سبيل ماء أمام دائرة الضرائب القديمة، يرتفع فوقه تمثال مزارع يصحى بدجاجته الاخيرة على مذبح الضريبة.

١٠١

## اقزام السهول القطبية

ان أشجار الصفصاف القزمة في سهول غرينلاند القطبية هي من أقصر الاشجار في العالم. ويرأوح ارتفاع الواحدة منها لدى بلوغها بين ٢٥ مليمترًا وخمسة سنتيمترات.

اسحق عظميوف





سيسيل وخفيذه جوي

قال الصغير:  
"هذا هو جدي"  
انه لا يرى  
ولا يسمع ولا يتكلم،  
لكنه يقدر  
ان يفعل كل شيء

## العلاقات الصامت

وفي العام ١٩٣٨ شيد سيسيل بيته الخاص على بعد عشرة امتار من منزل والده. وكان يعمل في بنائه كلما توافر لديه مبلغ من المال. وهو لم يستدن ابداً. وتلك هي الطريقة التي اتبعها طوال حياته.

وفي ١٩٣٥ تزوج غلاديس بيليبس، وهي صماء ايضاً. وفي ١٩٣٨ رزقا ابناً دعوه سيسيل الابن. وتوفيت غلاديس عام ١٩٤٢ بعدما وضعت طفلاً ميتاً. وبعد فترة قصيرة التقى ستارشر كاترين هديك، وهي خريجة مدرسة الصم التي تعلم فيها، وتزوجا عام ١٩٤٥، وانجبا ابنتين هما شارلوت وجيني.

واحب سيسيل الناس. فكان كل

ولد سيسيل ستارشر في ٧ فبراير (شباط) ١٩٠٧ في سبنسر، غرب ولاية فرجينيا الامريكية. وهو اصم وابكم منذ الولادة. وقد فقد بصره في ما بعد.

عشق ستارشر العمل الشاق، ونجح دائماً في تدبر اموره. وفي السابعة من عمره كان يرعى الماشية في مزرعة والديه. وفي التاسعة ارسل الى مدرسة حكومية داخلية للصم، حيث امضى معظم السنوات الاحدى عشرة التالية. وفي مرحلة المراهقة لم يمض ستارشر عطلة صيف واحدة من غير ان يعمل. وفي الخامسة عشرة ساعد والده في بناء منزل جديد. ولما نفدت اموال الاب اقرضه سيسيل ٥٠ دولاراً.



مخصصه التقاعدي الشهري وعلى مدخراتها .

وقرر سيسيل السير في المدينة مستعيناً بالعصا، غير انه عجز عن قراءة شفاة اصدقائه، وحاد معارفه كيف يتحدثون اليه بالاصابع على يده، وضل طريقه، فكان لا بد من ارشاده الى البيت، وازعجه الاعتماد على الآخرين، فقرر الا ينزل الى المدينة ثانية، وهكذا فقد سلواه الوحيدة الباقية .

وغدا سيسيل سريع الغضب، مما اقلق زوجته كاترين، فاخفت بندقية من عيار ٢٢، كانت معلقة على الحائط خشية ان يؤذي نفسه في فورة غضب، ونصحها طبيب بادخال زوجها مستشفى حكومياً، الا انها لم تتحمل مجرد التفكير في مثل هذا العمل، ولما عاد سيسيل الابن من الخدمة العسكرية عام ١٩٦٠، غمرته كآبة شديدة، فالى متى يستطيع والده، بشخصيته الاستقلالية، تحمل العجز والصمت والظلام؟

الا ان كل ذلك لم يسحق سيسيل ستارشر، فرغبته الجامعة في الاعتماد على النفس قهرت ضعفه، ويقول سيسيل الابن: "كان يمكنك ان تلمح في وجهه تصميمات يتفاعل داخله، وهو انه قرر التشبث بالحياة" .

وبدا سيسيل يغادر مقعده فترات اطول، وطلب من زوجته ان تحضر من مأمور الزراعة المحلي منشورات وكتباً عن اصول زراعة الحدائق، وكانت هناك قطعة ارض منبسطة خلف البيت المهجور الذي عاش فيه والداه، فقرر ان يزرع فيها الخضر خلال الربيع

يوم سبت يمشي المسافة القصيرة التي تفصل بيته عن التقاطع الرئيسي في سبنسر، ثم يقف هناك حاملاً كراسته، ويحيي عشرات الاصدقاء الذين يمرون به، واذا لم يدرك هؤلاء ما كان يحاول قوله، او اذا لم يقدر هو على قراءة شفاهم، كان يكتب لهم على كراسته، فهو يريد الاطلاع على احوالهم: هل حصل الابن على عمل؟ هل تحسنت صحة الزوج؟ هل عادت الزوجة من زيارة والديها؟ ثم يجلس مع بعض معارفه القدامى، وبشغف يتتبع احاديثهم بعينيه .

وفي ١٩٥٧ بدأ سيسيل يعاني صعوبة في الرؤية ليلاً، وغدت الاشياء غير واضحة المعالم لناظريه، كان عليه ان يحدق بعينين نصف مقمضتين، وان يقرب الصحيفة الى وجهه كي يقرأ، وكشف فحص اجراه لدى طبيب العيون تدهوراً في شبكيتي عينيه لا يمكن وقفه .

وكان سيسيل آنذاك يعمل في مصنع للمطاط، فادرك ان شح بصره قد يؤدي به الى ارتكاب خطأ في تحديد العناصر الكيميائية في عجنة المطاط، وانه لن يتحمل مجرد التفكير في ذلك، فأخبر مديره قائلاً: "ان حال عيني تسوء، ومن الافضل ان اترك العمل" . ولم ينس سيسيل ذلك التاريخ قط: (١ يناير (كانون الثاني) ١٩٥٨ .

التشبت بالحياة - فقد سيسيل بصره كلياً وهو في الثانية والخمسين، ففرق في كآبة عميقة، ولم يكن في وسعه تولي اي وظيفة، ومع ذلك ابت عليه كبرياؤه قبول مساعدة وزارة الشؤون الاجتماعية، وعاشت الاسرة على



والصيف فيتسلى ويزود أسرته واصدقائه بالمحاصيل الطازجة .

وفي شتاء (١٩٦١) بدأ سيسيل اعمالاً منزلية يومية في انتظار ذوبان الثلج . فتعلم كيف يكنس ارض المطبخ ويمسحها ، وحفظ موضع كل شيء في المنزل ، ورتب صندوق عدته بحيث يسهل عليه الوصول الى اي آلة يحتاج اليها ، واجرى بعض الاصلاحات في المنزل ، وتمر يديه على جدرانها ليجد الشقوق ويمعجنها ويصقلها بورق الزجاج ، فتدهنها كاترين في ما بعد .

وفي اواخر الشتاء بدأ سيسيل يمهّد لزراعة الارض التي تبلغ مساحتها ٣٧٠ متراً مربعاً . ولم يقبل ان يطلب من صديق له يملك جراراً صغيراً ان يحرق له التربة . فهو اراد ان ينجز العمل بنفسه . كان يقصد الحقل قبل الثامنة صباحاً مستعيناً بعصاه ، ويبدأ نبش الارض بالمعول . فيعمل حتى السابعة او الثامنة مساء في اقتلاع الحشائش والحجار الصغيرة . ومع مرور الايام لاحظت كاترين الغضب والكآبة يختفيان من وجه زوجها الذي عاد الى بهجة العمل الشاق واثبت لنفسه انه انسان منتج .

وبمعاونة زوجته ثبت سيسيل اعمدة في الارض وربطت كاترين اسلاكاً بينها . فغداً في مكانه ان يحفر اثلاماً مستقيمة وهو ممسك بتلك الاسلاك يتتبعها . وكان ينثر البذار فيما تزرع زوجته الفراس .

وذاًت يوم تسببت ورشة بناء مجاورة في انهيار جدار في حديقة ستارشر . وابى سيسيل ان يطلب من عمال الورشة ترميم الجدار ، بل اعتمد حاسة اللمس لديه واعاد بناء الحائط

على مهل . وما زال الجدار قائماً بثبات .

البحث الدائم - في يونيو (حزيران) ١٩٧٤ قررت جيني ، ابنة سيسيل ، وزوجها كيم اوبريان ، وكانا يعيشان في اكرون في ولاية اوهايو ، العودة الى حياة الريف . فانتقلا الى البيت الذي شيده والد سيسيل . وكانت جيني حزينّة لحال والدها ، ولكن سرعان ما تحول اشفاقها اعجاباً واحتراماً متزايدين . فهو يعمل منذ الصباح الباكر في الحديقة ، يعنى بالخضر او يقطعها . ثم يعود اليها بعد تناول الغداء ، ليعمل بضع ساعات في اقتلاع الاعشاب الضارة وهو يدب على ركبتيه ويديه متحسناً الحشائش والخضر المزروعة .

وكان دوماً يبحث عن العمل . فيضع سلاًماً عند شجرة ويتسلقها ليشذب اغصانها ، ويقطع الاخشاب ليستعملها وقوداً ، ويفتت الضخور حصى . يرصف بها الطريق المؤدية الى منزله .

وذاًت يوم حار رآه صهره كيم على جانب التلة يقصّ الاعشاب بالمنجل ، فأصر على مساعدته . وعمل كيم ساعة قبل ان تلفحه الشمس ويضطر الى طلب الراحة . اما سيسيل فعمل ساعتين اضافيتين قبل ان يلجأ الى الظل والماء .

وعندما بدأ كيم قطع شجرة كبيرة يابسة امام البيت ، عرض عليه سيسيل المساعدة . وكان كيم الذي لم ينشأ في مزرعة ، يجد صعوبة في ضرب المكان نفسه بالفأس مرتين . الا ان سيسيل كان يصيب الثلب نفسه كلما ضرب الشجرة بالفأس .

وقليلة هي المهفات التي اثبتت



عزمه . فعندما انسد مجرور امام منزله ، فاستعين بعامل صيانة من المدينة . وبعد اطلاع العامل على المشكلة تردد امام صعوبتها . وعيل صبر سيسيل ، فانتعل حذاءه الطويل وتناول مجرفة وقضيباً معدنياً وعمل على تنظيف المجرى .

صفقة عادلة - خلال الصيف الاول الذي امضته اسرة اوبريان في سبنسر ، ذهبت كاترين لزيارة والدتها وابنتها البكر اللتين تقيمان على بعد ٢٤٠ كيلومتراً من المزرعة . وظل سيسيل في البيت يعتني بحديقته . وبدا ان بقاءه وحيداً لا يقلقه . الا ان ابنته جيني دعتة الى تناول الطعام مع اسرتها . فاجاب بانه سينظر في الامر .

وعندما يقدم احد الحفيدين الاكبر سناً صديقاً الى جده ، يقول له بفخر : " هذا هو جدي . انه لا يرى ولا يسمع ولا يتكلم ، لكنه يقدر ان يفعل كل شيء " .

وطبيعي ان سيسيل لا يمكنه " ان يفعل كل شيء " . انما هذا هو ما يبدو لاسرته . ويقول سيسيل : " اني سليم الصحة وقوي ، واثمتع بالعمل وبكل ما اعطيت " .

عندما تخطى سيسيل اليأس الذي سببه فقد بصره ، قرر ان يعطي الحياة كل ما هو قادر عليه . وفي المقابل ، فانه اخذ من الحياة كل ما اعطته ، كالشعور بالرضا عند نهاية يوم من العمل الشاق ، والفرح الناجم عن لمس عرناس ذرة كبير ، والابتهاج بلمسة اصبع جوي شفتيه .

ان سيسيل ستارشر يشعر بان حياته صفقة عادلة .

■ جوزف بلانك

وفي الصباح الاول انتظرته جيني عبثاً . فقصدت بيته ونظرت من نافذة المطبخ خلصة . فرأته يصب الماء لتحضير القهوة ويشعل موقد الغاز القديم . وراقبته وهو يضع شرائح لحم في مقلاة ويشعل موقداً آخر ، ثم يضع على طاولة المطبخ الخبز والزبدة والفلفل الحار الذي يحبه .

وادركت جيني ان في امكان والدها الاعتناء بنفسه اذا هي تولت شراء ما يحتاج اليه من طعام . ورأته يبرزها بدقة في تقطيع البصل . وهو مرر اصابعه مرة على تفاحة ، وتحسس الاماكن المهترئة فيها ، ثم ازال الاهتراء بدقة رائعة . ولما مزق قميصه طلب من جيني ان تسلك في سم الابرة خيطاً من لون مناسب ، واصلح قميصه بنفسه .

وكثيراً ما حضر سيسيل لتناول العشاء ليكون في صحبة اسرة



# أفضل مافي الآنسات

من لبنان  
التي كمبوديا وفيتنام  
وايران والتشاد  
وزيمبابوي،  
حيث تنفجر الكوارث  
وتنشب المعارك،  
نجد رجالا ونساء  
يجازفون بحياتهم  
لإنقاذ الضحايا  
ومساعدة المضطهدين،  
انهم مندوبو

اللجنة الدولية للصليب الأحمر

في ١٤ نيسان ١٩٨٠، أي بعد  
خمسة أشهر وعشرة أيام من احتلال  
السفارة الامريكية في طهران، حدث  
أمر أعاد الرجاء الى نفوس الرهائن:  
لقد زارهم مندوبون عن اللجنة الدولية  
لالصليب الاحمر.

في الاولى بعد الظهر دخل  
السويسري هارالد شميد دي غرونك  
(٣٤ سنة) باحة السفارة الامريكية في  
طهران يرافقه الدكتور برنار  
ليبسكند، وهو سويسري ايضاً، وبدأ  
الرجلان العمل، ليبسكند يتفقد صحة  
الرهائن، ودي غرونك يدون اسماءهم  
ويسجل رسائل موجزة الى أقربائهم،  
وبعد ساعات، عندما غادر  
السويسريان مبنى السفارة، كان في  
حوزتهما دليل قاطع على ان الرهائن  
كلهم أحياء وأصحاء. وبذلك ضمنا  
حياتهم. فمنذ تلك اللحظة استحال  
على "الحرس الثوري" اخفاء اي من  
الديبلوماسيين المحتجزين والادعاء  
بأنه لم يكن بين الرهائن اصلاً (١).

ان "ضمان الحياة" هو جوهر  
نشاطات اللجنة الدولية للصليب  
الاحمر، فهي تعمل في ساحات القتال  
وبعد انتهاء الحروب، لكن معظم  
نشاطها يكرس لضحايا الجور والحرب  
الذين لا معين لهم. واليوم تنشط هذه  
اللجنة في ٣٥ بلداً. فهي اهتمت  
بضحايا الحرب الاهلية في التشاد عام  
١٩٨٠، وأنشأت مستشفيات ميدانية  
في تايلاند للمدنيين من ضحايا  
المعارك في كمبوديا واهتمت لاوضاع  
أسرى الحرب في العراق وايران.

(١) أطلق الرهائن الامريكيون المحتجزون في ايران  
في ٢٠ يناير (كانون الثاني) ١٩٨١.



حدودها، فان اللجنة الدولية تنصرف الى الكوارث التي هي من صنع الانسان في كل مكان.

ان دور اللجنة محدد في وثيقة دولية تعرف بـ "اتفاقات جنيف"، تتضمن الاجراءات التي تجب مراعاتها بالنسبة الى جرحى الاشتباكات وأسرى الحرب والمدنيين الذين طالتهم الحرب. ولقد حث هنري دونان على عقد هذه الاتفاقات بعدما شاهد ٤٠ ألف مصاب، بين قتيل وجريح، مقروكين بلا رعاية على اثر معركة سولفرينو في شمال ايطاليا عام ١٨٥٩، بين فرنسا والنمسا. ومنذ ذلك التاريخ توالى اعتراف دول العالم بهذه الاتفاقات على انها "قوانين حرب" اساسية. والتزمت الدول التي وقعتها اعطاء مندوبي اللجنة حق ممارسة الرقابة على التصرفات الانسانية للدول في اوقات الحرب.

لقد أدرك الموقعون الاصليون لاتفاقات جنيف ان منظمة متعددة الجنسيات سرعان ما تصاب بالشلل عند نشوب اي حرب. لذلك طلبوا من السويسريين، نظراً الى حياد بلادهم التقليدي، تزويد المنظمة بالموظفين واختارت اللجنة العلم السويسري رمزاً لها بعد عكس الوانه. واليوم، فوق تلة مشرفة على بحيرة جنيف، يقع المركز الرئيسي للجنة الدولية للصليب الاحمر. وهناك مثل شائع هو ان اللجنة "أكثر حياداً من السويسريين انفسهم".

ويدرك كل موظف في اللجنة ان مهمته ليست التحقيق في اسباب النزاعات ولا تأييد فريق ضد آخر، وانما مساعدة ضحايا القتال فحسب:

ان اللجنة الدولية للصليب الاحمر لا تتوانى عن اقتحام ساحات القتال، وقلما تكون مهمات مندوبيها آمنة. ففي ميادين القتال سقط منهم أكثر من عشرين، كان آخرهم اثنان سقطا في زيمبابوي في مايو (أيار) ١٩٧٨ عندما تعرضت سيارة اسعاف كانا يركبانها لمكمن. وفي العام ١٩٦٦ انفجر لغم بالان مودو، أحد مندوبي اللجنة في فيتنام، فملاّت الشظايا جسمه، لكنه سرعان ما عاد الى الميدان في حرب يونيو (حزيران) ١٩٦٧ في الشرق الاوسط. فلا عجب ان حازت اللجنة جائزة نوبل ثلاث مرات. وكانت جائزة نوبل الاولى للسلام منحت عام ١٩٠١ لهنري دونان السويسري الذي أسس اللجنة عام ١٨٦٣.

الاكثر حياداً - يشهد العالم اليوم نشاطاً متزايداً للجنة الدولية للصليب الاحمر. ان هذه اللجنة هي محور حركات الاسعاف في العالم التي تضم جمعيات "الهلل الاحمر" و "الاسد الاحمر" و "الشمس". وموظفو اللجنة - وعددهم نحو ٤٠٠ في المقر الرئيسي في جنيف (سويسرا) و ٢٥٠ مندوباً ميدانيين - يبدون فريقاً صغيراً اذا ما قورنوا بمجمل أعضاء جمعيات الاسعاف المحلية في العالم والذين يبلغ عددهم نحو ٢٢٠ مليوناً. غير ان مسؤولية اللجنة هي الاعظم، وميدان نشاطها هو الارحب. والسبب بسيط: فهي المنظمة الوحيدة التي لا جنسية لها ولا قومية. وفي حين ان المنظمات المحلية، ومنها السويسرية، تعالج في الدرجة الاولى الكوارث الطبيعية التي تقع ضمن



العالم الشيوعي الذي لا يزال مقفلاً في وجهها بداعي عدم وجود معتقلين سياسيين في دوله . (٢) .  
وكان حظ اللجنة أكبر في بقية البلدان . فهي تمكنت من الوفاء بالتزامها المعنوي تجاه المعتقلين السياسيين، حتى في الدول التي يحكمها العسكر .

وشئت الاطلاع عن كثب على عمل اللجنة، فطفت من أول لبنان الى آخره بصحبة كبير مندوبيها بيار غوبيران . ان تجولا كهذا يصعب على أهل البلد . لكن مندوبي اللجنة استطاعوا التنقل بسهولة عبر المناطق المختلفة، الاسلامية والمسيحية، لا يحميهم غير شعارها المرفوع على سياراتها . وكان سكان القرى التي مررنا بها يعبرون عن اعتباطهم بنا ملوحين بأيديهم ومبتسمين . وقال غوبيران: "نحن بائعون متجولون يحترمنا الجميع، نبيع حقوق الانسان بدلا من فراشي الانسان!"

ان مظاهر الاحترام التي لمستها في لبنان تحيط لجنة الصليب الاحمر في كل مكان . ذلك ان الاهداف السامية التي تعمل من أجلها تجذب الكثيرين من محبي العمل الميداني . ففي العام ١٩٨٠ تقدم ١٣٣٥ شخصاً للعمل مندوبين ميدانيين للجنة قبيل منهم ٨٩ فقط .

"انخرطت في هذا العمل لكي اعطي حياتي معنى" . هذا ما قاله لي

"انها لكارثة اذا تخلى مندوب اللجنة عن حياده"، هذا ما أوضحه جاك موريون مدير دائرة "الاصول والقانون" في اللجنة، وقال ان ذلك اذا حدث "يكون مسيئاً لنا ولقضيتنا" . ففي العام ١٩٧٤، عندما كان مندوباً ميدانياً، رفض ان يهرب الى خارج السجن مخطوطة لكتاب وضعه معتقل سياسي افريقي، على رغم صداقته الشخصية للرجل وتفهمه للقضية التي سجن من أجلها . هذا السجين هو اليوم رئيس وزراء دولة افريقية حديثة العهد بالاستقلال . وعندما التقاه موريون بعد سنوات قال له: "لو رضيت ان أهرب مخطوطتك آنئذ، فهل كنت تسمح لي الآن بزيارة سجونك؟"

**بالثقة والاقناع - الثقة هي القاعدة**  
الاساسية التي تنتهجها اللجنة الدولية للصليب الاحمر، فسلطتها ترتكز على قوتها المعنوية ومقدرتها على الاقناع . ويعلق ليون غوردنكر، وهو استاذ الدراسات الدولية في جامعة برنستون (ولاية نيوجرسي)، على ذلك قائلاً: "انهم لا يفرضون مشيئتهم بقوة السلاح، ولكن كثيراً ما يرهقون معارضيتهم بالمفاوضة والمناقشة حتى يظفروا بالقبول" .

ان اتفاقات جنيف لا تتطرق الى موضوع المعتقلين السياسيين، ولكن منذ الحرب العالمية الثانية غدا هؤلاء المشاغل الاكبر للجنة . ولان هذه الفئة من السجناء هي ضحية الاضطهاد والجور فانها تتمتع بالرعاية المعنوية للجنة . وقد نجحت هذه، بعنادها، في تحقيق أكثر من ٣٠٠،٠٠٠ زيارة لمعتقلين سياسيين في ٧٢ بلداً، خارج

(٢) ينطبق ذلك على أسرى الحرب أيضاً . ان وقع الاتحاد السوفياتي وحلفاؤه اتفاقات جنيف، ولكن مع ابداء تحفظ يقول بأن مجرمي الحرب لا يتمتعون بحماية هذه الاتفاقات . هذا المنطق منع مندوبي الصليب الاحمر من زيارة أسرى الحرب في فيتنام .



بواخرها . ونحن وحدنا كنا نزود  
المستشفيات بالأدوية .

وتعمل اللجنة في كثير من الأحيان  
بعيداً عن الاضواء . ففي مايو (أيار)  
١٩٧٨ انتقل فردريك شتينمان،  
المندوب الاقليمي في لوساكا  
(زامبيا) بالسيارة الى كولوزي  
(زائير) الغنية بمناجم النحاس،  
حيث كان جنود المظلات الفرنسيون  
يصدون هجمات المتمردين . وجمع  
شتينمان عدداً من المتطوعين من أهل  
المنطقة لجمع ٨٠٠ جثة من الشوارع  
ثم دفنها . بعد ذلك قطع مسافة ٣٠٠  
كيلومتر الى مدينتي لوبومباشي  
وليكايزي في جنوب زائير، اللتين  
كانتا بعيدتين عن ويلات الحرب .  
فصادر قطار شحن في ليكايزي وملاءه  
طحيماً وحليماً وحبوباً وأدوية وثبت  
في مقدمه علماً كبيراً للصليب الاحمر،  
واتجه به عائداً الى كولوزي . يومذاك  
سلطت الاضواء على جنود المظلات  
الفرنسيين وعملياتهم الناجحة وبقيت  
في الظل لجنة الصليب الاحمر التي  
ابعدت شبح الجوع عن ٨٠٠٠٠ مدني .

**التبرعات -** في المدة الاخيرة لعبت  
اللجنة دوراً في ثلاث مناطق مشتعلة  
هي: المنطقة الحدودية بين تايلاند  
وكمبوديا، الحرب الاهلية في التشاد،  
والحرب العراقية - الايرانية . ففي  
ذروة نشاطها في منطقة الحدود بين  
تايلاند وكمبوديا في أوائل العام  
١٩٨٠ كان لدى اللجنة نحو ٧٠ مندوباً  
سويسرياً ونحو ٤٠٠ طبيب وممرضة  
وفني غير سويسريين يعملون في  
مخيمات واسعة داخل الحدود  
التايلاندية . وفي نجامينا عاصمة

فردريك موريه وهو يقود السيارة عبر  
الوسط التجاري المهدم في بيروت .  
"اننا نؤدي واجباً مقدساً" .

**ساعات البطولة -** تقدم موريه للعمل  
في مقر اللجنة الدولية للصليب الاحمر  
وهو في الخامسة والاربعين من عمره،  
متخلياً عن عضويته في مجالس ادارة  
خمسة شركات في مدينة بال  
السويسرية . ولم يشكل عمره عائقاً،  
فاللجنة تؤثر الخبرة والنضج على  
التهور، وتقبل المرشحين حتى  
الخامسة والخمسين من العمر،  
وترفض قطعاً من هم دون الخامسة  
والعشرين .

ويدرك موريه وزملاؤه ان الخطر  
يحف بعملهم . فقد أصيب مقر اللجنة  
في صور (جنوب لبنان) بثلاث قذائف  
طائشة قبل زيارتنا المدينة ببضعة  
أيام . وفي حادث آخر، أمضى  
المندوب هنري فورنييه ساعتين  
منبطحاً تحت سيارة في احدي  
ضواحي بيروت بعدما استهدفه  
رضاص القنص وهو يحاول اجلاء  
جرحى الاشتباكات . وفي صيدا،  
تدخل موريه وزميله آرثر نوبس لانقاذ  
سيارة اسعاف تخص الصليب الاحمر  
البناني واجلاء ١٨ جريحاً من الجيش  
البناني .

ومر مندوبو اللجنة بساعات بطولية  
في ذروة الحرب اللبنانية عام ١٩٧٦ .  
ويقول غوبيران: "قمنا وقتئذ مقام  
الدولة . فلعبت اللجنة ادوار ساعي  
البريد ووزارة الصحة ووزارة  
المواصلات، كنا على اتصال مباشر  
بجنيف بواسطة الراديو . ولم تهبط  
في مطار بيروت الا طائرات اللجنة،  
كما لم ترس في الميناء الا



رئيس اللجنة الكسندر هاي من منظمات الصليب الاحمر المحلية، ومن المتبرعين الخصوصيين ومن الدول الغنية . وفي العام ١٩٧٩ جاءت معظم التبرعات الخاصة بالمهمات الطارئة من الولايات المتحدة والعائلة الاوروبية، فيما امنت سويسرا الجزء الاكبر من المصاريف اليومية .

ان اللجنة الدولية للصليب الاحمر لا تمثل دوراً اقتصادياً او انتاجياً . لكنها تؤدي خدمات جلى في الميادين الانسانية التي تركز عليها حضارتنا ومثلنا العليا . وكما قال رئيس اللجنة هاي: "من الرائع ان العالم لا يخلو من رجال ونساء متفانين، لا يترددون في المجازفة بأرواحهم لانقاذ الآخرين . فعندما يقتحم هؤلاء الاخطار، فانهم يثبتون ان الانسان قادر على الافضل كما هو قادر على الأسوأ . وهذا ما يشجعنا على الا نفقد الامل بالعالم " .  
وحقاً يقال ان اللجنة تمثل الافضل فينا .

■ رودولف شلمنسكي

التشاد تولى مندوبو اللجنة وفريقها الطبي عام ١٩٨٠ ادارة مستشفى ميداني في منطقة التماس بين الفريقين المتقاتلين في الحرب الاهلية، وأمنوا المواد الغذائية للمدنيين المهددين بالجوع . واليوم، بعدما انتهت الحرب، فان لجنة الصليب الاحمر باقية هناك تضمد الجروح . أما الى العراق وايران، فأرسلت اللجنة ما لا يقل عن ١٥ مندوباً، منذ نشوب الحرب بين البلدين، لتفقد أحوال الاسرى .

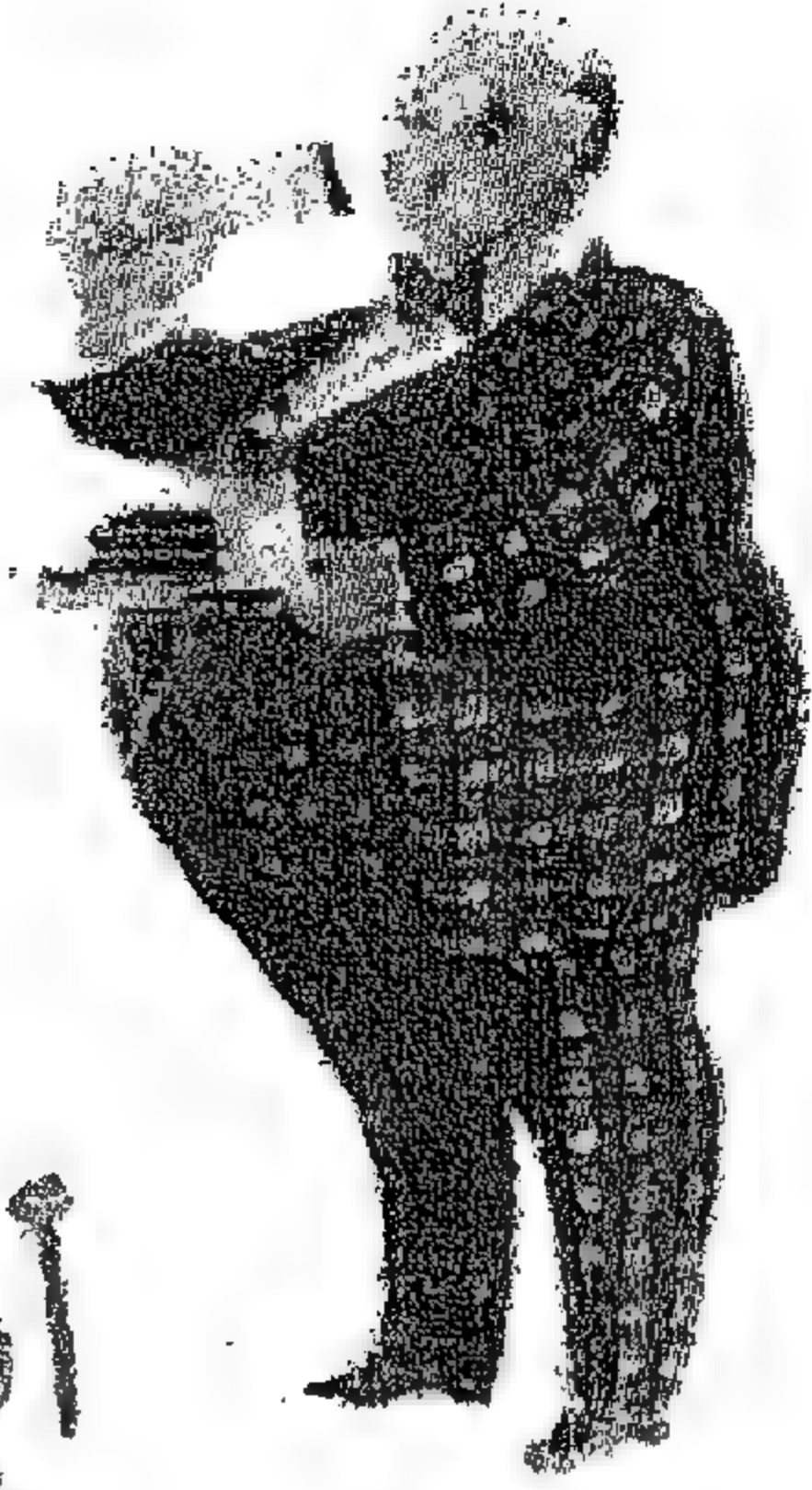
وتعاني اللجنة عجزاً مزمناً في موازنتها . فالمال المتوافر لديها قليل . وهي تغطي معظم المصاريف اليومية من المخصصات الثابتة التي تتلقاها من الدول (بلغت هذه المصاريف ١٧٠٥ مليون دولار عام ١٩٨٠) . أما المهمات الطارئة، كالتى قامت بها اللجنة في تايلاند ولبنان والتشاد والعراق وايران، فتؤمن مصاريفها (٧٢ مليون دولار عام ١٩٨٠) من الاعانات التي يطلبها



### العملة الصعبة

في العام ١٩٤١ كنت أخدم في فرقة طبية تابعة للجيش الملكي البريطاني في شمال روسيا . وكانت قيمة النقد المحلي متدنية الى حد انتشار معه دفع الحسابات بالسجائر . وحُدِدَ بدل الانتقال في عربة يجرها حصان بثلاث سجائر أو أربع . لكن أحد زملائنا، وقد وفد حديثاً من بريطانيا، لم يعرف هذا . فأعطى سائق العربة علبة سجائر كاملة تحوي خمسين سيجارة . فhez السائق رأسه . وظناً منه أن كلفة المواصلات ارتفعت، أعطى رفيقنا ذلك السائق علبة سجائر أخرى . وما أن أخذها هذا حتى سلم زبونه العنان وترك له العربة .





## أيها الواعظ...

نصيحة التي كتاب الحمية،  
تتخللها روح النكتة، بأن يكفوا  
عن طرُق هذا الموضوع الخطير  
بخفة وادعاء

"المنضبطين" هم اصلاً ناحلون، ولن  
يشترخوا هذه الكتب الا مراعاة لمشاعر  
الآخرين، ليقدموها هدية في عيد الام  
او في مناسبة اخرى.

يصر كتاب الحمية على الذين  
يريدون خفض وزنهم بان يتبنوا  
موقفاً بعيداً عن الحماقة. ولكن اذا  
كنا سنتبع الحمية، فنحن في حاجة  
الى كل الحماقات التي يمكن الحصول  
عليها، بما في ذلك الاضواء الناعمة

يلم الاشخاص الذين يضعون الكتب  
حول الحمية الغذائية بكل ما يحتاجون  
الى معرفته عن السرعات الحرارية  
والمواد النشوية، لكنهم يجهلون كل  
شيء عن ذوي السمنة أو، بتعبير  
أليق، عن المكتنزين.

يقول هؤلاء الخبراء ان على  
المكتنزين لحماً ان يمارسوا ضبط  
النفس وان يحيوا حياة نظامية حسنة  
المنهاج. يا للسخرية! ان مثل هؤلاء



والموسيقى والكلام العذب والرقص والرحلات الى حلبة السباق والانغماس في التسوق، وكل امر آخر مما هو كثير المرح ونقي من السعرات .

ان الناس لا يدركون ما نكابده نحن المكتنزين . خذ، مثلاً، تلك الانواع من الحمية التي تعرض عليك بين حين وآخر متعة الوليمة جزاء على حسن المسلك . أليس هذا هو الطيش بعينه ؟

مرة تقيدت بالحمية طوال اسبوعين واحتجت الى مكافأة . وكان عندنا في البيت رغيف طازج ونصف ديك رومي مطبوخ . وشاء الحظ ان تكون شطائر الديك الرومي ألذ ما تنفتح له شهيتي . واذا شئت تجنب المبالغة، فقل انها من المغريات المئة الاولى ! لذلك كافأت صبري بشطيرة من الديك الرومي . ثم قلت في نفسي: "ماذا يهمني؟" وأكلت أربع شطائر اخرى . بعد ذلك فكرت في الامر وقلت: "بئس المصير!" وأحضرت صحناً من البوظة مع مزيج من الكريما ومسحوق الجوز . وبعدما أجهزت عليه تحولت الى رقائق البطاطس (البطاطا) المقلية . والعجة . الا ترى انك اذا سطوت على المصرف، فلن يقلقك اجتياز الطريق على اشارة الوقوف ؟

ليست هناك عدالة - الواقع ان رجلنا المكتنز الذي يضرب به المثل هو رجل عظيم الذكاء، شديد الحساسية للنقد، فائق التقدير لمظاهر المحبة والتفهم (اللتين لا يحصل منهما الا على القليل) . وهو، على الأرجح، اقدر على تحليل الامور من ندد الهزيل . فهو يعلم، مثلاً، ان الحياة في اساسها ليست منصفة .

ويدرك انه يزداد وزناً مع الركض والحساء الخالي من الدسم، بينما يلتهم الناس ثلاث وجبات شهية كل يوم ويبقى واحدهم هزيلاً كغصن البان . لا، ليست هناك عدالة . ونحن المكتنزين لم نعد نتوقع وجودها !

يعمد كتاب الحمية الى تصوير قرائهم المكتنزين كما لو كانوا أغبياء . ولكن على رسلكم ! ان امامي الآن قائمة بعدد السعرات الحرارية التي تذكر البطة المحمرة تحت مجموع ٣١٥ حريرة لكل ثلاث شرائح من حجم ٥×٦×٩٠ مليمترات . يا للتفكير المشوش الذي يتميز به "خبير" الحمية ! ان كل من حاول في حياته ان يقطع البطة شرائح يعلم حقاً انه يتعذر عليك الحصول على شريحة واحدة بحجم ٥×٦×٩٠، ناهيك بثلاث قطع تباعاً !

ولو كنا نعيش في مجتمع أكثر استقامة، لعرض أمثال هؤلاء الدجالين داخل اقفاص في مكان بارز للعيان ليكونوا عبرة لمن يعتبر . اما كون هذا لم يحدث مطلقاً

فينبئك بالكثير عن تسامح مجتمع المكتنزين وقدرته على ضبط النفس، وهو يبرهن على اننا قوم طيبون للغاية . ومعشر العجاف يعلمون هذا تماماً ويحسدوننا على انطلاقنا وعدم تحفظنا وانفتاح قلوبنا . وهذا حق صراح . فهم، بكل ما ينتحلونه من تفوق وترفع، يواجهون لحظات في سكون الليل

يرون فيها انفسهم على حقيقتها،





## المختار

يستسيغ شيئاً إلا إذا كان منتظماً على هيئة خطوط مستقيمة وزوايا قائمة!

ان الناحلين لا يقبلون اي مسؤولية عن شرور هذا العصر . وعذرهم انهم لا يعرفون كيف يتحملونها . فالناحل الذي يأكل ما يشاء ، ينام أيضاً متى يشاء ويغط في نومه عندما يلامس رأسه الوسادة . ولكن ليست هذه حالنا نحن . اننا نحمل هموم العالم معنا الى الفراش . واليك ، مثلاً ، هذه الملاحظة التي ابدتها صديقنا اليوم : "ما الذي يكمن وراء هذا الامر؟ هل نسينا الضوء في الشرفة؟ ترى ما الذي سيحل بافغانستان؟" وترانا ، في الساعة الثانية صباحاً ، واقفين امام الثلجة لخراج بعض قطع الثلج . ويبدو ان كتّاب الحمية لا يتفهمون مثل هذه الامور . والحق اني ما دمت افكر فيها ، والشيء بالشيء يذكر ، فاني اعرف لماذا يتكلم هؤلاء الخبراء بلهجة العارف المعتد بذاته والمتطرف بنقده ، والعيّاب الراضي عن نفسه انهم ، في لهجتهم ، يشبهون تماماً أطفال الرجل المكتنز . . . أطفاله العجاف!

■ ول ستانتون

فيعرفون انهم باردون وماكرون وانطوائيون وأنانيون .

انهم اولئك الذين يرفضون ما يقدمه اليهم طفل في عيد ميلاده من كعكة العيد ، ويقولون له : "لا ، لا ، اننا لا نمس هذا!" وما همهم اذا سحقوا مشاعر الطفل وأفسدوا عيد ميلاده؟ هل الأعجف يهتم؟

اما نحن فمختلفون تماماً . اننا ، بكل تأكيد ، سنشارك الطفل في قطعة من كعكة العيد ، علماً انها غير مدرجة في قائمة الحمية . ولكن ما قيمة السعرات الحرارية ازاء مشاعر الطفل؟

أصل البلاء - ان رفض التفكير في ما هو لمصلحتنا أولاً هو أصل بلائنا . لكن هذا ، في الوقت نفسه ، هو ما يحسدنا عليه العجاف - أعني استغدادنا للمجازفة وتجاهل العواقب . وهم ، في سريرتهم ، يتمنون لو كانوا مثلنا . واني لاحسب ان خارج كل أعجف وعجفاء شخصاً مكتنزاً يحاول الدخول ، "مهلاً يا هذا!" اني أسمع احدهم يقول لي هذا الكلام ويردف : "ان حجتك تنضح بالمتناقضات" . لكن هذا الاعتراض هو حجة الناحل الذي لا



## حكمة الصمت

كنتُ ارافق أبي في القطار حين ارتكب خطأ بسيطاً عن غير عمد ، فراح عامل صغير يوبخه بعنف . وكنتُ صغيراً آنذاك . وفي ما بعد ، قلت لوالدي بحدة انه كان يجب أن يوقف ذلك العامل عند حده .

فابتسم أبي وقال : "اذا كان امرؤ كهذا يطبق نفسه كل حياته ، فلا شك في انه يمكنني ان اطيقه خمس دقائق!"

ك.ك.



٧٠ محرّر العبيد: ابرهام لينكولن -  
سيمون بوليفار - جورج واشنطن -  
المركيز دو لافاييت .

٨٠ ساحرة النيل: كليوباترة - نفرتيتي -  
سميرا ميس - حنشبسوت .  
٩٠ مجنون ليلى: قيس بن ذريح - قيس  
ابن زهير - قيس عيلان - قيس بن  
الملوح .

١٠٠ الملك الشمس: يوليوس قيصر -  
النعمان بن المنذر - لويس الرابع عشر -  
هيروहितو امپراطور اليابان .

١١٠ ابو الفوارس: ابو فراس الحمداني -  
المنذر بن ماء السماء - المهمل -  
عنترة بن شداد .

١٢٠ شرارة الحربة: ماري ملكة  
الاسكوتلنديين - فولتير - نابوليون  
بونابارت - شجرة الدر .

١٣٠ طبيب المسلمين: نصير الدين  
الطوسي - ابن سينا - ابو بكر الرازي -  
الخوارزمي .

١٤٠ ابو التاريخ: هيرودوتس - زينون  
الرواقي - شيشرون - ابن بطوطة .

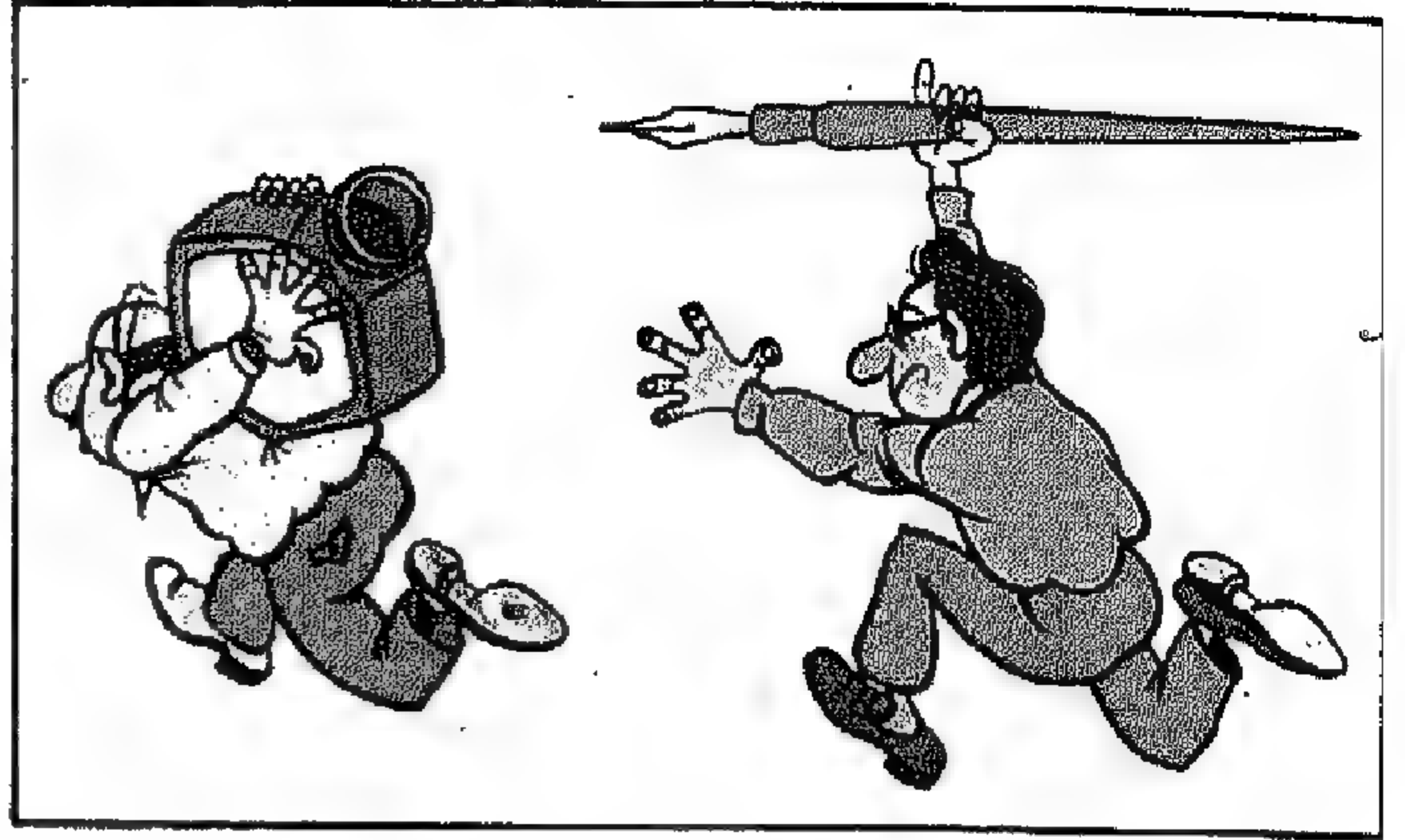
١٥٠ ثعلب الصحراء: اللورد نلسون -  
الجنرال ماك آرثر - موسوليني -  
الشارشال رومل .

١٦٠ الزير: عمر بن ابي ربيعة - ابن  
الرومي - هنري الثامن - عدي بن  
ربيعة .

١٧٠ ذو القرنين: جنكيز خان امپراطور  
المغول - هنييعل - الاسكندر المقدوني  
- شارلمان ملك الاقرونج .

١٨٠ ملك الفالس: فريدريك شوبان -  
يوهان شتراوس - بيتر تشايكوفسكي -  
لودفيك فان بيتهوفن .

١٩٠ المهاتما: كونفوشيوس - غاندي -  
جواهر لال نهرو - ماوتسي - تونغ .  
٢٠٠ الشيخ الرئيس: ابن سينا - ثابت  
ابن قرة - النابغة الذبياني - افلاطون .



## دائرة المعارف

دائرة المعارف في هذا العدد تضم القاباً  
اشتهر بها فلاسفة وعلماء وسياسيون وشعراء  
عبر العصور . وقد وضع امام كل لقب اربعة  
اسماء واحد منها فقط هو صاحب اللقب .  
والمطلوب من القارئ ان يختار الاسم الذي  
يعتبره مناسباً ، ثم يقلب الصفحة ليحصل على  
الاجوبة ويقيس مستواه .

١٠ الملك الضليل: ابو فراس الحمداني  
- امرؤ القيس - ادوارد الثامن دوق  
وندسور - المتنبي .

٢٠ ابو الكيمياء العربية: جابر بن  
حيان - ابن الهيثم - البتاني - ابن  
البيطار .

٣٠ حجة الاسلام: ابو نصر الفارابي -  
البيروني - ابو حامد الغزالي - ابن  
رشد .

٤٠ قلب الاسد: نابوليون بونابارت -  
صلاح الدين الايوبي - ريكاردوس ملك  
انكلترا - وليم الفاتح .

٥٠ المعلم الثاني: ارسطو - ابن خلدون  
- سقراط - ابو نصر الفارابي .

٦٠ شاعر القطرين: احمد شوقي - خليل  
مطران - هوميروس - جبران خليل  
جبران .



# الأجوبة الصحيحة

١. الملك انضليل: آخرؤ القيس (٥٠٠ - ٥٥٠) ابن حجر الكتدي ملك بني اسد هرب بعد مقتل ابيه طالبا مساعدة الملوك على الشار، اصاب بالجدري فلقب "ذا القروح".

٢. ابو الكيمياء العربية: جابر بن حيان (توفي عام ٨٥٠) ترجمت مؤلفاته الى اللاتينية.

٣. حجة الاسلام: ابو حامد الغزالي (توفي عام ١١١١) نشأ نشأة صوفية ثم انصرف الى الفقه والكلام والفلسفة.

٤. قلب الاسد: ريكاردوس ملك انكلترا (١١٥٧ - ١١٩٩) اشترك في الحملة الصليبية الثالثة واشتهر بشجاعته.

٥. المعلم الثاني: ابو نصر محمد الفارابي (توفي عام ٩٥٠) لقب "المعلم الثاني" بعد ارسطو، لقب ايضا "فيلسوف الاسلام".

٦. شاعر القطرين: خليل مطران (١٨٧١ - ١٩٤٩) شاعر واديب لبناني ولد في بعلبك وهاجر الى مصر.

٧. محرر العبيد: ابراهيم لينكولن (١٨٠٩ - ١٨٦٥) الرئيس السادس عشر للولايات المتحدة، عمل على إلغاء الرق.

٨. ساجرة النيل: كليوباترة (٦٩ - ٣٠ ق م) قال عنها الكاتب الفرنسي بلير باسكال: "لو كان انف كليوباترة اقصر مما هو عليه لكان غير وجه العالم".

٩. مجنون ليلى: قيس بن الخلود (توفي عام ٦٨٨) عشق ليلى العاذرية ورفض اهلها ان يزوجوها به، فهام على وجهه ينشد الاشعار الى ان مات.

١٠. الملك الشمس: لويس الرابع عشر ملك فرنسا (١٦٣٨ - ١٧١٥) كان في الخامسة عندما اعتلى العرش ودام ملكه ٧٢ سنة، عرفت فرنسا في عهده عصرها

الذهبي. اقام بلاطه في قصر فرساي. ١١. ابو الفوارس: عنترة بن شداد (٥٢٥ - ٦١٥) من مشاهير شعراء الجاهلية وفارسها.

١٢. شرارة الحرية: فولتير (١٦٩٤ - ١٧٧٨) اديب فرنسي ساهم في التحضير للثورتين الفرنسية والامريكية.

١٣. طبيب المسلمين: ابو بكر الرازي (٨٦٤ - ٩٢٢) مؤلفاته هي افضل الكتب الطبية القديمة، وقد نقلت الى اللغات الغربية لتحديث ثورة طبية في اوروبا، لقب ايضا "جالينوس العرب".

١٤. ابو التاريخ: هيرودوتس (٤٨٤ - ٤٢٥ ق م) مؤرخ ورحالة يوناني.

١٥. ثعلب الصحراء: ارغين رومل (١٨٩١ - ١٩٤٤) مارشال الماني اشتهر بدهائه، انلخر بأمر هتلر.

١٦. الوزير: عدي بن ربيعة التغلبي المعروف بـ "الدهلمل" (توفي نحو ٥٣١) وهو شاعر جاهلي وخال امرئ القيس.

١٧. ذو القرنين: الاسكندر المقدوني الكبير (٣٥٦ - ٣٢٤ ق م) قيل لقب هكذا لانه ملك قرني الشمس، اي الشرق والغرب، أو لصفيرتين كانتا في قرني رأسه.

١٨. ملك انفالس: يوهان شتراوس (١٨٢٥ - ١٨٩٩) رقص على الحائه الملوك والامراء.

١٩. المهاتما: غاندي (١٨٦٩ - ١٩٤٨) فيلسوف ومجاهد هندي لقب "المهاتما" اي "النفس السامية".

٢٠. الشيخ الرئيس: ابن سينا (٩٨٠ - ١٠٣٧) من كبار فلاسفة العرب وأطبائهم.

١٧ - ٢٠: ممتاز

١٣ - ١٦: جيد

٩ - ١٢: مقبول

المستوى



# مهندس العصر

عبقري يراقب الطيور والحيوانات البرية  
ليستوحى من حكمتها اساليب جديدة  
في فن العمارة

القصر فوق مساحة ٨٠٠٠ متر مربع،  
فانه صمم ليكون خفياً عن الانظار،  
فهو محفور جزئياً في الصخر على  
جانب هضبة، على ان تزرع على  
سطحه مروج فسيحة، وقال كويل:  
"عندما ينظر طيار الى البناء فانه لن  
يرى الا غنماً واشجاراً".

بنى هذا المهندس العالمي  
الشهرة، وهو من رواد علم البيئة،  
قصوراً لملك اليونان السابق  
قسطنطين ولرئيس السنغال السابق  
ليوبولد سنغور اضافة الى مشاريع  
عمرانية اخرى لحساب الحكومتين  
الجزائرية والمغربية، وخلال ٥٠ سنة  
صمم اكثر من ٢٠٠٠ منزل و ٣٠ فندقاً  
في ١٣ بلداً، على رغم انه لم يكن  
يحمل شهادة هندسة، وهو انتخب في

رن جرس الهاتف في منزل جاك  
كويل في مدينة باريس في الاولى من  
صباح ٣٠ ابريل (نيسان) ١٩٧٦.  
وعلى الخط الآخر قال صوت بلكنة  
اجنبية: "آلو! هنا مكتب  
الامبراطور..."

واغتاظ المهندس ظاناً انها مزحة،  
وكاد ان يقفل السماعة حين اعتذر  
صوت آخر عن الازعاج في تلك الساعة  
الباكرة، و اضاف: "تريد منك صاحبة  
الجلالة الامبراطورة (١٠٠) ان تبني  
قصرها الجديد في الجبال قرب البحر،  
هل يمكنك المجيء اليها لبحث  
ذلك؟"

بعد سنتين من هذه المكالمة  
اقتربت تصاميم قصر الامبراطورة من  
مرحلة الانجاز، وعلى رغم انبساط





Collection «Tiffen»

الغرف والنوافذ والشرفات فتخلو من الزوايا القائمة . وتذوب الالوان ومواد البناء في معالم البيئة، حتى يكاد الزائر يحسب المكان مستوطنة من العصر الحجري .

ويدخل كويل الطبيعة منازلها . وهو يقول: "بيئتنا تبدأ عند نوافذنا . فانا اجعل غرف النوم، مثلاً، تمتد كيلومترات، اذ لا شيء يعترض المنظر" . ان كويل لا يتوانى عن ازالة اكمة تحجب الرؤية او تشييد مرتفع صغير يخفي بناية قبيحة وان تكن بعيدة مسافة كيلومترات . وهذا ما فعله في كاستيلاراس .

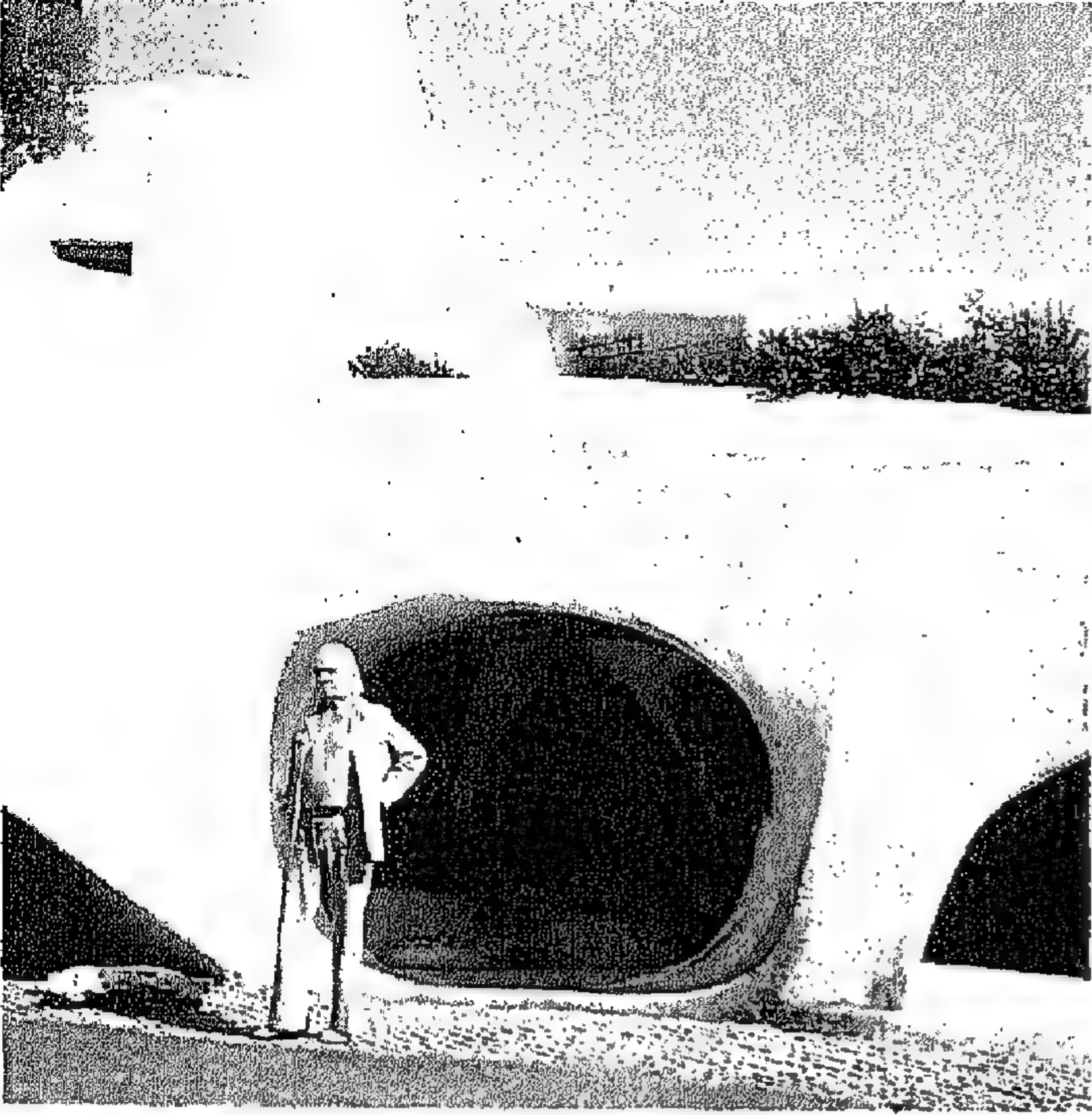
تلميذ الرعاة - في صباه امضى كويل عطلاته في اقليم البروفانس جنوب شرق فرنسا . وفي العاشرة كان يعلم ان الارنب البري لا يحفر حجرة في اي مكان، انما يدرس مجرى الرياح

مايو (ايار) ١٩٧٦، وبالاجماع، عضواً في اكاديمية الفنون الجميلة في فرنسا . ويرأس الآن اللجنة الفاحصة في معهد هندسة العمارة هناك . وصدر مرسوم عام ١٩٧٧ منح كويل بموجبه شهادة في هندسة العمارة، فحق له رسمياً مزاولة المهنة في فرنسا .

ما عليك الا ان تزور قرية كاستيلاراس، التي بنيت في الستينات قرب كان (جنوب فرنسا)، لتدرك مدى نجاح كويل في تخطي التفكير التقليدي في فن البناء . فهذه القرية تضم ٨٩ منزلاً علقت على المنحدرات بين الصخور والاشجار، فبدت تماثيل اكثر منها مساكن عادية . فالسطوح غير المتناسقة تبدو وكأنها امتدادات طبيعية لما حولها، والساحات كأنها البحر قورها . اما



بيوت من تصميم كويل تعانق  
الهضبة وتشرف على منتجع  
بحري في تيول (مقاطعة ألب -  
ماريتيم في فرنسا) .



Collection Privée

المهندس وبيته الريفي الذي  
استوحاه من وكر الزنابير .

وحركة تصريف مياه المطر واتجاه نور  
الشمس وخطر الحيوانات الضارية .  
كان ذلك بدء "الهندسة الغريزية"  
عند الفتى . ويقول كويل: "يتحتم  
علينا ان نشعر بالامان وان ننسجم مع  
الطبيعة، تماماً كما يفعل الارنب  
البري" . وهو كان يصنع نموذجا  
مصغرا للبناء ويرسل شعاعاً كهربائياً  
الى اقصى زواياه ليتأكد من وصول  
نور الشمس الى كل غرفة قبل ان يقرر  
شكلها النهائي .

بنى كويل منزله الاول وهو في  
الحادية عشرة . وكان البيت من الرمل  
على شاطئ النورماندي شمال غرب  
فرنسا . فربح الجائزة الاولى في  
مباراة بناء قلعة رملية . وقطف  
الجائزة نفسها في السنة التالية .  
وفي السنة الثالثة قيل له انه لا بد من  
اتاحة فرصة الربح امام غيره . ويقول

Ko Josue



"القفص المذهب" في "كالا دي فولبي" (سردينيا) .



كويل: "نشأ لسدي شعور عارم بالاشمئزاز من الفاحصين، فقررت الا انتسب الى مدرسة والا اتقدم ثانية الى امتحان".

منذ سن باكرا اقبل كويل على نوع من "التعليم الذاتي الذي يطابق مزاجه، فأقصى، وهو في الخامسة عشرة، اسابيع عدة في رفقة بعض الرعاة، وتعلم منهم الكثير عن الطيور والحشرات والنباتات، وفي بولونيا، شمال ايطاليا، تلقى دروساً في التشريح، كما امضى ليلة مع الخفافيش في كاتدرائية "بورج" وسط فرنسا متأملاً انسياب نور الشمس، عند الفجر، عبر الزجاج الملون.

ان كويل انشأ جامعته الخاصة، وفي السن الحادية والعشرين كان تعلم ما يكفيه لفتح مركز توثيق لهندسة العمارة في "ايكس - آن - بروفانس"، فغدا اسمه معروفاً في فرنسا والخارج، وبعد ثلاث سنوات عهدت اليه الحكومة الاسبانية في ترميم احد الاديرة في كاستيل وسط البلاد.

وخلال هذه الفترة تسنى لكويل تحقيق افكاره، فقد طلب اليه المليونير النيويوركي بارني شلي ان يزخراف احدى غرف منزله الريفي في غراس (جنوب شرق فرنسا) الذي صممه مهندس عالمي، وباشر كويل العمل فأزال الزوايا القائمة واقام بعض الكوى والزوايا الخفية وبلط الارض بأجر من طراز العصور الوسطى، محطماً بذلك رتابة الغرفة، وبعد انجاز العمل ببضعة ايام هدم المليونير منزله الجديد تاركاً فقط

غرفة كويل، وقال له: "والآن ابند بطريقتك الخاصة".  
مهندس الاغنياء - في عصر الهندسة التي تعتمد الدماغ الالكتروني يصمم كويل مساكنه بذهنية النحات وتذوقه، وهو يبني اولاً نموذجاً من الجص يضمه كل منحني وكل صخرة وشجرة، وفوق هذه القاعدة يقيم نموذجاً للبناء مبتدئاً بالفناء الداخلي ومنظماً الغرف حوله، وكثيراً ما يشارك هو في عملية البناء نفسها، منقحاً التفاصيل التي تتعذر معالجتها على النموذج.

ان الوسائل التي يبتدعها كويل تسهل عملية البناء، فبعدما راقب الزنانير مرة وهي تبني وكرها، صمم طريقة لابدال قضبان الفولاذ في الخرسانة بشبكة فولاذية يبطنها بغلاف من كرتون فتغدو مثل انبوب تخترقه تمديدات الماء والكهرباء والهاتف، ثم يطلي الهيكل بالخرسانة او بالبوليستيرين، وهي مادة مطاطة تستخدم في صنع البلاستيك، ومتانة هذا البناء مذهلة.

وهناك منزل في جزيرة سردينيا بناه اربعة عمال خلال اسبوع، يمكنه حمل ٤٣ طناً من التراب والخضرة، هذا البيت النادر تصفه جحر ونصفه كهف، وهو جزء من مشروع "سميرالدا" الذي اطلقه الامير كريم آغا خان ويمتد فوق رقعة طولها ٥٢ كيلومتراً من شاطئ الجزيرة، وحدد كويل النمط الهندسي للمشروع، فصمم البيوت في مجموعات صغيرة لا تسبى الى منظر الشاطئ، كما صمم المنتجع الفندقية في "كالادي فولبي"، فغدا هذا "القفس المذهب"



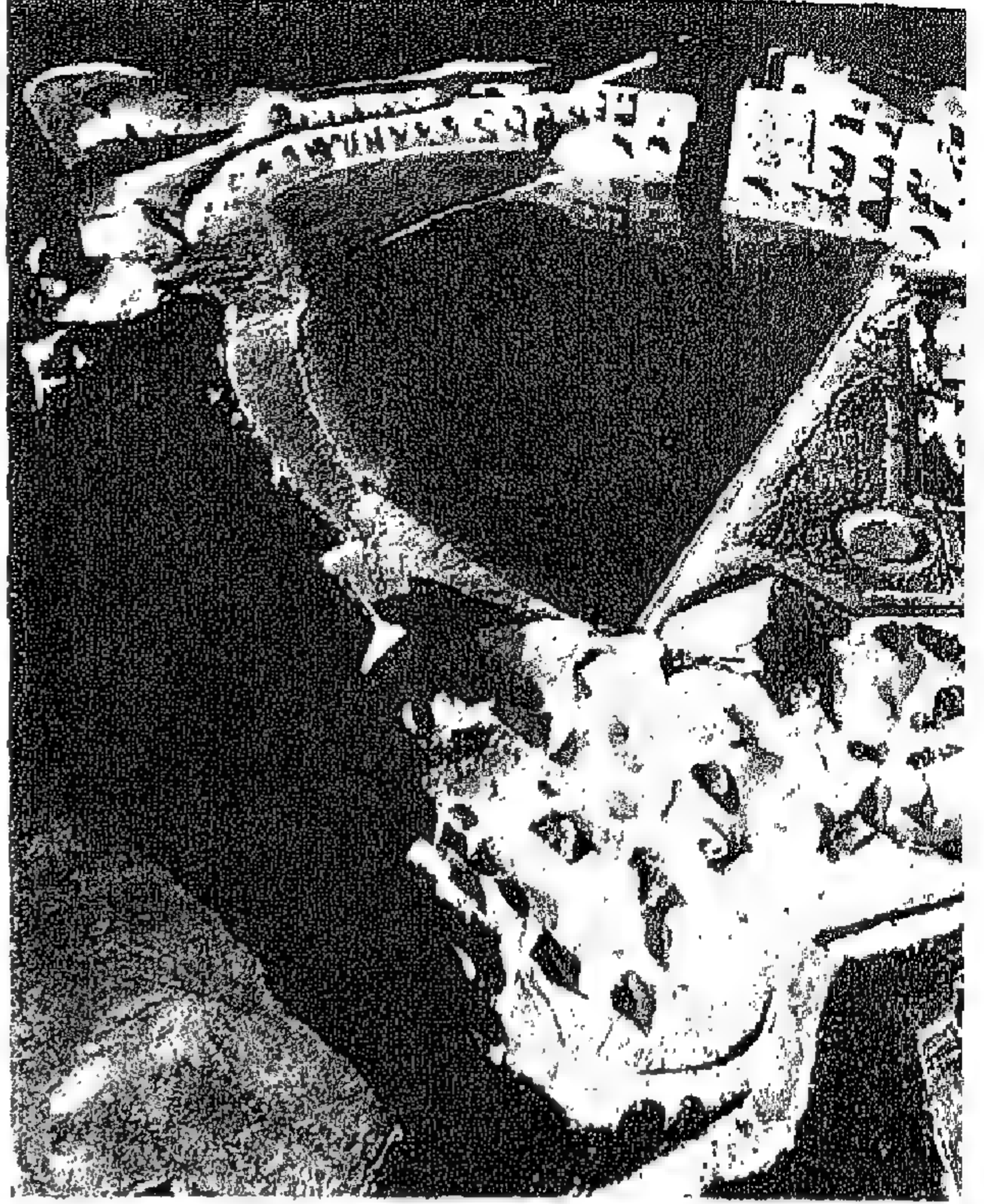
كانت الطبيعة مرجع كويل، فهو استوحى هذه "الصواريخ" من عظم الساق البشرية ومن قضيب الخيزران: "كلاهما فارغ وذو جدار رقيق، لكنهما يتحملان ثقلاً عظيماً".

ويبلغ وزن "الصاروخ الخزفي" نحو كيلوغرام وطوله ٣٠ سنتيمتراً وقطره ٨ سنتيمترات، واحد طرفيه دقيق كعنق الزجاجة، ويسهل استعماله في البناء، فتوضع "الصواريخ" متداخلة، أحدها فوق الآخر، ثم تغطى بالأسمنت، يبقى ان نذكر ان مقاومتها للضغط هي ثلاثة اضعاف مقاومة الخرسانة.

ولا عجب في ان كويل صمم ٢٨٠ حديقة، وهو يقول: "النبات يجب ان يشكل جزءاً أساسياً من ثقافتنا كما فعل عبر الاجيال، ان الله لم يضع آدم وحواء على قمة جبل، بل في حديقة... في جنة".

**حكمة الحيوان -** في كل اعماله يتطلع كويل الى هدف واحد: ان يكتشف الطريقة الصحيحة للافادة من العالم حولنا، وهو يقول: "تحفزي دائماً الامور التي يصعب تفسيرها او توقعها، ففيها تكمن عبقرية الطبيعة، انظر الى قصر فرساي في فرنسا، اننا نستحسن تناسقه، لكنه منفصم عن بيئته الى حد دفع مهندسيه الى تغيير الطبيعة المحيطة به ومنحه الانسجام المنشود، ولهذا السبب ينزع الفرنسيون الى تصميم الحدائق المنسقة، والآن انظر الى قلعة من العصور الوسطى جاثمة فوق قمة او عند منعطف نهر، هذان الموضعان بالضبط يختارهما الحيوان موضعاً لوجاره".

Collection «Tifene»



نموذج "اكروبوليس المدنية السوداء" الذي سيشيد فوق جزيرة غوري في السنغال.

ملتقى الاثرياء، وكان العامل الرئيسي في شهرة كويل كـ "مهندس الاغنياء".

ويقول كويل: "للاسف، يظن الناس اني لا ابني الا البيوت الفخمة، والواقع ان الابنية الحديثة هي اكثر كلفة، وهم ينسون اني بنيت مئات المساكن الشعبية المنخفضة التكاليف".

وتبرز موهبة كويل المبدعة في مدينة المحمدية (فضالة) في المملكة المغربية، ففي العام ١٩٦٩ بنى ٦٢٠ مسكناً شعبياً كانت البلاد في حاجة ماسة اليها، وشيدت هذه المنازل من "صواريخ خزفية" هي اسطوانات جاهزة الصنع شبيهة بالآجر، وتولى بناءها عمال عاديون، وهنا ايضاً



## المختار

غرفة وورشاً ومتاحف ومدرجاً وحوض  
سباحة يرتفع ٣٤ متراً عن سطح  
البحر، وصاحب الفكرة هو الرئيس  
ليوبولد سنغور الذي اراد "اكروبوليس  
المدنية السوداء" هذا ملقبي للعالمين  
الاسود والابيض في الفن والهندسة.

في اول ديسمبر (كانون الاول)  
١٩٧٦، بعدانتخاب كويل لعضوية  
اكاديمية الفنون الجميلة في فرنسا،  
بادره رئيس الاكاديمية لويس ليغ في  
خاطبه الترحيبي بالآتي:- "في الوقت  
الذي يرى سواك في مهنته ثمرة  
لاتعبه الدراسة وشهاداته، تلازم  
الاستمرارية حياتك العملية لانها  
دائمة التطور".

واليوم، اذ تحقيق بنا اخطار التلوث  
ومشاكل البيئة، يجدر بنا التمعن في  
جواب المهندس: "للانسان ان يتصرف  
بوقته، فهو الذي يعيشه، ولكن ليس  
له ان يتصرف بالمكان كما يشاء، لان  
المكان يبقى بعده".

■ جان - ماري جافرون

ان الدراسات التي اجراها كويل  
دفعته الى اعادة النظر في ظواهر  
يرفضها زملاؤه باعتبارها خرافات.  
هو لاحظ، مثلاً، ان تسلق السلم  
يتطلب جهداً اقل اذا السلم من اليمين  
الى اليسار كقواقع بعض الرخويات  
المائية. ويقول: "اني آخذ في حسابي  
ظواهر كهذه عندما ابني".

ان حيوية كويل المذهلة تيسر له  
ملاحقة مشاريع ضخمة في عشرة  
اماكن مختلفة من العالم وفي وقت  
واحد، بين تلك المشاريع الفندق  
الافقي الذي سيبنى في الجزائر، وهو  
الاول من نوعه في العالم، وستشيد  
غرفه الالف في مجموعات تربطها  
ممرات عبر كثبان الرمل الساحلية.  
كما سألته الحكومة اليونانية ان يبني  
فندقاً كبيراً في دلفي على جبل  
بارناسوس يكون هو الآخر مندمجاً  
بالطبيعة.

وفي جزيرة غوري في السنغال  
سيبنى كويل مجمعاً ضخماً يضم ٣٠٠



## المهندس الغزال

أمضى مهندس وقتاً طويلاً وهو يحاول تخطيط طريق جبلية بعيدة بواسطة عدد كبير  
من الآلات المعقدة. وكان الى جانبه قروي يراقبه، فسأله أخيراً: "ماذا تفعل؟"  
وأجاب المهندس بنفاد صبر: "أحاول تخطيط الطريق".  
- ولكن ما حاجتك الى هذه الآلات كلها؟  
"كيف تجد الجواب من غير استخدام آلات؟"  
- اننا نأخذ حماراً ونخطط الطريق التي يقطعها الى أعلى الجبل.  
"وماذا تفعلون اذا لم تجدوا حماراً؟"  
- عندئذ لا بد من استخدام مهندس.

ت. ب.



## أستراليا:

# مَا نَفَعَ الثَّرَوَاتِ إِذَا كَانَ الشَّعْبُ مَعْدُومَ الْخَيَالِ

إنها أرض بكر تزخر بالكنوز،  
لكن المشاكل الاقتصادية ما زالت  
تعصف بتلك القارة الشاسعة  
القابعة في أسفل العالم

الصوف، وتموج بحار من الحبوب  
والسنابل عبر المزارع الشاسعة،  
بيد أن الكنز الذي يضمن مستقبل  
هذه الأمة التي تضم ١٤ مليون نسمة،  
يكمن في الصحارى والسنجود  
والمستنقعات وفي الترسبات المعدنية  
التي لم يتم استغلالها، ويقول بول  
فيليبس من مجلس التعدين  
الأسترالي: "إننا لم ننفذ الغبار  
عن أرض هذه القارة حتى الآن".

لو لم تكن أستراليا بلداً حقيقياً  
لكانت أسطورة وحلماً، فهي أرض بكر  
مترامية الأطراف تنبض بالحياة  
وتزخر بالخيرات، تمتزج فيها  
الخشونة المهيبة بالغموض المثير  
والثراء المدهش، وفي السهول  
الساحلية الخصبة تسرح قطعان  
الماشية في مراعي لا نهاية لها،  
وتتجمع قطعان الغنم بكثافة فتحول  
السفوح المعشوشبة سحباً متحركة من



مستقبل أستراليا على شرطين أساسيين . فهي تفترض ان الحكومة ، وهي المسؤولة عن القرارات الحاسمة المتعلقة بالتعريفات الجمركية والضرائب واستثمار رؤوس الاموال والسياسات العمالية ، تملك الارادة لتبني اختيارات اقتصادية جوهريه ولكنها محفوفة باخطار سياسية . كما تفترض ان لدى الشعب الخافز والجرأة على قبول المجازفات .

ويرى غلاة المتحمسين ان الوسيلة الفضلى لمواجهة المستقبل تكمن في بناء اقتصاد يقوم على قاعدة نمو عريضة . وحجر الاساس هنا هو الطاقة وخصوصاً الفحم . وينتظر ان تدفع الزيادات في سعر نفط "اوبيك" بالفحم الاوسترالي الى السوق العالمية بكميات متزايدة في نهاية القرن .

على الصعيد المحلي ، من شأن هذا الوقود الرخيص توفير الطاقة لمعامل التكرير والتصنيع التي يمكن توظيف ارباحها في تحديث الصناعة الاوسترالية وهو ما كان ينبغي فعله قبل عقود . ان اليابان تنفق ٨٥٠ دولاراً أسترالياً (٩٨٣ دولاراً امريكياً) لانتاج طن واحد من الالومينيوم بالكهرباء المولدة من محطة مدارة بالنفط . اما في أستراليا ، فتبلغ كلفة الطن الواحد من الالومينيوم المنتج في مصهر مدار بالفحم ٢٠٠ دولار أسترالي (٢٣١ دولاراً امريكياً) .

ولا يجوز ان يتوقف انتاج الالومينيوم عند اعداد السبائك لمعامل التصنيع في البلدان الاخرى . ويرى هارك راينر مدير شركة كوماكو

والمناطق التي مسحت فعلا غنية للغاية ، وتحتوي على الذهب والفضة والبوكسيت والنيكل والنفاس والرصاص والزنك ، الى جانب المحروقات خصوصاً الفحم المتوافر بكميات هائلة والزيوت الحجري والغاز الطبيعي ، في الارض وفي البحر ، اضافة الى ٢٠ في المئة من احتياطي الاورانيوم المعروف في العالم الغربي .

وفي أستراليا الغربية عرق الحاس يعرف بـ "انبوب الارجيل" ، وقد يكون اغنى منجم من نوعه كشف حتى اليوم .

قليلة هي الدول التي حبتها الطبيعة ما حبت أستراليا من موارد لمواجهة التقلبات الاقتصادية في الثمانينات . وعلى رغم اضطرارها الى استيراد ٣٠ في المئة من استهلاكها النفطي ، فان الزيادات المتتالية في ثمن النفط الخام التي تفرضها منظمة الدول المصدرة للنفط (اوبيك) ، تؤكد اهمية امكانات الطاقة في أستراليا . وتتمتع أستراليا حالياً باكتفاء ذاتي في الطاقة . وفي غضون عقد من الزمن ستزيد صادراتها من الطاقة ومن المنتجات التي تتطلب مقادير كبيرة من الطاقة ، خصوصاً الى البلدان الآسيوية المجاورة الآخذة في التوسع الاقتصادي والمفتقرة الى الوقود . ان مصادر الطاقة غير المستغلة في أستراليا ، اضافة الى جبال المعادن واهراء الحبوب واللحوم ، ستتيح للبلاد فرصة اعادة تكوين بنيتها الاقتصادية ، وبالتالي خلق جو جديد من اليسر والرفاهية . وترتكز التكهّنات المتفائلة حول



ملبورن: "يبدو أننا عاجزون عن اتخاذ خطوة عملاقة".

وأجراءات الحكومة دفاعية تهدف إلى الإبقاء على الأمور كما هي في عالم متغير، والواقع أن حكومة كانبره تركت للمستثمرين الأجانب حصة الأسد من تنمية الموارد، فكانت النتيجة أن نحو ٧٠ في المئة من التمويل يأتي من الخارج، ولا شك في أن هذه الاستراتيجية ضرورية في بلد يفتقر إلى رؤوس الأموال لكنها تخلق أزمة اقتصادية تتمثل في التضخم والضغط المتصاعد على النقد الأسترالي، وهكذا تخسر البلاد قسماً كبيراً من أرباحها.

وفيما تقايض الحكومة أرباح المستقبل بالمصلحة الراهنة، نجدها تتردد في اتخاذ إجراءات اقتصادية عملية قد تسبب لها خسارة بعض الأصوات الانتخابية، وكما لا تظهر حكومة كانبره أنها وثيقة الصلة بالشركات الخاصة، فهي ترددت في سنّ إصلاحات ضريبية مثل زيادة نسبة الاستهلاك وتقديم دعم مالي لتطوير الشركات، وعلى رغم ضغط شركائها التجاريين الذين يشعرون بأجحاف في المعاملة، فهي امتنعت عن خفض التعريفات الجمركية و"الكوتا" خشية استعداء العمال.

كما أن العمال الأستراليين لم يعزّزوا قدرة بلادهم على خوض السوق العالمية، ففي العام ١٩٧٩ وحده نشبت نزاعات عمالية ناهز عددها الالفين، أدت إلى خسارة ١٥٠ مليون دولار أسترالي (١٧٣ مليون دولار أمريكي) وأربعة ملايين يوم عمل (خسرت النمسا التي يبلغ عدد

المحدودة وهي من كبرى الشركات المنتجة للألومينيوم في أستراليا، أن الأسواق العالمية ستقبل على الألومينيوم المصنوع، وأن النجاح والربح سيكتبان لصناعة قطع السيارات ومحركاتها.

وينتظر أن يشمل هذا النوع من التطور موارد أخرى، فمساكن أستراليا الغربية يتوقعون في نهاية الثمانينات أن يدير الغاز الطبيعي مصانع تنتج حديداً خالصاً يصلح للاستخدام مباشرة في أفران الفولاذ الكهربائية، كما أن توافر الغاز الطبيعي في أماكن قريبة من مصادر الملح يوفر قاعدة لصناعة بتروكيميائية متقدمة.

**حرب النقابات - كل بضعة أشهر**  
تعيد الحكومة الأسترالية النظر في تقديراتها للأموال التي تنوي صرفها على المشاريع القائمة على الموارد الطبيعية، وفي أكتوبر (تشرين الأول) ١٩٧٩، بلغ الرقم نحو ١٩ مليار دولار أسترالي (٢٢ مليار دولار أمريكي)، في حين وصل التقدير الأخير إلى ٣٤ مليار دولار أسترالي (٣٩ مليار دولار أمريكي)، إلا أن حكومة كانبره العاصمة وحكومات الولايات الأسترالية الأخرى (★) لم تقدر حتى الآن على رسم خطة متكاملة للأفادة من هذه الثروة.

ويقول دنكان ايرونمنغر، الأستاذ في معهد البحوث الاقتصادية والاجتماعية التطبيقية في جامعة

(★) تنقسم أستراليا ست ولايات هي جنوب ويلز الجديدة، كوينزلاند، جنوب أستراليا، تاسمانيا، فيكتوريا، غرب أستراليا.



البطالة تحطم المعنويات الى حد اليأس، فيمتنع الناس عن تسجيل انفسهم عاطلين عن العمل ويوقفون البحث عن وظيفة".

وهذه القضية تشغل بيتر هولنغورث، وهو رجل دين يعمل في اوساط الفقراء والعاطلين عن العمل في ملبورن، فهو يخشى حدوث "بليلة اجتماعية خطيرة وموجة عنف اذا ما ابقيت اعداد كبيرة من الناس خارج سوق العمل".

ومع ذلك فالمتشائمون انفسهم لا يتوقعون كارثة في مستقبل استراليا، ويتكهن ماكس ولش، مدير تحرير صحيفة "فايننشال ريفيو" ومؤلف كتاب "البلد الغني المسكين"، بان استراليا ستقبل بوضعها كمصدر للمواد الاولية في خدمة العالم، وبان مواردها الطبيعية ستوفر لها نوعاً من الرفاهية والرخاء. وفي لندن، يعترف اقتصادي كبير يعمل لحساب شركة بريطانية لها مصالح مالية في استراليا بان للاستراليين "مقدرة لا مثيل لها على افساد اعمالهم"، لكنه يظن ان بعضهم بدأ يدرك المشكلات الكامنة "فهم يأخذون العبرة من بريطانيا التي لا تحسن الافادة من الدخل الذي يدره عليها نفط بحر الشمال".

والشبه كبير بين البلدين، ذلك ان نفط بحر الشمال لم يزد موارد بريطانيا من الطاقة فحسب، بل زودها فجأة بثروة جديدة، بيد ان الصناعة الانكليزية لا تزال اكثر اعتماداً على التكنولوجيا منها على الناس، وتواجه استراليا معضلة مماثلة لعل افضل دليل عليها هو منجم

سكانها نصف عدد سكان استراليا ٧٦٤ يوم عمل فقط خلال اضراباتها العمالية).

وتتضم الحركة النقابية في استراليا مئات التنظيمات الصغيرة، وحتى المصانع الصغيرة نسبياً قد تجد نفسها في نزاع مع نصف دزينة من النقابات. وتدرجاً تجد النقابات ان في وسعها اجبار ارباب العمل ولجان التحكيم على ايجاد تسويات سريعة معها عن طريق الاضرابات القصيرة.

ولا تبذل الادارة عموماً اي جهد جدي لتطرية اجواء الصراع. ويقول اليكس كير، وهو اقتصادي من مدينة بيرث: "يصر العديد من ارباب العمل على ان القضية لا تسمح بحل وسط". اما بول كيتينغ الذي ينتمي الى حزب العمال فاعرب عن خيبة أمله بالفريقين قائلاً: "ان نوعية الادارة المشرفة على النقابات الاوسترالية تثير الاشمئزاز، كما ان الادارة المشرفة على الشركات في وضع لا تحسد عليه".

ثروة المستقبل - الا ان الاضرابات التي تمارس على نحو غير مسؤول احياناً كثيرة تطمس بعض المظالم الحقيقية، والعمال محقون في قلقهم حول الاحتفاظ بوظائفهم، فبعدما ضربت البطالة رقماً قياسياً بلغ سبعة في المئة قبل سنتين، هبطت الآن الى ٥،٦ في المئة، الا ان ٣٧٦٥٠٠ شخص ما زالوا عاطلين عن العمل. وتزداد البطالة سوءاً كما تؤكد كيم وندسور (٢٤ سنة)، وهي متخصصة في العلوم السياسية وترأس "اتحاد العمال العاطلين عن العمل" في ولاية فيكتوريا، وتضيف وندسور: "ان



ويظن بيل ويلي، وهو ممول أسترالي كبير تولى رئاسة شركة "هاتشنسون وامبوا المحدودة" في هونغ كونغ، أن التخفيف من الحواجز التجارية قد يولد حافزاً تنافسياً لشركات أسترالية عدة، ويتساءل ويلي: "كيف ننتظر من رجال المال أن يصرفوا ثرواتهم على البحوث والتنمية الضروريين للتنافس في السوق العالمية؟ ما هو الحافز؟ من الاضمن لهم اللجوء الى الخيار السهل والاختباء وراء الحواجز الجمركية، وبيع منتجاتهم في السوق المحلية المحمية".

ويرى نائب رئيس الوزراء، دوغ انطوني، أن وضع أستراليا جيد "لأننا مجاورون للمناطق الأسرع نمواً في العالم، وسنبقى في هذا الوضع في العقدين المقبلين"، ويقترح راسل براوز، المستشار المالي في مدينة سيدني، إنشاء منطقة تجارة حرة اقليمية كخطوة أولى لتمتين العلاقات مع آسيا. على أن تضم هذه المنطقة اليابان وربما الدول الأعضاء في "مجموعة دول جنوب شرق آسيا" وهي اندونيسيا وماليزيا والفلبين وسنغافورة وتايلاند.

وتبدو أستراليا الآن كأنها تتألف من بلدين مختلفين: أستراليا الأولى أي الجزء المدني الواقع على الممر الساحلي جنوب شرق البلاد ويمتد من أدليد إلى ملبورن وسيدني، وفيها يتذمر الناس من ضالة انتاجية المصانع وقلة السكان والمستقبل المجهول. وتمتد أستراليا الأخرى من جنوب بريزبان وتشمل المنطقة الغربية والمنطقة الشمالية التي بدأت

نابارليك للأورانيوم في المنطقة الشمالية. وترسبات نابارليك تعتبر أغنى اكتشاف للأورانيوم الخام في العالم. وأو اكتشاف هذا المنجم في القرن الماضي لاستغرق استغلاله سنوات وشغل آلاف العمال. أما في العام ١٩٧٩، فإن استخراج ثلاثة ملايين طن من التراب والصخر وايداع محتواها من الأورانيوم المخزون الاحتياطي للبلاد لم يتطلب غير (١٣) يوم عمل و ٢٠٠ عامل.

والواقع أن التعدين، وهو القطاع الاقتصادي الذي تكمن فيه ثروة المستقبل، لا يستوعب إلا ٨٤ ألف عامل من القوة البشرية التي تضم ٦٤٦ ملايين عامل. والاضطراب في سوق العمل واضح، ويدل على الحاجة إلى تدريب القوى العاملة لمواجهة المتطلبات الجديدة.

وهناك حاجة ماسة إلى إعادة النظر في سياسة التدريب العمالية. ويظن مارك راينر من كوماكو أن المشكلة الكبيرة التي ستبرزها الثمانينات هي الحاجة إلى أشخاص مدربين لشغل الوظائف الجديدة.

المكافحون - ينصح الاقتصاديون الأستراليون والأجانب باحداث صناعات أولية تتطلب أيدي عاملة مكثفة وتنطلق من موارد البلاد الطبيعية، كالتكرير والتصنيع الجزئي، ولا يخفى على هؤلاء الاقتصاديين أن ذلك يتطلب وقتاً وجهداً وحكمة، كما يتطلب رفع الحماية الجمركية التي تشمل الآن كل شيء، من السيارات إلى السراويل والاحذية، وتصل إلى نسبة ١٣٠ في المئة على بعض السلع.

## المختار

ما زال قفراً حافلاً بالمفاجآت لأصحاب المبادرة والاقدام .

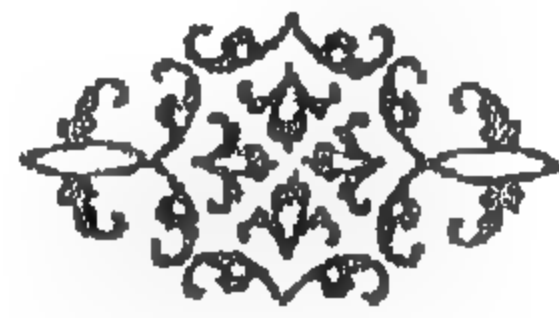
وفي كتاب حديث بعنوان "هل هي على صواب؟" ، يعيد المؤلفان هيرمان كان وتوماس بيير الى الذاكرة تقليداً أستراليا يوشك على الاضمحلال ، هو الكفاح ، فالمكافحون هم الذين حولوا هذه المستعمرة - السجن فردوساً ، وتلك القفار مزارع للأغنام والماشية ، ويجدر باهالي "البلد المحظوظ" في بريتهم الجديدة ان يعملوا الخيال المبدع بدلا من استخدام المعادلات والنظريات البالية في تنظيم معالم امتهم الاقتصادية السريعة التغير .

■ مايو موهز

اعداد: جون دان وروس مانرو

تتمتع بالازدهار . تلك هي أستراليا المتفائلة والمستاءة من موقف حكومة كانبره المحافظ الذي لا يرسم سياسة اقتصادية واضحة ولا يمنح الاقتصاد حرية كافية لينظم نفسه . ويقول تشارلز كورت ، رئيس وزراء ولاية غرب أستراليا المحافظ: "اذا تنحت حكومة كانبره سنة عن الحكم ، امكنا حل مشاكل الاقتصاد الأسترالي بمفردنا" .

وما يقوله كورت ينطوي على بعض المبالغة . فالخيارات المتاحة لأستراليا معقدة وتستعصي على الحل السريع . ومع ذلك فان قلة من الامم تحظى بالفرص التي تتمتع بها أستراليا . فالجزء الاعظم من البلاد



## حين يتكلم المال

الذين يظنون أن المال يحقق كل شيء هم على استعداد لفعل أي شيء من أجل المال .

جول لول

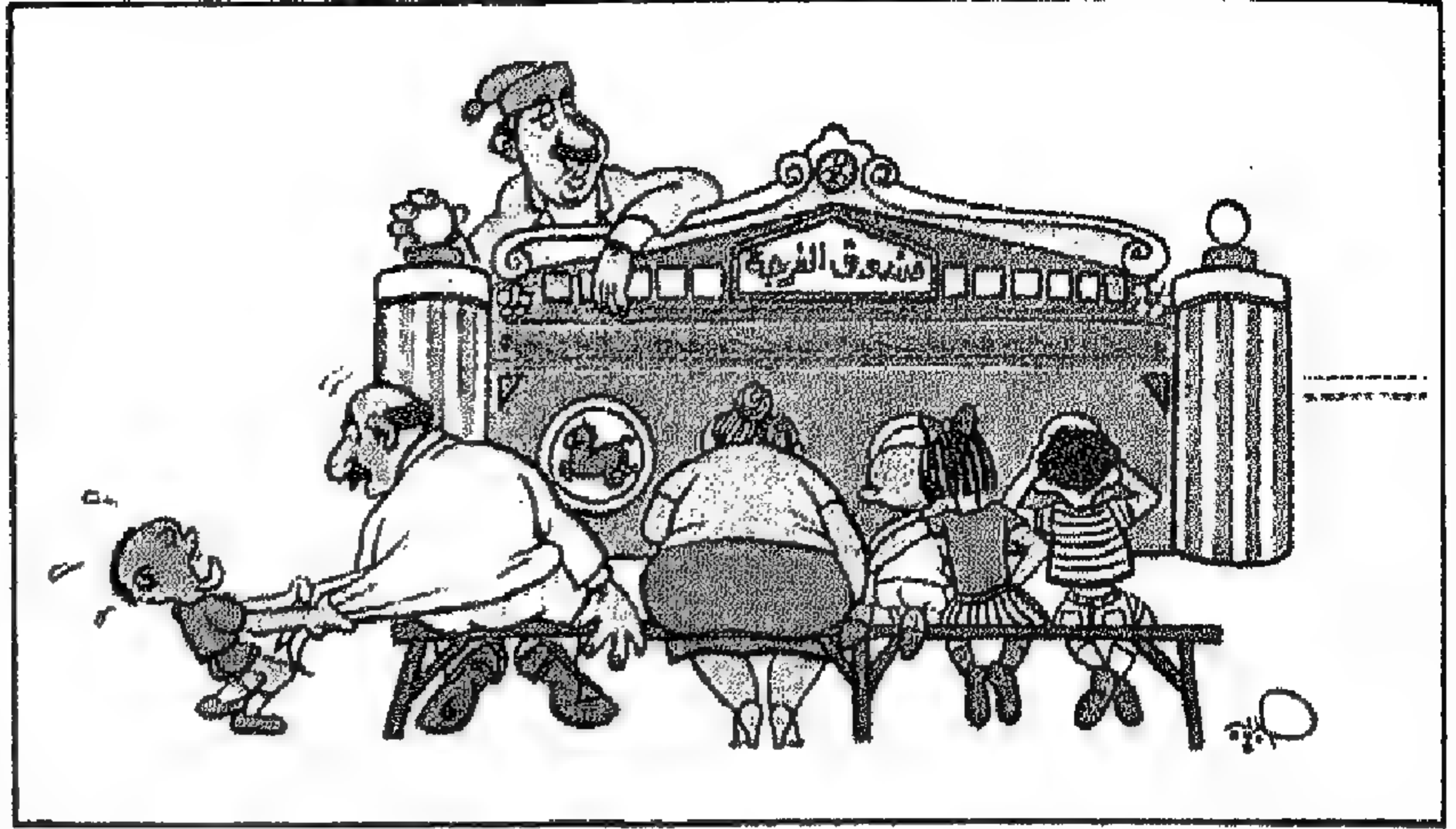
## الرياضة والسياسة

جيمس رستون ، الذي غدا من ابرز محرري صحيفة "نيويورك تايمس" ، استهل حياته الصحافية محرراً للاخبار الرياضية . وأخبرني أن "الرياضة ، بأنواعها المختلفة ، كانت ذات أهمية بالغة في رأيه لانها الامر الوحيد الذي ينتهي الى نتيجة . فالمجلس النيابي يفض "اجتماعاً ليبدأ آخر . والحرب الباردة تستمر الى ما لانهاية . ولا شفاء للاضطراب الذي تخلفه هذه الاوضاع الا في الذهاب الى المباريات الرياضية حيث النتائج مضمونة: بعد ٩ اصابات ، أو ٦٠ دقيقة ، أو ١٥ جولة ٠٠٠ ان العالم اليوم يحتاج الى هذا النوع من النظام والوضوح لكي يتحرر من البلبلة والفوضى .

روس



# صور من الحياة



## هدية العيد

كان ذلك عيد الميلاد الاول الذي يأتي بعد وفاة والدي، وكنا قلقين جداً على والدتي، لكنها وافقت على تخضية العيد معنا، وذهبتنا شلة مريحة لاستقبالها في المطار، وحسبنا دمعها الى أن قدمنا اليها عقداً ذهبياً مرصعاً بالجواهر، أخبرناها أننا اشتريناه بالمال الذي كان أبي يضعه جانباً لشراء هدايا العيد لها، ولما سمعت هذا، قالت والغصة في حلقها: "انها المرة الاولى لا أهدي اليه شيئاً".

وفي ساعة متقدمة من تلك الليلة، أيقظني زوجي قائلاً: "اسمعي"، وجلست في السرير أسمع صوت غناء، وأسرعنا على رؤوس أصابعنا الى رأس السلم، فرأينا أمي جالسة في نور شجرة الميلاد وهي تنشد أغنيات كان والدي يحبها.

ورأيناها في اليوم التالي منشرة أكثر من قبل، وقلت لها أننا أحببنا أغانيها كثيراً، فتألق وجهها وأجابت: "تلك الأغنيات كانت لوالدك، ولئن لم أتمكن من مشاهدته، فأنا أعرف أنه، حيث هو، يمكنه سماع أغنياتي، وقد أنشدت

أغانيه المحببة هدية مني اليه في عيد الميلاد".  
واليوم، حين أفكر في عيد الميلاد، تحضر في ذهني صورة أمي وهي تعني، وصورة هدية من المحبة عبرت حدود الزمان والمكان الى عالم هو في عيد دائم.  
غ.ب.

## بعد فوات الأوان

دعا شقيقي الأصغر وزوجته جميع أفراد العائلة الى مأدبة عشاء احتفاء بذكرى زواجهما الاولى. ودار الحديث حول المتزوجين والطريقة التي تعرف بها كل على شريكه، وراح كل منا يروي قصته وقد سرت قينا نشوة الايام الاولى، ولم يبق سوى أخي الأصغر الذي شخصت أعين الجميع اليه عندما قال: "التقيت زوجتي في الجامعة بواسطة دماغ الكتروني قرر أن واحدنا يصلح للآخر".  
وسألت زوجتي وهي لا تصدق ما تسمع: "أهذا كل شيء؟"  
فأجاب أخي مبتسماً: "كلا، لقد أصلحوا الدماغ الالكتروني بعد ذلك".

ج.م.

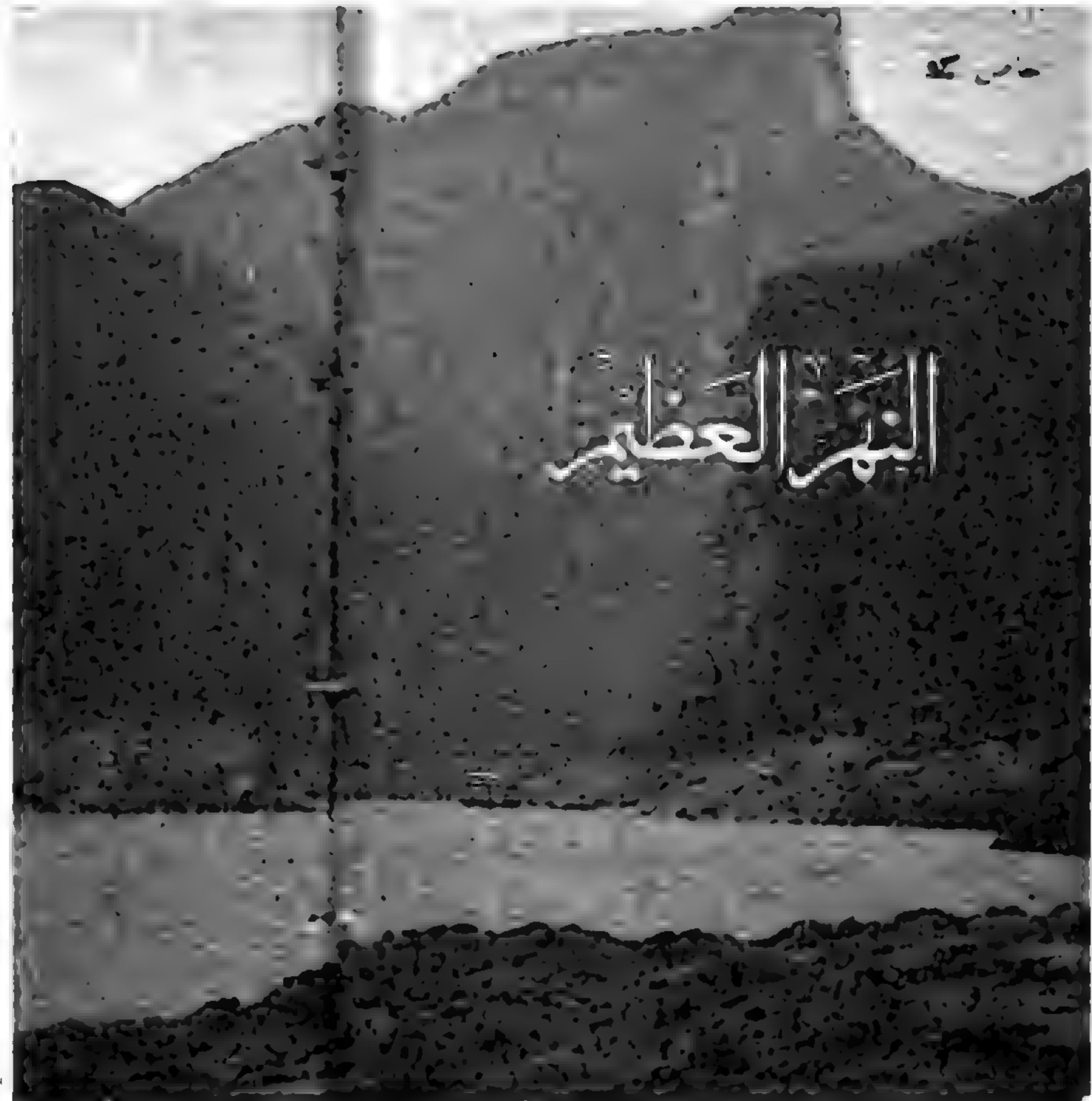
لقد كان هذا هو  
البحر العظيم  
الذي كان يمتد  
من الصين إلى الهند



سفن بخارية في بحر الصين العظيم

النظرة الأولى التي ألفها  
ذلك النهر وسكانه بدت في  
الزمن وراح الفارب يمشي  
تشونكينغ التي تسرت إليها خطوط  
الضحى، وينزلق جسده الأملس بين  
السفن الشراعية التي يعود تصميمها  
إلى ألفي سنة خلت، وعلى الرصيف  
انحنى جمال هرم ناخل وهو يجهد  
لرفع صندوقين يحتويان على آلات  
حاسبة يابانية.

وشققت طريقي بين حشد من  
المسافرين الصينيين في ثيابهم  
الزرقاء وأنا أحمل حقائبي بمشقة  
متجهاً نحو تلك السفينة المدعوة  
"الشرق أحمر - ٢٣"، وهي قارب  
نهرى طوله ٦٧ متراً مجهز بمحرك





المنطورة التي شهدتها الصين القديمة .  
المضايق الثلاثة - في الصباح الثاني  
شارفنا المرحلة الأكثر إثارة في  
رحلتنا ، وهي المضايق الثلاثة الشهيرة  
في نهر يانغتسي :

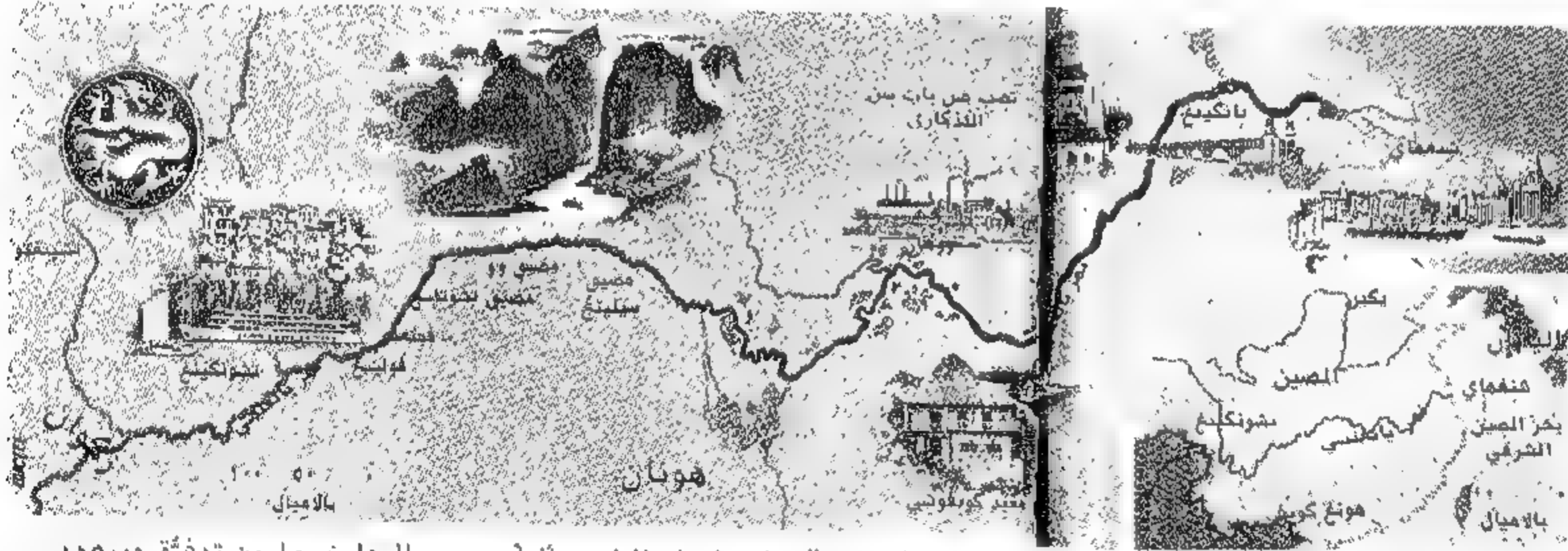
١- مضيق تشوتونغ الذي تمتد  
مياهه الفدرة ستة كيلومترات ونصف  
كيلومتر تحت أجراف جبلية مهيبه  
تغطيها الغيوم .

٢- مضيق وو ، طوله ٤٤ كيلومتراً  
بين العابات الكثيفة .

٣- مضيق سيلينغ الذي ما فتئ

متر . ويعود تاريخ تشونكينغ وجوارها  
الى ثلاثة آلاف سنة . وعلى هذا تشهد  
المعابد القديمة والقصور المتناثرة  
بين الاشجار . ولكن بين قباطر  
الحاضي الجلية والجنائن المعلقة  
تقوم المصانع ومحطات الكهرباء  
وتلال الرز ومطاحن الدقيق التي تنطق  
بعظمه منطقة زكوان الاقتصادية .

وفي ميناء بلدة فولينغ الشهيرة  
بمخلاتها الخضراء التي تشكل جزءاً  
لا يتجزأ من الطعام الزكواني ، نمر  
عند أثر أسر خلفه الصينيون القدماء .  
فعلى سلسلة صخرية الى اليمين تقوم



البحارة يهاون تدفق مياهه  
وفجأة ازدادت سرعة التيار وارتفع  
الضجيج حين بدأت مياه النهر تلطم  
الجلاميد المحبوبة . غير ان سفينتين  
انزلت كالفلينه تحت وزنها ابالغ  
١٤٩٠ طناً ، متحركة بسرعة تسع عقد  
(١٧ كيلومتراً في الساعة) .

وعبرنا درجات "مينغ لينانغ" التي  
أطلق عليها هذا الاسم نسبة الى أحد

لوحة نقشوا عليها ثلاثين ألفاً من  
حروف لغتهم ورسوماً تمثل ثلاث  
سمكات . وهم استعملوا السمكات  
مؤشراً لارتفاع المياه . وهناك عبارات  
نثرية وشعرية تسجل الحناسيب  
المختلفة لماء النهر منذ العام ٧٢٣  
للميلاد حتى اليوم . وربما كانت تلك  
الاسماك الحجرة أقدم محطة مائية  
في العالم ودليلاً على الحضارة

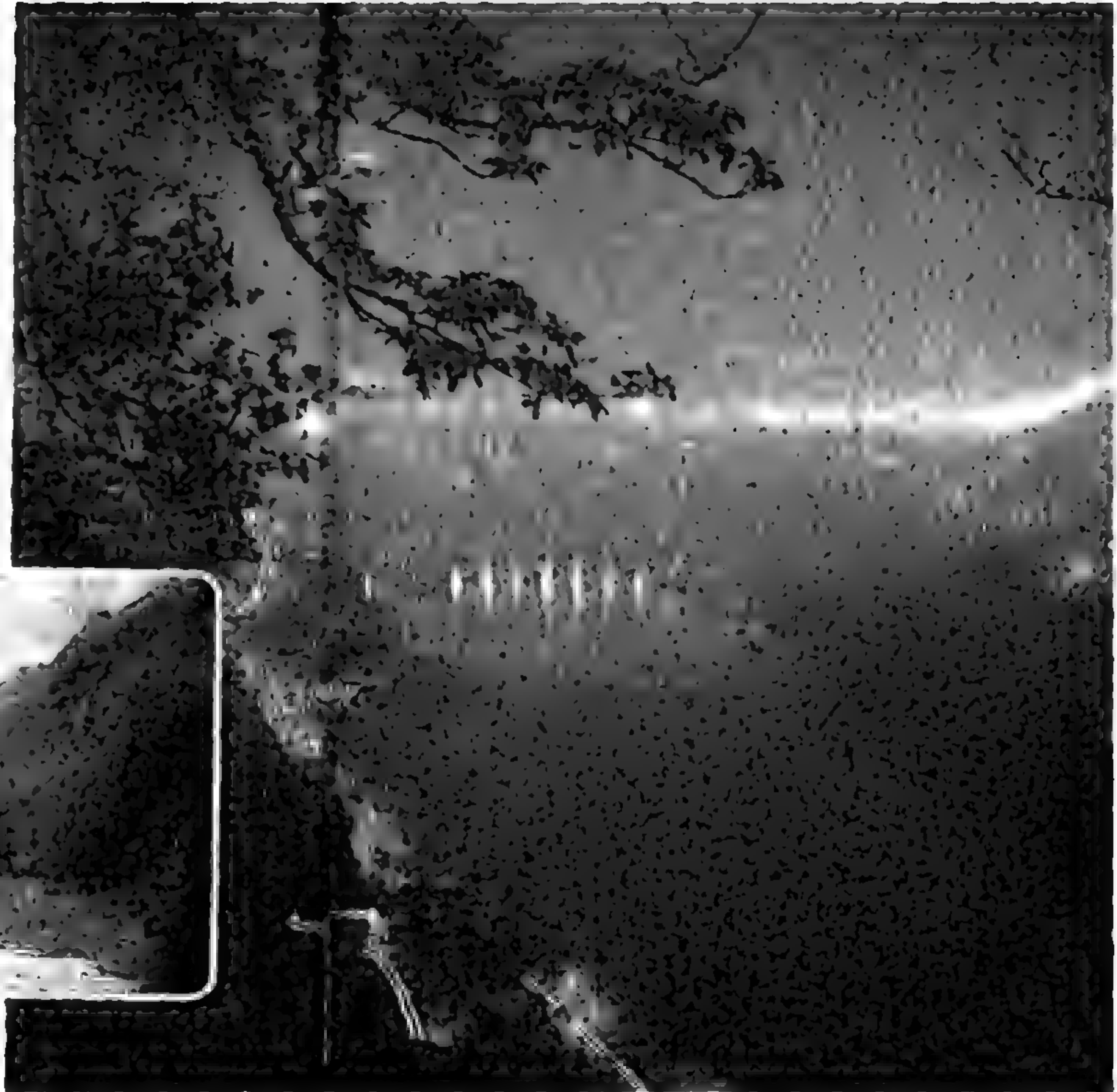
ينبع يانغتسي من جبال مقاطعة  
تشينغهاي القصية . وهو يتكون بفعل  
ذوبان بعض أنهر الجليد في تلك  
المنطقة . وبشق طريقه جنوباً عبر  
الأودية السحيقة والجبال الشاهقة  
التي يتجاوز ارتفاعها ٤٩٠٠ متر  
والمضايق المنحدرة التي لا مكان فيها  
لاضيق معبر . ومن مقاطعة يونان ،  
يتجد يانغتسي اولاً الى الجنوب ثم  
ينعطف بحدّة نحو الشمال قبل ان  
يترك المقاطعة من الناحية الشرقية .  
وعلى رغم ان الناقلات التي تبلغ  
حجولتها ١١ طناً تخترقه باستمرار

ديزل ومدخند حصراء . كان سيحلفني  
مع ٧٠٠ مسافر من تشونكينغ غرباً  
الى مرفأ شينغهاي الكسر على بعد  
٢٤٠٠ كيلومتر شرقاً . وانطلقت  
الصغارات كحواميس الماء ، ثم شقت  
سفينتنا طريقها عبر المياه الموحدة  
الى عرض النهر . وأخيراً وجدنا  
أفئنا وسط نهر يانغتسي العظيم .

إند مشهد خاند على غرار المشاهد  
التي تكتظ بها آسيا . ويانغتسي لا  
يقل حيوية عن أهم الممرات المائية  
في العالم . ذلك ان الطرق البرية  
الرئيسية قليلة في الصين ، على رغم  
ان عدد سكانها يتجاوز المليار . من  
هنا وجد الصينيون أنفسهم مضطرين  
الى استخدام أنهارهم . وعددها ٧٠٠  
أو أكثر - لانتقال من مكان الى آخر .  
وببلغ طول هذه الانهار مجتمعة ٦٢٧٦  
كيلومتراً . وهي تروي أراضي  
مساحتها مليون و٨٠٠ ألف كيلومتر  
مربع ونؤمن مياهها للشرب حجبتها ٨٧  
ملياراً و٧٨٧ مليوناً و٣٠٠ ألف من  
الامطار المكعبة ، فضلاً عن ربطها عشر  
مقاطعات صينية بالبحر .

ابن البحر - كان يانغتسي ، بالنسبة  
لى الصينيين ، مصدر الحياة ، منذ ما  
بدأت الحضارة تبلغ ضفافه قبل أربعة  
آلاف سنة . وعندما وقعت عيننا الرحالة  
لايطاي ماركو بولو في القرن الرابع  
عشر على مياه ذلك النهر العظيم ،  
دون في مفكرته الآتي : " انه بحر  
أكثر منه نهراً " . وبهر مستكشفون  
آخرون بجلاده ، فسموه "ابن البحر" .  
ومهما اختلفت الاسماء ، فان  
سانغتسي يسقى "دا جيانغ" ، أو  
"النهر العظيم" . وهو ، بحق ، شارع  
لصن الرئيسي .

أفراد سلالة سامغ الذي حفر تلك  
السلم سراً وسط جرف يعلو ٥٠ متراً،  
من أجل استرجاع جثة ضابط قتلته أحد  
الثوار. وناقرب من تلك السلم  
شاهدنا أول معبر على شفاف  
يانفتسي. وكان الحمالون الذين  
ينتمون إلى الطبقة الاجتماعية الدنيا  
ينحدرون على تلك المعابر لتغيير  
مجرى السفن الشراعية ووضعها في  
اتجاه الرياح. أما اليوم فقدت هذه  
المهنة أهميتها بعد الانهاضة عن  
عدد كبير من السفن الشراعية بزوارق  
عصرية تستخدم المحركات. لكن  
هناك نحو ألفي عامل ما زالوا يعيشون  
على هذه المهنة القاسية، محققين  
في الشهر ما لا يتعدى ١٠٠٠ ليرة  
أحد - ٢٢٠ ليرة يوم



المعبر بين غامات شبيبي وو.

تنزل كبح في النيل.

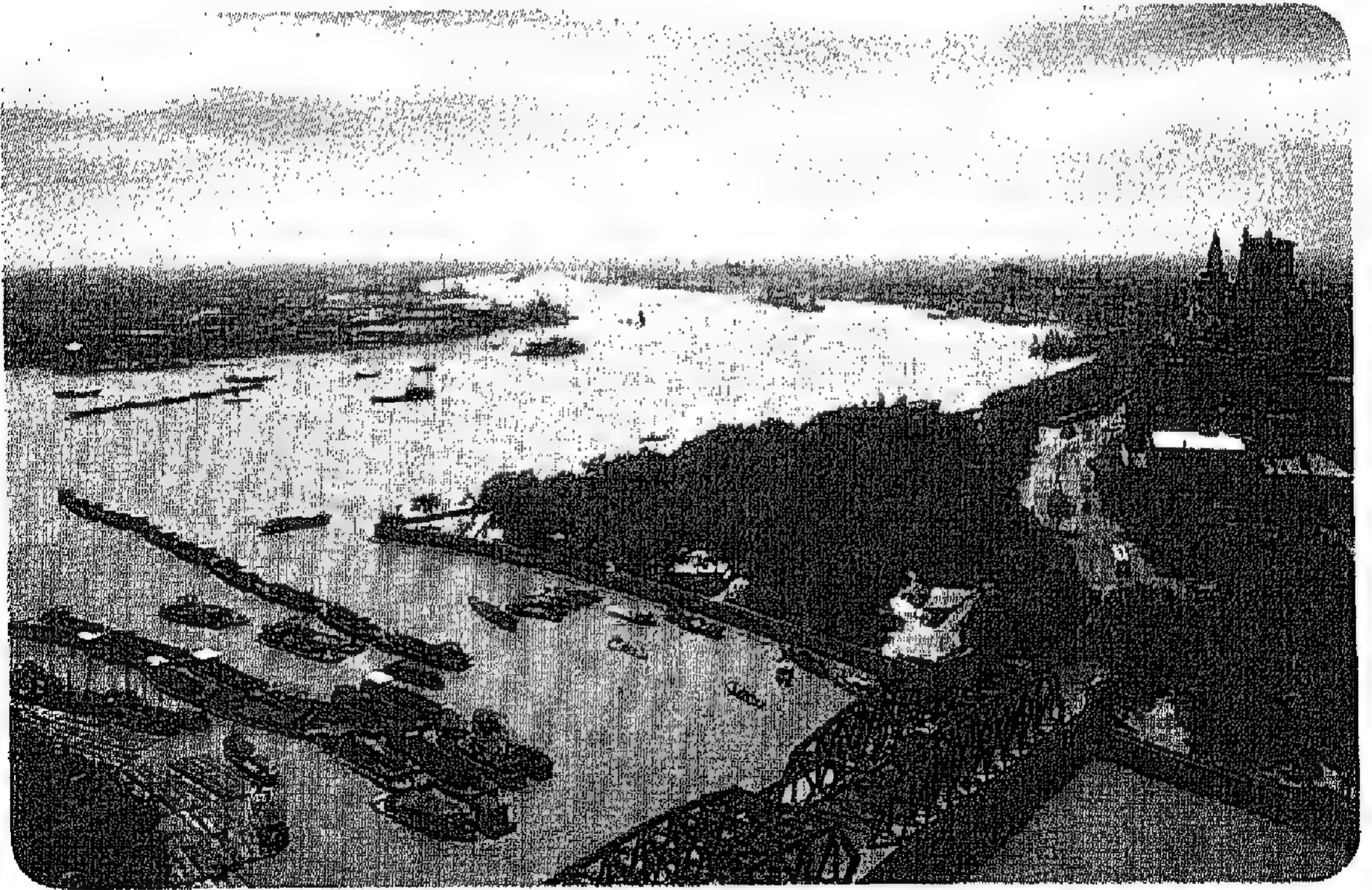


سيلينغ حتى اتسعت المياه وركدت .  
وتراءى لنا القديم والجديد جنباً الى  
جنب . فعلى جانبي النهر تقوم  
مصانع عصرية ضخمة وأعمال بناء ،  
بينما النهر يعجّ بالسفن الشراعية  
البالية . لقد خلفنا مناظر يانغتسي  
الغنية وراءنا ودخلنا منبسطاته  
الوسطى العادية .

وعبرنا مسافة تقوم على جانبيها  
أراض مستصلحة ستُنشأ عليها قريباً  
مصانع حياكة وأحواض لبناء السفن  
وترميمها وأرصعة لمرفأ كبير . وهذا  
الجزء من النهر يشهد على ان الصين  
هي في المراحل الاولى لتنفيذ أكبر  
برنامج عالمي لتوليد الكهرباء وحفظ  
الماء . وعند الانتهاء من تشييد سدّ  
غيزهو في وقت لاحق من هذا العام ،  
ستبدأ بحيرة كبرى تتكون حيث تقوم

وعلى رغم ان السلطات المسؤولة  
عن النهر حسّنت أوضاعه في  
السنوات الأخيرة ، الا انه ما زال مثاراً  
للرهبة ، خصوصاً بسبب المضائق  
الثلاثة التي تتخلله . ولدى دخولنا  
مضيق سيلينغ ، وهو الأخير ، دُعيت  
الى منصة الربان لأعّين المشهد عن  
كثب . فرأيت البحارة يعبرون بنا  
منحدر النهر وعلامات الاجهاد  
والتوتر ظاهرة على وجوههم . وكان  
أحد بحارتنا الاربعة يعمل على عجلة  
القيادة دونما توقّف ، جالساً حيناً  
وواقفاً على رؤوس أصابعه حيناً آخر  
لئلا تفوته شاردة . واتجه الى الميمنة  
لتجنّب أحد الصخور ، ثمّ انعطف  
بزاوية ٩٠ درجة نحو المرفأ للعودة الى  
وسط النهر .

القلب النابض - ما ان عبرنا مضيق



في مرفأ شنغهاي المزدحم تتلاقى السفن القديمة والعصرية .

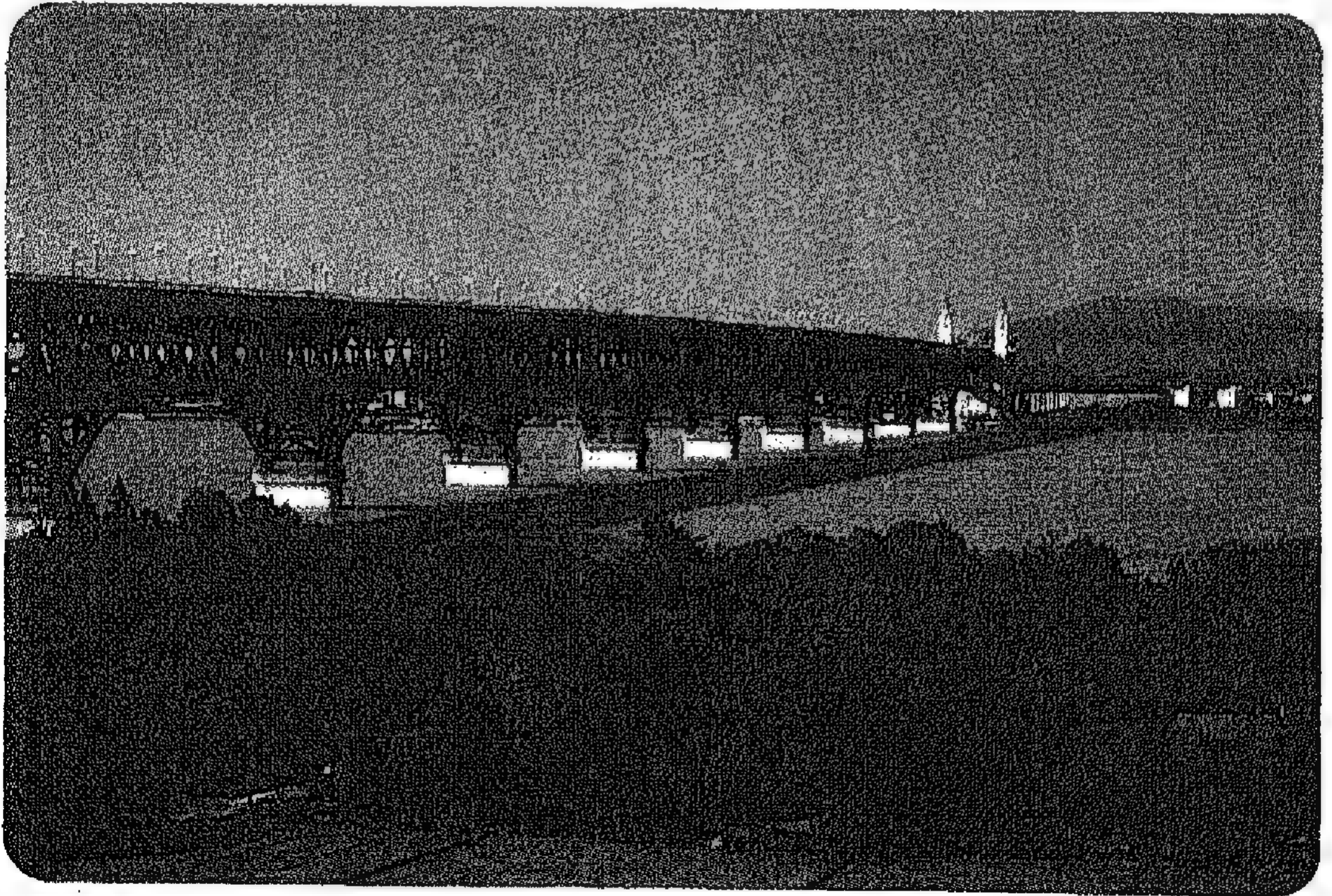


المنتجات القديمة من أغذية وزيت  
وأخشاب وأقمشة.

أيام العز - شقت سفينتنا طريقها  
بتؤدة نحو رصيف تقوم خلفه واجهة  
مائية اشتهرت، قبل العام ١٩٤٩،  
بالشركات والقنصليات الأجنبية التي  
كانت تملأها. والناظر الى أبنيتها  
الكبيرة المتألقة ذات الطراز الغربي  
يدرك ان رجال الاعمال الذين توافدوا  
اليها كانوا يظنون ان مكوثهم  
سيطول. وبين تلك المعالم بناء كان  
مركزاً لمصرف هونغ كونغ وشنغهاي،  
وقد طُليت أعمدته المهيبة بشعارات  
ترجو الزعيم جاو (ماوتسي تونغ) ان  
يعمر عشرة آلاف سنة. وعلى شرفة  
في تلك البناية علقت فوقها نجمة  
حمراء كبيرة، تمددت مجموعة من  
العمال تستعمل المصرف السابق

المضائق الثلاثة الخطرة، فيرتفع  
مستوى المياه ٢٠ متراً. وهكذا سيزول  
جانب من الاخطار الملازمة لنهر  
يانغتسي، ولكن سيمحي جزء من  
عظمته وتاريخه في الوقت نفسه.

وفي منتصف عبورنا من الغرب الى  
الشرق، مررنا في منطقة ووهان،  
وهي كلمة مركبة من أسماء ثلاث  
مدن (ووشانغ، هانيانغ، هانكو).  
وقد كتب المبشر والمؤلف الأب  
ايفاريست - ريجيس هوك عام ١٨٥١  
عن تلك المدن الثلاث، قائلاً انها  
"بثابة القلب الاقتصادي النابض  
الذي يضخ الازدهار الى أجزاء  
الامبراطورية كلها". ولم تتبدل  
وظيفة ووهان هذه. الا ان القرن  
العشرين أضاف الحديد والفولاذ  
والورق والزجاج والالكترون الى



جسر نانكينغ الذي بناه المهندسون الصينيون بعد مغادرة الخبراء السوفييت.







## النهر العظيم

الاخيرة في رحلتنا . وعند الغسق، وصلت سفينتنا الى الشاطئ ورست بالقرب من سفينة تجارية ضخمة . وجدير بالذكر ان عوامل عدة تضافرت لتحويل شنغهاي من قرية صغيرة تعيش على مهنة صيد السمك التي توارثتها من القرن الحادي عشر الى ثالث مدينة في العالم من حيث الضخامة . وهذه العوامل هي نهر يانغتسي نفسه واليد العاملة الصينية والتخطيط الصيني والغربي . ومن بناية مرتفعة في شنغهاي تختلط الوان مصابيح النيون الزرقاء والحمراء والخضراء لتعرض مسلسلات اعلانية تتميز بها هذه المدينة . وعلى امتداد الطريق المحاذية للشاطئ، تمر السيارة بعدد كبير من الباعة المتجولين الذين يعرضون الاشغال اليدوية ومنتجات المزارع والثياب . وأدخل "فندق السلام" المهيب، الذي كان يوماً من أفخم فنادق العالم، فتقابلني موظفة الحجز بابتسامة وتسلمني مفتاح الغرفة ٦٢ التي ما برحت تدعى "المشقة الامريكية" لانها صُممت على طراز امريكي من القرن التاسع عشر . ومن نافذة غرفتي المظلة على النهر، وقفت أراقب السفينة التجارية "الرئيس تايلور" وهي تنطلق بسرعة عبر السفن الشراعية وسواها من السفن الصغيرة التي تسير بالمجاديف، وتتجه بحملها الذي يبلغ ١٦ ألف طن الى نيويورك . وهكذا انتهت رحلتي عبر ذلك النهر العظيم لتبدأ رحلة "الرئيس تايلور" بين الصين والقارة الامريكية .

■ أنطوني بول

مهجماً لها . وفي الطبقة الاخيرة من بناء فُخْم كان يؤوي مصرف الهند الصينية علقت الجماعة التي حلت في هذا البناء غسيلها - وهي فرقة أوبرا من مقاطعة هينان .

أما الوادي عند منتصف النهر وآخره فيزداد تسطحاً مع الايام، في حين تتضاءل قوة التيار . وكانت سرعة السفينة تخف ونحن نقترّب من نانكينغ، عاصمة الصين ابان حكم الوطنيين . وتقوم هذه المدينة على سهل تحيطه جبال الارجوان شرقاً ونهر تشينغهاي، الذي يصب في يانغتسي، غرباً . ويعود تاريخها الى القرن الثامن قبل الميلاد . وهي ما زالت تضم عدداً كبيراً من الآثار القديمة، منها حصن حجري يعود الى مملكة وو في القرن الثالث، وبحيرة هسوان وو التي تقوم وسطها خمس جزر خُبئت في احداها المحفوظات الامبراطورية القديمة .

الا ان ما يهمنا من نانكينغ على نحو خاص هو تاريخها الاقرب الينا . ففي هذا المكان تنازلت الصين، وهي في حال ضعف، عن هونغ كونغ لبريطانيا، ووقّعت معاهدة فتحت بموجبها خمسة مرفأء للتجارة الاجنبية . وكان ذلك عام ١٨٤٢ . وما زالت الصين تسمى معاهدة نانكينغ "معاهدة بين غير متساوين" .

وفي مدينة نانكينغ ايضاً، أعلن صن يات سن ولادة جمهورية الصين عام ١٩١١ . وهناك أقام له الوطنيون نصباً ضخماً بعد وفاته عام ١٩٢٦، وهو ما زال في مكانه .

ثالث مدينة - في اليوم التالي انطلقنا نحو شنغهاي، وهي النقطة



# النهار العربي والدولي

صباح كل سبت  
في لبنان والعواصم العربية والأجنبية

عالم من الصحافة  
تري فيه اليوم ملامح الغد

مجلة

## النهار العربي والدولي

كاتب بلا قيد، قارئ بلا قيد

الوكلاء المعتمدون للإعلان

**تقاسم** ش.م.د.

الشركة العربية لإنشاء الاعلانات

ص ب ٦٨٨ - ١١ - بيروت - لبنان - هاتف ٥٧٤١٤ - ٣٣٥٢٥٢

خاص ڪم ڪم

# اڻڄاتل حبيب



ملخص من ڪتاب  
بقلم بولا ڌارسي







## اغنية حب

هذه الرسائل الى ابنتي ساره بعض من اليوميات التي بدأت تدوينها عام ١٩٧٣ عندما علمت أنني حبلى، ولم يدّر في خلدي آنذاك انها ستغدو مذكرات مفصلة لايام وحياة اختطفت من غير شفقة.

الا ان هجوم الموت الشرس، بما خلفه من ألم، حمل إليّ فهماً عميقاً للامور حتى غدت هذه الكلمات الى ساره اغنية، لا بكاء.

أما فكرة هذه اليوميات فقد جاءت من زوجي بمقدار ما جاءت مني، لذلك يجب ألا أرفع هذه الاغنية وحدي، بل يجدر ان نرفعها نحن الاثنين، انها اغنية حبّ وانشودة عائلة كانت، في وقتٍ ما، لنا وحدنا.

كما أفعل أنا، الا ان تكوينك يتم في هذا الجسد، لا في جسد والدك، لكني أراقبه دائماً وهو يخبر الناس اننا "نتوقع" مولوداً، انه فخور جداً، ويكاد احياناً لا يصدق انك هناك، إن والدك ينظر اليّنا، كما ينظر الى كل شيء، كجزء من حركة الحياة، وذهنه لا ينفك يبحث عن أجوبة حول المبادئ التي تسيّر التاريخ البشري، هذا التاريخ العسير الادراك، وفي حين أقدر شخصياً الاسئلة التي يطرحها، الا ان الحقيقة بالنسبة اليّ هي ما يوجد هنا والآن، وليس ما وجد قبل ألف سنة فوق سهوب الشمال البعيدة، ان ما

ووترتاون، كونيتيكت، فبراير (شباط) ١٩٧٣.

عزيزي الطفل الجنين،  
حقاً انك ذكر، وسأدعوك اندرو،  
والحق أنني حبلى، وما من شك في ذلك، ان الفحص الذي اجراه لي طبيب النساء بدّل حياتي كلها، أهلاً بك يا أصغر طفل، ليكن نموّك قوياً داخل أحشائي.

مارس (آذار) ١٩٧٣،

عزيزي اندرو،  
يصعب ان أصدق ان هناك كائناً صغيراً حياً ينمو في داخلي، والارجح ان والدك لا يفكر فيك طوال الوقت



الحديقة ما يأتي: "الصبر نبات آخر ينمو في الحديقة، وإلى جانبه العزم، والقوة لا تنبت إلا في أوانها".

انني لا أتمكن من السيطرة على هذه الحدة التي تلازماني، لكن الطبيعة ستقول كلمتها ويأخذ الزمن مجراه.



روي دارسي

يسيرني هو جسدي، هذا الجسد الذي يتبدل قليلاً ليستوعب حياة إنسانية أخرى.

ويراودني شعور بأنني لا احتاج كثيراً إلى الكتاب الذي يطالعه والدك يومياً، فهو يتكلم عن أحداث ضاربة في القدم، في حين يبدو لي أن كنه الحياة هو في الزمن الحاضر.

ابريل (نيسان) ١٩٧٣،

عزيزي اندرو،

بدأ والدك يرشّ بذار الفلفل الأخضر في حوض النبات خارج نافذة غرفة الطعام، ترى هل سيتسنى لي أن أكل بعضاً من ثمره ذات مساء في الشتاء المقبل وأنا أضمّك بين يدي؟ إننا سنحبّ هذا الثمر عندما تأتي، انك لست فكرة أبيك ولا فكرتي، لكنك فكرتنا نحن الاثنين. ولا يمكن أن نفكرّ فيك بانفصال عنا، اننا عائلة.

يونيو (حزيران) ١٩٧٣،

عزيزي اندرو،

كنتُ كمن يجربّ القدر حين اشتريتُ لك بعض الملابس هذا اليوم، وقد اخترتها كلها زرقاء، عليك تأتينا أنت بالذات.

إن والدك يعتني عناية فائقة بالحديقة التي يزرعها خُصراً للمرة الأولى، وهو يدون جميع التفاصيل حول البذار التي يزرعها للموسم المقبل، تماماً كما أدون انطباعاتي الأولى عنك، غير أنني لا أتمتع بالصبر الذي له، ففي داخلي شيء يدفعني إلى الحركة الدائمة، وفي الأول من يونيو (حزيران)، كتب في سجل

اغسطس (آب) ١٩٧٣

عزيزي اندرو،

كيف يمتلئني شعور بالشيء ونقيضه في الوقت نفسه؟ اني اريد لهذا الحمل ان يستمرّ ولا ينقطع، فأنا أحبّ الحياة بالقرب منك، ولكن متى سينتهي الحمل؟ اني متعبة كثيراً وأحسّ أن بطني كان منتفخاً طوال سني حياتي الماضية.

ان الحديقة ملأى بالمزروعات التي تحتاج الى عنايتي، لكنك تقف في طريقي وتعوقني عن تأدية واجباتي اليومية، ان كل شيء ينمو ويكبر سريعاً، وهكذا أنت!

اكتوبر (تشرين الاول) ١٩٧٣،

عزيزي اندرو،

اني أخيط هذا اللحاف الاحمر الصغير لك، من غير ان أستطيع التركيز. ذلك ان نوبات المغص الحاد تلاحقني. وأفكر: لقد حان الوقت. ترى هل حان فعلاً؟ من الافضل ان أخبر الطبيب. اني اشكر الله على ان المرة الاولى تأتي مرة واحدة.

اكتوبر (تشرين الاول) ١٩٧٣،

عزيزي اندرو،

انك ساره، لا اندرو! لقد ضحكنا اولاً، ثم بكينا. اننا لا نستطيع تصديق ذلك. لقد صحّ تشخيصي للمخاض، ولم يكن لدي وقت أضيعة. وجاءت النهاية سريعة جداً: أنت تلحين في الخروج وأنا هلكة. ثم أتيت: عشر أصابع في اليدين وعشر أصابع في القدمين... وطفلة صغيرة، ولكن تامة.

ورحت أنظر اليك وأنت تشقّين طريقك الى هذا العالم. وتلك لعمرى كانت أكبر متعة اختبارها. لقد كانت متعة كاملة لم أعرف في حياتي سعادة حقيقية مثلها. ولسوف أحمل صرختك الاولى بين ضلوعي اينما ذهبت.

ها أنت الآن ترضعين بهدوء من صدري وأنا أغني لك التهاويد كي تنامي. أهـ كم أنا أحبّك.

نوفمبر (تشرين الثاني) ١٩٧٣،

عزيزتي ساره،

لماذا أنت تبكين؟ كنت أظن ان دموعك لا تهزّني ولا تسلبني قوتي. ولكن انظري الي. من كان يدري ان

الامومة ليست بالامر السهل؟ انك تقلبين حياتي رأساً على عقب.

عندما كنت في المستشفى، بدت لي الامومة مغامرة مثيرة. ولكن ما ان عدت الى المنزل حتى سلبني الارهاق تلك الافكار الشعرية. وفي بعض الايام أشعر ان هناك مسابقة في البكاء بينك وبينني. أهـ كم نحن محظوظتان لان أباك لا يتدمّر.

فبراير (شباط) ١٩٧٤،

عزيزتي ساره،

ان تلك الايام الاولى المملأ بالقلق تبدو الآن أبعد فأبعد. فأنت ووالدك وأنا غدونا فريقاً جميلاً. وهل لاحد ان يطمح الى أكثر من حياتنا البسيطة التي لا مكان فيها لشيء آخر؟ لقد بلغ حبنا لهذا البيت مبلغاً جعلنا نفكر في عمادك في غرفة جلوسنا. ان تكريسك سيتم في الغرفة نفسها حيث نأكل ونضحك ونستقبل اصدقاءنا.

من الصعب، يا ساره، أن يعيش المرء حياة متبكسة. فالعالم خلف هذه الجدران البسيطة يتحرك بسرعة مذهلة. وأملّي الا تنظري الى الامر بخفة عندما نصلي وإياك أو عندما نضعك على النافذة لتراقبني العضافير والسناجب.

مارس (آذار) ١٩٧٤،

عزيزتي ساره،

اليوم أمضينا ساعتين ونحن جالستان الى الطاولة الحمراء ننفخ فقاعات الصابون. قبل عام كان التوتر يمنعني عن الجلوس وممارسة ألعاب كهذه. ثم جئت لتساعديني



## اغنية حب

احجم عن ذلك، ولو أهملت غسل  
الصحون الى حين، ان في داخلي  
شعوراً يخبرني انني لن أستطيع  
تحقيق رغباتك بهذه السهولة.

ديسمبر (كانون الاول) ١٩٧٤،

عزيزتي ساره،

الجو هاديء هذا المساء، أبوك  
يدرس في كتبه وأنت مستغرقة في  
الاحلام، وبعد قليل سنجلس أنا  
ووالدك لنناقش الافكار التي يريد  
تدوينها في اطروحته عن تولستوي.

من المضحك اننا ننظر الى الامور  
بطريقتين مختلفتين تماماً، فأنا  
أتساءل دائماً عن الناس: ما الذي  
يلهمهم ويحرك أفعالهم ويدفعهم الى  
الكره والحب، أما والدك فيربط  
افعالهم بالحياة والتاريخ ككل، غير  
ان نظرتيننا تتسعان اذا جمعنا  
احداهما الى الاخرى، وأمنيته ان  
نجلس دائماً ونتحدث.

فبراير (شباط) ١٩٧٥،

عزيزتي ساره،

هل ستتساءلين على الاطلاق كيف  
كنت في شهرك السادس عشر؟  
حسناً، لقد رقصنا اليوم كثيراً على  
أنغام الموسيقى وضحكنا بملء  
قلبيننا.

اني أحملك كل مساء قبل أن  
تنامي، واغني لك: "طابت ليلتك  
أيتها الطفلة"، وانك لن تعرفي كيف  
كنت أشعر ورأسك ذو الشعر  
المعقوص يستريح الى صدري، ثم  
تشاركيني في الغناء، نغماتك،  
أيتها الطفلة، تعانق هواء الليل، وهي  
عذبة فوق ما أستطيع تذكره.

كثيراً في التغلب على ذلك الشعور.  
وها أنا الآن اعامل كلا منا بعناية  
كما لو كنا البذار التي نريد غرسها  
في الحديقة، وخف قلقي على الامور  
التافهة، وبت اشد اهتماماً بالامور  
التي تترك أثراً في الناس، وصرت  
أحكم على قيمة الاشياء بالسؤال  
الآتي: "هل لهذا الشيء أثر في  
حياتي كلها؟" وهذا يعينني على طرح  
كثير من التوافه جانباً.

يوليو (تموز) ١٩٧٤،

عزيزتي ساره،

أنا جالسة الآن امام نافذة غرفة  
الجلوس، أنظر الى قبعتك الصغيرة  
تختفي في الشارع وأنت على ظهر  
والدك، ان قلبي يؤلمني لانك  
كبرت وغدوت مستقلة عني، الا ان  
حبي لك يملأني ويمنحني السرور.

اكتوبر (تشرين الاول) ١٩٧٤،

عزيزتي ساره،

بعد يومين يصبح عمرك سنة، ان  
رؤيتك تكبرين خلال السنة الاولى من  
حياتك كانت أعظم مكافأة على كل  
عمل شاق انجزته، وقد ترك لدي  
هذا العام أحب الذكريات، ومنها  
نزهاتنا الشتوية معاً وأنت في العربة  
تحت الاغطية، من دون ان يظهر  
منك سوى رأس انفك الصغير،  
والنظر اليك وأنت تسبحين وتبرزين  
فجأة من الماء، وتلك الكتب التي  
اشتريناها لك.

سلمت لي أنت وكتبك، اني  
قصيرة الصبر في العادة، ولكن اذا  
رغبت في ان أقرأ عليك القصة  
الواحدة خمس مرات متتالية، فاني لا

ودقة، من غير أن نرفض النظام الكوني". أما أنا فمن الشاق أن أسلم بهذه الآراء.

لقد سهرنا هذه الليلة نتكلم عن صديقك الصغير الذي أصابته حمى قوية. وقلت لوالدك اني لا افهم كيف يتحمل والذاه ذلك. اذا كنت مريضة الى ذلك الحد، فاني لن أقوى على الاحتمال. وخوفي الا أستطيع قبول ما لا تمكنني السيطرة عليه.

يوليو (تموز) ١٩٧٥،

عزيزتي ساره،

اننا نرور جديك باستمرار. وقد أفضيت اليهما بالسر الذي أبهج أيامنا كثيراً: "ماما تحمل طفلاً في بطنها". ان عائلتنا المؤلفة من ثلاثة أفراد على وشك أن تصبح أربعة. أه كم هي الحياة طيبة!

صحيح أننا لا نحصل على أي مال اضافي. وأحياناً أحار في امر مصروفنا: هل سيمكننا دفع كل ما علينا؟ لكن والدك يقرأ لنا مقاطع من الكتاب الذي لا يفارقه. وعندما أكون حزينة يقرأ علي الشعر. وهكذا تنقضي لحظات الهم. ان حياتنا غنية بمعنى آخر.

اغسطس (آب) ١٩٧٥،

عزيزتي ساره،

هذا الصيف يحمل الينا هنيئات سعيدة. فنحن نمشي معاً كل صباح نستكشف الاعشاب وننحني فوق الزهر. اني أشعر بالطمأنينة والرضا. لقد بدأ الطفل الجديد يتكون داخلي، وأنت، طفلتنا البكر، تكبرين في الحب. وننظر اليك باعتزاز

يونيو (حزيران) ١٩٧٥،

عزيزتي ساره،

اطروحة والدك مهمة جداً بالنسبة اليه. ولقد تجاوزت كونها عملاً دراسياً محضاً غايته الحصول على درجة جامعية عليا. فهو بات يحب تولستوي بعدما قضى وقتاً طويلاً يتأمل في أفكاره.

وبينما يجلس أبوك مستغرقاً في دروسه، نلعب نحن الاثنين لعبة "الفئران". ترى أيمكننا البقاء هادئين كيما يتسنى لأبيك التفكير؟ لقد رأنا هذا اليوم نخرج الى نزهتنا الصباحية. وقال: "كلا، لا أستطيع الذهاب معكما لأن لدي أعمالاً كثيرة". لكني لم أكن غادرت باحة المنزل حين أمسك بيدي وجاء معنا. وربما تذكر العهد القديم الذي قطعناه على انفسنا، وهو أن سعيّنا سيكون لا الى الغنى أو المجد، بل الى أن نبقى جنباً الى جنب. واذا لم تحل العائلة دائماً في المقام الاول، فنحن قد نفقد هذه النعمة. ترى هل سيسعفنا الحظ على ألا ننسى هذا العهد؟

يوليو (تموز) ١٩٧٥،

عزيزتي ساره،

الآن نعلم علم اليقين أننا نعيش في ووترتاون (بلدة الماء). لقد أتى المطر بطوفانه على حديقتنا وخرّب مزروعاتها، مما جعلنا نذرف دمعاً غزيراً عليها. الا أن أباك يتقبل ما تأتي به الطبيعة. أصفي الى ما دونه في السجل الخاص بالحديقة: "هذه ظروف تتجاوز سيطرة الانسان. والحكمة تقضي بأن نعمل بحماسة



كهذا لا يمكنه أن يجد طريقاً اليّ .  
اني لا أصدق شيئاً .

اغسطس (آب) ١٩٧٥ ،

عزيزتي ساره ،

الحلم ما زال مستمراً ، انه لا  
يبارحني . لكن الزمن سيمضي ، معي  
أو بدوني . وككل يوم آخر ، يحملون  
اليّ ثلاث وقعات . انهم يظنون أن  
شؤون العالم ما زالت تسير كما  
كانت .

لقد وضعوك في مستشفى آخر .  
أنت تموتين وحدك ، بعيدة عني .  
انه أمر لا يمكنني استيعابه . اني  
أبكي ، لكن الدموع ليست دموعي .  
فأنا لم أعد أنا .

اغسطس (آب) ١٩٧٥ ،

عزيزتي ساره ،

يقولون لي : "من الصعب طرح هذا  
السؤال . . . ولكن اذا ماتت ، أتوافقين  
على أن تذهب كليتها الى . . . " لماذا  
أنا مريضة في هذه الغرفة ، وحولي  
هؤلاء الناس يطرحون هذه الاسئلة  
عليّ ؟ أكاد أجنّ ، ولا أريد  
الاجابة عن اسئلتهم .

اغسطس (آب) ١٩٧٥ ،

عزيزتي ساره ،

لقد مزقني الهم قليلاً ، لكن الامور  
حسنة الآن . انك ستتعافين وتعودين  
كما كنت ، وأنا سأساعدك . وسيكون  
كلّ منا خارج مستشفى قريباً . كل  
ما في الامر انهم فضلك عن والدك  
وعني . لكن هذا لن يطول . وسيصحو  
والدك من غيبوبته ويعينني على  
الاعتناء بك . فنحن الثلاثة عائلة .

وأنت تتعلمين اموراً كثيرة . انك  
تدهشين أباك اذ تركضين بين أثلام  
الحديقة صارخة : "بندورة (طماطم) ،  
كرفس ، خس . . . " لم يدر في خلدنا  
أن هناك طفلة صغيرة ستتعرف  
حديقتنا وتحبها هي الاخرى .

سنأخذك مرة أخرى الى جديك  
لتمضية بعض أيام . أنت التي تبهرك  
أصغر الكنوز ، ترى كيف ستنظرين  
الى البحر العظيم ؟

اغسطس (آب) ١٩٧٥ ،

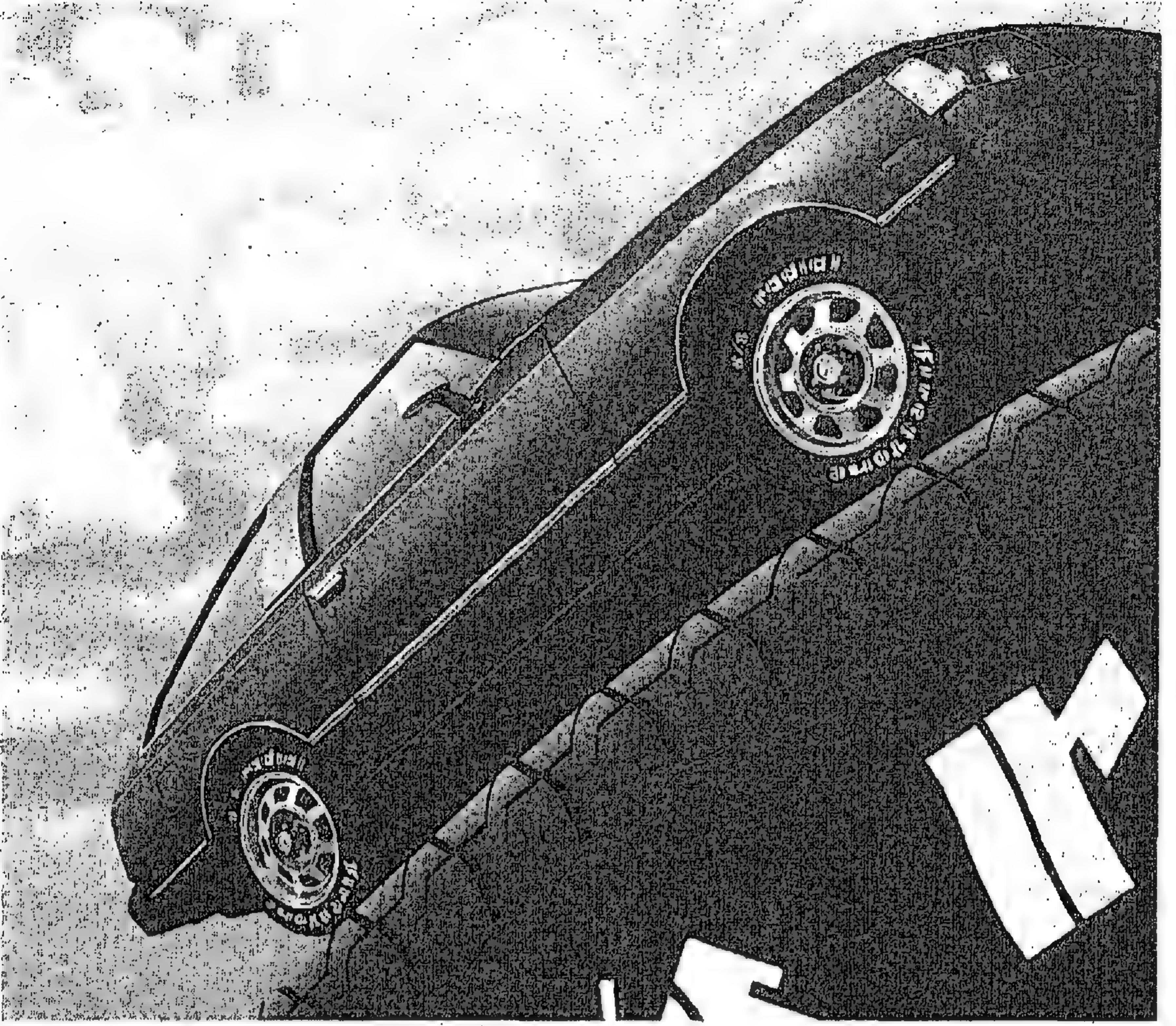
عزيزتي ساره ،

كنا عائدين في السيارة من عند  
جديك . ورأسك كما يخيل اليّ ، كان  
مليئاً بالذكريات عن الرمل والثقوب  
الكثيرة التي رحت تملأينها أنت  
ووالدك بماء البحر . كانت أياماً  
سعيدة حقاً . ألا أن العودة الى البيت  
هي دائماً أجمل الاشياء .

فجأة مدّ والدك يده وشدّ على  
يدي . وكنا على وشك الوصول الى  
البيت . وأحسست بك تتلوين ،  
فسألتك : "أتريدين قطعة حلوى ؟"  
ولم أدر ، وأنا احاول الوصول اليك ،  
الا أن سيارة بيضاء كانت تتجه  
نحونا . . . يا الهي !

والآن يقول لي كلّ من يراني :  
"اني متأسف" . وأنظر فلا أرى سوى  
أعين ملؤها الشفقة والاهتمام . ويبدو  
لي أني تصرفت حسناً اذ اسمعهم  
يتهامسون : "انها شجاعة حقاً ."  
وأقول لهم ألا يقلقوا عليّ . ولكن  
لماذا لساني معقود هكذا ؟ لقد أصيب  
زوجي وابنتي بجروح بالغة . انهما  
يموتان .  
هذا يجب أن يكون حلماً . انّ خوفاً





# هَدِيَّةٌ مِنْ فَايرسْتون

أعبر الطرق انيقاً مع اطارات س/س من فايرستون ، تلك الاطارات العريضة تلامس الارض بعنف لتلتهم المسافات ، انها الاطارات المثلى للقيادة القوية ، اطارات س/س متفوقة في متانتها ، صممت الكترونياً لفعالية أكبر وجودة لا تضاهى ، كما أن الحروف البيضاء على الاطار تلفت الانظار وتثير الاعجاب ، تفحص اطارات س/س الجديدة ، انها ضخمة وأنيقة ،

يعكس مظهرها الرائع عظمة ادائها ، وهي تصلح للسيارات الصغيرة والكبيرة ، انها هدية فايرستون اليك ،

**Firestone**  
INTERNATIONAL COMPANY  
**S/S Radial**



## اغنية حب

بخير . لكني لست بخير . فلماذا مت ؟  
انك لم تكوني سوى طفلة . غير أن  
الحزن لن يجد طريقاً اليك بعد الآن .  
وأنا لا أريد أن تعرفي ما حلّ بي .

سبتمبر (أيلول) ١٩٧٥ ،

عزيزتي ساره ،

أنا الآن أعيش مع جديك . لقد  
غادرت بيتنا وغرفنا الحبيبة  
وحديقتنا . الكل يقول أنني لن اتحمل  
البقاء هناك الآن . لذلك فعلت ما  
أشاروا عليّ به .

لكني لا اطيق الحياة حتى هنا .  
اني في غرفتي القديمة بين الاشياء  
التي ألفتها . لكنه ليس بيتي . فأنا  
لم أعد الشخص نفسه الذي عاش في  
هذا المكان . ولم أعد ما كنت قبل  
شهر واحد . كل ما لديّ هو ذكرى عن  
ذاك الشخص . لكني لا أعرف كيف  
أستعيده . أما شخصي الجديد فلا  
طاقة لديه عليّ فعل أي شيء سوى  
العيش والكفّ عن النواح .

سبتمبر (أيلول) ١٩٧٥ ،

عزيزتي ساره ،

عزائي الوحيد أنه لا شيء لديّ  
أندم عليه . فلم يكن في وسعي أن  
أحبكما أنتما الاثنين أكثر مما فعلت .  
لقد بددت أشياء كثيرة في حياتي .  
لكني أحمد الله على أنني عرفت  
النعمة التي كانت لي عندما حصلت  
عليك . غير أنني لم أدر قطّ انك  
تستطيعين مفارقتي .

اني ازعج كل الناس حولي ، ولا  
أحد يعرف كيف يعاملني . وقد  
اختبأت اليوم في زاوية محلّ عندما  
شاهدت صديقة قديمة تدخل ، لاني

هلا ذهب أحد اليكما وأخبركما اني  
أحبكما ؟

اغسطس (آب) ١٩٧٥ ،

عزيزتي ساره ،

قالوا ان ساره ماتت هذا الصباح .  
ماذا يعنون بقولهم : "ساره ماتت هذا  
الصباح" ؟ يقولون ذلك كما لو كنت  
شخصاً منفصلاً عني . فأنت لا  
تموتين . واذا مت ، فأنا أموت معك  
أيضاً . ان والدك سيصحب من  
الغيبوبة ويجنّ لهول ما حصل ، ولن  
نستطيع تحمّل الامر والاستمرار .

اغسطس (آب) ١٩٧٥ ،

عزيزتي ساره ،

لا يمكنني الاكتراث بعد الآن لما  
يقولونه حين يدخلون عليّ . ان  
شعوري تلاشى . لقد قهروني .  
انتصروا عليّ . قالوا ان أباك مات .  
نعم ، أبوك مات هو الآخر . لقد  
انتزعوا عالمي كله مني . اني لا أنتظر  
حقائق بعد الآن ، فالحقيقة كلها  
توارت .

لماذا فعل الله هذا ؟ لماذا أخذكما  
وأبقاني وحدي ؟ ألم أكن صالحة بما  
فيه الكفاية لأموت معكما ؟ ترى هل  
أعاقب ؟ لقد كنت حمقاء في أحيان  
كثيرة ولم يكن حبي صادقاً . وها أنا  
أدفع الثمن . انك مت لانك كنت  
لي ولم أكن استحقّك . ولكن هل يعقل  
لأنه صالح أن يكون قاسياً الى هذا  
الحد ؟

يجب أن أعود الى حديقتنا أو اعدّ  
الحلوى للعشاء . غير أنني قابعة في  
هذا المستشفى ، ارسل الاقارب لشراء  
ثياب الدفن ، قائلة لكلّ منهم اني



إذا قلقنا على حياتنا، إذا صنعنا الثياب وأنشأنا المنازل وسعينا الى الامور العظيمة، فان آمالنا تخبى آخر الأمر . ففي النهاية تبدو هذه الأشياء وقتية . ثمّة شيء آخر كان يجب تحقيقه . لكنه فاتني . لقد وضعت أُملي في الغد وفيكما أنتما الاثنين، وغفلت عن السؤال المتعلق بالأمر المهم حقاً، بالشيء الذي يعطي الحياة معنى . ذلك اني كنت دائماً منهمكة .

وها أنا الآن، ولديّ متسع من الوقت، ألمس برنس الحمام الذي كان والدك يستعمله، وأحمل لعبتك الطنانة المحشوة . وسأحتفظ بهما . اريد ان اتذكر الشيء الذي يبقى بعد غياب صاحبه حتى اكتشف ذلك الشيء الذي لا يبقى .

سبتمبر (أيلول) ١٩٧٥،

عزيزتي ساره،

ذهبت الى عيادة الدكتور اودت، الطبيب الذي اشرف على عملية ولادتك . وكانت الغصة تسدّ حلقي . وقد رأيت فيه البرهان على ان حياتي انقطعت، إذ راح يتذكر أنك جئت الى العالم وكنت حقيقة .

وطّبت اليه تحويل الملف الخاص بي الى حيث يقيم جداك . فأجاب بلطف انه سيرسل نسخة واحدة، وتابع: "اذا قررت العودة الى هنا، فستكون لديّ نسخة اخرى فيها جميع المعلومات" . لكن هذه الفكرة تطلق دموعي من جديد . فأنا اريده ان يشرف على ولادة الجنين الذي أحمله . لكنني أقصيت عن هذا المكان، ولن تمكنني العودة اليه .

لم أشأ النظر اليها وهي تقف مرتبكة أمامي . وكلما دخلت مكاناً خيّل اليّ أن الجميع يقولون بصمت: "يا للمأساة" .

سبتمبر (أيلول) ١٩٧٥،

عزيزتي ساره،

ذهبت الاسبوع الماضي الى البيت حيث اعانني الأصدقاء والأهل على تفريغ منزلنا . وبدا ذلك كما لو كنت أهدم كل ما بنيناه وانكر كل ما كان قائماً هناك . لقد انتهى كل شيء الآن . الهموم والاهتمامات والمناسبات . فهي ذات يوم تستحيل ثياباً وأحذية مهجورة في خزانة . وهذه تجعل كل همّ وطموح يبدو تافهاً .





اكتوبر (تشرين الاول) ١٩٧٥،

عزيزتي ساره،

انظري الى هذه البطاقات  
والرسائل . أكاد لا أصدق أن عددها  
بلغ المئات . آه كم أنا محظوظة بهذه  
النعمة، نعمة المحبة التي تحيطني .  
لقد كتب اليّ طلاب والدك في  
الجامعة . وقال أحدهم عنه: "انه  
اعانني على اكتشاف ذاتي . . . " وقال  
آخرون انه كان يتكلم عنك وعني  
كثيراً في صفوفه ويقول ان عائلته  
أعز من الحياة نفسها بالنسبة اليه،  
وانه لم يكن ليختار في حياته غير  
زواجنا وولادتك .

وطالما راقبت أباك وهو ينظر  
اليك . كانت لديه نظرة خاصة بك  
وحدك يا ساره . ولكم كان يبتهج  
بك وبحبنا . أترأه يعتني بك بعد؟

يسألني عن قرار المحكمة والرجل  
الذي قتلك . انهم يريدون ان  
يعاقب . ولكن ما معنى ذلك؟ فلا الهال  
ولا الثار يمكنهما ان يرداك .  
وانتصاري لا يحصل في قاعات  
المحاكم .

انني في حاجة الى الكلام . وأراني  
اكرر العبارة الآتية: "لقد حصل لنا  
اصطدام مروع توفي على أثره زوجي  
وابنتي" . وأحياناً أقول هذه الكلمات  
أمام غرباء من غير تفكير . ان  
الآخرين لا يحاولون ان يقاسموني  
المصيبة . واريد ان أحبس مشاعري عن  
كل شخص يعرفني .

أيمكنك ادراك هذا الأمر؟  
إن مشاعري هي كل ما بقي لي مما  
نملكه نحن الثلاثة . وهذه الدموع هي  
كل ما تبقى منا .

نوفمبر (تشرين الثاني) ١٩٧٥،

عزيزتي ساره،

هناك برنامج جديد على التلفزيون  
وأنت لا تعرفين شيئاً عنه . وأحياناً  
أقرأ خبراً في الصحيفة من شأنه ان  
يثير اهتمام والدك ، ولكن لا يمكنني  
ابلاغه اياه . كل يوم تحصل امور  
جديدة أعلم بها وأنتما لا تعلمان .

لقد بت أنظر الى الامور على نحو  
مختلف عن الماضي . ففي الأمس  
كنت واثقة بمستقبلي . أما اليوم  
فكلمات والدك تتبعني أينما حلت:  
"ليس من ضمانات لهذه الحياة" . لا  
ضمان لشيء بعد هذه اللحظة التي  
نعيشها . واذا لم نستعمل "اليوم"  
كما يجب ، فاننا نخدع أنفسنا .

فكري لحظة في أبيك . كان في  
الثالثة والثلاثين فقط، لكنه طرح على

اكتوبر (تشرين الاول) ١٩٧٥،

عزيزتي ساره،

كنت أفكر اليوم في الدكتور  
اودت . لقد انقضت أسابيع منذ ما  
رأيتة للمرة الأخيرة . الا ان بعض  
كلماته يتردد في ذهني بالحاح: "اذا  
قررت العودة الى هنا . . ." هذه هي  
المرة الاولى التي تراودني فكرة  
الخيار . ففي امكاني العودة اذا  
قررت ذلك . وفي إمكاني الذهاب  
حيثما أريد .

ان لدي خيارات . وحياتي ما زالت  
ملكاً لي . كيف غاب ذاك عن ذهني؟  
وأين تراني كنت؟

نوفمبر (تشرين الثاني) ١٩٧٥،

عزيزتي ساره،

يوماً آملاً طلبات التأمين . والجميع

العثور على زبدة الفستق بسهولة .  
وفي هذا أجيد انتصاري . يا لجنوني !  
هل لاحظت اني لم أكتب اليك  
البتة عن الطفل الجديد ؟ ربما أمكنني  
الانصراف الى التفكير فيه بعد ان  
يرتاح جسدي في هذا المكان .  
أعرف اني لم أكن عادلة . فأنا لم  
استمتع بوجوده في أحشائي كما  
استمتعت بوجودك أنت . حتى اني  
لا أدري اذا كان في وسعي ان أحب  
شخصاً جديداً . الا ان الطبيعة تحفظ  
مواعيدها رغماً عني . ولكن ماذا  
يحدث اذا أحببت الطفل الجديد بكل  
كياني ثم توارى هو ايضاً ؟

ديسمبر (كانون الاول) ١٩٧٥ ،

عزيزتي ساره ،

انه عيد الميلاد . الطفل الالهي  
ولد . الله ، جلّ جلاله ، يحرك العالم ،  
ووحده لا يتحرك . لقد أحبّ الله  
العالم . وفي لحظة الصفاء هذه يخيل  
اليّ أنه يحبني أنا ايضاً . اني جزء  
من العالم . والله لم يكفل ابقاء شيء  
ثابتاً سوى محبته .

اني افكر في مريم ، عليها السلام ،  
وبيت لحم . لقد فقدت أعز ما كان  
لي ، ولكن ليس من الضروري ان  
تفقد حياتي معناها . هناك حس في  
داخلي يقول ان الحزن كان انتصر  
عليّ لولا عجيبة بيت لحم .

يناير (كانون الثاني) ١٩٧٦ ،

عزيزتي ساره ،

سنة جديدة . لكني لا اريد شيئاً  
جديداً ، بل أريد ان يعود أحدنا الى  
الآخر كما كنا . ان ذهني يضح في  
داخلي أكثر فأكثر . ترى ألم يكن في

نفسه عدداً كبيراً من الأسئلة الخطيرة  
المتعلقة بالحياة . وتسائل عن  
الحقيقة المطلقة . وكان يجلس يومياً  
متأملاً ، ساعياً الى فهم أعمق لهذه  
المسائل . وتسنى له ان يقبض على  
زمام حياته ، مبتعداً عن الثثرة حول  
التوافه . ولم يسمح لأي عمل بأن  
يثنيه عن الصلاة والقراءة اليوميين .  
ترى ما كان حدث لو أجل التفكير  
في الله الى وقت لاحق ؟ لو فعل ذلك ،  
لكان فاته الوقت . ومن الذي يخطر  
في باله ان الثالثة والثلاثين هي سن  
متقدمة ؟ هذا هو ضلالنا الكبير .

نوفمبر (تشرين الثاني) ١٩٧٥ ،

عزيزتي ساره ،

اليوم أخذت القرار . لا يمكنني ان  
أبقى بعد الآن في مكان أرى جميع  
الأشياء مقلوبة على أعقابها . فهنا  
طبيب نساء جديد ، وطبيب أطفال  
جديد ، ومحلات جديدة . لقد غدا ظاهر  
حياتي غريباً كباطنها . واني اتوق  
كثيراً الى أشياءي الأليفة .  
لقد رحلت أبكي اليوم في المحل  
لأنني لم أتمكن من العثور على زبدة  
الفستق . ثم عرفت الجواب : سأذهب  
من هنا ، سأعود الى البيت .

ديسمبر (كانون الاول) ١٩٧٥ ،

عزيزتي ساره ،

انا وبطني المنتفخ محشوران في  
مقعد يوجه ذكرياتنا الى هذا البيت  
الجديد . صحيح ان الفرف جديدة ،  
كلها جديدة ، لكن الأرض والشوارع  
والأصدقاء هم جميعاً بيّتي ، وطبيبي  
العزير هنا ايضاً . واذا ذهبت الى  
محل الأغذية الآن ، ففي امكاني



لتمريضك مئة سنة . اني اقبلك حتى  
وان كنت في غيبوبة دائمة . اقبل ان  
اراك حتى وان كنت ستغييبين  
ثانية . ولكن تعالي اليّ ولو مرة  
واحدة .

فبراير (شباط) ١٩٧٦ ،

عزيزتي ساره ،

صديقتي تذهب معي الى الدروس  
الخاصة بتدريب المواصل على الولادة .  
كل امرأة هناك لها زوجها ، كما يجب  
ان تكون الحال . اما انا فأجلس الى  
جانب صديقتي . واني امقت هذا .  
ويسألونني : "أهذا طفلك الاول ؟"

- كلا ، بل هو الثاني .

"وكم عمر الاول ؟"

وتكرّر هذه الاسئلة دونما انقطاع .

فبراير (شباط) ١٩٧٦ ،

عزيزتي ساره ،

كم كان سهلا عليّ ان أضع ثقتي  
في حياتنا القديمة يوم كانت جدراننا  
مشبعة بالحب وغدنا مليئاً بالوعود .  
ذلك كان سهلا سهولة الحب الذي  
نمحصه شخصاً آخر لمجرد كونه لطيفاً  
وطيباً . غير اني لا أقوى علي هذا  
النوع من الايمان اليوم . ويشق عليّ  
كثيراً ان أصدق اني لست وحيدة مع  
هذا الاسى كله . كما يصعب عليّ ان  
أصدق ، ان هناك انتصاراً على الجانب  
الآخر من هذه الدموع . ولكن هذا هو  
الوعد الذي أعطانا اياه الله . وأصلي  
كي أجد طريقاً خارج هذه الاحزان .  
اني أريد تجاوزها كلها .

فبراير (شباط) ١٩٧٦ ،

عزيزتي ساره ،

أمس تناولت العشاء مع صديقتي

وسعنا ألا نتوقف لبضع دقائق عند  
محطة الوقود تلك ؟ وهل كان ليحدث  
ما حدث لو لم أمدّ اليك يدي بقطعة  
الحلوى وتندفعني الى الأمام ؟

هل كان ما حدث ضرورياً ؟ هل مت  
في سن باكراً تحقيقاً لغاية لا  
أدركها ؟ هل يوجه الله كل نفس من  
أنفاسنا ؟ أم أننا أسياد مصائرنا ،  
وبالتالي نحن مسؤولون عن الظروف  
التي قادتنا الى تلك النقطة من  
الطريق في الوقت غير المناسب ؟ اذا  
كان لم يتسنّ للحزن ان يخرجني عن  
طوري ، فهذه الاسئلة تقودني الى  
حافة الجنون .

اتظنين اني تركتك وحدك في  
ذلك المستشفى ؟ هناك فكرة تبرح  
بي ، وهي أنك كنت تحتاجين الي  
وتنادين "ماما" وأنا بعيدة عنك .

هذه الأفكار لا تنفك تراودني ، ولا  
استطيع مقاومة الألم الذي تتركه  
فيّ . أما كان يجب ان تنقضي اسوأ  
مرحلة قبل اشهر ؟ اني خائفة .  
ايمكنني الاستمرار يوماً بعد يوم في  
هذه الحال ؟

في ظني ان أفكار الناس عني  
خاطئة . فهم يظنون ان حزني انقضى  
لان زمناً كافياً مرّ عليه . ويحاولون ،  
ما استطاعوا ، "اشغالي" من جديد .  
لكن محاولاتهم كلها تبوء بالافراق .  
فأنا لست انا . ان كياني يتصدّع .

كل يوم انزع شريط الهاتف من  
مكانه وأقفل الباب وأبكي . وتنهمر  
دموعي ساعة وراء ساعة . اني  
أريدك ، احتاج اليك ، ولا يمكنني  
النسيان .

آه لو أعطي كل شيء وتعودين ،  
واذا عدت مريضة ، فأنا على استعداد

سبب الحادث راجع الى كون جميع الناس أحراراً، انهم اصرار كي يفكروا ويعملوا ويتخذوا قراراتهم، والقرارات كلها تصدر عنها نتائج تطول حياة الآخرين.

الانسان ليس كاملاً، واختياره الحر قد يكون حسناً او سيئاً، وهذا يعطيه طاقة ضخمة، ولكن مخيفة، فهي قد تكون معبراً للنور او للظلام، ترى الى اي حدّ أنا مذنب؟ ما الذي سببته أفعالي غير المدروسة؟ وكم من مرّة كان قعودي عن العمل منقذاً للظلمة؟ أه كم هو الانسان مسؤول عن هذه الحياة.

والله... أين هو؟ انه لا يغير شيئاً من أحداث الطبيعة او افعال الانسان، فنحن نبقي أحراراً، ومع هذه الحرية الرهيبة نحيا، الا اننا حين نختر النور ونفضله على الظلمة، يجعلنا الله نبصر على نحو آخر ما كان هناك طوال الوقت، فما كان لا يتغير، وانما نحن الذين نتغير.

مارس (آذار) ١٩٧٦،

عزيزتي ساره،

ان لك الآن اختاً صغيرة سميتها بيت - ستار، هل ترينها نائمة هنا؟ لقد تمنى مئات الاشخاص لنا نحن الاثنين الصحة والسعادة، وربما ظنوا ان الامور الآن تسير على خير ما يشتهي، وفي ودّي لو كان الامر على هذه السهولة، الا ان شقيقتك تذكرني بك، من رأسها حتى أخمص قدميها، انها تذكرني بالطريقة التي شعرنا بها أنا ووالدك بأنك لنا، وأنظر الآن، فلا أجد عائلة حولي، لم أدرك قبل اليوم ان سواي حزن

وعائلتها وحاولت أن أتحدث بمرح الى اولادها، وهذا الصباح قام ابنها، ذو السنين العشر، بفعل لا يُصدّق، فهو ذهب الى رجل الدين وطلب اليه رؤية صديقة يظن انها تحتاج الى بعض العون، وتلك الصديقة كانت أنا، وقد سرّني ذلك في داخلي، فأنا لم أعد اتحمل الضغط الذي يخلفه بقائي معك طوال الوقت، اني لا أريد ان أصبح مجنونة، لذلك لا تحنّني اذا قررت ان اتكلم عنا جميعاً، وربما كان علينا ان نفترق، وأنا لم أكن أعرف ان الامور ستنتهي هكذا، ولكن ربما كانت هذه النتيجة استجابة لصلاتي.

فبراير (شباط) ١٩٧٦،

عزيزتي ساره،

قد لا تصدّقين ما أقول، لكنّ رجل الدين أخبرني اني طبيعية كما أنا، اي ان هذا الجنون كله طبيعي، ربما كان هذا صحيحاً، وربما أمكنني ان أكون نفسي في أحد الايام، أعرف الآن ان هذا فكرة محض، لكنها فكرة قوية وايجابية.

أرجوك الا تستائي من عودتي كما كنت، معافاة، لا تستائي اذا كنت أريد المولود الجديد بكل جوارحي، فأنا أظنّ اني اجروء على الحب من جديد.

مارس (آذار) ١٩٧٦،

عزيزتي ساره،

لقد عشت عمري مع التساؤلات، لكن بعض الاجوبة أخذ طريقه ببطء الي، وأظن ان جزءاً من الجواب عن



# صديق العمر

اشتركوا في المجلة

الاسم : NAME .....  
العنوان : ADDRESS .....  
المهنة : PROFESSION .....  
التوقيع : SIGNATURE .....

الاسم : NAME .....  
العنوان : ADDRESS .....  
المهنة : PROFESSION .....  
التوقيع : SIGNATURE .....

مثلا المصيدة - بالعربية او الانجليزية - والرسائل بالبريد الجوي المفضل  
(المضمون) مرفقة بـ "المختار من ريدل دايجست" بحدود 1  
دولارا، وهو بدل الاشتراك بـ 1 عددا لهذا العدد، الى العنوان الاسمي.

بنك الشرق من قبل

في 1971

بيروت - لبنان

الرجاء وضع العبارة الآتية على خلاف الرسالة:

اشترك في مجلة "المختار"



يسعدني؟ أو: من أرضي؟ أو: ماذا  
يمكنني أن أفعل أو أحقق؟ السؤال،  
بالأحرى، هو هذا: كيف أحب؟  
انني متأكدة من أمر واحد يا  
صغيرتي، وهو أن الفراغ يحيطنا.  
ولكن إذا اختار المرء أن يسعى إلى  
الله، فهو لن يبقى فارغاً. ولن تظل  
حياته كما كانت. الله أعطانا ذلك  
الوعد. ولا مفر لنا من اتخاذ ذلك  
القرار، لأن التجاهل هو في ذاته  
قرار.

ابريل (نيسان) ١٩٧٦،

عزيزتي ساره،

قليلاً قليلاً تعود إليّ قدرتي على  
مواجهة الذكريات، ذكرياتي عنك  
وعن والدك.

يؤسفني أنك لن تعرفيني أفضل  
مما عرفت أو تنظري إليّ إلا كأُمّ  
جديدة مضطربة وزوجة شابة. لو  
بقيت حية لكانت نفوسنا جميعاً  
تكشفت عما هو أجمل. أه كم كنت  
أودّ أن تريني مع والدك ودراجته  
النارية التي كان فخوراً باقتنائها.  
لقد ذهبنا في رحلات كثيرة على تلك  
الدراجة. ولكم كنت أحب أن أطوق  
والدك بذراعيّ بينما الأشجار  
والجبال تعبر سراعاً.

آلاف الأحلام راودتني آنذاك ونحن  
نقطع المسافات، وكنت أُسِرُّ  
بها إلى الريح. كما كنت أضُمُّ  
والدك وأحب حريتنا والشمس  
وهروبنا إلى الربيع. ولم يبق لي  
سوى الألم لعجزنا عن الأبحار في  
الريح والمدى بعد الآن. والألم يولده  
الحُب، ذلك الحُب، الذي سلب  
منا.

أيضاً. وكيف كان لي أن أعرف ذلك؟  
فهناك أصدقاءنا وأقرباؤنا. أجل،  
هناك كثيرون شعروا بالخسارة. أن  
والدي أببك فقداً ولداً كذلك.  
لكن هذه الأمور غابت عن ذهني الذي  
كان شاردًا في البعيد.

مارس (آذار) ١٩٧٦،

عزيزتي ساره،

لقد كان أبوك على حق. فالحياة  
أعمق كثيراً من الوجود الفردي. أما  
أنا فكنت عمياء آنذاك. ولم أدر أن  
التاريخ أعاد تمثيل روايتي آلاف  
المرات. وعلى رغم أن الأفراح  
والأحزان القصيرة الأجل مهمة في  
حياة الأفراد، إلا أنها خالية من  
المعاني البعيدة. ولو لم تكن كذلك  
لتغلب الألم على الإنسان.

أن كل ما يبقى من كل ما كنّا  
هو الحب. نور العالم هو المحبة.  
والسؤال الذي ينبغي أن يطرحه المرء  
على نفسه يومياً ليس الآتي: ما الذي



الكاتبة بولا دارسي مع طفلتها الثانية بيث - ستار.



يوليو (تموز) ١٩٧٦،

عزيزتي ساره،

انني اتقدم نحو الافضل، على رغم  
ان موتك ما زال قائماً هناك، فأنا لم  
أعد واقفة خارج الحياة، أنظر اليها  
من بُعد، انك الآن، ومنذ مدة غير  
قصيرة، رفيقة افكاري الدائمة، لكني  
اليوم أقبل هذا وأمضي.

كنت أفكر في الآتي: الا تشتاقيين  
الى يوم تمكيني الكتابة اليك كما  
كنت أفعل سابقاً، عن ذكريات النعمة  
والخير؟ ولكن يدور في خلدي انه اذا  
حان ذلك اليوم فلن تكون هناك  
رسائل، أو بالاحرى لن تكون هناك  
رسالة اليك، هل تفهمين ذلك؟

اغسطس (آب) ١٩٧٦،

عزيزتي ساره،

جلست على شرفة المنزل اليوم  
وأنا أشعر بالوحشة.

انني لن أكون قط كما كنت من  
قبل بالتمام، لكنني أعرف ان لدي  
استعداداً للاستمرار، ولئن يكن حبنا  
يتجاوز جميع المقابر، الا اني أحيا  
هنا من غير ان تكوني معي، لقد  
غدوت بذرة لبداية جديدة في مكان  
عليّ اكتشافه، انا ما زلت أذرف  
الدمع عليك وعلى أبيك، وربما  
بقيت هكذا على الدوام، ثمة أيام  
وأوقات ستحمل اليّ الدموع كلما  
جاءت، وأنا أفهم هذا الامر وأقبله  
كجزء من الحب، ولكن اتعرفين ما  
أحاول قوله؟ انني أقول: "وداعاً".

هل تذكرين حين ذهبنا الى البحر  
كيف كان الماء يحتضن شمس  
الصباح؟ انه كان يحتويها من غير ان  
يملكها، وسوف احتضنك أبداً كما  
البحر يحتضن الشمس، سأحتضن  
التهويده التي غطيناها معاً، لذلك  
صلي من أجلي بينما أصلي انا من  
أجلك، ثم دعيني أذهب.

يناير (كانون الثاني) ١٩٧٩،

عزيزتي ساره،

اليوم زرتك في المقبرة، لم أزر  
ساره الحقيقية، بل ساره التي في  
قلبي.

عندما أفكر فيك أحياناً وتهيج  
الذكريات، ازور ترابك وأترك لك  
البنفسج: باقة منه لذكرياتنا  
البهيجة، للاوقات التي ستبقى  
باسمة.

وأنظر الى ما كتبتّه على شاهدة  
ضريحك: "الرب راعي فلا يعوزني  
شيء"، الآن ادرك تماماً صحة هذا  
القول، ان يد الرب هي فوق  
الجميع، وهو كان لي دائماً هناك،  
في كل لحظة، حين خيل اليّ اني  
وحيدة، ولم يكن حضوره يحتاج الى  
شعوري به او الى مدى ايماني، لقد  
كان الله هناك وكفى.

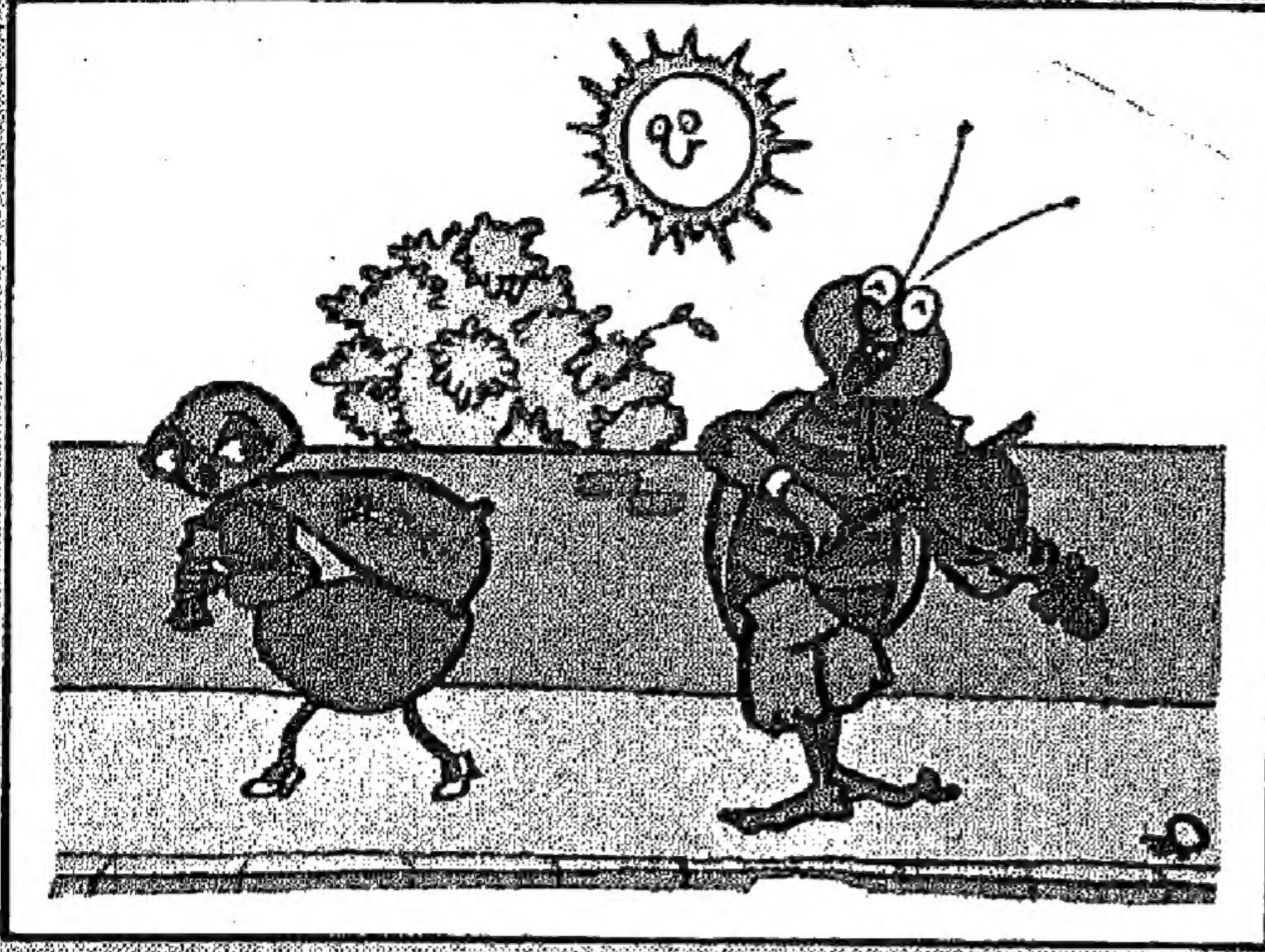
انني توجعت واكتأبت كثيراً  
لفقدك، لكن الالم في النهاية، لم  
تكن له الكلمة الاخيرة، لذلك لم يكن  
ما حدث خسارة، بل انتصاراً.

■ بولا دارسي

الحب كآس تتحطم اذا حملتها بكثير من الشدة أو كثير من الرخاوة،

مثل روسي





## حديقة أفكار

■ لا بد أن أحداً حذرَكَ من مغبة اصْاعة الدقائق الذهبية، لكن بعض هذه الدقائق أصبح ذهبياً لأننا أضعناه.

ج. ب.

■ ليس هناك فنٌ مجرد، عليك دائماً الانطلاق من شيء ما، وبعد ذلك تعرّبه من أبعاده الحسية.

بيكاسو

■ إذا كان ذهلي قادراً على تصور فكرة وقلبي قادراً على الإيمان بها، فاني أستطيع تحقيقها.

الفن جسي جاكسون

■ الرجل العادي تهمة المرأة التي تهتم له أكثر مما تهتم امرأة ذات ساقين جميلتين.

مارلين ديتريش

■ إذا شئت أن تحافظ على مهنتك كعالم بأحوال الطقس، فاحرص على إعطاء الناس رقماً أو تاريخاً، ولكن أياك أن تعطيهم الاثنين في وقت واحد.

ج. ب. ك.

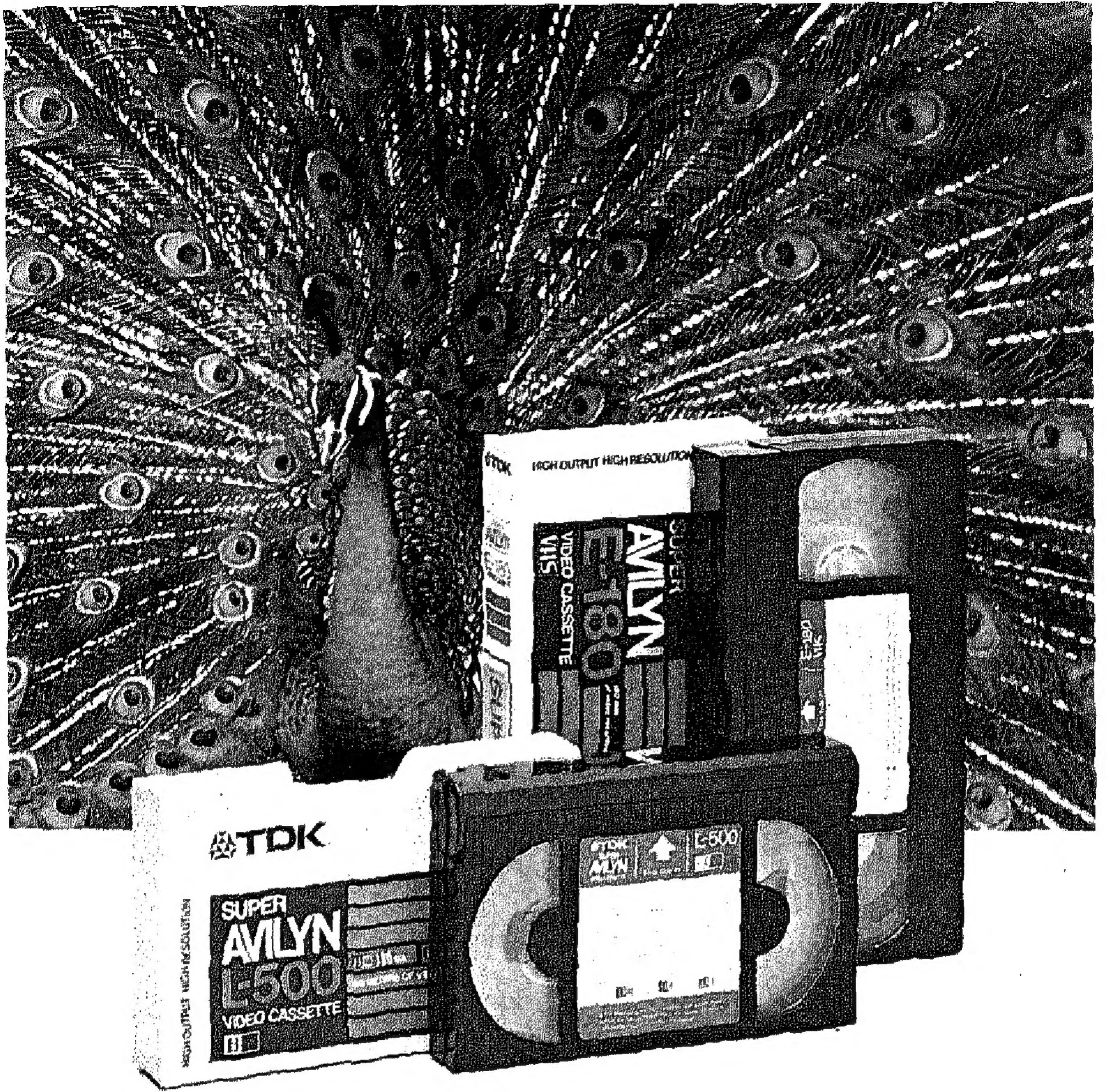
■ الضجر دواءٌ هب الاستطلاع، لكن هذا لا دواء له.

أ. ب.

■ الحياة قصيرة، ولا وقت لدينا على الإطلاق لنفرّج قلوب أولئك الذين يقطعون الطريق معنا، لذلك على كل منا أن يكون سريعاً إلى الحب لئلا يفوته الوقت.

ه. ف. أ.





## نحن فخورون بألواننا الطبيعية

فيديو كاسيت تي. دي. كاي

كاسيت تي. دي. كاي "سوبر افيلين"  
تأتي في حجمين: Beta و VHS  
وكلاهما يوفران تسجيلًا واداءً ممتازين.

The Future in Sound and Pictures.

**TDK**

TDK ELECTRONICS CO., LTD.

تيت ديك كاي

لماذا "سوبر افيلين" هي الأكثر شعبية بين الفيديو كاسيت في العالم؟

لأنها تعطي أجمل صورة ممكنة في أي جهاز فيديو، وفي وسعك ملاحظة الفرق: ألوان مشرقة، واداء طبيعي اخاذ، وصور هادئة وصفاء كامل، والسر هو في "افيلين"، مواد التسجيل ذات الجودة المتناهية التي طورتها تي. دي. كاي.

ان "افيلين" أصبحت المعيار الدولي في التسجيل، ان الشريط الجيد هو ضمان المتعة في أجهزة الفيديو. اعتمدوا تي. دي. كاي "سوبر افيلين" لأنها الأفضل.



